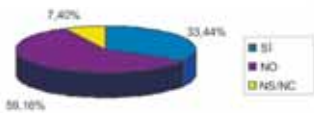


¿Cree que las marquesinas de los autobuses que no han sido autorizadas por la Comisión de Patrimonio distorsionan el entorno monumental de la ciudad?



Una mayoría apoya las marquesinas en el casco

Uno de cada dos segovianos observa un trasfondo político en la negativa de la Junta

PÁG. 7



Isco busca el remate de cabeza en una jugada de saque de esquina ante la oposición de Manel

KAMARERO

Derrota inmerecida del Caja Segovia (4-5)

El equipo jugó un gran partido ante el Azkar de Lugo

El Caja Segovia de fútbol sala no pudo conseguir su tercera victoria consecutiva en liga, y perdió ante el Azkar de Lugo por el marcador de 4-5 tras jugar un buen

encuentro y disponer de más ocasiones de gol que su oponente. El partido se decidió para el conjunto lucense en los últimos dos minutos. PÁGS. 25 A 27

7/SANIDAD

Segovia reduce la lista de espera quirúrgica

El complejo hospitalario de Segovia ha recortado la lista de espera quirúrgica un 17,8 por ciento, de acuerdo a los datos del primer semestre de 2004 que se han cerrado con 1.505 pacientes pendientes de una intervención, mientras que el día 30 de junio de 2003 había 1.833 personas esperando entrar en un quirófano. La reducción de Segovia contrasta con el balance global de los centros hospitalarios de la región, donde se ha vuelto a producir un nuevo incremento de demoras. La procuradora socialista Teresa Rodrigo Rojo ha asegurado que los datos oficiales "están maquillados y no reflejan la realidad de los ciudadanos".

ADEMÁS



16/PATRIMONIO

Las obras en la Casa de la Moneda podrían comenzar en primavera

9/POLÍTICA

Vázquez se presentará a la reelección como presidente del PP

20/CASTILLA Y LEÓN

Miguel Alejo, partidario de crear más cárceles en la Comunidad

Pida hoy con
El Adelantado
la quinta entrega
Verdi

por sólo
2,40 €
libro + cd audio
el mejor precio
del mercado



HOY CON EL ADELANTADO



GMS INMOBILIARIA
OFICINA SEGOVIA
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
OFICINA AVILA
Plaza de Santa Ana, 4
Tel: 920 35 29 79

PISO EN VENTA
ZONA SAN JOSÉ
3 DORM, BAÑO,
60 MTS CONSTRUIDOS,
REHABILITADO
REF: P3002
Consulte nuestras ofertas en pág. Interiores

dp donpiso
La Granja
PISO CÉNTRICO de dos
dormitorios, zonas
comunes piscina y tenis
INFORMESE
Avd. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

TECNOR ESPIRAL
Residencial La Alalaya
Montaños de Eresma (Segovia)
Válido piso piloto
precios sin competencia

Oficina Comercial
C/ Cervantes, 30 1º SEGOVIA
Tel: 921 465 180
www.tecnor-espiral.com

TRIBUNA

CARLOS CARNICERO

Bin Laden en campaña

NI SIQUIERA HA TENIDO QUE DETONAR un cartucho de dinamita. Osama Bin Laden se ha permitido el lujo de enviar un mensaje de vídeo en el que les comunica a los estadounidenses que a él le da igual que gane Bush o Kerry. Que su problema no es la diferencia entre demócratas y republicanos sino la esencia de lo que representa EE UU de Norteamérica. Quizá es lo peor que le podía haber pasado a George W. Bush en el tramo final de la campaña electoral, porque Bin Laden se ha convertido en un inmenso testimonio de la incapacidad de Bush en la guerra contra el terrorismo.

La tesis de Kerry ha salido fortalecida. Con la simplicidad que aparentemente funcionan los mensajes electorales en Norteamérica, Kerry ha demostrado el fracaso de Bush que organizó la guerra y el caos en Irak y permitió que Bin Laden escapase de Afganistán.

Cuesta imaginar que en un mundo tan pequeño, fiscalizado por satélites que permiten saber cuándo el personaje vigilado a encendido un cigarrillo, la sofisticada inteligencia norteamericana sea incapaz de descubrir el lugar donde se esconde Bin Laden. En estos escenarios puede ocurrir de todo, incluso que Bin Laden sea sólo una marca comercial que se transmuta en cualquiera de sus dobles. Pero ese no es el problema; su régimen de franquicias se extiende por el mundo con una eficacia notable a lomos de un sentido del tiempo que no tiene que ver con la premura de los plazos occidentales.

Nada en el mundo es hoy más seguro que cuando Bush inició la guerra de Afganistán. Nada es más demoledor para la política belicista de Bush que el vídeo de Bin Laden. Y también nada es más seguro que su política exterior. La política de Kerry, si alcanza la Casa Blanca, no será muy distinta aunque será más sutilmente formulada que la de Bush.

Todos los parámetros de las elecciones norteamericanas indican que el resultado es absolutamente incierto. Pero la entrada de Bin Laden en campaña va a ser la estrella de estos tres últimos días. Una situación delicada, porque Bush ha demostrado ser un maestro en la utilización del miedo para asentar su poder y su ideología ultra conservadora. Ahora vamos a saber quien es capaz de capitalizar esta última aparición de Bin Laden, fresco como una rosa, que amenaza a todos los norteamericanos, voten a George W. Bush o al senador Kerry. Ese gesto de Bin Laden es el más ofensivo y por aquí lo llamaríamos chulería.

FRANCESC DE P. BURGUERA

Todos los poderes del Estado

LA REUNIÓN DEL PRESIDENTE del Gobierno central con todos los presidentes de las Comunidades y Ciudades Autónomas ha sido calificada, con toda razón, de histórica. Es la primera vez, desde que entró en vigor la Constitución, que se reúnen todos los poderes del Estado. Porque tan Estado es el Gobierno central como los gobiernos autonómicos. El Gobierno central, sólo, no es el Estado. Su presidente no es el presidente del Estado. La única persona que representa al Estado es su Jefe, es decir, el Rey. El Gobierno central tiene sus competencias y los gobiernos de las autonomías las suyas. Y todas son ejercidas en nombre del Estado y de la Constitución. Cuando la Carta Magna distingue entre competencias del Estado, refiriéndose a las competencias del Gobierno central, y las de los gobiernos de las Comunidades Autónomas, está contribuyendo a la confusión. La Conferencia de presidentes autonómicos y el presidente del Gobierno central, reunidos en el

Senado, representa al poder total del Estado, que de acuerdo con la Constitución es un poder descentralizado mediante un reparto de competencias. Competencias que en un Estado centralista, y sobre todo presidencialista, corresponderían todas al Gobierno central. Por eso fue un acierto que después de la reunión en el Senado, todos los presidentes fuesen a reunirse con el Jefe del Estado, con el Rey, que reina pero no gobierna. En España, el Estado lo gobiernan el Gobierno central y los gobiernos de las Comunidades Autónomas.

Sí, ha sido un acierto del presidente José Luis Rodríguez Zapatero la convocatoria de la Conferencia de presidentes celebrada el pasado jueves en el Senado. Un acierto que ha sido corroborado por la asistencia de los 19 presidentes de las 19 Comunidades y Ciudades Autónomas. Y un acierto, también, por parte del presidente de Galicia, señor Fraga, de impedir el intento de los dirigentes del Partido Popular de bloquear la constitución de esta Conferencia de Pre-

sidentes. Conferencia a la que asistió el lehendakari Ibarretxe, actitud muy positiva, quien aceptó defender su propuesta de reforma del Estatuto de Euskadi en el seno de la Conferencia al igual que hizo Maragall con respecto al Estatuto de Cataluña. Este es el camino a seguir, no el de la confrontación y las descalificaciones.

Como alguien ha escrito, la foto de todos los presidentes reunidos en el Senado es la foto de la España plural. El presidente Zapatero ha conseguido, por primera vez, esa "foto", que no es sólo una imagen sino que representa toda una posibilidad para que, a partir de ahora, se abra una nueva vía de convivencia y diálogo con el fin de afrontar todos los problemas: desde la financiación y el reparto de competencias hasta el modelo de Estado. Con serenidad, sin enfrentamientos, desafíos y hostilidades. En todo caso, Zapatero ha abierto una nueva vía, una nueva forma de hacer y entender la política. Esperemos que sea bien recibida y dé sus frutos.

JOSÉ CAVERO

Reforma constitucional

ES HUMANO QUE, al término de una estancia en cargo de relieve, el cesante recopile sus momentos de mayor esplendor o de mayor dramatismo, o bien que los resuma en unas memorias, o los recoja en un álbum fotográfico que recopile esos recuerdos. Esta semana última de octubre, el presidente Zapatero habrá sumado dos muy notables fotografías a su álbum particular de jefe del Gobierno de España: la Conferencia de presidentes, primero, y veinticuatro horas más tarde, en el Capitolio romano, a firma de la Constitución Europea, junto con los otros veinticuatro jefes de gobierno de los países de la Unión Europea. No todas las semanas proporcionan cosechas tan feraces...

Por lo que se refiere a la Constitución Europea resulta sorprendente que sólo ahora, varios meses después de conocerse el texto definitivo y una vez rubricada por el jefe del Gobierno español, se hayan divulgado algunas objeciones de índole jurídico. En efecto, el Consejo de Estado obser-

va conflicto entre la Constitución de la UE y la Constitución española, nada menos. Dice el correspondiente dictamen del Consejo de Estado que existe un potencial conflicto que no se puede soslayar, versión que contradice un anterior informe jurídico del Ministerio de Asuntos Exteriores en sentido plenamente positivo.

El Consejo de Estado observa esa eventual anomalía que ha llevado al jefe del Gobierno a explicar que si, en efecto, se produce discrepancia o disparidad de criterios, deberá ser el Tribunal Constitucional el que determine si se debe proceder a reformar la Constitución española y sería preciso hacerlo cuanto antes, o acaso aprovechando alguna de las reformas ya previstas, como la sucesión en la Corona atendiendo exclusivamente a la edad de los aspirantes y no a su condición de hombre o mujer.

¿Dónde están las dificultades? El Consejo de Estado observa que la Constitución Europea establece que la normativa comunitaria primará sobre el Derecho Nacional, mientras que

la Constitución española se otorga a sí misma la "jerarquía normativa". ¿Cuál de ambas Constituciones y Derechos prevalece sobre la otra? Es evidente que la integración en la Unión Europea fuerza, inexorablemente, a ceder una parte de la soberanía nacional. Hace años que la legislación española, a modo de ejemplo, viene trasladando o transponiendo normativas comunitarias en muchísimas materias, dando como propias iniciativas legales de "los quince" o "los veinticinco". Pero parece razonable y procedente que, de una vez por todas, se solvente el problema que la letra de la Constitución española establece con precisión, y que la incorporación a las instituciones y normativas de la Unión fuerzan a replantear.

Sí, como parece probable, se debe modificar la Constitución española, se podría aprovechar el trámite para introducir algún otro cambio de los previstos, y parece que el más sencillo y urgente, por si doña Leticia quedara embarazada, sería el relativo a la sucesión de la Corona...

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO

En "La consulta al Constitucional debe anteponerse al referéndum" opina que "Zapatero pretende convocar un referéndum a celebrar el 20 de febrero. Sin embargo, un informe del Consejo de Estado complica la fiesta europeísta del Gobierno, ya que el camino hacia la ratificación del texto está plagado de importantes obstáculos".

LA VANGUARDIA

En su editorial titulado "Cimiento de la UE" afirma que "El tratado firmado en Roma... es el cimiento político de la Europa de los Veinticinco. Representa otro paso en la cesión de poderes de los estados, en línea con las soberanías múltiples, y da carta de naturaleza a una ciudadanía europea compartida".

EL PAÍS

En "Cita con la historia" dice sobre la votación para ratificar la Constitución Europea que "será la primera vez que los ciudadanos españoles discutan en profundidad y voten sobre la integración en Europa, pues hasta ahora se han dado todos los pasos con un amplio consenso social, pero sin debate".

LA RAZÓN

En "Un paso adelante" dice que las últimas elecciones europeas constataron, con su bajo nivel de participación, el "distanciamiento del ciudadano respecto al proyecto de la UE" que, junto al "probado euroscepticismo", podrían ser factores determinantes para inclinar la balanza hacia el 'no' a la Constitución en algunos de los socios comunitarios".

ABC

En "La Constitución Europea ..." considera "tan sorprendente como arriesgado el hecho de que el Gobierno socialista no haya decidido aún si consultará al Tribunal Constitucional el procedimiento a seguir ante la posible modificación de la Carta Magna española para su adecuación al nuevo Tratado de la UE".

el Periodico

Afirma que "Queda ahora la ratificación, que en algunos países no será fácil. Pero suponía un gravísimo error frenar un proceso iniciado en aquel 1957 que, con sus virtudes y defectos, nos ha hecho más democráticos y más fuertes. La Constitución firmada ayer no satisface a todos pero hará irreversible la integración política de la UE".

TRIBUNA

VICTORIANO BORRERUERO

El asno catalán

ENTRE TOROS Y ASNOS, asnos y toros, tanto monta, Cataluña y España se achican igual que las pirámides truncadas. El asno es símbolo de lo catalán porque lo ha decidido no sé quién, y el toro, de lo español por parecidas razones. Para acreditarlo, en Cataluña se construyen "centros de reproducción de asnos catalanes", no a favor de los burros sino en contra de todo lo español. Como cuando en la procesión de la diosa Isis el asno se volvió hombre (el latino Apuleyo lo contó muy bien).

El "cat-gat" -por decreto muy pronto en las matrículas de los coches catalanes (para entonces pondré "Tur-Seg", en el mío)- fue el primero en hacer oír sus maullidos frente al "colonialismo" de la "furia española" representada por el famoso toro de Osborne -al poco, el diseñador Antón Lezcano colocó sobre la bandera azul y blanca la vaca galleja para enfrentarla al toro que algunos grupos ultras del fútbol montan en la bandera de España-. En Cataluña, hay todo tipo de pegatinas de asnos en los coches, algunos incluso montando a toros (no digo "cogiendo" para evitar el lenguaje amoroso sudamericano); también al revés: toros comiendo o montando asnos, y así. Lo que un señor se inventó para denunciar el peligro de extinción del pollino y combatir de paso la fiesta de los toros, es ahora pingüe negocio de las empresas catalanas del merchandising capitalista.

En el parque natural de las Zonas Húmedas del Empordà hay interesantes y variadas especies de vertebrados e invertebrados: crustáceos, moluscos, insectos, el pez sol, el "fartet"

En tan infeliz y pueril campaña, el asno es el símbolo de las virtudes y principios del pueblo catalán, y el toro, la divisa del "españolero". Como cuando en el Olimpo Hera, Atenea y Afrodita se disputaban el título de ser la más hermosa

(un pequeño pez endémico que en esas zonas húmedas encuentra su lugar más septentrional de distribución)... Están el sapillo pintojo, las lagartijas arenícolas, la comadreja y el galápago leproso, la polla de agua, el ánade real, los aguiluchos pálidos... Cuando en primavera la tramontana cierra el Pirineo, en las lagunas del parque vuelan pájaros de mil especies y, tal vez por eso (¡qué pasada!) se han iniciado allí programas de recuperación del asno catalán.

No desean encontrar híbridos que aúnen posturas antagónicas (un caracol, por ejemplo, que tiene cuernos y es tenaz) sino destruir sin construir, como en el "síndrome Nerón" que destruye para demostrar poder. Hasta Orwell disfrutaría con esta "rebelión en la granja". Somos un manicomio de despropósitos: toros contra asnos, montescos y capuletos, tioros y troyanos... Como cuando los pájaros de Hitchcock se arrojaban sobre los habitantes de Bahía Bodega.

Si un viejo edificio del ejér-

cito iraquí acabó coronado por el toro que construyeron los soldados profesionales españoles, ¿por qué no íbamos a entrar en el lance baldío entre toros y asnos para convertir a Cataluña y de paso a España en un embrollo sin futuro? Fuentes del Grupo Osborne cifran en 90 las figuras de toro repartidas actualmente por la geografía española, mientras que entre 1962 y 1964 se llegaron a instalar más de 500. Frente a ese icono ha surgido el asno catalán: una especie en peligro de extinción para cuya conservación los ganaderos catalanes tuvieron que viajar a Galicia en busca de borricos. La Barcelona hermosa desde donde hoy escribo es una guerra insana donde los unos se mean en la cultura y en el valor de los otros. Hasta el idioma se ha convertido allí en arma arrojadiza -en el aeropuerto de Barcelona, por ejemplo, los rótulos de las papeleras están escritos en catalán, en inglés y en español, por ese orden, o sea, justo al revés del idioma de quienes por allí transitan: de cada cien, 53 hispanoparlantes y catalanoparlantes a la vez, ningún catalanoparlante en exclusiva, y 6 de otros idiomas que probablemente se entiendan el inglés-. En tan infeliz y pueril campaña, el asno es el símbolo de las virtudes y principios del pueblo catalán, y el toro, la divisa del "españolero". Como cuando en el Olimpo Hera, Atenea y Afrodita se disputaban el título de ser la más hermosa.

España, como escribió Ortega, puede ser la polvareda que permanece en el camino al paso de un gran pueblo que desapareció.

EL PUNTO

APULEYO SOTO

¡Por todos los santos!

¡Por todos los santos!

Que no nos hinchén de política hasta en la sopa.

Que los presidentes autonómicos conferencian con el presidente y se entiendan para no desentenderse de los ciudadanos que los eligieron y mantienen.

Que no se sumen mentiras a las mentiras, ni mentiras a las medias verdades, ni mentiras a la verdad de la realidad, tan tozuda que pasará factura si sale el tiro por la culata.

Que el PP se arregle. Que IU se aclare. Que el Gobierno se concierte y deje de inflar globos y echar balones fuera de su área.

¡Por todos los santos!

Que los homosexuales se apareen si quieren, pero que no nos metan a todos en el mismo rasero ni nos den por saco. Cada uno con su seso se lo piense.

Que Solbes, tan serio y cara de cemento él, disponga del dinero suficiente, porque sin dinero el país no rula.

Que el deporte (catalán, vasco o mediopensionista) no se mezcle y alie-lie con el poder del momento. Ni la cultura, ni la lengua, ni el ocio lúdico, ni la prensa, ni la radio, ni la televisión. Ni nada.

¡Por todos los santos!

Que las recogepelotas que tanto dan que ver y hablar no rompan la cancha igualitaria del peloteo y parloteo masculino/femenino.

Que se "revitalicen los pueblos pequeños" de Segovia, grandes en su elegancia pordiosera.

Que a nuestra hermana Soría la despierten ya, con Ávila y Teruel por siamesas desmedradas.

¡Por todos los santos!

Que en Cuba lluevan democracia y azúcar y no haya más trompicones interiores ni exteriores.

Que en Sudán e Irak se paren las guerras del petróleo, el hombre y el hambre.

Que gane Bush o gane Ferry y la comunidad mundial no penda de un hilo telefónico o de un voto de papel.

¡Por todos los santos!

Que en el corral de España se cierren de una vez por todas todas las tumbas.

Que nos luzca el pelo y la ilusión del día por mucho tiempo antes de que integremos la comunión de los pobres difuntos.

Que no quede ni una sola putita triste ni un escritor aburrido. Que ustedes se lo pasen bien, pase lo que pase.

¡Por todos los santos y por si acaso, que no vayamos peor de lo que estamos!

Estos son los utópicos y románticos deseos que les expresa el suso escriba para el noviembre fúnebre y autumnal de 2004. Y para los meses blancos venideros. Por supuesto.

VISTO Y NO VISTO

Cruce con pocas vistas

El conocido valle de Tejadilla destaca por sus valores paisajísticos. Sin embargo, contrastan con las condiciones del cruce de las carreteras N-110 y CL-605, donde las señales de tráfico impiden la correcta visión a los conductores que han de detenerse en los dos "Stop" existentes. En esta época en que las rotondas se han erigido como un buen sistema de agilización del tráfico, sus obras contribuirían además a eliminar los blandones que han salido en la zona. Los múltiples usuarios que circulan por el cruce agradecerían que las diferencias políticas entre las dos administraciones titulares de las dos carreteras afectadas —regional y nacional— se pusieran de acuerdo para solucionar este punto conflictivo.

(Foto: El Adelantado)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Gallardo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD

POLICÍA LOCAL



SEGOVIA: 921 43 12 12
COMISARÍA DE POLICÍA:
921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS

SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061
HOSPITAL GENERAL:
921 41 91 00

HOSP. POLICLINICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02
Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00
ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS



EMERGENCIAS: 112
INFORMACIÓN TURÍSTICA: 921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepeelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmanzano: 921 575002

Navas de Oro: 921 59 10 00

Palazuelos de Eresma:

921 44 93 54.

Riaza: 921 55 10 16.

San Ildefonso: 921 47 00 18

Santa Mª la R. de Nieva:

921 59 40 36.

Sepúlveda: 921 54 00 00.

EXPOSICIONES

A. Museo de Brujería

— Piezas de la Europa Mediterránea y Central entre el siglo XVI y los primeros años del 900. Calle Daoiz, nº 9, (Casa Encantada). Tlf.: 921-460443.

Bar Santana

— Pinturas de Teresa Ransanz. Hasta hoy, 31 de octubre.

Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Fariás. Hasta el 18 de noviembre.

Centro Cultural San José

— “¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar”. Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

Claustro Galería de Arte

— Obras de Isabel Rubio. Hasta el 2 de noviembre.

Galería Pau d'arara

— “Homo marítimo”, pinturas hasta el 19 de noviembre. (C/ San Frutos).

Horizonte Cultural

— ‘Miradas Paralelas’, foto-

grafías de Laura Cantero Díaz. Hasta hoy.

La Alhóndiga

— Hoy, día 31, inauguración de “Segovia, hace 100 años”, fotografías de Alois Beer. Hasta el 21 de noviembre.

Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

Montón de Trigo, Montón de Paja

— “De lo olvidado”, de Rubén Martín de Lucas. Hasta el 2 de noviembre.

Museo Esteban Vicente

— “El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado”. Hasta el 9 de enero.

Museo Rodera Robles

— “Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad”. De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Sala Fotografía J. L. Misis

— “Al Andar”, fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11.

Hasta hoy, 31 de octubre.

Torreón de Lozoya

— “La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada”. Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan Bautista

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

BERNARDOS

Yacimientos

— En el Cerro de San Isidro (paleolítico) y en Cerro del Castillo (visigodo). Para realizar las visitas guiadas, los interesados deberán ponerse en contacto con la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través de su dirección de email: info@apia-segovia.org

BRIEVA

Rte. ‘El Palomar’

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de F. Aguilar y G. Esteban. Hasta hoy.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 h.

GRAJERA

Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

MADRONA

Rte. El Molino

— “Hacia el invierno”, acuarelas de Rufino. Hasta hoy, día 31.

PARADINAS

Centro Arqueológico

— Visitas todos los días. Deberán ser concertadas en el tlf.: 921-594354.

PEDRAZA

Petraria

— Tablas medievales de Marta Duere Menéndez-Pidal. Hasta el 7 de noviembre.

RIAZA

Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villatoro. Hasta el 30 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

Museo N. del Vidrio

— “Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)” en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— Visitas guiadas durante el mes de octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— “Retrospectiva y encuentro 2004”, pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

Galería Garajarte

— “Paisajes y esculturas”, colectiva de pinturas y esculturas. Hasta el 11 de noviembre.

Galería Zaca

— Acuarelas de Elena Rego. Hasta el 28 de noviembre.

VALSAÍN

CENEAM

— “Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista”, de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

TORRELODONES (MADRID)

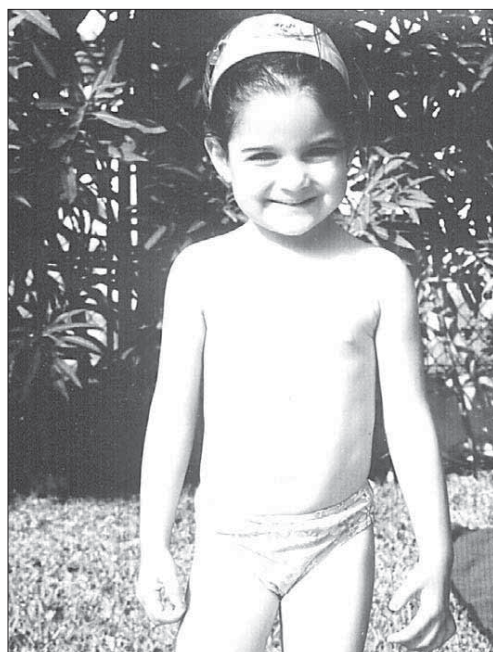
Sala XIII

— “Apocalipsis”, del segoviano Luis Moro. Hasta el 14 de noviembre.



AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Esta preciosidad de niña se llama Ángela Collado Jimeno y hoy, 31 de octubre, cumple tres añitos. Tus papás, abuelos, tíos y primos, Pablo y Mirán, te desean muchas felicidades y que cumplas muchos más.



Donantes de Sangre

◆ El miércoles, día 3 de noviembre, de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del centro de salud Segovia II de La Albuera (Segovia), a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

Gratis en la Agenda

EL ADELANTADO publicará en la sección de Agenda, de manera gratuita, las notas de avisos de convocatorias, actos, exposiciones u otras actividades de carácter cultural y de interés general, siempre que sean remitidas con la suficiente antelación e identificadas con los datos y dirección de su responsable. Por fax 921 44 24 32 o correo electrónico adelantado@eladelantado.com



CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Hogar Centro:** Jornadas culturales y recreativas hasta el 2 de noviembre. Hoy, a las 18,30 h., baile.

◆ **Cerámica:** Hasta el 1 de noviembre, X Feria de Segovia de Cerámica, Arce 04 en el Azoguejo y avda. Fernández Ladreda, de 11,00 a 21,00 h.

◆ **Música:** Hoy, a las 20,30 h., actuación de Jorge Pardo & José Luis Gutiérrez. Quinteto Jazz en el teatro Juan Bravo.

◆ **Música:** XI Jornadas de Música Contemporánea de Segovia. A las 20,00 h., Jóvenes Segovianos en Concierto en la iglesia de San Nicolás.

◆ **Gastronomía:** Hasta el 21 de noviembre, Jornadas de Caza del restaurante La Matita, en Collado Hermoso.

◆ **Medio Ambiente:** La Comunidad de Pinares de Domingo García, Ortigosa del Peñón y Migueláñez organiza unas Jornadas de Medio Ambiente. Hoy, a las 10,30 h., chocolatada en el centro cultural San Isidro de Migueláñez; 11,00 h., ruta por la Comunidad de Pinares al Berral o actividades paralelas en dicho centro cultural.

MAÑANA

◆ **Adoración Nocturna:** Mañana, a las nueve de la noche, vigilia extraordinaria para todos los turnos de ANE y ANFE, en sufragio de los difuntos, en la iglesia de San Sebastián. Habrá rezo del Rosario, Eucaristía y turno de vela al Santísimo.

◆ **Museo del Vidrio:** Mañana, festividad de Todos los Santos, el Museo del Vidrio de La Granja permanecerá abierto de 10,00 a 15,00 h.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Conferencia:** El día 2, a las 11,00 h., ponencia sobre "Lo que nos enseña (deleitando) el mejor libro del mundo" a cargo del hispanista y catedrático titular de la Cátedra Carlos V de la Universidad de Gante, Jacques de

Bruyne. Será en la Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas del Colegio Universitario Domingo de Soto.

◆ **SEK:** El día 2, a las 11,30 h., charla informativa en la Sala del Refectorio a cargo del centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León. El jueves, día 4, de 10,00 a 14,30 h., donaciones en el aula 103.

◆ **Protección Civil:** Actividades formativas organizadas por la Fundación Universidad de Verano de Castilla y León sobre este tema en el Parador Nacional de Segovia. El día 2, a partir de las 17,00 h., inauguración oficial de las jornadas, conferencia sobre "Políticas de la UE para el control y gestión de riesgos y mesa redonda sobre "Evaluación de riesgos".

◆ **Asamblea:** El colectivo Ciudadanos por Segovia celebra el próximo día 2, a las 20,00 h., asamblea ordinaria en el local de la Frater.

◆ **María del Salto:** El día 2, a las 18,00 h., conferencia sobre "Gestión de las obras y servicios municipales" a cargo de José Julián Llorente Morales, concejal de Obras y Servicios del Ayunta-

miento de Segovia. Salón de conferencias de la residencia juvenil Emperador Teodosio.

◆ **Pensamiento:** Jornadas de Pensamiento y Debate organizadas por el Foro Social de Segovia. El día 2, a las 20,00 h., coloquio sobre "Sáhara: la descolonización pendiente". Salón de actos de la residencia Emperador Teodosio.

◆ **Tertulia de los Martes:** El día 2, a las 20,00 h., presentación del libro "El cuaderno de San Rafael", de Alberto Martín Baró. Sala Caja Segovia.

◆ **Basura:** El día 3, los trabajadores de los servicios de limpieza, recogida y tratamiento de basura de Segovia celebran su festividad por lo que no se realizarán dichos servicios.

◆ **Conferencia:** El miércoles, día 3 de noviembre, a las 20,00 h., charla sobre "Ideas y problemas del 68" a cargo de Francisco Jarauta, catedrático de filosofía de la Universidad de Murcia. Museo de Arte Esteban Vicente.

◆ **Libro:** El día 3, alas 20,00 h., presentación del libro "La Calle Real", de Ignacio Sanz. Sala Caja Segovia.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ SEGOVIA

HOY: Día y noche: López Cuerdo. Corpus, 1.

De 09,45 a 22,00 h.: Atienza. José Zorrilla, 117.

MAÑANA: Día y noche: Álvarez Agudo. Muerte y Vida, 2.
De 09,45 a 22,00: Dr. Ramos. Ctra. Villacastín, 10.
(Frente estación del ferrocarril).

■ EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontani-lla, 18.

■ OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Mozoncillo, Santiuste, Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Riaza y Prádena.



HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO DEL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.; sábado, de 11,00 a 18,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 18,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Darioz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RÍOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifactoría y Jardín de la Real Botica, cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas.

HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana

y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tlf. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 06 22: Laborables, de 10,30 a 13,00 h. de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUÉLLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pasa a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CARCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlf.: 921-509860 y 921-509865.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN - Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

CUEVA DE LOS ENBREALES DE PRÁDENNA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tlf.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 92500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA. Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSO. AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorico... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

VARIOS

◆ **Formación de emprendedores:** Los días 2, 3, 4, 8 y 9 de noviembre, de 17,00 a 20,00 h., "Planificación y gestión económico-financiera de Pymes promovidas por emprendedores/as", actividad organizada por el Ayuntamiento de La Granja y cofinanciada por el Fondo Social Europeo y la Junta de Castilla y León. Los interesados, pueden solicitar más información en el tlf.: 921470018.

◆ **Coro Joaquín Rodrigo:** El coro de la Universidad SEK busca nuevas voces. Mañana, día 1, finaliza el plazo para inscribirse. Los interesados pueden informarse en el tlf.: 921412410.

◆ **Itinerarios con encanto:** Caja Segovia organiza itinerarios ambientales para dar a conocer espacios atractivos de la geografía de la provincia de Segovia y fomentar en los jóvenes hábitos de respeto hacia el medio ambiente y la naturaleza. Estos itinerarios están dirigidos principalmente a alumnos

del Tercer Ciclo de Educación Primaria y Enseñanza Secundaria (ESO, Bachillerato y Formación Profesional) de centros escolares de Segovia capital y provincia. La actividad se desarrolla hasta el 30 de noviembre y la participación en la misma puede solicitarse en la Obra Social y Cultural de Caja Segovia, tlf.: 921463418, de 08,00 a 15,00 h., o por correo electrónico en coordos1@cajasegovia.es

◆ **Fuerzas Armadas:** El Ministerio de Defensa anuncia 2.252 nuevas plazas para ingresar en las Fuerzas Armadas como militar profesional de tropa y marinería correspondientes al noveno ciclo del año 2004, de las que 2.000 son en el Ejército de Tierra (a 145 plazas pueden optar los extranjeros) y 252 en la Armada. Las plazas que se ofrecen en Segovia son 20 para la Academia de Artillería. Más información, tlf.: 902432100. El plazo de admisión de estancias finaliza el 2 de noviembre.

Audi Recambios Originales®, los que mejor se adaptan a su vehículo

Núñez Automoción
Peñalara, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi

Comercial González

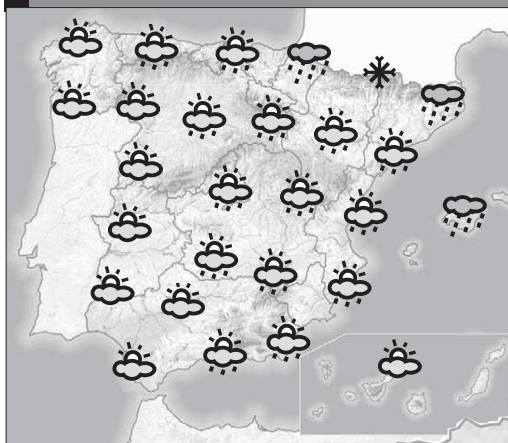
JARDINERÍA y BRICOLAJE

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

HERRAMIENTAS PARA LA MADERA

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORMENTA



NIEBLA



GRANIZO



NIEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Se anuncian novedades.

Después de que a lo largo de la semana se hayan consolidado las condiciones de otoño: lluvias, muchas nubes y ambiente fresco, comienzan indicarse cambios en la previsión. La borrasca se aleja y sobretodo a lo largo de la tarde los claros van a ganar terreno por el oeste.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA

máxima 9,5
16,30 h
mínima 6,4
07,30 h

HUMEDAD: 51%

VIENTO: SW

*LLUVIA: 1 L/M2

*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

TEMPERATURAS

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Burgos	12	6
Ávila	11	6
León	12	4
Palencia	12	5
Salamanca	12	5
Segovia	11	6
Soria	11	4
Valladolid	13	7
Zamora	13	7

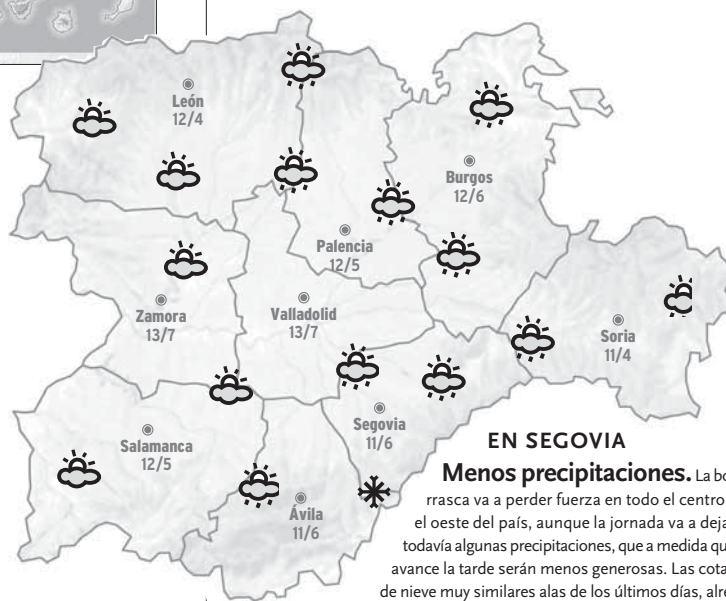
ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	18	13
Lugo	16	9
Orense	18	10
Pontevedra	18	12
Santiago	16	10
Oviedo	18	9
Santander	18	12
Bilbao	17	10
San Sebastián	17	7
Vitoria	13	5
Pamplona	14	5
Huesca	15	5
Teruel	13	3
Zaragoza	17	6
Logroño	16	4
Barcelona	18	7
Lleida	17	5
Girona	17	6
Tarragona	18	10
Albacete	15	4
Ciudad Real	15	5
Cuenca	11	5
Guadalajara	13	6
Toledo	15	5
Madrid	15	6
Badajoz	16	7
Cáceres	14	6
Alicante	20	11
Castellón	20	11
Valencia	21	11
Murcia	20	10
Almería	21	14
Cádiz	20	14
Huelva	20	9
Granada	15	3
Jaén	14	7
Málaga	20	12
Sevilla	21	8

HOY

Más claros por el oeste. Poco a poco la borrasca pierde fuerza en el norte y el oeste y la nueva ubicación del centro de la perturbación; en el Golfo de León, va a trasladar las precipitaciones más destacables al Mediterráneo. A pesar de que por el oeste se abren claros, todavía durante la mañana el tiempo será inseguro en todo el país.

MAÑANA

Lluvias en el este. La borrasca va a reactivarse en la costa Mediterránea y el inicio de semana va a estar marcado por las lluvias en la vertiente este del país. Van a descargar de manera más generosa en Baleares mientras que en la Península, cuanto más al interior van a ser menos probables. Sol o pocas nubes en el centro y el oeste.

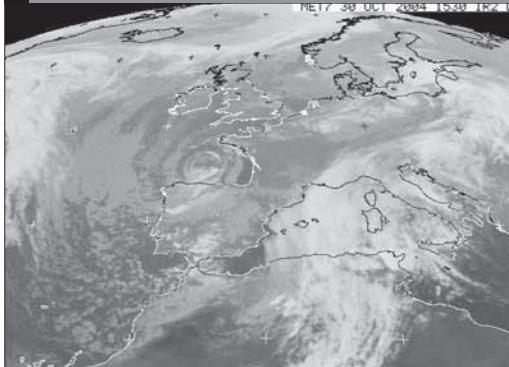


EN SEGOVIA

Menos precipitaciones.

La borrasca va a perder fuerza en todo el centro y el oeste del país, aunque la jornada va a dejar todavía algunas precipitaciones, que a medida que avance la tarde serán menos generosas. Las cotas de nieve muy similares alas de los últimos días, alrededor de los 1.700 metros.

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:30 HORAS DE AYER



LUNES



Anticiclón. La semana va a comenzar con la llegada del anticiclón. Un domino de las altas presiones que va a provocar un notable cambios de tiempo. Si hoy ya se espera que empiecen a notarse esos cambios, mañana van a acabar por consolidarse. Pocas nubes y nieblas matinales.

MARTES



Nubes en el este. La borrasca, que seguirá situada en el Mediterráneo va a reactivarse y va generar nubes y lluvias en el nordeste del país que acabarán por rozar la zona oriental de la región. Chubascos y nubes en Burgos, Soria, o Segovia y menos nubes en el resto.

ONCE

Viernes 29 de octubre	Serie 065	51897
Jueves 28 de octubre		20633
Miércoles 27 de octubre		33239
Martes 26 de octubre		45830
Lunes 25 de octubre		55587
Domingo 24 de octubre		92525

EL COMBO

Sábado 30 de octubre	6	COMBO
Reintegro ...	9 - 9	
Doble	5 - 9 - 9	01
Triple		

Atalaya
Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

MARFIL DE MAMUT

CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DEL MINISTERIO DE ECONOMÍA

RELOJERÍA ZUSAN - 6 JOYERÍA
Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	BOLOTO	LOTERÍA PRIMITIVA	LOTERÍA PRIMITIVA	GORDO PRIMITIVA	EURO MILLONES
Lunes, 25 de octubre	Martes, 26 de octubre	Miércoles, 27 de octubre	Viernes 29 de octubre	Jueves 28 de octubre	Sábado 30 de octubre	Domingo 24 de octubre	Viernes 29 de octubre
2 7 22 23 32 44	15 29 34 35 39 41	6 13 21 22 29 37	1 11 26 34 38 43	6 10 16 39 42 47	18 29 37 41 43 44	8 11 16 31 33 48	1 8 32 35 38
Compl. 28 Reintegro 5	Compl. 9 Reintegro 6	Compl. 19 Reintegro 0	Compl. 19 Reintegro 9	Compl. 32 Reintegro 8	Compl. 36 Reintegro 5	Compl. 35 Reintegro 5	Estrellas 4 9

■ **SANIDAD** EL PSOE CREE QUE LOS DATOS OFICIALES ESTÁN "MAQUILLADOS" Y NO REFLEJAN LA REALIDAD

El Hospital General recorta la lista de espera quirúrgica

La reducción de un 17,8 por ciento que se ha producido en Segovia contrasta con el incremento regional del número de personas pendientes de una operación

P. BRAVO
Segovia

El Complejo Hospitalario de Segovia es uno de los pocos centros de Atención Especializada de Castilla y León que ha reducido el número de pacientes que esperan una llamada para ser sometidos a una intervención quirúrgica.

De acuerdo a las estadísticas de la Consejería de Sanidad correspondientes a los primeros seis meses de 2004, 1.505 usuarios integraban la lista de espera quirúrgica de Segovia hasta el día 30 de junio. En esa misma fecha un año antes 1.833 pacientes estaban pendientes de pasar por un quirófano.

La reducción, en 328 personas, supone un descenso porcentual de un 17,8 por ciento en los registros del Hospital General y el Policlínico, que no tiene reflejo en los datos generales de la región donde, por el contrario, se ha vuelto a producir un incremento de demoras.

En el conjunto de centros de Atención Especializada de Castilla y León, — Nuestra Señora de Sonsoles, General Yagüe, Santiago Apóstol, Santos Reyes, Hospital del Bierzo, Hospital de León, Río Carrión, Universitario de Salamanca, Complejo Hospitalario de Segovia, Hospital General de Soria, Universitario del Río Hortega, Medina del Campo, Hospital Clínico Universitario y Virgen de la Concha— el registro de personas en espera para una operación incluía a 28.113 usuarios el pasado día 30 de junio de 2004 y en el primer semestre de 2003 había 284 menos, es decir, 27.829 pacientes.

Traumatología y Oftalmología son las especialidades que sufren más retrasos, y las provincias de Valladolid, Burgos y León las que soportan la situación más negativa.

La secretaria de Sanidad del PSL-PSOE y procuradora por Segovia, Teresa Rodrigo Rojo considera que la evolución de la actividad del Hospital General, donde ya se concentra el trabajo quirúrgico del Sacyl en la provincia, demuestra que "los profesionales han hecho un esfuerzo muy importante", así como que ha habido mucho trabajo concertado con centros de Valladolid y Madrid, pero entiende que "estas cifras no



El área quirúrgica del Hospital General cuenta con un método de información pionero en España. JUAN MARTÍN

nos aseguran que a final de año no volvamos a la situación anterior".

Además Rodrigo Rojo defiende que los datos oficiales "están maquillados y no reflejan la realidad de los ciudadanos", ya que antes de entrar a formar parte de un listado, el paciente puede haber sido sometido a un largo proceso de retrasos que no están contabilizado. "Desde que te dicen que debes ser operado hasta que entras en la lista de espera pueden pasar meses, y después te avisan de repente para que te operen en otra ciudad, pero si te niegas pasas a la lista cero".

En todo caso y haciendo un análisis general de la región, el PSOE de Castilla y León ha denunciado ayer la "ineficacia" del Plan de Reducción de Listas de Espera de la Junta en sus seis primeros meses de vigencia, ya que en opinión de la segoviana Rodrigo Rojo "solo contempla medidas coyunturales, por lo que difícilmente dará una solución definitiva al problema".



La secretaria de Sanidad del PSL-PSOE, Teresa Rodrigo Rojo. PEÑALOSA

■ **SANIDAD**

Las habitaciones de Obstetricia afectadas por las goteras vuelven a ser ocupadas

EL ADELANTADO
Segovia

Las dos habitaciones de la unidad de Obstetricia del Hospital General que han sufrido los daños causados por la filtración de lluvia, volverán a ser ocupadas este fin de semana después de que se han eliminado las goteras y deficiencias de la humedad, según ha informado la Gerencia del Complejo Hospitalario.

La Comisión Informativa de Seguimiento de Obras del Complejo Hospitalario de Segovia se reunió este semana para tratar las medidas adoptadas tras las filtraciones de agua producidas el pasado día 20 de octubre en la unidad de Obstetricia y Pediatría del Hospital. En el encuentro se explicaron las técnicas aplicadas para garantizar la impermeabilización completa de la cubierta, utilizando dos sistemas: láminas asfálticas y la aplicación de poliuretano líquido para formar una membrana impermeable.

La dirección del hospital ha asegurado que con la conclusión de estos trabajos el martes, día 26, "ha quedado minimizado al máximo el riesgo de goteras y humedades lo que permite con máxima seguridad la colocación definitiva de la cubierta de zinc que, dependiendo de las condiciones climatológicas, se realizará en seis semanas".



GESTIÓN 10
CASA UNIFAMILIAR, CENTRICA
4 dorm., 3 baños, cocina, salón, garaje, patio.
Armarios empotrados. Parquet.
EXCELENTE CALIDADES
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77



AZULEJOS TABANERA

ESPECTACULAR EXPOSICIÓN:

Avda. Principal Pol. Hontoria Tel: 921 44 18 18

Hidromasaje - Muebles de baño - Accesorios - Mamparas - Sanitarios

■ SUCESOS

Un incendio en un autobús obliga a cortar varios minutos el túnel de la autopista

EL ADELANTADO
Segovia

Un autobús que transportaba a 55 pasajeros sufrió un incendio en su motor cuando circulaba por la autopista AP-6 (Villalba-Adanero) por lo que fue necesario cortar el tráfico varios minutos en uno de los túneles.

El suceso ocurrió sobre las 18:00 horas y a consecuencia del incidente el autocar quedó averiado en el kilómetro 53 de esta vía, perteneciente al término de El Espinar, según informó la Dirección General de Tráfico. Los 55 pasajeros no sufrieron daños personales aunque tuvieron que esperar a que otro autocar les recogiera para trasladarlos hasta su lugar de destino.

Esta misma carretera registró otro accidente de tráfico cerca del límite de la provincia de Ávila, donde volcó un camión articulado. Aunque los bomberos de Segovia recibieron una llamada del 112 para rescatar al conductor, finalmente no debieron intervenir.

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

L0200 -
PUNTO ACUEDUCTO.
Oportunidad única,
negocio de hostelería,
bar-restaurant, 15 mesas,
160 m, perfecto funcionamiento.
Alquiler de 1.200 € +
PEQUEÑO TRASPASO

Inmobiliaria

■ ECONOMÍA RESPONSABLES COMERCIALES DE BURGOS, VITORIA Y OVIEDO CONTARON SUS EXPERIENCIAS

La ACS analiza la peatonalización en otras ciudades de España

La agrupación segoviana no se ha posicionado sobre el tema en la capital

JUANA HITA
Segovia

La Agrupación de Comerciantes Segovianos (ACS) celebró esta semana la primera jornada sobre peatonalización, con el objetivo de recoger varios puntos de vista sobre la experiencia vivida con ese proceso en otras ciudades de España. Los comerciantes segovianos no se han posicionado, de momento, a favor o en contra de la peatonalización. Asistieron como ponentes, el presidente de la Federación Asturiana de Comercio, Severino Álvarez; el presidente de la Federación de Empresarios del Comercio de Burgos, Jesús Ojeda; y el concejal del área de Promoción Económica y Comercio de Vitoria, Fernando Aranguiz.

Durante sus intervenciones se puso de manifiesto que en el caso de Oviedo tuvieron lugar varios factores que propiciaron la rápida, exitosa y favorable peatonalización del casco viejo. Al complementarse con otras actuaciones, han conseguido la existencia de un tejido industrial de pequeña y mediana empresa de comercio, hostelería y servicios sólido y consolidado, en crecimiento permanente. Severino Álvarez explicó que la lucha por la pervivencia de la actividad empresarial del comercio dentro de la ciudad es permanente, "y de ahí que el desarrollo de multitud de proyectos sea constante".

Fernando Aranguiz señaló que



Segovia ha iniciado los pasos del proceso con el cierre del casco al tráfico en varias jornadas

F. PEÑALOSA

en el caso de Vitoria destaca la simbiosis entre ciudad y comercio a través del urbanismo comercial, con el fin de crear entornos adecuados para la compra, implicando la toma de decisiones referentes a accesibilidad, dotación de aparcamientos, limpieza, mobiliario urbano, etc., desde las esferas pública y privada. Aranguiz planteó los pros y contras del proceso de peatonalización, que en Vitoria se inició en 1976, situándose en 2003 en su quinta fase.

"Los planes de actuación pasan por mejorar la calidad del espacio, establecer medidas correctoras para compensar la pérdida de accesibilidad, mejorar los establecimientos comerciales y lograr un conjunto adecuado de ocio, comercio y servicios", añadió.

El presidente de los comerciantes burgaleses Jesús Ojeda hizo una reflexión sobre la causa efecto de la peatonalización, "un fin en sí mismo o un medio para que los centros históricos sean

más habitables y se dinamicen mejor". Ojeda planteó la peatonalización desde el punto de vista social, cultural y económico, y cuestionó el cómo debe ser, recalando que las calles que se peatonalicen deben crear un recorrido de ejes principales y transversales. También incidió en la importancia de valorar el mobiliario urbano "para que las calles tengan un estilo propio en cada ciudad, reflejando sus señas de identidad".



¿Tiene que seguir la Junta con el expediente de expropiación del Palacio de Enrique IV?

¿Se debe derribar una planta del edificio de la antigua Unión Previsora?

Estas y otras preguntas las responden los segovianos en el último sondeo de Segovia Opina para El Adelantado.

Lunes 1 de noviembre
Sondeo de opinión en Segovia
sobre el edificio de Unión Previsora y
el Palacio de Enrique IV.

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

■ **POLÍTICA** EL PRESIDENTE DE LOS POPULARES ASEGURÁ QUE CUENTA CON EL APOYO DE MUCHOS DE LOS AFILIADOS Y CARGOS ELECTOS

Vázquez optará a la reelección al frente del PP

Un total de 565 compromisarios participarán en el congreso provincial

F. DESCALZO
Segovia

Francisco Vázquez Requero volverá a presentarse a la Presidencia del PP segoviano en el VIII congreso que se celebrará el próximo sábado 18 de diciembre.

Así lo anunció ayer antes del comienzo de la Junta Directiva provincial, en la que se adoptaron los acuerdos para poner en marcha los preparativos del próximo congreso y donde se nombró a los responsables de la comisión organizadora, que presidirá Basilio del Olmo, mientras que José Antonio Sanz será el presidente de la mesa electoral.

Vázquez señaló que está "decidido" a presentarse a un segundo mandato bajo una lista integradora. Para justificar su decisión también apeló a las peticiones que le han realizado los propios afiliados y cargos electos del partido.

Sobre el balance de los últimos cuatro años, Vázquez lo calificó de "positivo" y recordó que en este tiempo el PP "ha ganado cuatro confrontaciones electorales" y "hemos pasado a ser un partido de trabajo diario". Hizo hincapié en la cohesión y la unidad de la formación política, así como en las iniciativas que se han puesto en marcha para acercar más el par-

tido a los ciudadanos.

En la presentación del próximo congreso, el actual presidente del PP segoviano dijo que existen 3.130 afiliados en la provincia y que en el congreso participarán 565 compromisarios (451 electos y el resto de carácter nato). Los primeros saldrán nombrados de las elecciones que se desarrollen en las 27 mesas distribuidas por toda la provincia. Vázquez se ha mostrado convencido de que el resultado del próximo congreso "servirá para que desde el PP sigamos mejorando el bienestar y la calidad de vida de los segovianos".

El también senador y portavoz del PP en el Ayuntamiento de Segovia, Francisco Vázquez, estuvo acompañado por el secretario regional, Alfonso Fernández Mañueco, quien se refirió al congreso regional que tendrá lugar en Salamanca. Sobre la decisión de algunos presidentes del PP de Zamora y Salamanca, el secretario regional pidió "calma" y "prudencia" ante la renuncia a presentarse a la reelección en sus respectivos congresos provinciales.

Los dirigentes del PP recordaron al presidente de honor del partido, Pedro Antonio Hernández Escorial, cuya capilla ardiente visitaron y que será enterrado hoy día en que iba a cumplir 67 años.



Alfonso Fernández Mañueco y Francisco Vázquez, durante la rueda de prensa de ayer

FERNANDO PEÑALOSA

GrupHogar

C/ Curtidores 4. Bajo. (40002). Segovia. Telef./Fax: 921 43 73 90

SERVICIO LLAVE EN MANO PARA SU VIVIENDA

AHORA LE REGALAMOS LA COCINA !!!
NO DEJE ESCAPAR ESTA OPORTUNIDAD

CONSTRUIMOS SU CASA EN UN TIEMPO DETERMINADO Y CON UN PRECIO CERRADO DE ANTEMANO

Incluye:
Estudio geotécnico.
Estudio topográfico.
Proyecto de Ejecución.
Dirección de obra.
Licencia de obra.
Construcción de la vivienda.

Ahorre hasta un 30% de lo que costaría su vivienda si la compra acabada

REGISTRO NOTARIO E IMPUESTOS INCLUIDOS

VENGA A CONOCERNOS Y LE HAREMOS UN PRESUPUESTO SIN COMPROMISO ALGUNO

www.gruphogar.com. e-mail: segovia@gruphogar.com

San Francisco
921412090

P0985
San Lorenzo
Dúplex de 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y trastero. Calefacción central. Ven a verlo.

Inmobiliario

GESTIÓN 10

NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN LAS CALLE LAS NIEVES

PISOS de 1, 2 y 3 dorm., Excelente memoria de calidades. Garaje y trastero.

¡¡ACÉRCATE A VER LOS PLANOS!!

INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

LA NIEVE te espera

Nuevo catálogo de Nieve ¡Ya en nuestras agencias!

Viajes El Corte Inglés te ofrece en este catálogo las mejores pistas para disfrutar de tu deporte favorito al mejor precio. Solicita nuestro nuevo catálogo ¡y pide pista!.

¡APROVECHA NUESTRAS OFERTAS ESPECIALES!*

- * "Semanas Exclusivas" en Sierra Nevada.
- * "5x4": 5 noches al precio de 4 en el Pirineo Aragonés.
- * "Forfaits Gratis" en el Pirineo Catalán.
- * "Precios Especiales" en Andorra.

* Infórmate de las condiciones de aplicación, fechas y establecimientos incluidos en estas ofertas.

RESERVANDO 2 MESES ANTES DE LA FECHA DE SALIDA -7%

VIAJES El Corte Inglés

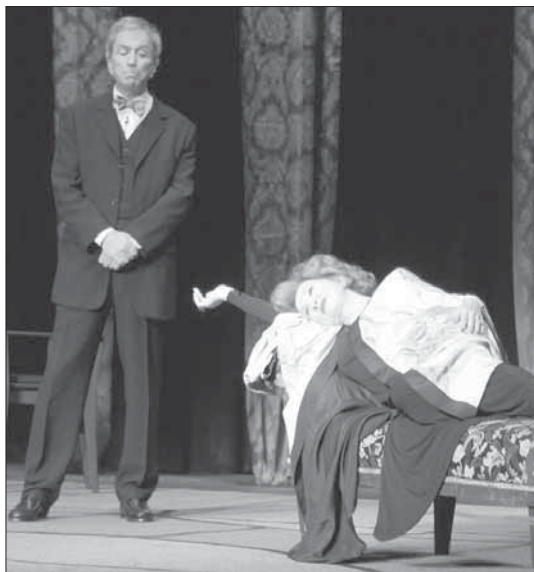
SEGOVIA
Pº Ezequiel González, 43 - 921 413 080

XACOBEO 2004 Galicia

www.viajeselcorteingles.es



A ESCENA. TEATRO JUAN BRAVO



Norma Aleandro y Sergio Renán, en la función del viernes

F. PEÑALOSA

FICHA ARTÍSTICA

FECHA
29 y 30 de octubre de 2004

LUGAR
Teatro Juan Bravo

ESPECTÁCULO
Mi querido embustero, de Jerome Kilt.
Versión de Fernando Masllorens y
Federico González del Pino

COMPAÑÍA
Lino Patalamo

INTÉRPRETES
Norma Aleandro y Sergio Renán

ESCENOGRAFÍA
Tito Egurza

VESTUARIO
Renata Schussheim

ILUMINACIÓN
Omar Possematto

DIRECCIÓN
Norma Aleandro y Sergio Renán

Romanticismo de postal

MANUEL SESMA S.
Segovia

Con cierto estupor por la noticia teatral que publicaban los medios informativos el viernes, algunos "aficionados" asistimos a una nueva función en el Teatro Juan Bravo. La no renovación, sin negociación previa, del contrato a la gerente de la sala de la Plaza Mayor constituía la comidilla principal; y a tenor de lo visto en el espectáculo que se presentaba, la rescisión de diálogo por parte de la política ilustrada—dueña de la sala—adquiría mayor valor teatral, debido a su golpe de efecto, que el espectáculo en sí.

Y es que uno se queda pasmado por la habilidad que tienen algunas personas para sacar rentabilidad con lo que hace de donde casi es imposible. Me refiero a Jerome Kilt, autor de *Mi querido embustero*; lo del diputado de cultura solo es capaz de arruinar la cultura de lo que tiene entre manos por intentar rentabilizar torpemente su notoriedad personal.

Pues bien, Jerome Kilt ha construido un espectáculo teatral un tanto artificioso. Con un material supuestamente romántico como son las cartas que se intercambiaron el escritor George Bernard Shaw con la actriz Stella Campbell, el autor ha conformado una serie de diálogos que descubren parte de la personalidad de estos dos personajes. La correspondencia, semi secreta de ambos durante más de 40 años, tiene el valor del morbo puesto que tanto Shaw como Campbell estaban casados y eran personajes famosos. Pero las cartas, o lo que de ellas se cuenta en el espectáculo escenificado, no aportan ni pasión, ni erotismo, ni rencor, ni despecho, ni comprensión hacia el otro, ni nada que haga interesante una lectura donde los dos personajes se encuentran en tiempo y en espacio.

Con este material, decía, el autor ha hilvanado una arquitectura escénica basada en la narración. Como si de un cuento épico narrado al alimón se tratase, la actriz y el actor se presentan al público en tono coloquial. Es ese el tono que domina la representación.

Es un tono que se convierte en tónica general por un gusto hacia los colores sonoros suaves acentuados por la cadencia del acento argentino. Es una tónica que a veces se hace empalagosa cuando no cansina a pesar de que se quiera transmitir normalidad. El espectáculo me recordaba aquellas postales antiguas en donde aparecen un hombre y una mujer con aspecto de ilusionados por el amor. Son esas postales con dibujitos cursis y colores en tonos pastel que rememoran una estética retro.

Por supuesto, la pieza posee momentos muy interesantes desde el punto de vista dramático. La evocación del ensayo de la obra *Pigmalión* es uno de esos instantes de gran valor teatral. El actor y la actriz han de jugar con tres papeles a la vez saliendo y entrando de la narración, en los personajes amantes y en los personajes de la evocación. Pero sobre todo, la pieza sirve para que una actriz tenga la oportunidad de demostrar sus dotes interpretativas.

A Norma Aleandro la descubrimos los españoles a través de la película *El hijo de la novia*. Ella hacía de una novia sublime y encantadora. Ahora, en *Mi querido embustero* realiza un trabajo magistral no solo jugando con los personajes que interpreta en rápidos y continuos cambios sino en la mutación progresiva a lo largo de la representación. Sergio Renán da la réplica precisa a un Bernard Shaw cínico y engreído. Pero es Norma Aleandro como Stella Campbell quien se gana la mayor atención por una interpretación llena de matices sonoros y gestuales. Solo por ver la actuación de esta mujer mereció la pena la función.

Por lo demás, *Mi querido embustero* adolece de ser una narración coreografiada en vez de una puesta en escena significativa. Ahora solo nos queda esperar a los extraordinarios espectáculos que el vulgar gusto artístico del diputado cultural nos quiera imponer.

Hace un año fue noticia ...

Gratis
Resérvelo
en su quiosco

Hoy tenemos el libro

Y El Adelantado el domingo 7 de noviembre
te lo regala al comprar tu periódicoEL ADELANTADO
DE SEGOVIA
El diario de los segovianosTeatro
Juan BravoDIPUTACIÓN
PROVINCIAL
DE SEGOVIALista de premiados en la promoción
"Palco El Adelantado"-Teatro Juan Bravo

"JAZZ, CON JORGE PARDO & JOSÉ LUIS GUTIÉRREZ"

- Milagros Duque García (Segovia)
- M^a Isabel del Barrio Arranz (Segovia)
- Clementina Cordero Martín (Segovia)
- Jesús Ángel Pérez García (Marugán)
- Virginia Rodríguez Fernández (Segovia)

"EL AMOR BRUJO" y "NANA Y LILA"

- Ana Hernán Criado (Segovia)
- M^a Jesús Gómez Moreno (Segovia)
- Nieves Lorenzo Sanz (Segovia)
- Itziar López Montesinos (Segovia)
- Ana Mercedes Jaramillo Arango (Turégano)

Las entradas se recogerán en las taquillas del teatro Juan Bravo, previa presentación del DNI



VIAJAR ES UN PLACER QUE NO TIENE EDAD

GALICIA

6 DIAS • 5 NOCHES

Precio por persona

99 €

**Viaje en autocar
hasta Galicia**

**FECHAS DE SALIDA
7 y 14
DE NOVIEMBRE**

INCLUIDO:

- Traslado en autocar.
- Hotel Delfin Azul 2* o similar.
- Pensión Completa
- Agua o Vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

NO INCLUIDO:

- Excursiones Opcionales en destino.

**SALIDAS DESDE:
SEGOVIA**

TENERIFE

8 DIAS • 7 NOCHES

Precio por persona

349 €

**Traslados al aeropuerto
y tasas incluidas**

**FECHAS DE SALIDA
9, 16 y 23
DE NOVIEMBRE**

INCLUIDO:

- Billete de avión desde Madrid.
- Traslados al hotel.
- 8 Días / 7 Noches.
- H. Panorámica Garden 3* o similar.
- Pensión Completa.
- Agua o vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

**SALIDAS EN AUTOCAR DESDE
SEGOVIA**

LANZAROTE

8 DIAS • 7 NOCHES

Precio por persona

399 €

**Traslados al aeropuerto
y tasas incluidas**

**FECHAS DE SALIDA
10, 17 y 24
DE NOVIEMBRE**

INCLUIDO:

- Billete de avión desde Madrid.
- Traslados al hotel.
- 8 Días / 7 Noches.
- H. Barceló La Galea 3* o similar.
- Pensión Completa.
- Agua o vino en las comidas.
- Seguro de Viaje.

Precios por persona en habitación doble. **PLAZAS LIMITADAS.** Consulte condiciones específicas por las que se rige esta promoción.

más de 1.200 oficinas a tu servicio

VIAJES ECUADOR
La garantía de una gran marca
902 100 211 • www.viajesecuador.com


XACOBEO 2004
Galicia




HALCON VIAJES
La forma más inteligente de viajar
902 300 600 • www.halconviajes.com

SEGOVIA
CASCO HISTÓRICO

SE ALQUILA SALA DE CINE

(300 plazas)

Teléfono 626 44 87 04

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Sorteamos 2 (*) almuerzos o cenas dobles para disfrutar durante las **XIII Jornadas de Caza Mayor y Menor** que el **Restaurante La Matita** celebra en sus salones del 28 de octubre al 21 de noviembre

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con el texto **ADELANTADO MATITA**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Recomendado por

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 2 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 5 de noviembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS (*) Se entregarán dos invitaciones por ganador, que podrá elegir un día de lunes a viernes

Teatro
Juan BravoDIPUTACIÓN
PROVINCIAL
DE SEGOVIA902 10 12 12 TEL-ENTRADA
telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Sorteamos entre nuestros lectores 10 entradas (2 para cada premiado), para la función del sábado 6 de noviembre

"Viaje al centro de la Tierra"

Compañía: Rayuela Producciones Teatrales

NOMBRE.....
APELLIDOS.....
TELÉFONO..... DNI.....
LOCALIDAD.....

ENVÍA TU CUPÓN A EL ADELANTADO DE SEGOVIA
(Ref.: "Viaje al centro de la Tierra"). Calle Peñalara 3, 40006. Segovia.
El sorteo se celebrará el día 4 de noviembre



AUDITORIO. CICLO 'OTRAS MÚSICAS'



Un momento del concierto de Nono García, el pasado viernes, en la Sala Caja Segovia

FERNANDO PEÑALOSA

Fusión sin complejos

FICHA ARTÍSTICA

FECHA

Viernes, 29 de octubre de 2004

LUGAR

Sala Caja Segovia.

INTERPRETES

Nono García, guitarra
Guillermo Majil, percusión
Pablo Martín, bajo
Bob Sands (Roberto Arenas), saxo tenor
ORGANIZA
Obra Social y Cultural de Caja Segovia

RAFAEL AZNAR
Segovia

Nono García es un guitarrista flamenco que ha vivido y ha hecho música en el extranjero, adquiriendo un estilo muy personal. En él, la fusión del flamenco y el jazz no dan un nuevo estilo porque llegan a una unidad, sino que son dos corrientes distintas que fluyen por su música con naturalidad. Los músicos que le acompañan son excelentes, pocas veces hemos escuchado un concierto de jazz en Segovia tan

asequible por el estilo empleado y tan agradecido por parte del público por el sonido escuchado. La única pena fue que hubiera gente que se lo perdiera, sin duda por las fechas del puente.

El programa dio comienzo con una versión personal e intimista del tema navideño de los campañeros con Nono García solo a la guitarra. A continuación y solo con acompañamiento de percusión, tocó unos tanguillos, los del abanico, de la música realizada por él para la película "Atún y chocolate" de Pablo Carbonell. Del trabajo hecho para la película y que forma un disco producido por Gabino Diego es el bolero de Amalfi, tocado ya con Bob Sands al saxo y Pablo Martín al bajo. Ya con estos músicos y con Guillermo Majil a la batería, tocó un tema propio de título "Piñones blues", verdadero ejemplo de las influencias de la música brasileña y del mejor jazz en un tema andaluz.

También tocó unos tanguillos de Cádiz con la técnica guitarrista

propia y su desarrollo de jazz fuerte y enérgico, sin complejos. Donde mejor pudo verse ese hermanamiento entre el flamenco y el jazz puede que fuera en Canaster, un tema por tangos gitanos, que formará parte de su próximo disco. Para que no todas fueran influencias del jazz sobre el flamenco, incluyó en el concierto un tema latino de Puerto Rico, el conocido bolero "Confesión", fue una versión antológica con un ritmo y sentimiento como pocos.

El concierto se cerró con un tema de la película "Atún y chocolate", el "Mojama blues" un tema salado y sabroso como su título, para paladares que saben apreciar lo bueno de la música de jazz sin poner etiquetas a los estilos.

La actuación de Nono García ha sido un acierto ya que no es fácil escuchar a un músico de flamenco y de jazz tan variado y tan asequible, verdaderamente apto para todos los oídos. Es fiel reflejo del título dado a todo el ciclo, "Otras Músicas".



EL CASINO DE
LA UNIÓN
ABRE LAS PUERTAS DEL
RESTAURANTE

Los fines de semana y festivos desde las 12,00 de la mañana

Teléfonos 921 43 80 25
de reservas 605 68 98 19

Un implante es la colocación de raíces atornilladas de titanio, este material es totalmente biocompatible y va dentro de los huesos maxilares, sobre las que luego se construyen coronas o puentes de porcelana. Un implante es para siempre y reemplaza a tu propia dentadura.

Consulta sobre tu caso especial sin compromisos y te haremos la mejor propuesta para que vivas con una dentadura propia, sana y firme.

CARNADENT

Clinica y Laboratorio Dental

Tenga sus dientes el mismo día.

C/ Ávila, nº 9 — Teléfono 921 42 84 54 — 40004 SEGOVIA

■ SOCIEDAD IV ENCUENTRO REGIONAL DE AUTOGESTORES

Agentes de su vida

Un grupo de 60 personas con discapacidad intelectual se reunió en Segovia para reforzar su derecho a elegir y decidir

P.BRAVO
Segovia

Un grupo de 60 personas con discapacidad intelectual se han reunido este fin de semana en Segovia para participar en unas jornadas de encuentro encaminadas a reforzar su derecho a ser agentes protagonistas de su propia vida, e ir desprendiéndose de la, a veces, peligrosa tendencia a ser protegido por los familiares.

El cuarto Encuentro de Autogestores de Castilla y León, organizado por FEAPS, una federación de asociaciones de la región a favor de las personas con discapacidad intelectual y sus familiares, se ha celebrado en el Hotel Puerta de Segovia, y ha contado con la participación de responsables de la asociación Apadefim, y de distintas autoridades segovianas.

Durante el encuentro, que ha sido financiado por la Gerencia de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León, se han realizado talleres y actividades basados en la filosofía de la autoterminación, que implica que las personas con retraso mental hablen por sí mismas, se representen, defienden y protegen a sí mismas para participar como iguales en la vida de su comunidad.

La portavoz del colectivo FEAPS, Julia Mohino, ha explicado que a las personas con discapacidad intelectual "se les ha negado su derecho a elegir y decidir, porque hemos ido presuponiendo lo que era mejor para ellos", una actitud extendida tanto en el ámbito institucional como en el familiar, que ha empujado a los propios afectados a acomodarse. "Les hemos acostumbrado a darles todo hecho y eso ha impedido durante mucho tiempo que no hayan potenciado sus capacidades", ha indicado Julia Mohino.

GRUPOS DE AUTOGESTORES

La federación de asociaciones de la región a favor de las personas con discapacidad intelectual y sus familiares cuenta con 25 grupos de autogestores, más de 200 hombres y mujeres adultos que se reúnen periódicamente para alcanzar mayor autonomía personal y social, adquirir habilidades de comunicación, aumentar sus posibilidades de ser sus propios portavoces, aprender a tomar decisiones en su vida cotidiana y, a la vez, poder intercambiar expe-

riencias. "Pertenecer al grupo les ayuda a resolver sus problemas y pedir ayuda a la persona adecuada", ha manifestado la portavoz de FEAPS Castilla y León.

Esta federación regional, declarada de utilidad pública, fue fundada en noviembre de 1997

bajo la denominación FED-CLAPS por nueve asociaciones, incluida la segoviana Apadefim. Actualmente está integrada por 43 asociaciones que trabajan para mejorar la calidad de vida de las personas con discapacidad intelectual y sus familias



Un momento de las jornadas celebradas en Segovia

KAMAREHO

MAXI
MULTI
GRAN
ULTRA
HIPER

1 MEGA

Internet de banda ancha a 1 Mega por sólo **39,95 €/mes**

ONO
Llama al 1400
o acude a tu tienda ONO más cercana.

Costa de alta: 45,95€. Precios sin IVA.

www.ono.es

San Francisco
921412090

Triángulo Inmobiliaria

P0827 -
Frente plaza
de toros. Muy
luminoso, 3
dormitorios dobles,
2 baños, gran salón.
Muy cuidado todo
exterior. Oportunidad

Inmobiliaria

ENCUESTA SOBRE EL PATRIMONIO HISTÓRICO-ARTÍSTICO (I)

Un 54% cree que las administraciones no defienden bien el Patrimonio

El 60% estima que las marquesinas proyectadas en el casco histórico no distorsionan el entorno monumental y más de la mitad observa un trasfondo político en la negativa de la Junta a su instalación

S. A.
Segovia

Más de la mitad de los ciudadanos de Segovia —declarada por Unesco como Ciudad Patrimonio de la Humanidad— considera que su legado histórico no está bien defendido por las autoridades competentes, mientras que casi un 45 por ciento duda de la independencia política de la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta de Castilla y León, organismo llamado a velar por la protección de los monumentos, edificios históricos y los entornos donde se emplazan, y de forma especial el conjunto que conforma el recinto amurallado de la capital.

Así se desprende de la última encuesta elaborada por la consultora "Segovia Opina", de la empresa Matiz Comunicación, para EL ADELANTADO, el pasado 21 de octubre, para pulsar la opinión ciudadana respecto a la defensa del Patrimonio histórico-artístico y las polémicas suscitadas por la negativa de la Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta a autorizar al Ayuntamiento la instalación de varias marquesinas para el servicio de autobuses en el casco antiguo.

Según los datos de la muestra, realizada a través de 311 entrevistas presenciales en Segovia capital y sus barrios incorporados, casi un 54 por ciento de los entrevistados considera que el Patrimonio con que cuenta Segovia no está bien defendido por las administraciones competentes en la materia, especialmente por la Junta de Castilla y León. No obstante, casi un 42 por ciento opinó lo contrario, frente a la indiferencia que reflejan un 4,82 por ciento de las respuestas.

La encuesta desciende a aspectos concretos y deja entrever que polémicas como la que mantienen desde hace meses el Ayuntamiento y la Junta respecto a la instalación de las nuevas marquesinas de los autobuses en paradas del recinto amurallado, no resulta indiferente a los ciudadanos, que en una mayoría observan un trasfondo político en la negativa de la administración regional a autorizar el nuevo mobiliario urbano en el casco antiguo.

La Comisión Territorial de Patrimonio de la Junta desautorizó cuatro ubicaciones de marquesinas en el recinto amurallado y otra más en la Plaza de San Lorenzo propuestas por el Ayuntamiento, al entender que serían "elementos distorsionantes en la estructura urbana del casco antiguo". El 60 por ciento de los encuestados por "Segovia Opina" no considera que las marquesinas distorsionen el entorno monumental de la

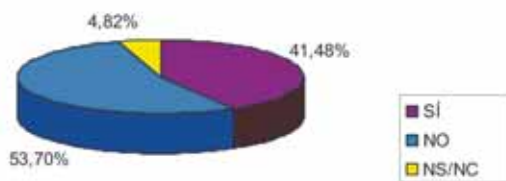


Una de las nuevas marquesinas instalada en la parada de la Plaza de la Artillería

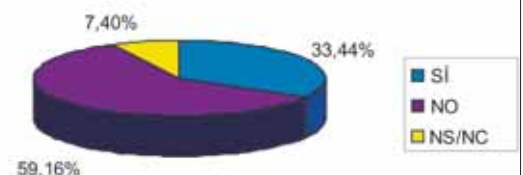
JUAN MARTÍN

FICHA TÉCNICA	
AMBITO DE LA ENCUESTA	Segovia capital.
UNIVERSO	Población segoviana de ambos sexos de 18 años y más.
TAMAÑO DE LA MUESTRA	Diseñadas: 310 encuestas Realizadas: 311 encuestas
TÉCNICA DE INVESTIGACIÓN	Encuestas presenciales
FECHAS TRABAJO DE CAMPO	21 de octubre de 2004
PROCEDIMIENTO MUESTREO	Muestreo aleatorio estratificado, con selección de unidades finales por muestreo aleatorio simple. Los estratos se forman atendiendo a categorías de edad, sexo y situación laboral.
ERROR ESPERADO	Para un nivel de confianza del 95,5%, el error real es de 5,5% para el conjunto de la muestra

¿Estima que el patrimonio histórico-artístico con que cuenta Segovia está bien defendido por las administraciones con competencias en la materia, especialmente por la Junta de Castilla y León?



¿Cree que las marquesinas de los autobuses que no han sido autorizadas por la Comisión de Patrimonio distorsionan el entorno monumental de la ciudad?



MARQUESINAS

La Junta desautorizó la instalación de cuatro marquesinas en el casco antiguo y una más en la Plaza de San Lorenzo

ciudad, frente a un 33,4% que manifiesta que es inadecuado la instalación de este mobiliario urbano, proyectado en las paradas de las calles Colón—cabecera de los autobuses—, San Agustín, San Facundo y la Plaza de Conde Cheste, además de la citada de la Plaza de San Lorenzo.

Según el sondeo, uno de cada dos encuestados ha manifestado

¿Piensa que no haberlas autorizado en algunos puntos se debe a intereses políticos, más que estéticos, porque el Ayuntamiento es de diferente color político que el de la Junta de Castilla y León?



que la no autorización de las marquesinas puede deberse a intereses políticos más que estéticos, dada

la diferencia de color político entre el Ayuntamiento, donde gobierna el PSOE en coalición con

INTERESES POLÍTICOS

Uno de cada dos encuestados entiende que la negativa a la instalación de las marquesinas obedece a intereses políticos

IU, y la Junta de Castilla y León, bajo gestión del PP. No obstante, el porcentaje de "no respuesta" alcanza el 14,15 por ciento de los encuestados, que no tienen claro que intereses han provocado la no autorización de las marquesinas o no han querido manifestar su opinión al respecto.

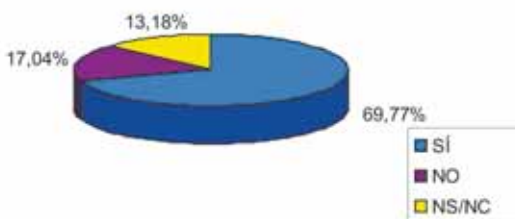
La entonces delegada territorial de la Junta, María Dolores Ferri

(PP) —un cargo que ocupa actualmente Luciano Mucio— explicó que la Comisión adoptó esta decisión “siguiendo la Ley de Patrimonio de Castilla y León”, asegurando que la obligación de este organismo consiste en “conservar el conjunto histórico”, lo que significa “mantener no solo la estructura urbanística y arquitectónica, sino paisajística y del medio ambiente”. Por su parte, el alcalde de Segovia, Pedro Arahuete, reclamó conocer los “motivos reales” que justificaron la negativa, mientras que el pasado viernes apuntó su temor de que la Comisión tuviera ya una decisión cerrada y sus miembros no estuvieran dispuestos a autorizar la instalación de marquesinas en el recinto amurallado, ya que, según dijo, hasta ahora el organismo no había sugerido alternativas a los emplazamientos propuestos por el Ayuntamiento y que habían sido rechazados.

COMISIÓN DE PATRIMONIO

Otra de las preguntas incluidas en la encuesta se refiere a la petición del Ayuntamiento para que asista, con voz pero sin voto, un representante municipal a las reuniones de la Comisión Territorial de Patrimonio, una solicitud aceptada por la Junta una semana después de que “Segovia Opina” realizara la muestra. En todo caso, los ciudadanos tienen claro que es conveniente que el Ayuntamiento participe en este órgano, como así lo manifestaron casi un 70 por ciento de los entrevistados. Apenas un 18 por ciento no apoya la idea del alcalde de que la Junta

¿Apoya la idea del alcalde de que se deje asistir a un representante del Ayuntamiento de Segovia, como oyente, a la Comisión de Patrimonio?



PRESENCIA

Casi el 70% apoya la idea del alcalde, aceptada ya por la Junta, para que asista un representante municipal a la Comisión

permita la presencia municipal en la Comisión, por casi un 14 por ciento a quienes la cuestión les resulta indiferente.

El sondeo profundiza en la opinión que los segovianos tienen sobre el funcionamiento de la Comisión Territorial de Patrimonio y así se interesa por conocer si los entrevistados comparten la idea de la asociación “Amigos del Pa-

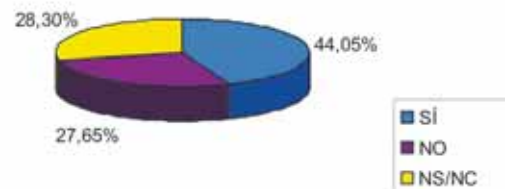
INDEPENDENCIA

Casi un 45% de los encuestados considera que la Comisión de Patrimonio no es independiente

trimonio de Segovia” que cuestionó la independencia de este organismo; una opinión, por otra parte, también apuntada por el propio alcalde de la ciudad.

Pese a que uno de cada cuatro entrevistados —28,3 por ciento— eludió pronunciarse al respecto, un 44 por ciento comparte la opinión de la asociación en cuanto a que el organismo no es independiente y,

¿Comparte la opinión de algunos colectivos, como Amigos del Patrimonio, de que la Comisión de Patrimonio no es independiente?



INFORMES TÉCNICOS

La anterior delegada de la Junta, María Dolores Ferri dijo que la Comisión adopta actos administrativos y no políticos

en consecuencia, “está intervenido y dominado por la Junta”, como denunció el colectivo. Casi un 28 por ciento confía en que el organismo actúa con independencia y sin estar influido por los responsables políticos de la administración regional. La anterior delegada de la Junta señaló que las decisiones de la Comisión se adoptan a partir de informes técnicos (...) son ac-

AYUNTAMIENTO

El alcalde ha aconsejado a la Comisión que no sea partidista y ejerza sus funciones con independencia

tos administrativos y no políticos y apuntó que, en el caso de las marquesinas, el Ayuntamiento había intentado desviar la atención, presentándolo como si fuera un acto político. Arahuete ha aconsejado al organismo que “no sea partidista” y ejerza sus funciones “con independencia del color político de cada una de las administraciones públicas”.

VENTA DE CHALETS Y PISOS nueva construcción

SIN ENTRADA · SIN AVALES · FINANCIACIÓN 100%
ESCRITURA + IVA ¡¡ financiados !!

TORRECABALLEROS

Segovia

PISOS DE
1 Y 2 DORMITORIOS

A partir de 102.700 €

¡ calidades excepcionales !

ENTREGA INMEDIATA

CANTIMPALOS

Segovia

PISOS

A partir de 54.000 €

CHALETS ADOSADOS
A partir de 138.200 €

¡ calidades excepcionales !

ENTREGA MARZO 2005

649 02 94 58  91 810 78 51

CONSTRUCCIONES
LONTANA SURESTE, S.L

■ PATRIMONIO EL ARQUITECTO REDACTOR DEL PROYECTO DE REHABILITACIÓN INTERVINO AYER EN LAS JORNADAS INTERNACIONALES

Las obras en la Ceca podrían iniciarse para la primavera

El alcalde apuesta por nuevas iniciativas conjuntas con la ciudad austriaca de Hall

A.S.R.
Segovia

El Ministerio de la Vivienda, encargado de la licitación de las obras de restauración de la Casa de la Moneda de Segovia, podría aprobar definitivamente la próxima semana el proyecto de ejecución, de manera que los trabajos podrían iniciarse de modo efectivo para la próxima primavera, según explicó ayer el arquitecto redactor del proyecto, Eduardo de la Torre Alejano, durante su participación en las jornadas internacionales sobre las casas de moneda de Segovia y Hall que se han venido desarrollando en las salas de La Alhóndiga.

De la Torre Alejano, en representación de un equipo del que también forman parte los arquitectos Manuel Cuadrado, Luciano Moreno y Ricardo Urech, presentó ante los participantes en las sesiones un proyecto que ha buscado, como premisas básicas, "respetar tremendamente el edificio proyectado por Juan de Herrera, que consideramos el cuarto monumento de la ciudad tras el Acueducto, el Alcázar y la Catedral" y eliminar el cuerpo que se añadió

para la fábrica de harinas, que rompe el perfil del conjunto.

Eduardo de la Torre comentó sobre planos los trabajos a realizar sobre los distintos edificios, así como su acondicionamiento y uso posterior. Así, el edificio original de Juan de Herrera albergará el Museo de la Casa de la Moneda, que servirá para recuperar los canales y toda la maquinaria hidráulica; en un edificio con excelentes vistas sobre el río y la ribera se ubicará el restaurante, mientras la antigua fundición se dedicará a actividades culturales y las antiguas caballerizas, en la parte delantera, serán una zona administrativa. También se prevé recuperar el jardín barroco, que ofrece interesantes posibilidades.

El arquitecto se extendió con mayor detalle sobre lo que será el futuro museo de la Ceca segoviana, con una planta más alta en la que habrá una sala para proyección de audiovisuales y el denominado museo estático, con paneles y otros elementos, y una planta baja en la que se ubicará el museo dinámico, con diferentes talleres y la posibilidad de ver en funcionamiento los ingenios



La Alhóndiga acoge desde ayer una exposición sobre la Segovia de hace cien años

FERNANDO PEÑALOSA

hidráulicos que hicieron funcionar la Casa de la Moneda.

Tras las últimas ponencias, las jornadas internacionales concluyeron en la tarde de ayer con una mesa redonda en la que participaron, entre otros, los alcaldes de Segovia y Hall y en la que el regidor segoviano, Pedro Arahuetes, apostó por iniciar proyectos comunes con esta ciudad austriaca, partiendo del vínculo que suponen sus cecas, pero extendiéndose después a otros ámbitos. Posteriormente se presentó el libro "Como una coqueta con un velo", publicado en 1913 por el historiador August L. Mayer con fotografías del austriaco Alois Beer; además, la serie de placas de Beer integran una exposición que puede contemplarse en La Alhóndiga hasta el 21 de noviembre.



El arquitecto Eduardo de la Torre, durante su intervención

F. PEÑALOSA

San Francisco
921 41 20 90

Triángulo Inmobiliaria

P0818-
San Lorenzo,
2 dormitorios,
2 baños, salón,
cocina, garaje
y trastero.
A ESTRENAR.

Inmobiliaria



La Matita Restaurante Horno de Asar

JORNADAS GASTRONÓMICAS DE CAZA. Del 28 de octubre al 21 de noviembre

Reservas 921 40 30 77 y 921 40 31 40. Ceta de Sorin, Km 162 Collado Hermoso (Segovia)

GMS INMOBILIARIA PROMOCIONES LA GRANJA LA CALANDRIA ÚLTIMOS PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO EN EL CENTRO DE LA GRANJA OBRAS YA EMPEZADAS TORRECABALLEROS ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTRENAR. EN CONSTRUCCIÓN, 1 DORM. BAÑO, JARDIN, DESDE 65.38 MTS CONSTRUIDOS HAGA SU RESERVA POR 5.900 €	Plaza de Santa Eulalia, 10 Tel: 921 41 32 32 Fax: 921 43 32 86 PROMOCIONES SARGENTO PROVISIONAL ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX DE 3 Y 4 DORMITORIOS ASCENSOR, GARAJE OPCIONAL OBRAS YA INICIADAS ENTREGA APROX EN 10 MESES VEA PLANOS EL SOTILLO CHALETES EN CONSTRUCCIÓN 4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS PARCELAS DE 208 A 300 MTS ENTREGA OCTUBRE DEL 2005	PROMOCIONES OTERO DE HERREROS 4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO GARAJE Y TRASTERO 265 MTS CONSTRUIDOS, 400 MTS DE PARCELA. BODEGA. ENTREGA EN AGOSTO DE 2004 ESPIRDO PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM. CON BAÑO Y ASEO, GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL ENTREGA EN AGOSTO DE 2005 HAGA SU RESERVA POR 3000 €	PISOS EN VENTA ZONA MIRASIERRA 3 DORM, BAÑO, 71 MTS, REFORMADO, TRASTERO, PARQUET REF. P2994 SAN CRISTÓBAL 3 DORM, BAÑO Y ASEO, 73 MTS CONSTRUIDOS, TERRAZA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, VISTAS REF. P2979 NUEVA SEGOVIA 3 DORM, BAÑO, 81 MTS ÚTILES, GARAJE, ARMARIOS EMPOTRADOS, REFORMADO REF. P2995 OBISPO QUESADA 3 DORM, BAÑO, 64,37 MTS, CALEFACCIÓN CENTRAL, ASCENSOR, COCINA AMUEBLADA REF. P2981
--	---	--	--



HOY ABRIMOS

Súbete al carro del ahorro

Oferta válida
del 31 de
octubre al 7
de noviembre



Gamba pelada
grande, el Kg.

5,95 €



Filete de añejo 1ª,
el Kg.

8,45 €



Aceite de girasol
LANISOL, 1 litro.

0,69 €



Jamón curado
por piezas SALBI, el kilo

3,75 €



Rodaja de salmón,
el Kg.

4,99 €



Mantecadas
CONSUMER,
bolsón 600 gr.

1,53 €



Tomate frito ORLANDO,
pack 5 latas x 410 grs.
+ LATA GRATIS

2,55 €

DESCUENTO
0,50 €
en la próxima compra



Vajilla 19 piezas
LUMINARC,
Mod. Feston

5,99 €

DESCUENTO
1 €
en la próxima compra



Multifuncional
Mod. psc. 1215 HP,
Impresora + escaner + fotocopiadora

99 €



Higiénico doble capa
COLHOGAR, 39 rollos
+ 9 ROLLOS GRATIS

6,99 €

DESCUENTO
1 €
en la próxima compra

Carro compra
CONSUMER, 4 ruedas

19,90 €

DESCUENTO
2 €
en la próxima compra



Usa aquí tu tarjeta



EROSKI

Saber comprar

■ **CUÉLLAR** DURANTE EL DÍA DE HOY LOS INTERESADOS PODRÁN VISITARLA EN EL CENTRO CRONISTA HERRERA

Las Jornadas Micológicas reúnen más de cien ejemplares

La muestra de especies se acompaña de una exposición de fotografías de setas

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Ayer dió comienzo la décima tercera edición de las Jornadas Micológicas que cada año acoge el centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. La Sociedad Micológica cuellarana muestra en esta edición unos 120 ejemplares clasificados en: comestibles, no comestibles y tóxicos, que se acompañan de una exposición de fotografía micológica que cumple este año su décima edición. Las paredes de la sala recogen instantáneas de setas realizadas por Sabas Calvo, Pedro Marcos, Tomás Marcos y Miguel Ángel Cubero, de Cuéllar, y Pablo Juste y Faustino García de Tudela de Duero colaboradores habituales con la asociación de la villa.

A pesar del mal inicio de temporada con la escasez de lluvias en septiembre y parte de octubre el número de ejemplares de la muestra apenas ha mermado, según señaló Pedro Marcos. Entre las recomendaciones que Marcos realiza para las personas que salgan al campo a recolectar setas, destaca la precaución al recoger los ejemplares sabiendo bien que éstos son comestibles evitando así intoxicaciones y envenenamientos. Así afirmó que una de las finalidades de esta exposición es "evitar lo posible ese despropósito de que se coman cosas que no se pueda", por otro lado las personas que quieran introducirse en el mundo de las setas tie-



Los visitantes observaban ayer con atención los ejemplares recogidos

GABRIEL GÓMEZ

nen en esta muestra una buena oportunidad de conocer especies in vivo y comentar con otros aficionados

La exposición abrió en la tarde de ayer las actividades que se prolongarán a lo largo de la jornada de hoy domingo. Ayer tuvo lugar la proyección del video "Setas de Castilla y León" realizado

por Sabas Calvo y una charla-coloquio con proyección de diapositivas bajo el título "Setas y paisajes del entorno de Cuéllar".

Hoy domingo podrá visitarse la exposición en horario de 12.00 a 14.30 horas y de 17.00 a 21.00 horas. De forma paralela a la exposición micológica la sala Cronista Herrera acogerá hoy a las

19.00 horas la presentación de la Guía de la Senda de los Pescadores, un documento que ha sido elaborado por la concejalía de Cultura con la colaboración de la Junta de Castilla y León, la Diputación Provincial, Caja Segovia y la Escuela Taller de la villa responsable del acondicionamiento de la ruta.

■ **CUÉLLAR** PODRÁN OPTAR A ELLAS LAS FAMILIAS CON UNA PRECARIA SITUACIÓN ECONÓMICA

El martes se abre el plazo para solicitar las ayudas municipales para libros

N.P.
Cuéllar

El próximo martes, 2 de noviembre, se abrirá el plazo para presentar la solicitud con objeto de recibir las ayudas para libros escolares y cuyos hijos concierte el Ayuntamiento de Cuéllar. Podrán presentarse hasta el 30 del mismo mes en el registro general.

Con estas ayudas se trata de ayudar a aquellas familias de la villa y sus barrios y anejos que tengan una precaria situación económica y cuyos hijos estén matriculados en los colegios de Santa Clara, La Villa o San Gil.

Los factores que se valorarán a la hora de realizar la concesión son que las familias tengan mayores o incapacitados a su cargo, que sean preceptores de pensiones asistenciales, de ingreso mínimo de inserción o de LISMI.

Además se tendrá en cuenta que el solicitante no reciba ayudas de otros organismos para el mismo fin; en caso de haber solicitado la misma subvención al Ministerio de Educación y Cultura, el solicitante quedará en lista de espera hasta su resolución.

Otro dato que se tiene en cuenta es el Salario Mínimo Interprofesional, situado en 490,80 euros mensuales para este año 2004; (6.871,20 euros al año). La documentación a presentar será además de la solicitud a nombre del cabeza de familia, la fotocopia del DNI y NIF del solicitante y del libro de familia, un justificante de ingresos o en su caso un certificado de desempleo del INEM y el presupuesto o factura individual por cada hijo de la ayuda que se solicita indicando el colegio al que pertenece el alumno.



Los escolares podrán solicitar las ayudas desde el martes

GABRIEL GÓMEZ

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

♦ **M. Mollnero**
(C/ Santa Marina hasta el 31 de octubre)

♦ **lunes: F. Redondo Montoro**
(Avda. Camilo José Cela hasta el 7 de noviembre)

CONVOCATORIAS

"Diviértete por un euro".
Domingo 31 de octubre
Multideporte. Para niños de 6 a 14 años de 16.30 a 19.30 horas en el polideportivo.
XIII Jornadas Micológicas
Sábado 30 y domingo 31 de octubre. Sábado de 18.00 a 21.00 horas y domingo de 12.00 a 14.30 horas y de 17.00 a 21.00 horas. Exposición clasificada de setas y muestra de fotografía micológica.

II Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban. Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de presentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30.

Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros.

Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Abside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 141685 /140002

Guardia Civil: 921 143420

Bomberos: 921 14 02 74

Juzgado: 921 14 0004

Ayuntamiento: 921 140014

Oficina de Turismo: 921 1422 03

Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597

Centro Encierros: 921 142540

Estación de Autobuses: 921 141513

Centro de Salud: 921 142245

Urgencias: 921 14 08 20

Cruz Roja: 921 14 08 69

Correos: 921 14 08 17

Polideportivo: 921 140910

Piscinas: 921 140520

■ COCA

José Luis Aceves, reelegido por unanimidad secretario local del PSOE

EL ADELANTADO
Coca

La asamblea local del PSOE renovó por unanimidad por un periodo de cuatro años a José Luis Aceves como secretario de la agrupación, así como a la comisión ejecutiva local. La candidatura encabezada por Aceves fue la única que se presentó a la elección.

Tras la elección, se debatió el informe de gestión elaborado por el secretario local sobre los 21 meses que lleva al frente de la agrupación, destacando los logros cometidos, como el aumento de afiliados al PSOE, la mejora de resultados en las últimas elecciones municipales, y el desarrollo de numerosas actividades por parte del grupo.

La nueva comisión ejecutiva está formada por: Laureano González (presidente), Esther Tejedor (secretaría de organización), y Pablo Zamora, Ángela García, Julio Zamora, Victoria Galindo, Mariano J. Herrero, Natividad Martín, Isabel Llorente, Ana Belén Galán, Alberto J. Sanz y Milagros Herrero.

Durante su intervención Aceves destacó como retos más im-



José Luis Aceves F. PERALOSA

portantes de cara al futuro, continuar con las actividades actuales y conseguir el Gobierno municipal en las elecciones de 2007. También se planteó aportar el trabajo necesario para la consecución del Gobierno en la Diputación Provincial y la Junta de Castilla y León por parte del PSOE.

■ LASTRAS DE CUÉLLAR SE ACUSAN MÚTUAMENTE DE "SECTARISMO"

PSOE y PP, enfrentados por la gestión municipal

La polémica ha surgido por el desarrollo de una obra particular

EL ADELANTADO
Lastras de Cuéllar

Partido Socialista y Partido Popular de Lastras de Cuéllar se encuentran enfrentados por la gestión municipal que en esta legislatura se encuentra en manos del PSOE. Responsables de uno y otro grupo han remitido sendos escritos a esta redacción en los que se acusan mutuamente de "sectarismo", habiendo surgido la polémica por el desarrollo de una obra de un particular.

La portavoz municipal del PP, María Victoria Avial, denunció la actitud "sectaria y partidista" del alcalde, Ángel Efrén Martín Cabrero, que a su juicio, "está propiciando que la situación se tense hasta extremos que pudieran resultar peligrosos para la normal convivencia entre los ciudadanos de Lastras de Cuéllar". Avial critica al alcalde, porque, según afirma, "no ha permitido realizar unas obras a una vecina, en tanto que no redunden en beneficio de los propietarios de un edificio colindante, paradójicamente afines a las tesis del alcalde".

María Victoria Avial conside-

ra que después de más de un año de gobierno municipal del PSOE, "pudiera existir una especie de persecución a aquellas personas que no son del mismo signo político que el alcalde". El PP tiene previsto denunciar en el próximo pleno municipal de Lastras de Cuéllar esta situación, "que no puede prolongarse por más tiempo".

FALSEDADES

Por otro lado, el alcalde y el grupo municipal del PSOE han desmentido las "falsedades" de la portavoz del PP. Ángel Efrén Martín Cabrero se refiere también a la mencionada obra particular, justificando la paralización de la misma al no haber solicitado la licencia los interesados. "Quizá el PP prefiere que se tramiten las licencias de obra después de que éstas estén acabadas, lo cual tiene un nombre, ilegalidad", explican.

El alcalde manifiesta que el Ayuntamiento ha cumplido con la legalidad, "aplicándola por igual a todos los ciudadanos, con independencia de sus ideas políticas". "La portavoz popular —

añade— piensa, desde el resentimiento, que todos los alcaldes tienen las prácticas sectarias que ella usaba cuando ostentaba la Alcaldía, pero se equivoca, pues ahora los vecinos son tratados con igualdad y siguiendo ante todos ellos criterios objetivos".

El PSOE invita al grupo popular a informarse "adecuadamente" sobre cualquier expediente en el Ayuntamiento. "Desde que gobierna el PSOE el Consistorio está abierto a cualquier ciudadano, y con más razón a cualquier concejal que es representante de ellos. Por ello, emplazamos a los concejales del PP para que antes de opinar sobre lo que desconocen, se informen suficientemente, ya que el Ayuntamiento está abierto a diario y no sólo los días que se celebra pleno". El alcalde concluye la nota aludiendo a la portavoz popular para que "no vea fantasmas donde no los hay, no invente enfrentamientos o revanchas inexistentes, que el pueblo tiene una convivencia cordial y ha empezado a olvidar las pesadillas de la anterior etapa".

Con los nuevos **PRESUPUESTOS 2005**

renovamos la apuesta y el compromiso
de nuestra organización

por el **EMPLEO** en
CASTILLA y LEÓN



■ **SEGURIDAD** EN LA PRISIÓN DE MANSILLA DE LAS MULAS HAY INTERNOS DE 72 NACIONALIDADES

Alejo apuesta por construir más cárceles en la región

El delegado del Gobierno reconoce la masificación en los centros penitenciarios

ICAL/EFE
Soria

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, apostó ayer en Soria por construir más cárceles y aumentar las plantillas de los centros penitenciarios de la Comunidad como solución a los principales problemas detectados en las visitas que está realizando a los penales de la región y que, fundamentalmente, son la masificación de la población reclusa y la falta de funcionarios. Alejo, que visitó ayer la prisión de Soria y mantuvo un encuentro institucional con la alcaldesa de la ciudad, Encarnación Redondo, afirmó que tendrán que hacer "más cárceles y aumentar las plantillas" y añadió que la situación en los penales de la Comunidad es un problema "que hay que abordarlo".

El representante del Gobierno en la Comunidad explicó que el incidente ocurrido el pasado jueves en la cárcel de Mansilla de las Mulas, en León, fue debido a un "problema de seguridad" y estuvo originado por las diferencias entre reclusos albaneses y de nacionalidad marroquí y argelina por el uso del teléfono. "Es un problema de seguridad, como ha ocurrido otras veces, que debe trascender lo menos posible porque no se puede apagar el fuego con gasolina", indicó Alejo, quien destacó la "profesionalidad y el trabajo" de los directivos y funcionarios, a los que legitimó en sus



Alejo, durante la rueda de prensa ayer junto a la alcaldesa de Soria, Encarnación Redondo

EFE

reivindicaciones.

No obstante, reconoció la posible existencia de un foco terrorista y conductas fundamentalistas islamistas en las poblaciones reclusas como consecuencia de la multiculturalidad e influencias religiosas de los internos. Sólo en la mencionada prisión de la provincia de León hay reclusos de 72 nacionalidades.

En cuanto al centro penitenciario de Soria, que tiene 199 reclusos, señaló que sufre la masificación de internos y la falta de empleados que la mayoría de las prisiones de la Comunidad. Eso sí, el delegado del Gobierno en Castilla y León destacó la alta actividad laboral de la población reclusa del penal soriano, "un aspecto muy positivo".

En otro orden de cosas, el delegado del Gobierno se comprometió a destinar la antigua sede del Banco de España en Soria a fines culturales tras reunirse con la alcaldesa de Soria, Encarnación Redondo. En rueda de prensa, Alejo anunció que se ha abierto una línea de cooperación entre ambas instituciones en dicho sentido.

■ **SEGURIDAD**

El Gobierno elevará el control en los polvorines

ICAL
Valladolid

El Gobierno tiene registrados en Castilla y León al menos diez polvorines o centros de distribución de explosivos que se ubican fundamentalmente en la comarca leonesa de El Bierzo y que suministran de material a las minas y canteras de la comunidad autónoma, según fuentes oficiales. En concreto, de los diez depósitos existentes en la región, siete se encuentran en la provincia de León; dos, en Salamanca, y uno en Burgos.

La Comisión Parlamentaria que investiga el 11-M puso de manifiesto graves problemas en el control de estos depósitos, por lo que el Gobierno tiene previsto endurecer la legislación vigente para evitar robos en las minas o en las canteras. Según fuentes gubernamentales, el problema no radica ni en los centros de fabricación de explosivos ni en su transporte, sino en el momento en que este material es entregado a las minas o a las canteras, donde es casi imposible evitar una pequeña sustracción para su posterior venta ilegal.

En la actualidad, el Ejecutivo actúa en tres frentes diferentes para lograr un mayor control de estos explosivos: intenta promover una unificación de criterios en el seno de la Unión Europea, reformará el actual reglamento de explosivos y exigirá a los fabricantes más medidas de seguridad para mejorar el control de los cartuchos de explosivos.

▼ **SOCIEDAD**

Las sentencias de separación empobrecen a las mujeres

Las sentencias de separación o divorcio dictadas en España empobrecen a las mujeres, ya que sólo las conceden el 30 por ciento de los ingresos de la sociedad conyugal, según un estudio expuesto ayer en el XVII Congreso Estatal de Mujeres Abogadas que se celebra en Valladolid. El estudio, realizado por la letrada Aranzazu Juan-Arancil, del Colegio de Abogados de Madrid, es el fruto del análisis de las 300 sentencias de separación y divorcio dic-

tadas por todas las audiencias provinciales de España a lo largo de en 27 meses (2002, 2003 y primer trimestre de 2004). La pobreza no sólo se ceba en la mujer sino que conlleva "el empobrecimiento de los hijos que se quedan con ella", según la abogada Juan-Arancil, que reveló también que su estudio revela que las sentencias tienden claramente "a limitar la pensiones compensatorias y alimenticias que se dan a las mujeres".

BREVES

TRÁFICO

Dos muertos en diferentes accidentes

Un joven de 22 años, cuyas iniciales son D.M.B., falleció ayer en un accidente de circulación en la carretera A.V-500, en el término municipal de Bernuy Salinero (Ávila), cuando, sobre las 13,20 h., el vehículo que conducía, un Nissan Primera, se salió de la vía por el margen izquierdo. Por otra parte, un hombre murió atropellado y otros tres resultaron heridos, todos ellos de nacionalidad rumana, al verse implicados ayer en un accidente ocurrido en la localidad vallisoletana de Olmedo. El suceso se desencadenó en torno a las 6,00 horas después de que un BMW se saliera de la vía por el margen derecho y su único ocupante caminara hacia la calzada, donde fue atropellado por otro vehículo, un Ford Escord, que a su vez colisionó con otro turismo, un Seat, que se había detenido en el arcén para observar las consecuencias del primer impacto. Como consecuencia de esta fatal carambola ocurrida en la carretera regional CL-602 perdió la vida la persona atropellada y otras tres personas sufrieron heridas.

SUCESOS

Tres intoxicados por una caldera de gas

Tres miembros de la misma familia, un hijo y sus padres, resultaron intoxicados ayer de madrugada por monóxido de carbono, debido al mal funcionamiento de la caldera de gas, según informaron fuentes del 112, de la Policía Local y de los Bomberos de la ciudad, que tuvieron que intervenir. Los tres afectados fueron trasladados desde su domicilio hasta el Hospital "Nuestra Señora de Sonsoles", donde fueron atendidos y, posteriormente, dados de alta.

► ATENTADOS TERRORISTAS EN MADRID

Detenidas tres personas por tomar fotografías de cadáveres del 11-M

Los presuntos autores de las imágenes, que fueron difundidas por una web alojada en un servidor estadounidense, están directamente vinculados al transporte sanitario de Madrid

• La investigación comenzó cuando el juez Del Olmo ordenó que se hicieran las gestiones para retirar de internet 34 fotos y un vídeo con imágenes de muertos en los andenes.

EFE / MADRID

La Policía detuvo a tres personas, vinculadas al transporte sanitario de Madrid, acusadas de haber efectuado las fotografías de cadáveres mutilados de víctimas de los atentados del 11-M que se difundieron por internet a través de una página web alojada en un servidor estadounidense.

Según el ministerio del Interior, los detenidos son C.M.C., de 30 años, conductor de una de las ambulancias subcontratadas por el SERMAS (Servicio Madrileño de Salud), F.J.C.Z., de 28, que trabajaba en su misma empresa, y S.R.M.D., de 33, relacionado también con el transporte sanitario, quienes admitieron su implicación en los hechos.

La investigación que permitió su arresto se inició el pasado día 22, cuando el juez de la Audiencia Nacional Juan del Olmo, que instruye la causa abierta a raíz de los atentados de Madrid, ordenó a la Policía que hiciera las gestiones necesarias para el cese inmediato de la exhibición en internet de 34 fotografías y de un vídeo que mostraba una hilera de cadáveres en un andén.

En apenas una hora, la Brigada de Investigación Tecnológica de la Policía contactó con los principales carriers (operadores de infraestructura) españoles con el fin de que filtraran los accesos de los usuarios de nuestro país a esas imágenes, consiguiendo que la página no pudiera ser visitada desde España.

A continuación se pidió a las autoridades policiales norteamericanas y a la embajada de España en Estados Unidos que gestionaran la retirada de las imágenes salvaguardando los datos de conexión necesarios para las investigaciones.

Además, el examen técnico de las fotografías y del vídeo permitieron determinar que las cámaras digitales con las que se habían efectuado las tomas correspondían a los modelos Ricoh Caplio G3 y Epson L300.

También se comprobó que en la página web había un enlace que llevaba a otros ocho archivos de imagen, en formato BMP, de un accidente de circulación en España en las que aparecían un vehículo volcado con una persona atrapada en su interior y varias fotografías de los restos de una



Miembros de los equipos de emergencia, en el Hospital de campaña que se instaló en Atocha tras los atentados. / EFE

menor fallecida en el siniestro, aunque tanto los rostros como las matrículas aparecían tapados.

La Policía averiguó asimismo que la fotos relacionadas con los atentados del 11 de marzo habían sido tomadas en la estación de El Pozo entre las 12.58 horas y las

13.19 horas y en la calle Téllez entre las 16.28 horas y las 18.01 horas.

En cuanto al vídeo en el que aparecían los cadáveres alineados en el andén de la estación de El Pozo a la espera de su traslado al depósito que fue instalado

en un pabellón de Ifema, los investigadores determinaron que había sido grabado con la función «video recording».

AVERIGUACIONES. Para averiguar la identidad de los autores, los agentes averiguaron quiénes participaron en el rescate de las víctimas del accidente de circulación antes citado, al que acudieron tanto dotaciones de ambulancia del Sermas y del Summa-112 como bomberos y Guardia Civil y un helicóptero del Sercam. A continuación, comprobaron que el conductor de una de las ambulancias era el autor de las imágenes del siniestro, y que también había acudido a los escenarios del 11-M, ya que a las horas en que se habían hecho las fotografías estos vehículos estaban esperando para el traslado de cadáveres.

🔍 Incautan las tres cámaras utilizadas

En el registro de la vivienda de uno de los detenidos, identificado como C.M.C. y cuyo arresto se produjo este pasado jueves, la Policía se incautó de la cámara con la que se habían efectuado parte de las fotos y el vídeo, así como el resto de las imágenes publicadas en la web. Estas últimas habían sido realizadas por un compañero del anterior, F.J.C.Z., que fue detenido ayer y al que se intervino la otra cámara fotográfica.

Por su relación con los anteriores también fue detenida una tercera persona, S.R.M.D., asimismo vinculada a los servicios de emergencias madrileños.

El ministerio del Interior afirmó este sábado en un comunicado que «hará todo lo posible para evitar que se produzcan filtraciones o hechos de este tipo que socaven la intimidad e integridad de las víctimas y sus familiares».

► PRESUPUESTOS

El PNV acusa al Gobierno de «meter la mano en el bolsillo de los vascos»

OTR/PRESS / VITORIA

La vicelehendakari, Idoia Zenarruzabeitia, subrayó ayer que las instituciones vascas ya han pagado lo que les corresponde por aplicación de la metodología de la Ley de Cupo, por lo que dijo que el Gobierno vasco no sabe por qué el Ejecutivo central se ha descontado de «manera ilegal, unilateral y arbitraria» 42,7 millones de euros en la devolución a Euskadi por los ajustes de IVA e Impuestos Especiales.

Zenarruzabeitia denunció el Gobierno central «está metiendo de nuevo la mano en el bolsillo de los vascos». El departamento vasco de Hacienda no entiende a qué se debe la deducción de más de 10 millones de euros, que se suman a los 32,2 que se venían descontando.

Tras entregar al presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, el Proyecto de Ley de Presupuestos para la Comunidad Autónoma del País Vasco para el año 2005, Zenarruzabeitia aseguró no entender las razones por las que el Ministerio de Hacienda y Economía «ha incidido en un flujo financiero que tenemos pactado de antemano y que nada tiene que ver con el Cupo».

Señaló que «siempre decimos que una cosa son las diferentes interpretaciones o las divergencias sobre el Cupo, que se resuelven en la Comisión Mixta de Concerto, y otra cosa es incidir en un flujo financiero que acordamos previamente las instituciones vascas y el Estado».

► INDULTO A VERA

Acebes acusa al PSOE de extender el «ventilador hacia los jueces»

EUROPA PRESS / MURCIA

El secretario general del PP, Ángel Acebes, quien clausuró el XIII Congreso Regional del PP de Murcia, en el que fue reelegido presidente Ramón Luis Valcárcel, acusó al PSOE de «volver a extender el ventilador hacia los jueces» que condenaron a Rafael Vera, para quien se pide el indulto.

Acebes indicó que, en los últimos días, la corrupción «ha vuelto a las páginas de los periódicos por la petición de indulto a Rafael Vera, petición que no se sabe muy bien a estas alturas si es a una persona o es para conseguir un indulto a la corrupción».

► SUCESIÓN

Elorriaga afirma que Manuel Fraga es un líder «difícilmente sustituible»

EFE / MADRID

El secretario de Comunicación del PP, Gabriel Elorriaga, reconoció que el presidente gallego, Manuel Fraga, «es un líder difícilmente sustituible» y aseguró que el alcalde de Madrid, Alberto Ruiz-Gallardón, sigue «exactamente en la misma posición» que antes de enfrentarse a Esperanza Aguirre.

Elorriaga repasó la situación del PP y el proceso de «reorganización interna» y renovación de los equipos directivos, en el que la dirección nacional no interviene salvo en casos en que «la confrontación entre candidaturas alcanza una intensidad que puede llegar a deteriorar la imagen del partido».

En cuanto al ex presidente José María Aznar, Elorriaga subrayó que está realizando una labor que «él había deseado» y que es la que «le conviene al partido»: un trabajo de «análisis y reflexión» desde la Fundación FAES y «sin interferir en la dirección política del partido».

Elorriaga aseguró que, en sus intervenciones públicas, Aznar «actúa con completa libertad» y sin consultar su contenido y subrayó que, dado que no participa en la dirección del partido, «sus opiniones no comprometen a la dirección del PP».

► PP DE GALICIA

Baltar asegura que la crisis está «zanjada» y no se ha reabierto

EFE / ORENSE

El presidente del PP orense, José Luis Baltar, consideró ayer que la crisis del PPdeG está «zanjada» y «no hay reapertura ni nueva crisis» a pesar de que Fraga haya sugerido que Jesús Palmou deje la secretaría general.

En San Cristóbal de Cea, Baltar señaló que no conoce ni ve «ninguna razón» para que Palmou «no tome posesión de su cargo» en el Comité Ejecutivo que ratificará los cargos elegidos por los compromisarios del Congreso Regional.

«Supongo que si hay algo será más adelante, pero no es absolutamente nada», señaló a este respecto Baltar, quien añadió que «estamos con el presidente Fraga y vamos a apoyar las decisiones que tome». El presidente provincial se refirió también a las declaraciones del presidente del PP, Mariano Rajoy, en las que aseguraba que la «inmensa mayoría» de los militantes apoya a Palmou.

► CONSTITUCIÓN EUROPEA



El presidente del PP, Mariano Rajoy, durante el acto de su partido favorable a la Constitución Europea en Barcelona. / JULIAN MARTIN (EFE)

Rajoy critica la «obsesión de Zapatero» por ser los primeros en dar el sí

El presidente del PP aseguró que «cuando se actúa a tontas y a locas surgen problemas serios» en referencia al Consejo de Estado

• El portavoz parlamentario socialista, Alfredo Pérez Rubalcaba niega que exista alguna contradicción entre la Constitución europea y el de la Carta Magna española.

OTR/PRESS / BARCELONA/MADRID

El presidente del PP, Mariano Rajoy, inauguró ayer en Barcelona la campaña de los populares a favor de la Constitución europea. En este acto criticó la «obsesión» del presidente del Gobierno, José Luis

Rodríguez Zapatero, por querer que España sea el primer país en aprobar el texto comunitario.

Rajoy denunció la «obsesión por la propaganda» que, en su opinión, exhibe el Gobierno y que se habría puesto de relieve, entre otros momentos, en el afán de «ser los primeros» en convocar un referéndum sobre la Constitución europea, así como en la reciente conferencia de presidentes autonómicos, que sólo ha dejado «dudas». Rajoy, acompañado por el portavoz del grupo popular en el Parlamento comunitario, Jaime Mayor Oreja; Josep Piqué, y Francisco

Camps, entre otros dirigentes, criticó que el único objetivo del Gobierno a la hora de «ser los primeros en someter a referéndum la Constitución europea es la propaganda, para poder decir que hemos sido los primeros en aprobarla».

Así, advirtió que, «cuando se actúa a tontas y a locas surgen problemas serios», en referencia al pronunciamiento del Consejo de Estado, que recomienda estudiar si sería necesaria una reforma de la Constitución española antes de adoptar la europea. Rajoy vio «dóxico» que los ciudadanos puedan conocer si esta modificación previa

sería necesaria «para hacerse un mejor juicio» a la hora de decidir su voto. Eso sí, el líder del PP reafirmó su apoyo al texto europeo por considerar que lo contrario «es ir en contra del signo de los tiempos, encerrarse en sí mismo, es anteponer el interés pequeño y mezquino al interés general».

TEXTO SIN CONTRADICCIONES.

Por su parte, el portavoz parlamentario del PSOE, Alfredo Pérez Rubalcaba, aseguró que, desde su punto de vista, no hay ninguna contradicción entre el texto de la Constitución europea, firmada ayer en Roma, y el de la Carta Magna española, pero apostó por esperar al referéndum de ratificación del próximo 20 de febrero para realizar las consultas al respecto.

Rubalcaba subrayó que lo prioritario es conocer la opinión de los ciudadanos sobre el contenido del texto europeo. Según dijo, a partir de ahí habría que ver la «influencia» de la Constitución europea en la española, pero que, en cualquier caso, no hay «contradicción ninguna» entre los dos textos y el Gobierno ya baraja la posibilidad de mencionar la Carta Magna comunitaria en el texto español.

ETA rechaza el texto europeo por entender que niega el derecho a la autodeterminación

EUROPA PRESS / BILBAO

La banda terrorista ETA rechaza la Constitución Europea porque, a su juicio, niega el derecho de autodeterminación y supone «un desprecio a los pueblos». Además, asegura que «la Europa institucional se convertiría en la gran cárcel de los pueblos pequeños».

En el 'Zutabe' 105 la organización terrorista afirma que la

participación de los pueblos se ha producido «con el filtro impuesto por los estados» y añade que el proceso constituyente se ha desarrollado «sin tener en cuenta la voluntad de los ciudadanos».

Advierte de que en la Constitución «no hay lugar para los ciudadanos ni los pueblos». Para la banda terrorista, supone «un desprecio a los derechos de los pue-

blos» porque rechaza el derecho de autodeterminación y en sus artículos «se muestra claramente que la UE se basa en el estado-nación».

La organización terrorista señala que «Europa se ha convertido en una cárcel y un muro, tanto dentro de las fronteras europeas como ante el Sur y el Este», e insiste en que no se darán pasos

para «admitir el derecho de autodeterminación».

Por su parte, la presidenta de Eusko Alkartasuna, Begoña Errazti, explicó ayer que su formación defenderá el no al proyecto de Constitución europea ya que «niega las naciones sin estado y la pluralidad nacional» y, en materia social, «va en contra del Estado de bienestar europeo».

► ESPACIO

La NASA reanudará las misiones de transbordadores en mayo de 2005

EFE / WASHINGTON

Las misiones de los transbordadores de Estados Unidos se reanudarán en mayo del próximo año para continuar la construcción de la Estación Espacial Internacional (ISS), según anunció oficialmente ayer la NASA.

Tras dos años de interrupción causada por la tragedia del transbordador Columbia, que se desintegró causando la muerte de sus siete tripulantes, la primera misión corresponderá al Discovery, que partirá hacia la ISS desde el Centro Espacial Kennedy (Florida) entre el 12 de mayo y el 3 de junio de 2005.

La misión número 114 de los transbordadores durará 12 días y en ella participarán siete astronautas, dijo el Centro Espacial Kennedy en su página de internet.

Las fechas previstas para el lanzamiento están basadas «en un análisis sólido y contribución de datos de todos los elementos que participan en el programa de los transbordadores», dijo en una conferencia de prensa telefónica William Readdy, director de vuelos de la NASA.

BREVES

CAMBIO DE ESTACIÓN Entra en vigor el horario de invierno y los relojes se atrasan una hora

■ Ayer por la noche, a las 03,00 horas, comenzó el horario de invierno y los relojes se atrasaron 60 minutos, con lo que pasaron a ser las 02,00 horas. El cambio de hora se realiza en aplicación de la directiva que entró en vigor el año pasado, y que afecta a todos los países de la Unión Europea. Según estima el Instituto para Diversificación y Ahorro de la Energía (IDAE), el ahorro en iluminación en el sector doméstico debido al cambio de hora representa en España un cinco por ciento.

CIENCIA

Las nanopartículas detectan la aparición de los tumores

■ Un equipo de investigadores ha logrado introducir en las células de un ratón nanopartículas capaces de actuar como sensores que detectan el crecimiento de un tumor, un virus e incluso la cantidad de radiación que recibiría un astronauta en un viaje espacial. Las nanopartículas desarmadas, denominadas dendritas, son de un tamaño similar a las proteínas, se componen de un núcleo central rodeado por ramificaciones y pueden introducirse en cualquier tipo de células,

Los ministerios reducirán su gasto corriente para elevar la ayuda al desarrollo

Una enmienda a los Presupuestos pactada por PSOE, ERC e IU-ICV pretende que estos fondos se incrementen hasta el 0,3% del PIB

EFE / MADRID

El gasto corriente previsto para el año que viene por todos los ministerios se reducirá el 0,7 por ciento para elevar la ayuda al desarrollo en ochenta millones de euros, hasta representar el 0,3 por ciento del PIB, según una enmienda a los Presupuestos pactada por el PSOE, ERC e IU-ICV.

El portavoz del PSOE en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, presentó ayer en rueda de prensa las 221 enmiendas presentadas por su grupo al proyecto de ley-134 sólo del PSOE y el resto acordadas con otros grupos- y subrayó que no supondrán incremento del gasto ni pondrán en riesgo el objetivo de estabilidad presupuestaria, pues son resultado de reasignación de partidas.

Pérez Rubalcaba evitó precisar el importe total de esa reasignación presupuestaria, aunque apuntó que «podría ser» cercano a la cifra de 400 millones de euros avanzada por IU-ICV, e insistió en que el objetivo es acentuar el



El portavoz del PSOE en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba. / V. LERENA (EFE)

carácter social de los Presupuestos, algo a lo que se había comprometido el presidente José Luis Rodríguez Zapatero.

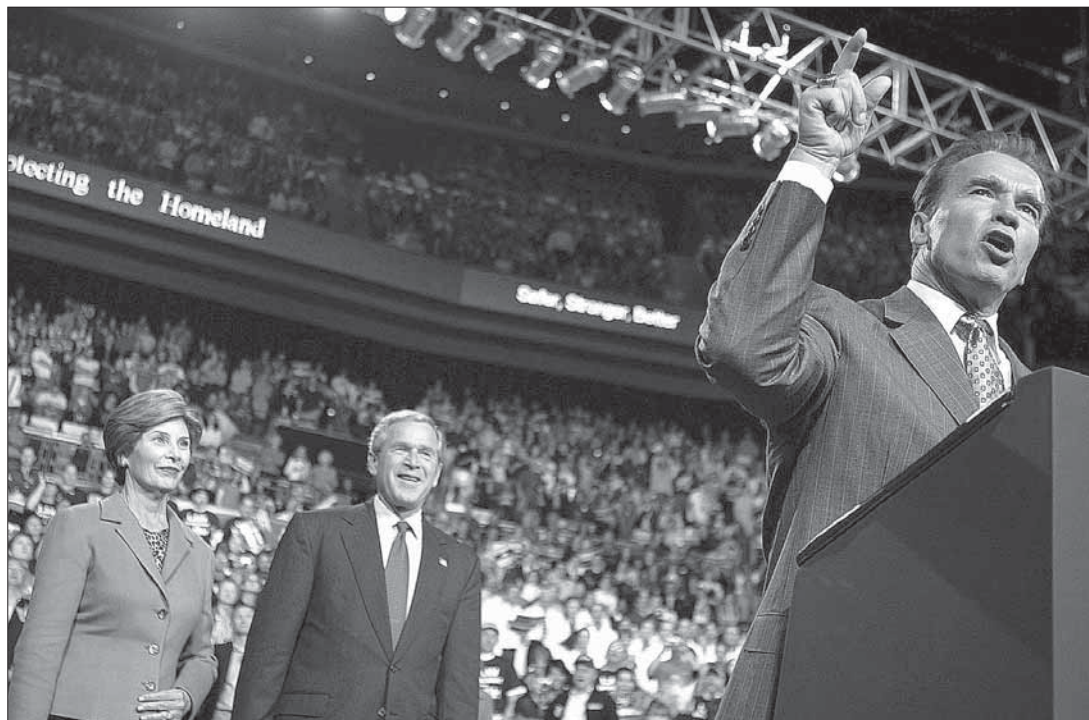
INTEGRACIÓN SOCIAL. La enmienda más importante por su cuantía establece la creación de un Fondo para la integración social de los inmigrantes, con una dotación de 120 millones de euros, que gestionarán las comunidades autónomas y que se destinará a las localidades con alta población de in-

migrantes. Tal y como explicó ERC, el 60 por ciento del fondo servirá para descongestionar los servicios sociales de los ayuntamientos y el cuarenta por ciento restante irá a la comunidad educativa, para acciones de integración escolar, en aquellos municipios con un porcentaje significativo de población escolar de origen inmigrante.

El diputado socialista confió en que todas las fuerzas parlamentarias voten a favor de la iniciativa.

 LOTERÍA NACIONAL		SORTEO DEL DÍA 30 DE OCTUBRE DE 2004 Diez series de 100.000 billetes cada una				SORTEO 88 04		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 31 de enero de 2004, INCLUSIVE		 LOTERÍA NACIONAL 30 DE OCTUBRE DE 2004 100.000 BILLETES 100.000.000 DE PUNTOS	
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros	Números Euros		
07800.....600	07801.....660	07802.....600	07803.....660	07804.....600	07805.....660	07806.....600	07807.....600	07808.....600	07809.....600		
07810.....600	07811.....660	07812.....600	07813.....660	07814.....600	07815.....660	07816.....600	07817.....7.680	07818.....120.000	07819.....7.680		
07820.....600	07821.....660	07822.....600	07823.....660	07824.....600	07825.....660	07826.....600	07827.....600	07828.....600	07829.....600		
07830.....600	07831.....660	07832.....600	07833.....660	07834.....600	07835.....960	07836.....600	07837.....600	07838.....600	07839.....600		
07840.....600	07841.....660	07842.....600	07843.....660	07844.....600	07845.....660	07846.....600	07847.....600	07848.....600	07849.....600		
07850.....720	07851.....660	07852.....600	07853.....660	07854.....600	07855.....660	07856.....600	07857.....600	07858.....600	07859.....600		
07860.....600	07861.....660	07862.....600	07863.....660	07864.....600	07865.....660	07866.....600	07867.....600	07868.....600	07869.....720		
07870.....600	07871.....660	07872.....600	07873.....660	07874.....600	07875.....660	07876.....600	07877.....600	07878.....600	07879.....600		
07880.....600	07881.....660	07882.....600	07883.....660	07884.....600	07885.....660	07886.....600	07887.....600	07888.....600	07889.....720		
07890.....600	07891.....660	07892.....600	07893.....660	07894.....600	07895.....660	07896.....600	07897.....600	07898.....600	07899.....600		
58400.....600	58401.....660	58402.....600	58403.....660	58404.....600	58405.....660	58406.....600	58407.....600	58408.....600	58409.....600		
58410.....600	58411.....660	58412.....600	58413.....660	58414.....600	58415.....660	58416.....600	58417.....600	58418.....600	58419.....600		
58420.....600	58421.....660	58422.....600	58423.....660	58424.....600	58425.....660	58426.....600	58427.....600	58428.....600	58429.....600		
58430.....600	58431.....660	58432.....600	58433.....660	58434.....12.600	58435.....600.000	58436.....12.600	58437.....600	58438.....600	58439.....900		
58440.....600	58441.....660	58442.....900	58443.....2.160	58444.....600	58445.....660	58446.....600	58447.....600	58448.....600	58449.....600		
58450.....720	58451.....660	58452.....600	58453.....660	58454.....600	58455.....660	58456.....600	58457.....600	58458.....600	58459.....600		
58460.....600	58461.....660	58462.....600	58463.....660	58464.....600	58465.....660	58466.....600	58467.....600	58468.....600	58469.....720		
58470.....600	58471.....660	58472.....600	58473.....660	58474.....600	58475.....660	58476.....600	58477.....600	58478.....600	58479.....600		
58480.....600	58481.....660	58482.....600	58483.....660	58484.....600	58485.....660	58486.....600	58487.....600	58488.....600	58489.....720		
58490.....600	58491.....660	58492.....600	58493.....660	58494.....600	58495.....660	58496.....600	58497.....600	58498.....600	58499.....600		
Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones	Terminaciones		
50.....120	921.....360 1.....60	5962.....1.500 442.....300	8443.....1.560 023.....360 513.....360 3.....60	5044.....1.500 9894.....1.500	435.....960 595.....360 35.....360 5.....60	046.....300 246.....300 706.....300	757.....300	618.....300 678.....300	379.....300 439.....300 799.....600 69.....120 89.....120		
ESTE SORTEO ADJUDICA 3.584.100 DÉCIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 42.000.000 DE EUROS											
PREMIO ESPECIAL 2.940.000 € Núm. 58435 PRIMER PREMIO			FRACCIÓN 9.ª		SERIE 4.ª		PREMIO ACUMULADO 3.000.000 €				

► ELECCIONES PRESIDENCIALES EN ESTADOS UNIDOS



El Gobernador de California, Arnold Schwarzenegger (drcha) presenta a George W. Bush momentos antes del mítin del presidente de EEUU. / EFE

Bush y Kerry lanzan mensajes de firmeza tras el vídeo de Ben Laden

El presidente de Estados Unidos afirma que los estadounidenses «no se dejarán intimidar o influir por un enemigo de nuestro país» y confía en que el senador Kerry esté de acuerdo

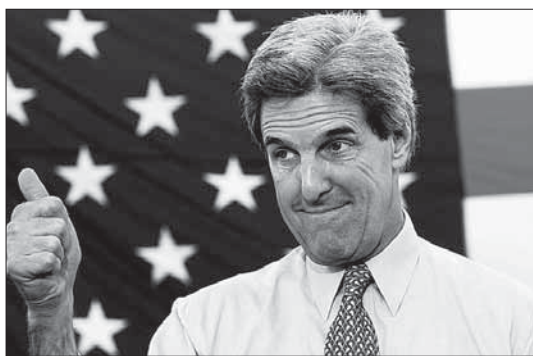
• El candidato demócrata critica a Bush, al recalcar que «tuvo la oportunidad» de capturar a Osama Ben Laden en las montañas de Tora Bora en diciembre de 2001.

EFE / WASHINGTON

Los candidatos a las elecciones presidenciales del martes en Estados Unidos, George W. Bush y John Kerry, respondieron con mensajes de firmeza y unidad frente al terrorismo ante la emisión, ayer, de un vídeo de Osama Ben Laden.

Bush afirmó que los estadounidenses «no se dejarán intimidar o influir por un enemigo de nuestro país. Confío en que el senador Kerry esté de acuerdo». «Quiero decir al pueblo estadounidense que estamos en guerra con estos terroristas y que confío en que triunfaremos», añadió Bush, en una breve declaración en Toledo (Ohio), momentos antes de subir a su avión durante de una gira electoral.

Kerry, quien hacía campaña en West Palm Beach (Florida), prometió que, pese a las diferencias políticas con los republicanos, «estamos totalmente unidos en nuestra determinación de perseguir y destruir a Osama Ben Laden y los



El candidato demócrata hace un gesto a sus seguidores en un mítin. / EFE

terroristas». El senador demócrata añadió que los terroristas «son bárbaros y no me detendré ante nada para perseguir y capturar o matar a los terroristas, dondequiera que estén y se necesite lo que se necesite. Punto».

OPORTUNIDAD DE CAPTURA.

Sin embargo, en declaraciones a una cadena de televisión del estado de Wisconsin, Kerry criticó a Bush, al recalcar que «tuvo la oportunidad» de capturar a Osama Ben Laden en las montañas de Tora Bora (Afganistán) en diciembre de 2001, sólo que entonces no se enviaron suficientes tropas a la zona.

El candidato demócrata aprovechó para decir que puede «luchar una guerra más efectiva contra el terrorismo», y se defendió de los ataques republicanos acerca de su supuesta debilidad al afirmar que «en mi política no existe la negociación con los terroristas».

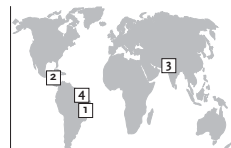
La divulgación de la cinta cayó como una bomba en Estados Unidos porque se produjo a sólo cuatro días de los comicios presidenciales, en los que precisamente la guerra contra el terrorismo ha sido uno de los grandes puntos de discusión. El portavoz de la Casa Blanca, Scott McClellan, anunció que la divulgación del vídeo no

hará que el Gobierno de EEUU aumente su actual nivel de alerta contra el terrorismo. El vídeo, en sí, no incluye ninguna amenaza específica contra Estados Unidos.

No obstante, el portavoz dijo que en estos momentos las autoridades estudiaban la situación planteada por la emisión del vídeo transmitido hoy por la cadena de televisión Al Yazira. El Gobierno de Washington cree que la cinta de vídeo es auténtica y se realizó recientemente, añadió McClellan.

En la cinta, el líder de Al Qaeda dice que los atentados del 11 de septiembre de 2001 se debieron a la política del Gobierno del presidente Bush, a quien acusó de «corrupto». «Todos los estadounidenses estamos unidos con fuerza y resolución para derrotar la ideología que Ben Laden expone en este vídeo», señaló McClellan. Añadió que «se hace todo lo posible para vencer en la guerra contra el terrorismo y derrotar a la ideología de odio» que el líder de Al Qaeda manifiesta en la cinta.

El portavoz de la Casa Blanca habló con los periodistas en Toledo (Ohio) donde el presidente participó en un acto de su campaña para las elecciones del martes. Richard Holbrooke, un asesor de Kerry para política exterior, aseguró que la reaparición de Ben Laden «no afectará a las elecciones».



EN EL MUNDO

1 URUGUAY

La izquierda podría gobernar por primera vez en la historia

■ Los uruguayos acuden hoy domingo, a las urnas para cambiar la historia política del país, gobernado en los últimos 170 años por los partidos tradicionales, el Colorado y el Nacional, según los pronósticos de victoria para la izquierda. La coalición de izquierda Frente Amplio-Encuentro Progresista parece encaminada a ganar las elecciones en la primera vuelta y acceder, por primera vez, al Gobierno nacional.

2 COSTA RICA

El ex presidente Rodríguez acompaña a Calderón en la cárcel

■ Miguel Ángel Rodríguez siguió los pasos de su colega y correligionario Rafael Ángel Calderón y desde ayer Costa Rica amanece con dos ex presidentes presos en sendas celdas de una cárcel común, tras haber sido investigados por corrupción. Calderón (1990-94) pasa nueve meses de prisión preventiva desde el 22 de octubre en el centro penal La Reforma, y a partir de ayer tiene como vecino de celda a su colega Rodríguez (1998-2002), quien deberá pasar seis meses de prisión preventiva.

3 AFGANISTÁN

La policía interroga a siete detenidos por el secuestro de tres empleados de la ONU

■ Los servicios de seguridad interrogan al menos a siete detenidos en relación con el secuestro de tres empleados de Naciones Unidas en Kabul, informó ayer, sábado, una fuente del Ministerio del Interior afgano.

La fuente indicó que los secuestradores, que insistieron en que pertenecen al grupo Yaish e Muslimin (Ejército de los Musulmanes), facilitaron ayer por teléfono los números de las tarjetas de identidad de los tres secuestrados y aseguraron que todos se encuentran bien.

4 BRASIL

Asesinan a cuatro policías en diferentes ataques

■ Cuatro policías, entre ellos dos suboficiales y un sargento, fueron asesinados ayer por la madrugada en diferentes ataques atribuidos a las bandas de narcotraficantes que actúan en Río de Janeiro, informaron ayer fuentes oficiales.

Ecología

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Castilla y León contará con una Ley del Ruido y un Plan de Residuos de Construcción

Edificación sostenible: desarrollo económico y protección del medio

La «Certificación Energética en Edificios» verificará su eficiencia energética

Miguel J. Tré

► Se define como edificación sostenible aquella que minimiza el impacto sobre el medio ambiente, maximiza el ahorro energético y optimiza la utilización de los recursos naturales. Con el fin de exponer los principios y criterios de lo que es la construcción y gestión de los inmuebles respetuosos con el entorno, la Fundación Gas Natural, con la colaboración de la Consejería de Medio Ambiente, ha celebrado un Seminario de Gestión Ambiental que, bajo el título «La edificación sostenible en España: criterios y posibilidades», reunió en Valladolid a más de 150 profesionales de arquitectura, urbanismo, climatización de edificios, construcción y promoción inmobiliaria, investigadores e interesados en el tema. La inauguración estuvo presidida por el consejero de Medio Ambiente Carlos Fernández Carriedo, y el director general de la Fundación Gas Natural, Pedro Fábregas, quien indicó que «la edificación sostenible es un tema de suma importancia teniendo en cuenta que el sector de la vivienda consume el 40% de la energía total. Creemos que el gas natural puede aportar soluciones porque, aunque se trate de una energía fósil, es la menos contaminante de todas y sus reservas en el mundo son superiores a las de petróleo».

Por su parte, Fernández Carriedo, recordó que el sector de la construcción es el mayor consumidor de recursos naturales (madera, minerales, agua energía) y que la aplicación de los criterios de sostenibilidad y de una utilización racional de los recursos requerirá realizar un esfuerzo importante por parte de todos. Afirmó, además, que «la Consejería de Medio Ambiente, además de exigir el procedimiento de evaluación de impacto ambiental para el planeamiento urbanístico, tiene prevista la aprobación de la Ley del Ruido, que regulará el control acústico en los edificios, y el Plan Regional de Residuos de Construcción y Demolición, que contempla la correcta gestión de estos desechos».

Edificación sostenible

A continuación, Jesús López, director general de Gas Natural en



El consejero de Medio Ambiente y el director general de la Fundación Gas Natural inauguraron la jornada



Más de 150 profesionales se dieron cita en el Seminario sobre edificación sostenible

Castilla y León, hizo un recorrido por la historia de su implantación en la Comunidad afirmando que llega actualmente a 79 municipios y beneficia a más de 347.000 usuarios, el 59% de la población (más de 1,46 millones de personas). De cara al periodo 2004-2008, está prevista una inversión de 145 millones de euros, la construcción de 1.196 kilómetros de gasoductos y llegar a 460.000 usuarios al final de periodo.

Manuel Ludevid, de la Fundación Gas Natural, dedicó su ponencia al papel del gas en la edificación sostenible asegurando que su implantación supone un bajo coste, tiene un servicio continuo y minimiza el impacto medioambiental convirtiéndose,



Es necesario mejorar el rendimiento energético de los inmuebles

al ser la energía fósil que produce menos emisiones de CO₂, en una alternativa tanto para la calefacción como para el agua caliente

sanitaria. Concluyó afirmando que hay que buscar soluciones de menor impacto ambiental, que la normativa energética exige nuevos

Edificación

Consumo energético

42%

► Durante el año 2003, las intervenciones constructivas consumieron en Europa el 42% de la energía primaria, el 40% de los materiales extraídos de la naturaleza y fueron responsables del 35% de las emisiones contaminantes y del 50% de la generación de residuos.

Compatibilidad

Rentabilidad y sostenibilidad

► Manuel Ordóñez, director general de Energía y Minas de la Junta, expuso la necesidad de mejorar el rendimiento energético de los inmuebles y que es necesario fomentar la eficiencia energética estando prevista la puesta en marcha de la Certificación Energética en Edificios, similar al etiquetado energético de electrodomésticos y automóviles, que se ha iniciado en León y Valladolid de forma experimental y carácter voluntario. Además, expuso las líneas de ayudas públicas destinadas a promover la edificación sostenible (mejora de calderas, alumbrado, ascensores, motores) y el uso de energía solar térmica, fotovoltaica y eólico-fotovoltaica no conectada a red.

Finalmente, la experiencia y el punto de vista del promotor inmobiliario corrió a cargo de Víctor Hortigüela, de la empresa Metrovacesa, quien afirmó que es posible compatibilizar la rentabilidad de las empresas inmobiliarias con la edificación sostenible, siendo necesario implicar y motivar al usuario final potenciando la educación ambiental en todos los ambientes.

sistemas con fuentes renovables y que la combinación de gas natural y energía solar es una solución eficiente que empieza a ser una realidad. El arquitecto Emilio Miguel Mitre destacó la importancia de la edificación sostenible, porque según datos de la UE, durante el año 2003 las intervenciones constructivas consumieron el 42% de la energía primaria, el 40% de los materiales extraídos de la naturaleza y fueron responsables del 35% de las emisiones contaminantes y del 50% de la generación de residuos. Como modelo de edificación bioclimática explicó las características del edificio «Trasluz» de Madrid, que combina la eficiencia energética (consumo energético inferior al 65% respecto a uno convencional) con el confort interior, y que ha sido recientemente galardonado con el premio «Green Building Challenge».

La reducción del grosor de los glaciares puede tener consecuencias desastrosas

El progresivo deshielo de la Antártida está aumentando el nivel de los mares

El clima está más vinculado a la subida del nivel del mar de lo que se creía hasta la actualidad

José Fernández

► Según un estudio realizado por científicos de EEUU y Chile, publicado en la revista *Science*, el grosor de la plataforma de hielo de la zona occidental de la Antártida se está reduciendo a una media de 1,2 metros por año a lo largo de unos 300 kilómetros tierra adentro. La consecuencia de este deshielo se traduce en un aumento del nivel del mar de 0,2 milímetros al año. Esta investigación viene a complementar los resultados de otro estudio realizado por la NASA, utilizando datos proporcionados por satélites de las agencias espaciales de Europa y Canadá, en el que se demuestra la relación entre el calentamiento del planeta, el deshielo y la subida del nivel del mar. Según han alertado, desde que en el año 2002 se detectó la fractura de la plataforma de hielo antártica, conocida como Larsen B, los glaciares han perdido cerca de 40 metros de altura, un fenómeno que puede tener consecuencias desastrosas en varias zonas del planeta.

Los autores del trabajo advierten que aunque los glaciares de la plataforma Larsen son pequeños para que su deshielo afecte de forma significativa al nivel de los mares, es fácil imaginar las consecuencias



C. GRAFI

Desde el año 2002, la plataforma antártica se reduce 1,2 metros por año

Cifra

Incremento térmico

3°C por siglo

► La temperatura global está aumentando alrededor de 3°C por siglo, cifra muy elevada teniendo en cuenta que en los últimos 20.000 años (desde la última glaciación) la subida osciló entre 3 y 5°C.

que tendría si el cambio climático se desplazase más al sur, donde los glaciares son mucho mayores.

Por otra parte, desde el Centro

Nacional de Datos sobre el Clima (EEUU) se afirma que la temperatura global está aumentando alrededor de 3°C por siglo, una cifra muy elevada teniendo en cuenta que en los últimos 20.000 años (desde la última glaciación) la subida osciló entre 3 y 5°C. El calentamiento global se traduce también en un aumento de las corrientes eólicas, sequías e inundaciones y los efectos devastadores de «El Niño». En el Hemisferio Norte la situación no es muy distinta. Recientemente, una expedición oceanográfica de Rusia y EEUU, compuesta por biólogos, físicos y químicos ha estudiado durante

varias semanas la única entrada de agua del Pacífico hacia el Ártico. Los resultados de su investigación tratan de comprender mejor el aumento de la temperatura que está fundiendo el hielo polar. Porque, según ha constatado la NASA estudiando fotografías de satélites, la masa de hielo del Ártico se reduce cada década un 10%.

Los científicos, que han navegado entre masas heladas a bordo del buque científico ruso «Profesor Jromov», han recogido muestras de agua, zooplancton, crustáceos y peces y medido distintos parámetros del agua como velocidad de las corrientes.

Prevención, seguridad y responsabilidad en los accidentes

E. González

► Conscientes de la problemática social que originan los accidentes de tráfico provocados por el atropello de especies tanto protegidas como cinegéticas, la Oficina Nacional de la Caza organiza el primer seminario sobre «Accidentes de tráfico provocados por atropellos de animales: ¿quién responde? Prevención, seguridad y responsabilidad. Propuesta de soluciones». Se celebrará en Madrid el próximo 18 de noviembre y contará con la participación representantes de la Dirección General de Tráfico, la Dirección General de Biodiversidad, las consejerías competentes de las distintas Comunidades Autónomas, responsables de los sectores afectados, compañías de seguros y partidos políticos. A continuación se iniciará una mesa redonda en la que participarán, entre otros, representantes de la Administración Central, así como de la judicatura, de los sectores agrícola, cinegético y conservacionista, y de las compañías de seguros. A continuación, los representantes de los partidos políticos invitados expondrán su opinión acerca del problema, dando paso a un turno de debate entre todos los asistentes. Durante toda la jornada de trabajo, representantes de distintas empresas nacionales e internacionales, que ofrecen soluciones para evitar los accidentes de tráfico provocados por atropellos de animales, explicarán las características y funcionamiento de sus servicios.

El pasado año hidrológico se ha caracterizado por la evolución sostenible de las reservas

T. Gómez

► La principal característica del año hidrológico que acaba de concluir (el 30 de septiembre) ha sido la evolución sostenible de las reservas a lo largo de ese periodo. Así se recoge en un informe elaborado por el Ministerio de Medio Ambiente en el que se afirma que esto ha sido posible gracias a la gestión optimizada de los recursos por parte de las administraciones hidráulicas y a la regularidad en la distribución de las precipitaciones en el transcurso del mismo. Al cierre del año hidrológico 2003-2004 la reserva total embalsada era de 29.849 hm3 (el 55% de la capacidad total disponible), 3.831 hm3 más que la media de los cinco últimos años y 160 hm3 menos que los volúmenes registrado a comienzos de este año hidrológico.

La precipitación media peninsu-

lar fue de 637 litros/m2, siendo en Navacerrada donde se produjo el máximo pluviométrico anual absoluto (1.561,2 litros/m2).

La máxima reserva total se consiguió el pasado 31 de mayo, con 40.973 hm3, ligeramente inferior a la mayor reserva histórica, que se había producido el 9 de junio de 1988, cuando se alcanzaron 42.346 hm3. De la capacidad total de los embalses mayores de 5 hm3 (actualmente 53.998 hm3), el 32% (17.338 hm3) corresponde a los destinados a generación hidroeléctrica mientras que el 68% restante (36.660 hm3) se destina a los de uso consuntivo, fundamentalmente riego y abastecimiento de agua potable. Según la citada fuente, el año hidrológico concluyó con una reserva de 9.784 hm3 en los embalses de uso hidroeléctrico, que equivalen al 56,4% de su respectiva capacidad, y 2.462 hm3 menos



P. PAZ

A primeros de octubre la reserva de agua era del 55% de la capacidad total

que a comienzos del año. Por su parte, la reserva en los embalses de uso consuntivo alcanzó los 20.065 hm3, que equivale al 54,7% de su

capacidad, y 2.302 hm3 más que al inicio del citado año. Por último, y desde el punto de vista energético, la energía hidráulica almacenada

a 30 de septiembre fue de 8.915 GWh, 1.831 GWh menos que la almacenada a principios del año hidrológico 2003-2004.



EL Buzón

RESUMEN DE NOTICIAS • ANUNCIOS GRATUITOS • PUBLICIDAD • CONSEJOS

Año VII
Número 344

SUPLEMENTO GRATUITO
para la compra - venta entre particulares

Domingo
31 de Octubre de 2004

Edita : F. J.H.L.

Maquetación : SyP Publicidad

Impresión : El Adelantado de Segovia

Publicidad : SyP Publicidad

Depósito Legal SG. 112/01

Noticias Nacional - Local - Economía - Tecnología - Sanidad - Corazón - Contactos

Dietética - Terapias
Vehículos de Ocasión

Anuncios  Gratuitos
921 43 44 56

Obra Social y Cultural
Información de Interés

RESUMEN DE NOTICIAS

Pág 3

Local

Pág 4

Nacional

Pág 5

Economía

Pág 6

Buzón amigos

Pág 7

Caja Segovia

Pág 8

Sanidad

Pág 10

Corazón

*Un
lugar
tranquilo*



*En un Entorno
Incomparable*



HOTEL ***
Los LINAJES

C/ Dr. Velasco, 9
SEGOVIA

Telf. 921 46 04 75

www.loslinajes.com



ANUNCIOS

**CÓMO PONER
UN ANUNCIO**

**DIETETICA
FARMACIAS**

MOTOR

INMOBILIARIA

HOGAR

ENSEÑANZA

HABITACIONES

OPORTUNIDADES

TRABAJO

SERVICIOS

ANIMALES

VARIOS

**PROMOCIONES
VARIAS**

BUSCA AMIGOS



**Tu guía de juguetes
Gratis**



José Zorrilla, 80



Confort
electrodomésticos

OFERTAS

Microondas
Team 20 litros

39,90€

Lavadora
New Pol
5,5kg - 1000 rpm

399€

Lavadora
Indesitl
5 kg - 500 rpm

251€

Frigorífico
Combi Bosch
1,85m alto - 2 motores

490€

Estamos
aquí

SEGOMAS

C/ JOSÉ ZORRILLA, 46

Tel 921 44 44 20



¿Cómo poner un anuncio en **El Buzón** ?



**921
43 44 56
24
HORAS**

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

1) NORMAS DE REDACCIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Complete todos los apartados del cupón (adjunto)
- * Clasifique su anuncio en la sección correspondiente. (según sumario)
- * Escriba con LETRAS MAYUSCULAS.
- * Utilice un máximo de 20 palabras por anuncio.
- * AUTOMOVILES : Escriba : Marca, modelo, año/matricula, color, kms
- * INMOBILIARIAS : Escriba: Calle, zona, metros cuadrados, habitaciones ...

2) NORMAS DE PUBLICACIÓN DE ANUNCIOS GRATIS

- * Los anuncios son sólo para particulares.
- * Una vez haya conseguido su objetivo de venta o compra, indíquenoslo para dar de baja su anuncio..
- * No se publicaran anuncios fotocopiados o escritos en cupones fotocopiados.
- * Los anuncios a publicar EN NEGRITA ó DESTACADO, no se publicarán hasta tener en nuestro poder el cupón y original de impreso del ingreso bancario.
- * El Buzón no se responsabiliza de la procedencia ni veracidad de los anuncios.
- * El Buzón se reserva el derecho de transformar los textos o no publicar algún anuncio.



**Apartado
Correos
376**

40080

SEGOVIA

SI SU ANUNCIO NO HA SALIDO PUBLICADO LO SERA LA SIGUIENTE SEMANA, SI HA CONSEGUIDO SU OBJETIVO, POR FAVOR LLAME PARA RETIRAR SU ANUNCIO



ANUNCIO GRATIS

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 14 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

Adjunte en el envío + sello 0,27 €

Si no adjunta el sello no se publicará.
No pegar los sellos



ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376

40080 SEGOVIA

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA



ANUNCIO ESPECIAL

Fecha _____
Sección _____

Texto (máximo 20 palabras) LETRAS MAYUSCULAS Y CLARAS

ANUNCIO ESPECIAL :
Módulo tamaño 45 x 25 mm
PRECIO : 6,01 euros
2 Ediciones
FORMA DE PAGO :
Acompañó original impreso
Ingreso en La Caixa :
a favor de EL BUZON
2100 2164 5 8 0200118809

ENVIAR A :

El Buzón
Semanal
APARTADO
CORREOS
376

40080 SEGOVIA

Los siguientes datos no se publicaran: NOMBRE Y APELLIDOS - TELEFONO - NIF - DIRECCION - C.P.- FIRMA

Dietética Descubre tu belleza

aprende a cuidar tu piel

**DEMOSTRACIÓN GRATUITA
15 MINUTOS - REGALO MUESTRAS**

PREVIA PETICIÓN DE HORA
Ponte en buenas manos
Información sin compromiso



DIETETICA Y SALUD

Plaza de los Espejos, 3 Telf.- 921 46 24 47
José Zorrilla, 100

Terapias

mares



C E N T R O D E T E R A P I A S

- FISIOTERAPIA · REHABILITACIÓN · MASAJE DEPORTIVO ·
- ELECTROTERAPIA · HIDROTERAPIA · GIMNASIA TERAPÉUTICA ·
- CIRCUITOS ANTISTRÉS · HIDRO-JET (Bañera en seco) ·
- DUCHA ESCOCESA · MASAJE RELAJACIÓN ·



- MEDICINA ESTÉTICA
- Obesidad · Celulitis · Rejuvenecimiento facial
- Depilación Láser · Peeling · Acné · Manchas

C/ EL RANCHO, 14 · TEL. 921 44 21 93

NOTICIAS LOCALES

La redistribución de médicos ha movilizado a 77.000 usuarios

Adjudicado el contrato para el diagnóstico del Acueducto

Un fallo en una freidora provocó un incendio en el Centro de la Fuencisla

El PP recuerda que ya advirtió de las consecuencias de la parada en Ezequiel González

La FES critica la falta de información sobre el PGOU

Las ordenanzas fiscales de 2005 y las mociones del PP centran el pleno del jueves

Arahuetes traslada a Herrera las demandas del Ayuntamiento

La Junta aplaza las obras del edificio de San Esteban



PERUCHO2 S.L.

Alquila

LOCALES

Totalmente Acondicionados
Diferentes medidas

Fachadas acristaladas
Buen aparcamiento

LA LASTRILLA

A 100 mts entrada al Parador
Junto Gasolinera - Nueva Edificación

Ideal comercios, consultas, profesionales...

Precio interesante - OCASIÓN



921 42 25 97

629 149641

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

MOTOR

Coches, Motos, Bicicletas, Maquinaria Industrial

* COCHES *

Ford mondeo,año 95, full equip, itv 06, buen precio. Tel 677657924

Citroen xantia familiar, td, buen precio, Tel 609883366

Opel frontera 2.2 dti, sport,revisiones ofic año 99, 15.000eu Tel 600441893

Opel combo 1.7 d, año 97,blanco,5 plazas 3.500eu. Tel 650565750

Autocaravana fiat, 4 plazas,79.000km,en buen estado,9.000eu. Tel 921426978

Opel zafira 1.8, 16v, 7 plazas, e.e.c.c.d.a, a.a, abs, 4 airbag. Tel 921495295

Rover 618i, año 98, impecable, 8.300eu, Tel 921160295 - 659259276

WV lupo sdi, año 99, 93.000km,c.c.d.a, e.e, doble airbag. Tel 635578720

Audi 100 2.2 i, año90, full equip, 1.500eu salpicadero/madera.Tel 616231775

Opel vectra 2.0, 12 años, negro,a.a,c.e.e llantas, regalo porta ski 1 Tel 686075220

Opel vectra 2.0, 16v, gt, full equip,control tracción, 5p, rojo. Tel 921406698

Renault clio, full equip, 125.000 kms, 1.000 eu. Tel 619513278

Mercedes 380 aut,carrocería 500,2juegos ruedas,2 j llantas.Tel 620888998

Seat toledo 1.9td, año 93,en garaje, itv 05 cambiada correa, Tel 625807167

Bmw 318 i, rojo,como nuevo,,recién pintado,c.c, llantas, Tel 619111215

Seat león tdi 110, año 00,por cambio, casi nuevo, 10.900 eu. Tel 676128838

Renault megane coupe, 1.9 tdi, todos los extras.9.800 eu.Tel 659484377

Mitsubishi space star 1.3, 6LX,pocos kms 5.500eu, Tel 921463906

Mercedes 2.2 aut,todos los extras, negro, Impecable, Tel 921443532

Ford orion 16v,gasolina,año 92, en buen estado. 2.000eu. Tel 630025399

Audi 100, 2.2, año87, climatizador, e.e, c.c,1.500eu, Tel 653562590

Patrol 6 cilindros,ruedas nuevas,enganche remolque,itv, Tel 921401195

Bmw 525tds,con cuero,todos los extras, 6.600 eu. Tel 609025195.

Opel kadet 1.8 i, revisiones recientes,itv, económico. Tel 616065914

Audi a-6, 2.5 tdi, 150cv, 70.000km,extras año 00, 20.000eu.Tel 921412426

Fiat uno, muy barato.Tel 696917017

Mercedes 300, diesel, itv, ruedas,escape y amortiguadores nuevo.Tel 921463503

Chrysler stratus,2.5, año 96,13.000kms, 4.200 eu. Tel 617278357

Ford orion 1.8d, ruedas nuevas,itv 09/05, 1.300eu. Tel 620954370

Kia bride ranchera,1.3, todos los extras, año99, motor honda. Tel 616253625

205, 3p, gasolina, año 91, se vende para piezas. Tel 650701828

Renault 19 txe,e.e,c.c, 5p, granate, radio casett,900eu, Tel 658316476

Opel astra 16v, año94, 120.000km,buen estado, gasolina,3.000eu Tel 620143976

406 hdi,110cv,mod sta,año 01,libro mantenimiento, pocos km Tel 600441893

Bmw 523i, 170cv,impecable, con extras, Tel 678526090

Renault megane,1.9dci,expresión, 105cv, Año 01,extras,Tel 921479141

MINI 850 cc clásico, año 72 completamente restaurado cuero, ruedas nuevas grandes salpicadero/volante madera llantas..... IMPECABLE 3.600 euros Tel 610 44 32 85

MERCEDES E-220 automático, full equip airbag, techo eléctrico en garaje, perfecto estado 120.000 km - 7.500 euros Tel 667565855

MERCEDES ML 320 115.000 Km revisiones oficiales cuero,a.a, extras impecable Tel 609826082

* MOTOS *

Bmw k-100 rs, perfecto estado, a toda prueba. Tel 676820885

Suzuki address 50cc, en garaje, 8.000km, regalo casco, matriculada.Tel 677790475

Moto 5, 50cc, regalo casco y pitón,semi-nueva . Tel 921 462008 - 921110648

Vendo para piezas,vespa 150 s, horario oficina. Tel 921443448

Kawasaki zsr600, negra/gris, excelente estado. Tel 620862226

Suzuki gs,azul met, ruedas nuevas, pocos km, Tel 651920882

Honda scooter 49cc, 500km, como nueva Tel 921433594

Suzuki 500e,gs,1.680 eu. Tel 655823087

Aprillia rs 125, 7.500 km, en perfecto estado, Tel 620106292

Honda cr 94,250cc, traje seminuevo,cross buen estado, 4.200eu.Tel 618876284.

Piaggio tifon, 2 años,en garaje,buen estado Tel 620738864

Vendo ciclomotor antiguo, rueda grande y pequeña, hierro/cuero,Tel 921460602

Vendo pontiak ferry y montesa cota 123, Tel 653045441

Yamaha majestic,125cc,tipo scooter, solo 6.000km, a convenir. Tel 630129140

* BICICLETAS *

Vendo bicicleta trial y otra de montaña y compro bici carreras.Tel 649070797

Vendo bicicleta carreras,campagnolo auto máticos talla50. 700 eu. Tel 655579248

VENDO bicicleta carreras, grupo simano dro forma trebol. Tel 921522183

Bicicleta carretera ,aluminio,grupo ultra, 600eu,regalo extras.Tel 654175043

Bicicleta monty mod217,blanca, 120 eu. Seminueva. Tel 921171112

Montainbike,económica.Tel 686666848

* MAQ. AGRICOLA *

Tractor cetor 80c.v,acristalado, medio uso Tel 619111215

Vendo banco de taller mecanico con bastantes herramientas, soldadura elect, radial, todo nuevo. Tel 921433894

Aperos labranza, abonadora,sembradora, cultivadores,arados..Tel 607825965

Vendo tractor barreiros funcionando, sólo 1.000 euros. Tel 921432813 noches

2 coches para finca ganadera,Mercedesmil CitroenAK400,itv. Tel 921430393 22h.

Prensa para hacer vino Tel 635319447

Cosechadoras, new holland 1530, j o h n deere 960/965/940. Tel 921490584

Camion man basculante y grua 20 tm land rover cabina caja , nissan patrol 6 cil.Tel 921 490584

Combinada trifásica,sierra de cinta mono grapadora y pistola grapa.Tel 616685149

Vendo Dumper ausa y hormigonera.Telf 607834999

Vendo tractor ebro 6090 con pala, en buen estado 7.000 eu.Tel 619426291

Vendo maquina sembrar y abonadora, en buen estado. Tel 921 437948

Tractor fiat 780dt, 9.000eu y remolque galagri nuevo 3.000eu.Tel 677463030

Vendo piezas land rover 6c,puestamarcha bomba iny,caja cambios.Tel 669791725

Tractor ebro 160, remolque espaciador, dado alta, 4.000eu. Tel 676997920

Sembradora precisión john deere, 8 líneas válida siembre directa.Tel 620862278

A. Matesanz

En A. Matesanz, todos los Vehículos de Ocasión están en perfecto estado. Incluso los BMW.

Nuestros Vehículos de Ocasión cuentan con unas condiciones únicas de financiación que incluyen el compromiso de recompra a través de nuestro programa Select de Vehículos de Ocasión.* Además, disponen de garantía EUROPLUS con cobertura de asistencia en cualquier punto de Europa y servicio permanente durante las 24 horas sin exclusión de averías mecánicas o eléctricas. Infórmese en nuestras instalaciones.

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
AUDI A6	VENDIDO		12 meses	9.000 €
BMW 323	2000	ti compact full equip	12 meses	16.200€
BMW 750 i A/L	VENDIDO		12 meses	6.600€
NISSAN maxin	VENDIDO		12 meses	5.500€

Modelo	Año	Equipo	Garantía	Precio
MINI ONE diesel	mayo 2004	completo km.0	24 meses	16.300 €
BMW 735 aut i	1998	todos los extras	12 meses	22.000 €
BMW 323 i c	VENDIDO		12 meses	21.000 €
BMW 316 i/4	VENDIDO		12 meses	6.500 €

A.A: Aire Acondicionado, ABS, A.E.: Asientos Eléctricos, AIRBAG, Alarma, C.C.: Cierre centralizado, C.D.: Compact Disc, CLIM.: Climatizador, CUERO, D.A.: Dirección Asistida, E.E.: Elevalunas Eléctricos, FE.: Full Equip, LLAN.: Llantas, Otros, PM.: Pintura Metalizada, TECHO, DE SERIE.

Navacerrada, 20
Pol. Ind. El Cerro
Tel: 921 43 39 71 - 921 44 19 18
Segovia

www.bmw.es/matesanz

* La garantía de recompra queda fijada en el contrato siempre que la antigüedad del vehículo no supere los 5 años o los 200.000 kms. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

Concesionario
Oficial BMW



A. Matesanz, S.A.

¿Le gusta conducir?

NOTICIAS NACIONALES

Vera.- Sevilla tomará su decisión sobre el indulto en función de cómo se plantee "el cumplimiento de la legalidad"

El Círculo de Empresarios Vascos anima "a hacer frente" a la nueva campaña de extorsión emprendida por ETA .

Académicos y profesionales catalanes critican que la Constitución europea se someta a referéndum

Gibraltar.-La Junta ve "bien" el uso conjunto del aeropuerto del Peñón porque "es beneficioso para los dos territorios"

(Detenido el jefe de la Oficina de Extranjería (Jaén) por irregularidades en la concesión de permisos a inmigrantes

El presidente del Gobierno de Navarra no considera razonable la petición de indulto para Rafael Vera .

Elorrieta aboga por buscar "nuevas mayorías" que legitimen "un marco político o un nivel de autogobierno distinto" (

PP critica la actitud "infantil" de Ibarretxe y lamenta que los presidentes autonómicos no se pronuncien sobre su plan

Inmobiliaria J.P.

EDIFICIO SAN ROQUE

Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A - SEGOVIA

921 432 381

PROMOCIONES

TABANERA

viviendas y apartamentos
de 2 y 3 dormitorios
bajos con jardín individual
zonas comunes con piscina

PALAZUELOS

DE CORTES REALES

12 Viviendas
18 Apartamentos
DESDE 68.000 €

LA LASTRILLA

Residencial Vistas de Segovia
chalet adosados,
excelentes calidades, 280 m,
semisotano, garaje 2 coches
bodega con chimenea

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Pisos venta, Locales, Naves, Traspasos, Locales alquiler

* PISOS *

Vendo piso 4 dormitorios, 2 baños, calef y agua central, garaje, Tel 696277878

Vendo piso en Cuellar, seminuevo, calef indiv, 4 dormitorios, 2 baños, exterior, armarios empt. Tel 619179610

Vendo atico en Cantalejo, 3 dormitorios, 2 baños, terraza 72m, ascensor, a estrenar. Tel 609923471

Vendo piso 90m, esq Río Rosas Madrid, 280.000eu. Metro, Tel 636795720

Vendo piso S.Cristobal 2 dormitorios, con baño, aseo, garaje, trastero, jardín priv 73m Tel 921406426

Vendo piso Avd Constitución, 3 dormit, refoermado, ascensor, con/sin muebles, Tel 609406248

Vendo piso La Granja, j.Plaza, 74 m, 2 dormitorios, a estrenar. Tel 635551310

Vendo piso en construcción en Espirito, garaje, trastero. Tel 626171400

Dúplex a estrenar, 106m, 3 dormit, 1enbaja 2 baños/aseo, ascensor, trastero, garaje, excelente ocasión. Tel 609366217

Vendo piso en Madrid, Tetuan, 65m, 3 habitaciones, 205.000eu Tel 607562591

Estudio en Tabanera, garaje, ascensor, con vistas, piscina. Tel 609027019 no agen.

Vendo piso S.José, para restaurar, 70m Tel 921437239.

Vendo piso La Granja, en la plaza, nuevo Tel 620224757

Vendo piso j.Acueducto, a estrenar, buenas calidades, Tel 626171400

Vendo piso S.José, carpintería metálica, 3 dormitorios, calef gas natural, exterior Tel 609941327

Compro piso o casa accesible silla ruedas Segovia capital. Tel 921423134 noche

Vendo piso 4 dormitorios, 2 baños, en Aguilafuente, Tel 913062815

Vendo piso La Granja, 86m, 3 dormitorios baño, aseo, 2 terrazas. Tel 921434648 no ag

Vendo piso seminuevo, baño, aseo, 3 dormit z.Renfe, 220.000eu. Tel 685880260 no ag

Vendo/alquilo piso ctra.Villacastín, no agencias. Tel 916947879 - 921495594

Vendo **VENDIDO** acio- nes, 2 viviendas calle real, Tel 636250412

Vendo piso S.José, exterior, 3 dormitorios gas ciudad. Tel 921428818 mañanas

San Cristobal, 3 dormit, baño, aseo, terraza garaje, calef indiv, piscina. Tel 921406421

Piso z.Conde Sepulveda, 2 dormitorios, Tel 618934939 - 921443769

Vendo piso z.S.Lorenzo, 105m, 4 dormit, calef gas, 2 plazas garaje, Tel 680197528

Piso, S.Cristobal, 3 dormitorios, baño, aseo, piscina/tenis cdad. Tel 667484080.

Piso con jardín S.Cristobal, bodega, garaje 3 dormit, piscina/tenis. Tel 696015617

Vendo piso La Lastrilla en la plaza, 3 dor, 2 baños, trastero, Tel 616621988

Vendo piso N.Segovia, frente feria, 3 dorm baño, 2 terrazas, cocina, Tel 680440070

* LOCALES/NAVES*

Vendo, alquilo, traspaso, tienda de lencería Avd Constitución. Tel 921420912

Alquilo nave Pol Hontoria, 500m, muelle Tel 619287654

Nave 400 m, en parcela 5.000 m vallada, con agua/luz, a 17km. Tel 921485206

Vendo local C/Real, Ccial Almuzara, planta calle Tel 635692653

Vendo local 87m, C/guadalajara, 6 Albuera no agencias. Tel 921440176

Compro nave 100m., Tel 921444357

Alquilo local en Fuentemilanos, 30m, Tel 666201776

Alquilo nave a 13 km de Segovia, 100 eu mes, Tel 659286780

Local 50 m, z.El Carmen, Tel 921420698

Alquilo terreno cercado y cerrado, sin tejado. Tel 921433770

Alquilo nave 250m con parcela 6.000m, en Vegas de Matute. Tel 620927447

Alquilo nave industrial con camara frigorífica, a 29km de Segovia. Tel 921577209

Local en S.Rafael, 180m, Tel 921171605

Vendo nave 450m, Cobos de Fuentidueña, agua/luz. Tel 921529152

Alquilo local 27m planta y sobre techo 14m, bado, luz/agua. Tel 921433975.

Alquilo local acondicionado, 36m+sótano C/Ramón y Cajal. Tel 609161729

* TRASPASOS *

Traspaso bar en Cuéllar, funcionando, ecoómico. Tel 652088656

Traspaso local Tel 620870015

Traspaso local 25m, como peluquería B' el Salvador, 300eu. Tel 610254411

Traspaso discoteca Broadway, Los A.San Rafael, funcionando. Tel 652927416

Se traspasa bar/rte, céntrico, 1 año de actividad. Tel 921428525

Traspaso locutorio, instalado, buena situación. Tel 921434587

LOCALES ALQUILER

Compro cuarto trastero, de 12 a 15 m, Tel 921426472

Alquilo local La Lastrilla, 65m, servicio y patio. Tel 609175041

Alquilo local frente J.Botánico, 36 m en planta+ 36m sótano. Tel 609161729

Alquilo local Torrecaballeros, j.carretera 200 m2, acodicionado. Tel 921429155

Alquilo oficina Madrid, 100m Pta Sol, 70m, exterior, vigilado, Tel 921460602

Alquilo local para grupo musical en el centro de Segovia. Tel 610521339

Alquilo pescadería instalada. Tel 436373

Alquilo local muy céntrico 50m, z. José Zorrilla. Tel 921422796 - 699449642

Alquilo despacho Fdez Ladreda, 12 en primera planta. Tel 921462487 Julián

Alquilo local 500m, con licencia, lavado y taller mecánico, en Conde Sepulveda Tel 609790389

Alquilo despacho con recepcionista, sala espera y todos los servicios, preferible personal sanitario. Tel 620954370

Alquilo local comercial en C Ccial Almuzara, Tel 639047186

Alquilo local ccial céntrico, semiacondicionado, 34m, 360 eu. Tel 921438654

Alquilo vivero en Segovia, Tel 629555142

Alquilo local ideal oficina/academia. instalado, Fdez Ladreda, Tel 921461596

Alquilo local apto para cualquier negocio En Tres Casas. Tel 676302291

Alquilo local 21m, C/Real, buen precio. Tel 626470533

Alquilo con posibilidad de venta local de 120m, C/Somosierra, Polígono El Cerro Tel 921429462 - 646989396

Alquilo local de negocios en Sepúlveda, buena situación. Tel 921425044

Alquilo local por horas para profesionales zona Plaza Mayor. Tel 921460775

Alquilo local 69m, z.El Salvador, buen precio. Tel 921424272

Alquilo local para almacén. El Salvador, Tel 921438040 - 655186493

Alquilo local acondicionado, 150m, para carnicería, frutería, supermercado, etc Tel 921437935 no agencias.

Alquilo local Pol El Cerro, 100m, oficina servicio, entrada furgones. Tel 921429462

Alquilo local 15m S.Lorenzo, junto plaza, acondicionado. Telf 921434587

Alquilo local pequeño junto a J. Zorrilla Tel 921425052

Alquilo local 120m, buen pueblo, en plaza mayor, acondicionado, Tel 921580379

**NAVES EN
POLIGONOS
Alquiler
y Venta**

**Oficinas
para su
Negocio**

**VENTA
NAVES
en Valverde**

**Locales
en cualquier
zona de
Segovia**

**En CUÉLLAR
Locales y Naves
en venta y
alquiler**

**NEGOCIOS
en funcionamiento
Kiosco / Peluquería
Bar / Restaurante**



Avda. de la Constitución, 6, bajo Telf. 921 443 014

www.localesdesegovia.com
email: localesdesegovia@empresas.retecal.es

**¡OPORTUNIDAD!
Alquiler de locales
en La Lastrilla
junto carretera
acondicionados**

ECONOMÍA

Economía/Turismo.- El turismo mundial creció un 12% hasta agosto, con 526 millones de llegadas, según la OMT

Economía/Empresas.- Aldeasa ofrece descuentos del 10% a las pasajeros de la 'clase business' de Lufthansa

RSC- PETA lanza un boicot internacional contra la lana australiana con el respaldo de una cadena de distribución de EEUU

Economía/Ganadería.- Espinosa asegura que la 'lengua azul' no provocará una subida de precios en los derivados lácteos

Economía/Motor.- Daihatsu aumentó su beneficio neto semestral un 154,6%, hasta la cifra récord de 70,6 millones

Economía/Carburantes.- UPA y Asaja se manifestarán en noviembre si mañana no se llega a un acuerdo con MAPA y Economía

Economía/Telecos.- UGT, CC.OO. y CGT lanzan una campaña de sensibilización sobre la realidad del telemarketing

Economía/Energía.- El barril de Brent cae 24 centavos, hasta los 51,32 dólares

Economía/Empresas.- Rumbo gestionará el motor de reservas 'on line' del web vacacional de Carlson Wagonlit en España

Economía/Finanzas.- Abbey pierde cuota en hipotecas y achaca el freno en su avance a la compra por el Santander



PLAYAS DE GUARDAMAR

VIVIENDAS 2, 3, 4 Y 5 DORMITORIOS
ZONAS COMUNES CON JARDINES Y PISCINA
RESIDENCIAL DE LUJO CON INMEJORABLES
VISTAS AL MAR, A LAS BELLAS PINADAS Y A LA VEGA BAJA.
TOTALMENTE AMUEBLADOS A/C FRIO-CALOR INSTALADO

☎ 965724444

ALICANTE

Móvil: 629732010

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

INMOBILIARIA

Casas, Chalet, Parcelas, Pisos Alquiler

* CASAS *

Vendo casa de piedra para rehabilitar a 30km de Segovia, 287m, patio grande, buenas condiciones. Tel 606969809

Vendo casa S.Cristobal Vega, a restaurar, 2 construcciones, jardín, garaje, 7 dormit. Baño, aseo, 24.000eu. Tel 914315834

Vendo casa piedra, habitable, Espirido, 2 plantas, 450m2, jardín, patio, huerto, garaje, j.lglesia, 915705372 para ver a diario.

Casa 2 plantas, ático, sótano, 360m, 16 hab 6 baños, salón, cocina, a 100m Azoguejo, Tel 658186467

Vendo casa Carbonero M,a 2 calles, 200m sótano, garaje, patio... Tel 658893755

Vendo casa baja con torreón. La Albuera, 140m, patio, 318.000eu. Tel 647456422

Alquilo casa Torrecaballeros, 5 dormit, 3 baños, calef, vistas. Tel 921429155

Vendo casa S.Lorenzo, 3 plantas, 180m, 6 dormitorios, patio 100m, calef indiv, garaje Tel 615454222

* CHALET *

Adosado nuevo Valseca, 3 habitaciones, cocina amueblada, 2 baños, aseo, 2 patios, trastero, garaje. Tel 680334829

Vendo vivienda unifamiliar Mozoncillo, Tel 921426778

Vendo chalet Palazuelos, 200m, 100m de parcela, 3 dormit, baño, aseo, cocina amueb, garaje, trastero. Tel 639479488

Vendo chalet en Ortigosa, parcela 700m, 4 habit, 3 baños, gran porche, garaje, Tel 921461229 h comercio.

Vendo chalet adosado, Trescasas, 3 habit 2 baños, aseo, jardín 30m, Tel 656559050

* GARAJES *

Vendo plaza garaje j. Mercado Albuera, coche pequeño. Tel 609869680

Vendo garaje cerrado Urb San Luis 18.600eu. Tel 921460518

Vendo plaza garaje S.Cristobal, entrada fácil, Tel 921406459

Compro plaza garaje Alfonso VI, edificio pastelería/cercano. Tel 615981084

Vendo/alquilo plaza garaje, en C/Agapito Marazuela, 34. Tel 626020127

Vendo plazas de garaje Obispo Quesada, Tel 921449439

* PARCELAS

Vendo terreno para edificar 10.000 m2 en El Cubillo Tel 921 44 04 17

Solar urbano, Turégano, 478m vallado, en buena situación. Tel 921500329

Vendo finca urbana, 450m, en Armuña, Tel 689895447

Vendo 100 obras de regadío en 2 parcelas, Sta M^{ta} Real, Tel 617921335

Vendo finca, todos los servicios, 670 m, Torrecaballeros, vistas. Tel 921406914

Vendo finca urbana. Tel 921440268

Vendo terreno urbano 1.000m, en Etreros Tel 677990678

Vendo prado en Carrascal de la Cuesta, 18.000m, 500 edificables. Tel 921437239

Vendo en Turégano parcelas 343 y 246m auténtico dueño. Tel 696617715.

Vendo parcela urbana, 1.000m, Sotosalbos Tel 670911708.

Vendo parcela 3.579m, Muñoveros, pinar, alameda, piscinas... Tel 639144507

Vendo finca rústica Otones de Benjumea, Tel 921426695 - 606194025

* PISOS ALQUILER *

Alquilo apart nuevo amueblado, 65m, 1 dormitorio, j. Catedral. Tel 616581611

Madrid, Pta Toledo, 4 dormit, 3 baños, aire acond, piscina, 1.250eu. Tel 916331447

Alquilo piso amueblado, nuevo, 3 dormit, garaje opc, N.Segovia. Tel 921432452

Alquilo apart Bernuy, a estrenar, amuebla do, Tel 921434968 - 679167727

Alquilo apart nuevo, amueblado, exterior, z.Vía Roma, 1 dormitorio, salón, cocina americana. Tel 921437564 tardes.

Alquilo piso z.Plz Mayor, amueblado, con buenas calidades. Tel 639024051

Alquilo estudio amueblado, ascensor, con calef central, z.centro. Tel 679832032

Alquilo piso z.Renfe, amueblado, garaje, 3 habitaciones, trastero. Tel 639305098 noag

Alquilo apartamento j.Acueducto, garaje, 2 habit, jardín prv.800eu Tel 646659699

Piso S.Cristobal, amueblado, baño aseo, 3 dormitorios, garaje, trastero, Tel 921406347

Torrecaballeros, 2 dormitorios, salón/chim amueblado, baño, aseo. Tel 983802856

Alquilo estudio amueblado, j.Plz Mayor, parquet, calef central. Tel 639752875

Alquilo piso La Lastrilla, cocina amueb, 3 dormitorios, estrenar, Tel 639718298

Alquilo piso amueblado N.Segovia, gran salón, 2 dormt, calef indiv, gas, garaje, Telf 636218667

Alquilo pisito, 2 habitaciones, luminoso, Ctra Valdevilla, amueblado. Tel 479155

Alquilo piso amueblado, 4 dormt, 2 baños 2 terrazas, garaje opc, Tel 921198125

Alquilo piso amueblado, La Albuera, calef central, acogedor, Tel 921433865

Alquilo apart, amplio, amueblado, exterior C/Gascos, Tel 686872057

Alquilo apart j.Acueducto calef central, amueblado, 1 dormt, Tel 655186493

Alquilo piso El Carmen, j Instituto, 2 baño calef indiv, 4 dormt. Tel 675261250

Alquilo piso, 2 dormitorios, calef central, C/Donantes Sangre. Tel 921463113

Alquilo estudio, Los A.S.Rafael, 200eu/m Tel 639744437

Alquilo ático La Granja, 2 dormitorios, amueblado, garaje. Tel 616764518

Alquilo piso céntrico, 3 habitaciones, exterior, Tel 921420372

Alquilo piso La Lastrilla, nuevo, 3 dorm 2 baños, amueblado, 480eu. Tel 616760288

Alquilo piso por habitaciones, profesores o estudiantes. Tel 921449508 696766085

Alquilo piso amueblado, 3 dormitorios, calef central, Taray, 9 pt8, junto magisterio Tel 607976541

Alquilo piso céntrico. Tel 921462091

Piso 80m, Casco Antiguo, reformado, 3 dormitorios, calef central, no estudiantes, 670eu. Tel 655493904

Piso 160m, 3 dormt, vestidor, star 2 baños garaje, Altos S.Tomás. Tel 637855091

Alquilo piso S.Cristobal, 3 habit, garaje, trastero, amueblado, Tel 628571977

Alquilo piso 4 dormit, baño, cocina, barrio S.Lorenzo, amueblado, Tel 651745439

Alqui dormi **ALQUILADO** ó, 2 26941

Alquilo piso amueblado, Sto Tomás, 3 dor, salón, baño, calef indiv, Tel 606715877

Alquilo piso Judería, 2 dormitorios calef indiv reformado, amueblado, baño /hidromasaje, cocina/electrodomésticos Tel 630020090 no agencias.

Piso amueblado, 4 dormitorios, zona El Carmen, calef indiv. Tel 921430222

Alquilo piso J.Zorrilla, 60m, calef indiv, amueblado, Tel 658625757

VACACIONES

Vendo bungalow Peñíscola, 2 hb, 1 baño, aseo, cocina/comedor, Tel 921401260

Alquilo piso Torrevieja, para todo el año Tel 921426227

Vendo apart en Benidorm, 2 dormitorios, amueblado, aire, vestas, piscina cubierta, Tel 649190494

Vendo apart en Torrevieja, cerca playa, Tel 921427763

VENTAS

ugarte
agencia inmobiliaria

Gobernador. Fdez. Jiménez, 20
Telf : 921 44 54 55- Telf y Fax : 921 44 46 47
www.ugarte-inmobiliaria.com

LA GRANJA
65 m², 1 dormitorio, salón 27 m² con chimenea. Ascensor. Garaje. Seminuevo. Ref. 6193

SAN MILLÁN
56 m², 1 dormitorio, amueblado. Seminuevo. Buenas calidades. Ref. 6199

CONDE SEPÚLVEDA
95 m², 2 dormitorios, baño y aseo. Ascensor. Garaje. Seminuevo. Ref. 6222

JUDERÍA VIEJA
2 dormitorios y 2 baños, terraza 28 m². Garaje. Perfecto Estado Ref. 6207

TRESCASAS
promoción pareados, 4 dormitorios. Garaje. Jardín 223 m². Ref. 6224

PALAZUELOS
2 dormitorios, cocina amueblada. Garaje y trastero. Seminuevo. Ref. 6197

JUNTO CATEDRA
3 dormitorios, 2 baños. Amueblado. Totalmente Rehabilitado. Ref. 6206

SAN JOSÉ
2 dormitorios, amueblado. Gas natural. Con reformas. 111.427 euros Ref. 6194

ESPIRDO
adosado 3 dormitorios 2 baños y aseo. En esquina. Próxima entrega Ref. 6230

JUNTO CLARET
viviendas 1 a 4 dormitorios, desde 66 m². Ascensor. Conozca proyecto. Ref. 6168

NOTICIAS DEL CORAZÓN

El Príncipe Felipe colabora con la infanta Elena en la cuestación de la Cruz Roja La presidenta de la comunidad de Madrid, Esperanza Aguirre, visitó ayer la mesa de cuestación de la Cruz Roja que presidió la infanta Elena con motivo de 'La fiesta de la banderita', ubicada en la Puerta del Sol, sede de la presidencia regional.

Numerosos rostros conocidos asisten a los Premios Taurinos Se entregaron ayer los Premios Taurinos a las figuras más destacadas de la Feria de Madrid.

El veterano actor de terror, Paul Naschy, recibe un sentido homenaje a su carrera El veterano actor de terror, Paul Naschy, recibe un sentido homenaje a su larga carrera, en el Casino de Madrid.

Chonchi Alonso: "Andrés Burguera es un chantajista desde que era adolescente" En una cafetería marbellí, Chonchi y Nena Alonso concedieron una entrevista a la prensa.

Silvia Jato se muestra discreta al hablar sobre su segundo embarazo - Silvia Jato fue nombrada ayer amiga de los productos de La Rioja.

La Reina Sofía y la Princesa de Asturias presiden una mesa de la Cruz Roja La Reina Doña Sofía y la Princesa de Asturias Doña Letizia Ortiz, presidieron este martes una de las mesas que la Cruz Roja ha instalado en Madrid para recibir donaciones en la denominada "Fiesta de la Banderita", junto con las Infantas Doña Elena y Doña Cristina.

Cristina Rapado dedica su recién estrenado disco a Isabel Pantoja - Cristina Rapado ha inaugurado su incursión en el mundo de la música con un disco, que ha querido dedicar a Isabel Pantoja.

La reina Noor visita Colombia para acabar con las minas antipersona La reina Noor de Jordania, embajadora de Naciones Unidas, visitó el lunes el suroeste de Colombia, una región afectada por el drama de las minas antipersona y con una amplia población indígena.

Habitaciones - Garajes alquiler - Hogar - Enseñanza - Oportunidades*** HABITACIONES ***

Alquilo habitación Srta, piso compartido La Albuera. Tel 617063287 15,15h.

Alquilo habitación piso compartido, no extranjeros,190eu/mes.Tel 619126968

Alquilo habitación Srta piso compartido z.José Zorrilla, Tel 620733023

Se alquilan habitaciones a estudiantes y profesores, P.C. Tel 921406950

Alquilo 2 habitaciones, a chicas,Plz,alto los Leones, piso comp., tel 620 22 47 65

Alquilo piso por habitaciones,profesores estudiantes,4 dormitorios, Plaza Merced Tel 921460844 - 913193606

Alquilo habitación piso compartido,con cocina,La Albuera.Tel 653961160

Alquilo piso por habitaciones, estudiantes céntrico,cocina ...Tel 627004853

Alquilo habitaciones,piso compartido,j. Acueducto,sólo chicas.Tel 921443001

Habitación con baño,tv, estudiantes o funcionarios,z.Renfe.Tel 652799880

Habitación c/real,j biblioteca,limpieza,tv frigo,adsl, etc..Tel 616755363

Se necesitan chicas para compartir piso z Los Castillos,175eu.Tel 921431359

Alquilo piso por habitaciones,chicos serios, N.Segovia.Tel 921425580 noches

Alquilo 2 habitaciones,a chicas,en piso compartido,z.Sta Eulalia.Tel 630063040

GARAJES ALQUILER

Alquilo plaza garaje C/Gascos, entrada por C/Sta.Catalina. Tel 600716007

Alquilo plaza garaje z.Sta. Eulalia, 60eu, Tel 921 420512 Plaza garaje Vía Roma.Tel 609923471

Alquilo plaza garaje, z.El Salvador,planta calle . Tel 655186493

Alquilo plaza garaje C/Lirio,50euros/mes Tel 669796310

Alquilo plaza garaje N.Segovia,Tirso de Molina/Damaso Alonso Tel 921433415

Alquilo plaza garaje.Tel 921423979

Amplia plaza garaje, Obispo Quesada,24 30 eu, Tel 699004039

Alquilo plaza de garaje Cnel. Rexach, 6 Tel 921 442328 (½ día, noches)

Plaza garaje La Albuera Tel 600011989

Plazas de garaje unidas, 28m,Juan Carlos I, 24. Tel 916517176

Alquilo plaza garaje Ctra Villacastin,10, Tel 921461044

Alquilo plaza garaje amplia.C Sepulveda 50 eu. Tel 670792916

Alquilo plaza garaje,en Ezequiel Glez,32, doble/individual.Tel 661334564

Alquilo plaza garaje frente estación renfe Tel 649239755

Plaza garaje Av del SotilloTel 607932310

Alquilo plaza garaje,j.Inst La Albuera Telf 921 422401

Alquilo plaza de garaje zona Mahonías, Tel 921461248

*** HOGAR ***

Vendo placa cocina elect, 2 fuegos, 60eu, fagor. Tel 650787559

Vendo muebles salon,mesa,sillas y otros de dormitorio, Tel 606997757

Vendo 2 camas nido y armario, precio a convenir. Tel 921442650

Vendo radiadores calf/gas/gasoil,ferroli, a mitad de precio. Tel 660242160

Vendo mesa salon extensible,mesa centro y sillas tap/azul . Tel 661202864

Vendo muebles cocina y elect, mueble baño y sanitarios, Tel 635544682

Vendo dormitorio matrimonio completo, camas niqueladas, ...etc Tel 921433217

Vendo armario nogal macizo 3 cuerpos Tel 629670636

Vendo mueble con 2 camas abatibles 90 con estanterías/cajones.Tel 921461503

Muebles formica color beigs cocina, altos y bajos, Tel 921427763

Vendo mueble salón 2,80 largo,mesa de comedor/sillas, mesa peq.Tel 921142344

Vendo dormitorio matrimonio,cama 1,50 armario 4 cuerpos. Tel 921441972

Vendo frigorífico combi, 2 mesas cristal bajas,centro y rincon.Tel 921580379

Vendo 3 puertas madera,color nogal, con cristal, Tel 619767178

Vendo colchones con canapes a juego, sin estrenar, mitad precio. Tel 649039091

Vendo horno moulinex, elec, portátil, 19 l poco uso, 100 eu. Tel 680334832

Vendo mueble salón en pino con vitrina, Tel 921471936 precio convenir.

Vendo bidé nuevo,grifo monomando,y latiguillos. Tel 921438068

Horno elect, placa 4 fuegos gas,Corbero, a estrenar. Tel 921421303

Vendo frigorífico LG,46 litros, nuevo, Telf 921434133

Vendo muebles salón y dormitorio,cama de 90, buen estado. Tel 655760658

Vendo 2 somieres láminas de 1,05m, 1 mes uso,40eu los dos,Tel 660242160

Vendo muebles cocina,frigo,colchón grd, dormitorio niño nido.. Tel 921461085

Vendo piezas bronce,candelabros,reloj, espejo,máquina coser singer.Tel 420307

Vendo 2 apliques cristal colores,bonitos, Tel 687762999

Vendo frigorífico pequeño.Tel 607932310

Vendo dormitorio matrimonio,cama 1,50, negro biok,armario 4p.Tel 921441972

*** ENSEÑANZA ***

Clases de ingles y español a domicilio parar niños Tel 665061611

Licenciada psicología da clases primaria y apoyo en todas las asignaturas, con experiencia. Tel 921420126 - 605872639

Profesora educacion infantil, imparte clases apoyo escolar,Tel 636131199

Cursos frances orientacion/preparacion EOI. DELF y DALF. Tel 699842569

Se dan clases de inglés todos los niveles, Tel 921429799

Licenciadas dan clases en verano, matemáticas,física,química..1º,2º, bachillerato z.Albuera, Tel 686286529

Clases particulares inglés,grupos reducidos/indiv, resultados.Tel 646305496

Ldad,empresariales da clases,sociedades, contabilidad financiera.Tel 615316791

Clases violín, por estudiante grado superior, Tel 653057101

Piano,lenguaje musical,apoyo/iniciación, fines semana,Tel 616630211

Clases particulares inglés,indiv ó grupos 2-3 personas.Tel 921460289

Ldo empresariales,dá clases contabilidad, experiencia, Tel 646105920

*** OPORTUNIDADES**

Vendo silleria antigua, 12 unidades, buen precio. 30 botellas whisky Tel 921420307

Vendo 4 sillones peluqueria, tapizados en azul, Tel 921430430 (comids/noches)

Vendo acumuladores elect calefaccion buen estado y precio.Tel 921434801

Vendo piscina portátil 5,5m diametro y 1,20m alto,depuradora, Tel 661510204

Vendo teléfono móvil nokia 8310, libre, 100 eu. Tel 619231639

Vendo acción casino unión, 3.500euros, Tel 921426530 - 921426678

1Grúa para enfermo sunlift elect, 1 mes de uso. Tel 91 6517176 - 659289716

Manteo segoviana auténtico,muchos abalorios, grande.Tel 696617715

Vendo congelador horizontal phillips, 111x80x60, 130 eu. Tel 680334832

Vendo máquina escribir elect, 50 eu,todo Tel 921188009

Vendo colección libros toros/toreros y libro especial tauromaquia.Tel 422700

Vendo teclado elect yamaha y máquina escribir elect canon Tel 649190494

Cartuchos de tinta, Epson, a estrenar, 14eu negro/17eu color.Tel 921432950

Ordenador portátil pentiumIV,2.0ghz,con batería nueva,maletín, 750 eu., Garantía. Tel 677461936.

Fregadero acero inox,2 senos y mostrador acero inox,5 cámaras tapa marmol 4,5m largo, Tel 921433217

Vendo libros primero de ESO, Concepcionistas,Tel 921432950

Tapa de barra cafetería en nogal, 6 cm grosor, Tel 687556534

Vendo máquina serrar huesos,trifásica,y pesa hierro contrastada.Tel 921462108

Vendo 150 pinos albar para próxima navidad, revender. Tel 921424856

Vendo 2 cheques de 7 noches cada uno cualquier hotel España. Tel 627312432

Vendo 2 congeladores,máquina asar pollo mobiliario fruteria,camara, Tel 921421293

Vendo termo eléctrico Edesa, 75 litros Tel 921 422288

3 estanterías,2 mesas despacho, fotocopiadora, 350eu.Tel 665113492

V.O. CONDAKAR

C/ Peñalara, 14
Pol. El Cerro
Tel 92144 47 44

**CHRYSLER VOAYER****VW POLO 1.9 D****OPEL CORSA 1.2 16v****AUDI A-4 2.5tdi****V.O. CONDAKAR**

VEHÍCULOS DE OCASIÓN
Todas las marcas
Km 0
Revisados
Garantía (por escrito)
Talleres propios

Y Si desea otro
vehículo y no lo tenemos
Se lo buscamos por encargo

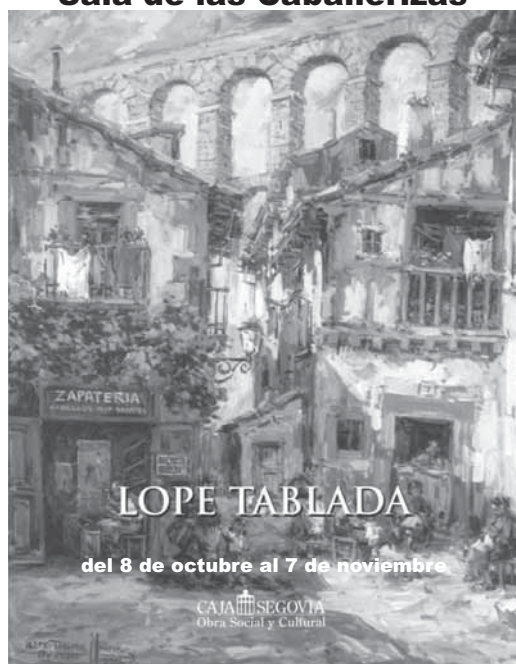
FINANCIADOS A SU MEDIDA

CAJA SEGOVIA

Obra Social y Cultural

TORREÓN DE LOZOYA

Sala de las Caballerizas



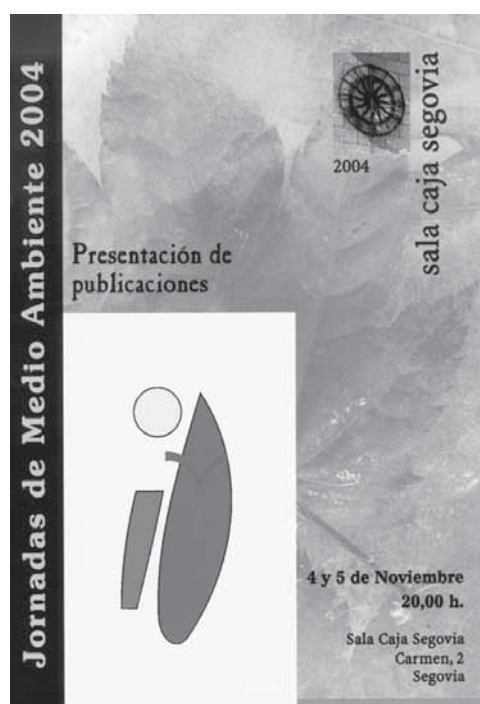
Laborables de 17,00 a 21,00 hrs.
Sábados y festivos de 12,00 a 14,00 hrs.
y de 17,00 a 21,00 hrs.
Lunes cerrado



del 8 al 12 de noviembre
a las 20,00h

Sala Caja Segovia
Carmen,2

Entrada libre
Aforo limitado



Entrada libre - Aforo limitado

**10^{as} ayudas a la
creación de
empresas.**

**CURSO DE
EMPREENDEDORES
ON LINE**

Presenta tu solicitud
ANTES del 5 de NOVIEMBRE
en las oficinas de Caja Segovia y en
la Obra Social y Cultural,
(Plaza de San Facundo, 3)
Telef. 921 463 039
www.obrasocialcajasegovia.com



CAJA SEGOVIA
Obra Social y Cultural



Cámara
Segovia



SANIDAD AL DÍA

Gómez Perrián (Cádiz) destaca que los acuerdos de extranjería del Gobierno son fruto del "consenso"

El delegado de la Junta de Andalucía en Cádiz, José Antonio Gómez Perrián, manifestó hoy sobre el acuerdo del Gobierno para la reforma del Reglamento de la Ley de Extranjería que "supone un punto de inflexión en la política de trabajadores irregulares" y señaló que "viene del valor que el Gobierno le ha dado al consenso".

La firma "Happy Novias" presentará en Vigoferia una colección nupcial dirigida al colectivo homosexual

La diseñadora Celsi Lorenzo, de la firma "Happy Novias" presentará el sábado 30 de octubre, en el marco del certamen Vigoferia, una colección nupcial dirigida al colectivo homosexual.

Fiscal y acusación particular piden que la muerte de Alfonso Mohedano se tipifique como asesinato con agravante

La Caja de Ahorros del Mediterráneo firma un acuerdo con Red.es para promover el uso de internet

La Caja de Ahorros del Mediterráneo (CAM) y Red.es han firmado un acuerdo de colaboración por el que la entidad alicantina se adhiere al programa "Todos en Internet", dentro del plan España.es, que promueve el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, según informaron hoy fuentes de la entidad financiera.

Detenido el jefe de la Oficina de Extranjería (Jaén) por irregularidades en la concesión de permisos a inmigrantes

El funcionario jefe de la Oficina de Extranjería de la Subdelegación del Gobierno en Jaén fue detenido por la Policía Nacional en el marco de una investigación sobre presuntas irregularidades en la concesión de permisos de estancia y de trabajo.

El presidente del Gobierno de Navarra no considera razonable la petición de indulto para Rafael Vera

El presidente del Gobierno de Navarra no considera razonable la petición de un indulto para el ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera.

Elorrieta aboga por buscar "nuevas mayorías" que legitimen "un marco político o un nivel de autogobierno distinto"

Vera.- Sevilla tomará su decisión sobre el indulto en función de cómo se plantee "el cumplimiento de la legalidad"

El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, se pronunció hoy sobre el indulto para Rafael Vera que han pedido el ex presidente Felipe González, y los ex ministros José Barriónuevo y José Luis Corcuera, al afirmar que tomará su decisión en función de las deliberaciones que realice el Consejo de Ministros y de cómo se plantee el "cumplimiento de la legalidad".

El Círculo de Empresarios Vascos anima "a hacer frente" a la nueva campaña de extorsión emprendida por ETA

El Círculo de Empresarios Vascos animó hoy a los miembros del empresariado vasco a "hacer frente" a la nueva campaña de extorsión emprendida por ETA en los últimos días y que se ha concretado en la colocación de tres bombas en sendas inmobiliarias vascas en los últimos diez días y en el envío de una remesa generalizada de cartas amenazantes.

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARÁ, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

TRABAJO, Demandas - Ofertas - SERVICIOS

TRABAJO DEMANDAS

Se ofrece joven con carnet B1, fp2, zona Cuellar, Cantalejo... Tel 62805023

Pareja boliviana se ofrece para cuidados ancianos, fincas, etc.. Tel 626852388

Acepto trabajos manuales en casa, ejm ensobrar publicidad, etc Tel 639250488

Se ofrece Sra para trabajar por horas o pinche cocina. Tel 650610992

Se ofrece tec aux diseño grafico y Ldad en publicidad, rrpp, Tel 678471476

Varon 22 años, se ofrece para cualquier actividad, vehiculo. Tel 656463908

Aux tec.gestion contable, fiscal y laboral, jornada completa/partial. Tel 653361350

Musica clasica todo tipo, bodas, acontecimientos sociales. Tel 653057101

Tecnico documentacion sanitaria, para trabajar consulta medica. Tel 652172950

Auxiliar enfermeria, exper en cuidados, a domicilio, Segovia/prov. Tel 686850845

Animador fiesta infantiles Tel 636131199

Se ofrece conductor carnet D1, furgonetas y camiones. Tel 650245273

Se ofrece camareocon exp, para extras fines de semana/festivos... Tel 921438365

Me ofrezco para cuidar niños, compañía mayores y hospital Tel 921425430

Me ofrezco para trabajar en confecciones, expe.máquinas industriales, fileteadora y ayudt cocina/camarero Tel 647673709

Joven desea trabajar, como pinche cocina o aprendiz panadero... Tel 696119470

Se ofrece particular como guarda campo y casa, titulado, Tel 617950155

Se ofrece chica 30 años, trabajo hogar, Seg/Prov, interna/horas, Tel 921190094

Me ofrezco para todo lo relacionado con el comercio general, Tel 600221492

Se ofrece conductor excavadoras, camión y autobuses, con exp. Tel 678561067

Se ofrece Sra como dependienta, media jornada, Tel 654755616

Motosierrista se ofrece trabajos forestales o similares. Tel 690157061

Se realizan todo tipo trabajos admtovs, Telf 686075220

Se ofrece sra responsable/seria, compañía plancha...etc Tel 620433089

Me ofrezco para trabajar por horas, tareas hogar, Tel 921431866

Téc.Sup.Riesgos Laborales, esp seguridad se ofrece para trabajar. Tel 676022469

Se ofrece chica 23 años, dependienta o similar, experiencia. Tel 676586377

Se ofrece chica para tareas hogar, por la mañana, Tel 636049928

Chico Búlgaro busca trabajo, mañana o noche, jardinero, repartidor. Tel 679324462

Me ofrezco como peón albañil por las tardes. Tel 639731692

Srta 35 años, se ofrece como camarera, camarera... Tel 680724444

Busco trabajo, tardes, fin semana, festivos Telf 625798835

Auxiliar de clínica para cuidar enfermos y mayores, casa/hospital Tel 921424080

Auxiliar fontanero se ofrece trabajar por las tardes. Tel 675563964

Se ofrece secretaria admiva.experiencia en publico/oficina. Tel 647178009

* TRABAJO OFERTAS

Se necesita autónomo con furgoneta para reparto domicilio. Tel 639654299

Se necesita encargado para granja de porcino. Tel 606968552

Se necesita comercial inmobiliario con experiencia. Tel 630064035

Empresa necesita personas para trabajar desde casa. Tel 657467289

Se necesita conductor para trailer, con exp. Tel 659444913

Empresa extintores necesita comerciales para deleg Segovia. Tel 983544741

Se necesita admto con exp, en planes de formación, enviar c.v Apto 7 Valladolid.

Se necesita Sra interna responsable para llevar casa, informes. Tel 696847578

Novedad manual, ganar dinero en casa en su tiempo libre. Tel 619821232

Se necesita aprendiz y ayudante camarero Tel 921463314

Se necesitan comerciales con vehículo propio. Tel 615454222

Se busca persona/familia, para cuidar casa con finca, conocimientos jardineria o similar. Tel 649933883

Se necesita persona para fines semana, ayudante de cocina/camarero, chico/a Telf 921445601

Se necesita matrimonio interno, 35-40años cocina y jardineria, carnet. Tel 921190060

Necesito oficial peluquería. Tel 619473344

Se necesita encargado camarero para bar de copas. Tel 609025195

Se necesita sra/srta para placha/limpieza 2 h, M y V. Tel 629745689

Se necesita ayudanta para peluquería fines de semana. Tel 921421250

Se necesita oficial y auxiliar peluquería Tel 619473344

Se necesita srta para tienda alimentación Tel 921463835

Se necesita empleada hogar, con experiencia. Tel 921461394.

Necesito modista para boutique señora Tel 665833873

* SERVICIOS *

Ldo filología francesa traducciones directa/inversa y clases. Tel 921426456

Se ofrece cuarteto cuerda para amenizar bodas/otras celebraciones. Tel 921431920

Venta, decoración, recuperación, restauración muebles y objetos. Tel 650344098

Se hacen proyectos agrícolas e industriales Tel 639149267

Traductora interprete jurado realiza todo tipo encargos. Tel 921441748

Se hacen proyectos y planes cinegéticos, agrícolas y ganaderos. Tel 647468685

Se restauran todo tipo de muebles Segovia y provincia, y a domicilio. Tel 921470111

Se arreglan sillas, sillones, mecedoras... rejilla, espadaña... Tel 921436981

Jóvenes hacen portes/mudanzas también sábados y domingos. Tel 690215086

Se arreglan colchones de lana, Telf 669252162

Se hacen trabajo albañilería, carpintería, jardinería, limpieza Tel 620119826

Alicatados, solados, piedra, tejados...etc, Segovia y provincia. Tel 660862600

Se hacen todo tipo de trabajos de pintura, Tel 647942592

Se hacen instalaciones eléctricas, energía solar, reformas, .. Tel 629388746

Diseño de interiores, asesoramiento en decoración, reformas.. Tel 685644282

Se hacen trabajos y reparaciones eléctricas fontaneria, telefonía, económico, con exp. Tel 921412067 - 686128380

Proyectos ingeniería civil, arquitectura, Tel 639200839

Se ofrece autonomo con furgoneta para repartos. Tel 654261860

Ingeniero agrónomo colegiado asesora y realiza proyectos. Tel 921471289

Me ofrezco para trabajar en oficinas, ingles catalán e informática. Tel 921110600

Música para bodas y ceremonias, canto o violín, organo .. Tel 678788178

Reparación/venta ordenadores, nuevos y usados. Tel 609730199.

Se topografian fincas y mediciones de obra Tel 600854328

Realizamos Trabajos
Albañilería - Reformas
Alicatados - Solados - Tejados
Compra/venta casas pueblo
según estado, solares, portadas.
Tel 660 862 600

NECESITA CHAPISTA

REQUISITOS
- EXPERIENCIA Y/O CONOCIMIENTOS BÁSICOS
SE OFRECE
INCORPORACIÓN INMEDIATA
- CONTRATO FIJO (según valía)

Tel 921433971 - 921 441918



A. Matesanz, S.A.
Navacerrada, 20
Po. Ind. El Cerro
Segovia



Plaza de la Rubia, 5
Tel. 921 46 02 80

mi Piel

Alferez Provisional, 6
Tel. 921 43 53 57



Obrador de Pastelería



SEGOVIA
Salón de Té DIVAS

PASTELES
TARTAS
BOLLERÍA

DESAYUNOS-MERIENDAS

EMPANADAS DE:
ATÚN
MORCILLA
CARNE
PICADILLO

José Zorrilla, 44 (Plaza)
Tel 921 434819

Sonido TV



MASIGAL.
Electrodomésticos

C/ Los Coches, 4 y 6
Telf y fax: 921 427053
Telf y fax: 921 420000
www.masigal.com

REGALOS Y COMPLEMENTOS
PARA EL Y PARA ELLA



SINCERAMENTE TUYO

CHALES BUFANDAS CORBATAS
BOLSOS BISUTERÍA DE DISEÑO
PARAGUAS CARTERAS SOMBREROS

Tel. 921 43 80 04

PERFUMERÍA

IRIS

José Zorrilla, 91 - Telf 921 432919
Juan Bravo, 38 - Telf 921 462735
Tejedores, 12 - Telf 921 431439
Baltasar Gracián s/n . Nueva Segovia

BAYON

BAZAR **ELECTRODOMÉSTICOS** **TODO EN**
SONIDO **MUEBLES DE COCINA** **MUEBLE**
IMAGEN **ARMARIOS EMPOTRADOS** **JUVENIL**
MUEBLES DE BAÑO/MAMPARAS Y AUXILIAR

José Zorrilla, 87 Telf.- 921 421304 Conde Sepúlveda, 7 Telf.- 921 430610 C/Cristo del Mercado, 27 Telf.- 921 444861

Carlos Misis

Reportajes de Boda
Foto carnet en el acto
Video y Fotografía Digital

Avd. Fdez. Ladreda 12 1C
Tel 921 462880

EL 5 CONCURSO
UN SOLO GANADOR

De compras con el **El Buzón**
ESTABLECIMIENTOS RECOMENDADOS

Envíe este cupón y 2 sellos cuantos más cupones envíe más posibilidades

Entrará en el SORTEO DE TODOS ESTOS REGALOS
OBSEQUIO DE NUESTROS PATROCINADORES

Enviar a: **El Buzón** Apartado Correos 376 +2
40080 SEGOVIA sellos 0,27e/u.
Escriba en MAYÚSCULAS No pegar adjuntar en el sobre

Nombre _____
Dirección _____
DNI _____ Tel _____

Sorteo el 02-01-2005 y publicado el día 09-01-05 en EL BUZÓN

Busque El Buzón en estos establecimientos
P R E M I O S

 Tarjeta socio 18€ en alquiler	 Vale Descuento 15% ropa temporada	 Decoración 1 Cuadro	 Cesta velas artesanales	 Caja madera tipo joyero
 OLMOS JOYERÍA Pendientes Oro	 Empanada a elegir	 MUNDO LABORAL Cazadora tipo polo Harrington	 Planta interior valor 18 €	
 2 Revelados Fotografías	 Abre latas eléctrico	 Estuche Colonia	 Vale Descuento 15% ropa temporada	 Limpieza de cútis
 BAYON Cafetera Eléctrica	 MUNDOZ HOSTELERIA Juego 6 copas vino	 JIMENA Vale de 18€	 PANADERÍA - PASTELERÍA Caja bombones chocolate belga	

COMO ANILLO AL DEDO

REGALO PUBLICITARIO
DETALLES PARA BODA
COMUNIÓN
Y BAUTIZO

C/ Muerte y Vida, 15
Tel. Y Fax 921 44 95 31
40005 SEGOVIA

ALQUILA TUS PELÍCULAS EN :

CINE BANK

SERVICIO AUTOMÁTICO LAS 24 H

6 horas	1,50 euros
12 horas	2,00 euros
24 horas	2,40 euros
48 horas	2,70 euros

*Desde cualquier hora del día, hasta las 24 h día siguiente
C/ Coca, 1 (frente Pub Celia)
C/ Clavel, 2 (frente Ambulatorio)

Quimera

MODA JOVEN
EN
TALLAS GRANDES
C/ Alferez Provisional, 2
Telf 921 442214

Reparación Oro - Plata
Diseños Regalos



OLMOS JOYERÍA
José Zorrilla, 76
Tel. 921 44 51 17

JIMENA

Moda Interior
hombre/mujer

San Francisco, 1
Tel 921 440618

Vertigo

MODA

José Zorrilla, 6 - Telf 921 443424

MUNOZ HOSTELERIA

Premio Empresario Premio Cacao Oro 2003
Sogovino del Año 2003

Teléfono 921-429-762

SERVICIO HOSTELERÍA Y COLECTIVIDADES

MUNOZ HOSTELERIA

C/ GREMIO DE LOS CALDEREROS, 16
PARCELA-S-46 POL HONTORIA

Cedro

mobiliario & decoración

José Zorrilla, 58
Tel. 921 431 424

MUNDO LABORAL

Ropa de Trabajo
Serigrafía - Bordado
Regalos Publicitarios

Guadarrama, 8 Pol.El Cerro
Telf 921 443272

PANADERÍA - PASTELERÍA
PANADEROS DE REVENGA

www.panrevenga.com
ipanemas@panrevenga.com

SEGOVIA
Vicente Aleixandre, 19 - Tel 921 427663
José Zorrilla, 107 - Tel 921 420197
REVENGA
C/ Fielato, 1 - Tel 921 479150

instituto de belleza

Especialidad en Maquillaje

cita previa
C/ San Francisco, 15, 1º. tel 921 44 30 22

DÍA DE LOS SANTOS
GRAN SURTIDO EN
RAMOS Y CENTROS

FABRISTERIA OSIRIA

Avd. Obispo Quesada, 12
Tel. 921 43 02 99
Móvil. 629 17 40 32

HAGA SU RESERVA

ANUNCIOS GRATIS SOLO ENTRE PARTICULARES - SI OBSERVAMOS QUE ES UNA EMPRESA RELACIONADA CON EL PRODUCTO NO SE PUBLICARA, YA QUE LAS EMPRESAS PUEDEN ANUNCIARSE CON PUBLICIDAD EN MÓDULOS.

ANIMALES - VARIOS

* ANIMALES *

SE ofrece 3 pastores alemanes, boxers, coker. Para montas, pedigri. Tel 921422096

Vendo burro zamorano negro jóven y yegua capa negra domada preñada hispano árabe. Tel 619111215

Vendo charoles joven, Tel 616659471

Vendo gato siames, 30 euros, y otro común 12 euros. Tel 654302053

Vendo cachorros Yorsey Terrier vacunados, desparasitados, raza pequeña Tel 921403064

Vendo caballo tordo vinoso por no poder atender 2.400eu. Tel 679367509

Vendo potra pura española con papeles nacida 2003. 1.800 eu. Tel 921471788 noches.

Si tienes un roth wailer, hembra, recién nacido. Llámame. Tel 921483258

Vendo 2 potras lusitanas, 3 potros lusitanos tordos, 3/4 años, iniciados en doma, y 2 potros negros. Tel 921442484

Vendo coche caballos, montura vaquera y 2 incubadoras. Tel 609198637

Vendo yegua castaña 5 años, 1.000euros Tel 679014526

Vendo cachorros boxer, con pedigri de campeones, vacunados y desparasitados, Tel 609198727

Vendo cachorros, 1mes, ideales para finca Tel 921424830

Vendo faisanes dorados, plateados, pavos reales, patos mandarines.. Tel 921442669

Vendo camadas de yorksire, macho joven y cachorros dalmatas, vacunados y desparasitados, pedigri. Tel 687878148

Vendo cachorros podenco, todas las edades. Tel 649465341

Regalo perra botteyl, 5 años, excelente criadora y otra de 2 años, Tel 699005859

Vendo montura vaquera, marca monturas de la Nava, Tel 635882915

Vendo montura inglesa y otra mixta, Tel 676997920 a partir 20h.

Se necesitan fincas para vacas de campo, Tel 921438720 - 670410696

Vendo yegua torda, dócil, ideal inicarce, 900eu Tel 680810805

Vendo podencos todas las edades, muy buenos, Tel 649465342

Gatita persa color gris, Tel 630129140

Vendo cachorros dogos alemanes, vacunados, desparasitados. Tel 983583415

Vendo cocker spaniel, cachorros nacidos 1 20/09/04, marrón/canela, rabo cortado, Tel 687582999

Vendo cachorros de gos d'atura, padres puros, vacunados, desparasitados e identificados. 200eu. Tel 626538159

* VARIOS *

Vendo ruedas de carro antiguo, de hierro, y aperos labranza. Tel 607834999

Vendo kit peluquería, 20 eu. Tel 449439

Vendo enseres, electrodomésticos, muebles... Por traslado. Tel 619706043

Vendo máquina de albedar ideal adorno o antigüedad, Tel 606232464

Vendo terrario completo, 1,5x70x60 Telf 630 466831

Vendo 2 guitarras electr, bajo, amplificador y micrófono. Tel 921110648

Vendo 2 escopetas gemelas mod pr, y 1 escopeta fn, mod savi. Tel 921425517

Vendo lote de monedas extranjeras Tel 921430392

Vendo cámara de fotos Zenit 122mc Helios 44m-4-58mm 1:2, regalo flash Telf 921444312 a partir 14h

Vendo juegos originales play station2, burnout y crazy taxi, 20eu. Tomb raider 40eu. Tel 629502691 Antonio

Vendo máquina prensa uvas y cubas de vino madera. Tel 921425517

Agradecería me regalen ordenador por no poder comprar, Urge. Tel 636131199

Vendo estantería met/cristal y dos cajoneras de cremallera. Tel 921443171

Vendo 7 puertas de madera, 6 ventanas y 15 tejas uralita 3m, Tel 659544398

Vendo para telares madejas de lino natural. Tel 620617705

Vaporeta roby 3000, con plancha, accesorios y bolsa. Tel 921435306

Vendo puertas castellanas antiguas, sin cerco, interior. Tel 921560421

Urge vender archivadores, armarios, mesa por cierre negocio. Tel 620954370

Se ofrece duo, organo/violin para bodas, bautizos... Tel 686130716 / 605585880

Por cese vendo 2 mostradores expositores de madera/cristal, Tel 921420912

Vendo horno para baguetts, 20 unidades, con fermentadora. Tel 921436373

Vendo piano antiguo lacado en negro con teclado marfil, Tel 630587019

Vendo cazadora cuero negro, londinense, camden town, talla S, especial diseño y calidad. Tel 627258774

Vendo corneta de llave de plata, nueva, económica, Tel 606521195

Vendo vino cosecha. Tel 921424856

Vendo accion socio Cansino de la Union. Tel 921427370 659500982

Vendo acuario 400 litros, equipado, buen precio. Tel 921444357

Cepas leña de Majuelo Tel 625279595 Banco abdominales. Tel 686925214

Concertista guitarra clasica para conciertos....etc. Tel 666360737

Vendo montacargas de obra y regla vibradora elec 2m, Tel 679014523

Vendo escopeta cal.12, cañones paralelos nueva. Tel 921445108

Vendo disco móvil, equipo completo, 2 bafles autoamplificados 1.100w, 2 tripodes, juego luces. Tel 619513278

Vendo bicicleta estática, mesita salón y mueble de baño. Tel 630587019

Se venden sellos nuevos, gran variedad, Tel 679044212

Vendo mesa despacho, muebles oficina, fotocopiadora, pcs. Tel 690638866

Vendo dormitorio matrimonio, madera de biok negro, armario 4 cuerpos, económico Tel 921441972

Vendo acumuladores elect de calef, muy económicos. Tel 921434801

Vendo cubierta térmica para piscina, 10x5m, enrollador telescópico, en buen estado. Tel 659920451

Vendo 1.000 kg de uva blanca, para consumir o para vino, en Aguila fuente Telf 921 572317

Guitarra española, nueva, Tel 921435667

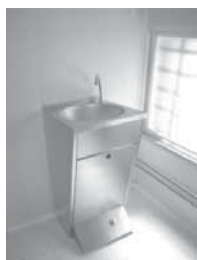
12mts estantería, hierro, para almacén, de 2,70 alto. Tel 921443171

Vendo balcones de hierro. Tel 921500188

Vendo cámara nikon af601, objetivos tokina, nikon y sigma. Tel 650344098

OPORTUNIDAD POR CESE DE NEGOCIO

MAQUINARIA FABRICA DE QUESOS



Fermentador, bomba, filtros, pasterizador, marmitas, mesas, fregadero, lavamanos, estanterías, peso, centrífuga de leche, máquina de mantequilla, mesa quesera, grupo de frío para cámara, molde de acero, amasadora, horno eléctrico grill, phímetro, fuente agua fría, agitador, Etc

INFORMACIÓN Tel. 639683852

INFORMACIÓN DE INTERÉS

INFORMACIÓN TURÍSTICA

Patronato Provincial de Turismo de Segovia

Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Tfno: 921 46 60 70 - Fax: 921 46 04 92

E-mail: segoviatuismo@interbook.net

Horario: De lunes a domingo de 10:00 a 20:00 h.

ininterrumpidamente

Del miércoles 27 al sábado 30 de 10:00 a 22:00 h.

Visitas guiadas

Salida: Patronato Provincial de Turismo de Segovia

Plaza del Azoguejo 1- 40001 Segovia

Junta de Castilla y León

Plaza Mayor 10 - 40001 Segovia

Tfno: 921 46 03 34 / 921 46 03 30

De lunes a viernes de 10:00 a 15:00 y de 17:00 a

19:00 h

Sábados, domingos y festivos de 10:00 a 14:00 y de

17:00 a 20:00 h.

Iluminación Monumentos: viernes, sábados, domingos

, festivos y vísperas festivos de 21 a 24 h.

TELÉFONOS DE INTERÉS

Urgencias 061

Policia Local de Segovia 921 43 12 12

Policia Local de Cuéllar 921 14 16 85

Comisaría de Policía 921 41 47 00

Guardia Civil 062 - 921 42 63 63

Protección Civil 921 75 91 15

Información de Carreteras 921 41 71 31

Bomberos de SEGOVIA 921 42 22 22

Bomberos de COCA 921 58 61 32

Bomberos de CUÉLLAR 921 14 02 74

Bomberos de SEPÚLVEDA 921 54 00 00

Hospital General 921 41 91 00

Hospital Policlínico 921 41 91 00

Cruz Roja 921 44 02 02

Radio Taxi 921 44 50 00

Estación Renfe 921 42 07 74

Estación de autobuses 921 42 77 07

Información Turística 921 46 03 34

Oficina de Correos 921 46 19 49

Subdelegación del Gobierno 921 75 90 00

Junta de Castilla y León 921 41 73 84

Diputación Provincial 921 11 33 00

Ayuntamiento de Segovia 921 41 98 00

Biblioteca Pública del Estado 921 46 35 33

CASA CONSISTORIAL (Plaza Mayor, 1)

CENTRALITA 921 419 800

Alcalda 921 419 844

921 419 840

921 419 845

Gabinete de prensa

Grupos Políticos

I.U. 921 419 862

P.P. 921 419 858

P.S.O.E. 921 419 813

Lectores contador agua

contador automático 921 419 861

Participación Ciudadana 921 419 861

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL 921 463 546

APARCAMIENTO MUNICIPAL 921 443 287

ARCHIVO MUNICIPAL 921 462 779

BOMBEROS 921 422 222

CEMENTERIO 921 420 634

CIUDAD DEPORTIVA LA ALBUERA 921 462 917

CULTURA 921 463 737

GUARDA CEMENTERIO 921 443 664

MANTENIMIENTO, OBRAS Y SERVICIOS 921 437 379

PABELLÓN DEPORTIVO PEDRO DELGADO 921 443410

PARQUE INFANTIL DE TRAFICO 921 443 287

PATRONATO DEPORTIVO MUNICIPAL 921 462 912

PISCINA CUBIERTA 921 429 060

POLICIA LOCAL 921 431 212

PUNTO DE INFORMACIÓN JUVENIL 921 462 908

SERVICIOS SOCIALES

Centro de acción social zona centro 921 460 543

Centro de acción social zona norte 921 444 697

Centro de acción social zona sur 921 443 095

Oficina Municipal de Información Consumidor 921 460 544

Sección servicios sociales, sanidad y consumo 921 460 545

TALLER MUNICIPAL DE TEATRO 921 461 024

URBANISMO, OBRAS, SERVICIOS Y MEDIO A. 921 110 921

HORARIO AUTOBUSES

MADRID-SEGOVIA

LABORABLES LUNES A VIERNES

6,30 D 7,00 D 7,30 D 8,00 R 8,30 D

9,00 D 9,30 D 10,00 D 10,30 D 11,00 S

12,00 D 12,30 D 13,00 D 13,30 D 14,00 S

14,30 D 15,00 R 15,30 D 16,00 S 16,30 D

17,00 S 17,30 D 18,00 D 18,15 S 18,30 D

19,00 D 19,30 D 20,00 D 20,15 R 20,30 D

21,00 S 21,30 D 22,00 D 22,30 S

SEGOVIA-MADRID

LABORABLES LUNES A VIERNES

6,00 D 6,15 S 6,30 S 6,45 D 7,00 D

7,15 S 7,30 D 7,45 D 8,00 S 8,30 S

9,00 D 9,30 S 10,00 D 10,30 R 11,30 D

12,30 S 13,00 D 13,30 D 14,00 D 14,30 S

15,00 D 15,30 D 16,00 D 16,30 R 17,00 D

17,30 D 18,00 D 18,30 D 19,00 D 19,30 D

20,00 R 20,30 D 21,00 D 21,30 S

TRICOLOGÍA CAPILAR

Análisis y Tratamientos Capilares

PELUQUEROS DIPLOMADOS

miguel

PELUQUERIA DE CABALLEROS

Avd. Fdez. Ladreda, 13 1º

Telf.- (921) 44 46 89

FARMACIAS

MES DE OCTUBRE

Guardia todo el día

DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

24 PZA RAMIRO LEDESMA, 1

25 JUAN BRAVO, 37

26 CRONISTA LECEA, 6

27 VIA ROMA, 30

28 AV. MARQUES LOZOYA, 13

29 SANTA CATALINA, 18

30 EZEQUIEL GONZALEZ, 15

31 CORPUS, 1

FARMACIAS

MES DE NOVIEMBRE

Guardia todo el día

DE 9:45 DEL DÍA A 9:45 DÍA SIGUIENTE

01 MUERTE Y VIDA, 2

02 CERVANTES, 27

03 JOSE ZORRILLA, 41

04 STO TOMAS 5

05 JOSE ZORRILLA, 117

06 SAN FRANCISCO, 9

07 CRTA. VILLACASTIN, 10

08 VICENTE. ALEIXANDRE, 13

09 LARGA, 5

10 STA. TERESA DE JESUS, 24

11 PZA RAMIRO LEDESMA, 1

12 JUAN BRAVO, 37

13 CRONISTA LECEA, 6

14 VIA ROMA, 30

15 AV. MARQUES D LOZOYA, 13

16 SANTA CATALINA, 18

17 EZEQUIEL GONZALEZ, 15



ZONA PLZ MAYOR PV-645
Piso de 169m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, Suelos Tarima. cocina amueblada. Posibilidad de garaje. Excelentes Vistas.

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Calef. Central contador indiv Ascensor. Trastero y Garaje. Nuevo. PV_672

SAN CRISTOBAL
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Garaje. Piscina. Cancha de Tenis. PV-685

ZONA EL CARMEN
Piso 3 dormitorios,salón,baño cocina. Ascensor. Amueblado. Totalmente Exterior. PV-719

ZONA EL SALVADOR
Piso de 112m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Muy Céntrico. PV-718

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada. Calef. Central. PV-725

SAN CRISTÓBAL
Piso de 102m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños , Calef. Indiv. cocina amueblada. Zonas Comunes. Muchas Mejoras. PV-729

TORRECABALLEROS
Apartamento de 2 dormitorios, salón,baño,aseo y cocina. Calef. Individual. En construcción. PV-735

ZONA CONDE SEPÚLVEDA
Piso de 4 dormitorios,salón, baño,aseo y cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. PV-736

ZONA EZEQUIEL GLEZ
Piso de 3 dormitorios, salón, 2 baños y cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV_740

ZONA JOSE ZORRILLA
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño ,cocina amueblada. Calef. Central. Ascensor. Terraza de 20m2. En buen estado. PV_741

TORRECABALLEROS
Apartamento 2 dormitorios, salón,baño,cocina, ascensor, garaje opc.Entrega Enero 2005

LOS ANGELES DE S.RAFael
Piso de 144m2, 3 dormitorios, salón, baño,aseo ,Ascensor. cocina amueblada. Trastero y Garaje. Zonas Comunes.Piscina

Z. EZEQUIEL GONZALEZ
Piso de 160m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Garaje. PV-772

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Individual. Totalmente Reformado. PV-755

TABANERA Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño cocina. Calef. Central contador. Trastero y Garaje. Con jardín. Nuevo, a estrenar. PV-698

PALAZUELOS PV-649
Piso de 90m2, 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central contador. Ascensor. Trastero, Garaje. Nuevo, estrenar

SAN CRISTOBAL CH-241
Chalet de 4 dormitorios+ático, salón, 2 baños, aseo y cocina. Trastero y Garaje. Jardín. Pocos años de construcción.

ZONA STO TOMÁS Bonito
Apartamento de 1 dormitorio salón,baño,cocina.ascensor. Calef. Central contador. garaje Nuevo. Ideal para Inversores.

JUNTO A PADRE CLARET
Magnifico Piso 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Trastero. Garaje Opcional. Exterior. PV-762

ZONA VIA ROMA PV-766
Duplex de 129m2, 4 dormitorios salón, 2 baños y cocina. Calef. Central con contador. Trastero y Garaje. Exterior.

LA GRANJA
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina amueblada Muchas Mejoras. Totalmente exterior. PV-670

ZONA CONDE SEPULVEDA
Piso 3 dormitorios,salón,baño cocina, calef central, ascensor, trastero y garaje. PV-764

JUNTO AL ACUEDUCTO
Apartamento de 1 dormitorio, salón, baño y cocina. Totalmente amueblado. Ascensor. Exterior. PV-748

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 133m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV-759

ZONA CENTRO Promoción
Pisos de 2 y 3 dormitorios, en el Centro de Segovia, Ascensor. Gastos Individuales Trastero y Garaje. Calidades.

PALAZUELOS CH-252
Chalet de 300m2, 3 dormitorios salón, 2 baños y cocina. Garaje. Patio de 250m2. Bodega 60m2. 3 años de construcción

ZONA EL CARMEN
Casa Individual de 2 plantas, 160m2. Patio de 90m2. Para Reformar. PV-754

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 120m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina . Calef. Central. Ascensor. Totalmente Reformado. PV-711

SAN CRISTOBAL
Chalet de 210m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina. Trastero. Garaje para 2 coches. CH-242

SAN CRISTOBAL
Chalet de 300m2, 4 dormitorios+ático. 2 baños y aseo. Calef. Indiv Trastero y Garaje. Prácticamente Nuevo. Ch-220

ZONA JOSE ZORRILLA
Piso de 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Ascensor. Exterior. Para Reformar. PV-733

ZONA RENFE
Piso de 108m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Central. Ascensor. Trastero. PV-687

ESPIRDO
Apartamento de 2 dormitorios en construcción,salón, baño, aseo y cocina. Calef. Individual. Trastero y garaje. PV-761

TORRECABALLEROS
Parcela Urbanizable 600 m2 Con agua y Luz. Magnifica zona. PV=763

TABANERA
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina. Calef. Central con contador. Ascensor. Trastero y Garaje. Jardín, Terraza, Piscina. A estrenar. P-612

TORRECABALLEROS
Chalet de 181m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños y cocina.Trastero Garaje. Parcela de 1000m2. 1 años de construcción. Ch-233

ZAMARRAMALA
2 Últimos chalets 4 dormitorios parcela. Excelente distribución. Pásease a ver planos

Z. AVDA PADRE CLARET
Piso de 100m2, 3 dormitorios, salón, 2 baños,cocina amueblada Calef. Central. Ascensor. Exterior. PV-674

ZONA SAN LORENZO PV-677
Piso de 3 dormitorios, salón, baño, aseo,cocina. Calef. Central Suelos Parquet. Ascensor.Garaje.

TORRECABALLEROS
Apartamento de 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Suelos de Parquet. Amplia Terraza. En construcción. PV-693

TORRECABALLEROS CH-251
Preciosa Casa de 206m2 , salón 50m2, 2 baños y cocina amueblada. Porche. Trastero Garaje. Piscina. Jardín 104m2.

PALAZUELOS
Precioso piso de 2 dormitorios amplio salón, baño,aseo y cocina amueblada. Calef. Indiv Trastero y Garaje. 2 años de construcción. PV-757

LA LASTRILLA
magnifico chalet de 300m2, 5dormitorios, salón, 3 baños y cocina amueblada. Porche. Trastero y Garaje. Ch-257

SAN CRISTOBAL
Piso de 93m2, 2 dormitorios, salón, baño y cocina. Calef. Individual. Garaje. Piscina. PV-769

ZONA SAN JOSE
Piso de 3 dormitorios,salón, baño y cocina amueblada. Calef. Individual. Trastero. Exterior. PV-771

JUNTO A ZONA CONDE SEPÚLVEDA
Duplex de 134m2, 4 dormitorios salón, 2 baños,aseo y cocina. Calef. Central. Trastero y Garaje. Exterior. PV_774

ZONA EL CARMEN
Piso de 100m2, 3 dormitorios, salón, baño y cocina. Totalmente Exterior. PV-776

PROMOCIÓN SAN ILDEFONSO

PROMOCIÓN 6 ÚNICOS
APARTAMENTOS 1-2 DORMITORIOS.
CON GARAJE. EXCELENTE ZONA.
EXCELENTE CALIDADES.
INFORMACIÓN PERSONAL

TORRECABALLEROS

3 ÚLTIMOS CHALETS PAREADOS DE 209 M2 CONSTRUIDOS,
CON 245M2 DE PARCELA. 4 DORMITORIOS, 3 BAÑOS.
BODEGA. PORCHE. GARAJE.

SAN CRISTÓBAL

3 ÚNICOS CHALETS ADOSADOS
DE 4 DORMITORIOS. GARAJE. JARDIN.
ZONAS COMUNES CON PISCINA.
MAGNIFICAS CALIDADES. ¡PÁSESE A VER PLANOS!

ESPIRDO

Promoción Pisos
de 1 , 2 y 3 dormitorios. Garaje.
Trastero. Facilidades de Pago.
Zona de Expansión.¡ Informese

PRÓXIMA APERTURA DE OFICINA
AMBITO GESTIÓN INMOBILIARIA EN TORRECABALLEROS

VENGA Y RECOJA SU REVISTA INMOBILIARIA GRATIS

ENTRA Y ENCUENTRA TU VIVIENDA
www.ambitosegovia.com

Un «ecomóvil» recorrerá los municipios en los que es necesario mayor rendimiento

Campaña de sensibilización para fomentar el reciclado de vidrio

Cada castellano y leonés deposita 10,7 kilos de vidrio al año, un 7% más que la media nacional

T. Fernández

► Durante los tres próximos meses, un vehículo muy especial recorrerá algunas de las ciudades más importantes de Castilla y León. Se trata del «ecomóvil», un autobús expositivo en el que tanto niños como adultos podrán recibir información sobre el vidrio, su reciclado o la generación de este tipo de residuos, tanto a nivel nacional como regional.

La iniciativa se encuadra en una campaña de educación ambiental puesta en marcha por la Consejería de Medio Ambiente y Ecovidrio cuya finalidad es sensibilizar a los ciudadanos sobre los beneficios que supone para el medio ambiente el reciclado de vidrio.

Según afirmó el consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, durante la presentación de la campaña, nuestra Comunidad está a la cabeza a nivel nacional en cuanto a número de contenedores ya que al finalizar el año 2003 había repartidos por la geografía regional 9.619 iglúes, es decir, uno por cada 259 habitantes, la mejor ratio de España (uno por cada 400) y de Europa (uno por cada 500). Además, señaló que cada castellano y leonés depositó durante el año pasado una media de 10,7 kilogramos de envases de vidrio, un 7% más que la media



El consejero de Medio Ambiente presentó la campaña

MIGUEL



Un ecomóvil explicará la importancia del reciclaje de vidrio

MIGUEL

nacional, añadiendo que «hay que agradecer de forma muy especial la colaboración de los ciudadanos y de la hostelería para mejorar el medio ambiente porque sin su

esfuerzo se perdería el reciclado y estaríamos aumentando el nivel de basuras que van a parar a los Centros de Transferencia de Residuos».

El ecomóvil visitará aquellos municipios en los que es necesario potenciar el rendimiento de los ciudadanos a la hora de depositar el vidrio e irá acompañado por una campaña en los medios de comunicación.

El recorrido se inicia en Valladolid para continuar por las ciudades de Medina del Campo, Salamanca, Béjar, Zamora, Benavente, Ponferrada, San Andrés del Rabanedo, Segovia y Ávila, donde concluirá a mediados del próximo mes de enero.

Por su parte, el director general de Ecovidrio, Javier Puig de la Bellacasa, adelantó que durante los nueve primeros meses del presente año se ha producido un crecimiento del 9% en la tasa de recogida, lo que permite calcular que se superen a finales de año las 30.000 toneladas de vidrio en el conjunto de la Comunidad, 4.000 más que en el año 2003, lo que confirma el incremento que se viene produciendo desde 1997. En este sentido, afirmó que «estas cifras suponen la constatación de que cuando el ciudadano tiene los medios y está informado de cómo puede contribuir a la conservación del medio ambiente, responde mayoritariamente».

Javier Puig afirmó también que se quiere contar con la colaboración de la hostelería, un sector que genera el 48% de los residuos de envases de vidrio.

De esta forma, desde Ecovidrio se quiere aumentar el crecimiento de la recogida selectiva y poder cumplir con los objetivos que marca la Ley de Envases, que es de un 60% en el año 2008, alejado todavía del 39% de la actualidad.

El automóvil es responsable del 83% del CO₂ emitido por el transporte

G. del Campo

► Según se recoge en las conclusiones de un estudio elaborado por el Observatorio de la Movilidad Urbana, el automóvil es responsable del 83% de las emisiones de CO₂ procedentes del transporte, sector que representa aproximadamente un 25% de las emisiones totales. Otra de las conclusiones es que el consumo de combustibles de automoción creció un 5% entre los años 2000 y 2001.

El informe, presentado por el secretario general para la Prevención de la Contaminación y el Cambio Climático, Arturo G. Aizpiri, identifica un conjunto de indicadores que describen el estado de la movilidad en las ciudades y sus implicaciones para el desarrollo sostenible, como emisiones de CO₂, calidad del aire o consumo energético.

El Observatorio de la Movilidad

Urbana es el resultado de la cooperación iniciada hace más de un año por los Ministerios de Medio Ambiente y Fomento y los Consorcios de Transporte de las principales áreas metropolitanas españolas, a las que posteriormente se incorporaron la Federación Española de Municipios y Provincias, el Ministerio de Sanidad, el IDAE, la Asociación del Transporte Urbano Colectivo y la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.

El citado Observatorio pretende crear un espacio de intercambio de experiencias y de difusión de buenas prácticas entre las autoridades de transporte público.

Para ello, se han puesto en común algunos datos que permiten conocer la situación de la calidad ambiental en nuestras ciudades y cómo desde el ámbito del transporte se puede contribuir a su mejora. Entre las principales novedades realizadas en los últimos meses se



A. ALVAREZ

El consumo de combustibles creció un 5% entre los años 2000 y 2001

recogen proyectos con una gran inversión, como nuevas líneas de tranvía o intercambiadores. Otras hacen referencia a nuevos sistemas de tarifas y billetes, aparcamientos disuasorios, etcétera.

Es de esperar que, como en otras

ciudades europeas, las medidas de gestión del sistema de transporte y de la demanda, así como el fomento de los modos no motorizados acaben siendo cada vez más habituales en nuestras áreas metropolitanas en el futuro.

Ekonoticias

Los desastres naturales causaron 76.000 muertes en el año 2003

► Coincidiendo con la celebración del Día Mundial para la Reducción de los Desastres Naturales, la ONU ha dado a conocer un informe en el que se recoge que en el año 2003 más de 76.000 personas murieron en el mundo por desastres naturales y 254 millones se vieron afectados, lo que supone un aumento del 180 por ciento respecto a las cifras de 1990. Además, se produjeron por este motivo unas pérdidas económicas que superaron los 44.000 millones de euros. Según el documento, el 75% de la población mundial vive en zonas que se han visto afectadas por desastres naturales entre 1980 y 2000.

Las lagunas de Villafáfila serán declaradas Reserva Natural

► El Consejo Regional de Espacios Naturales ha acordado en su última reunión aprobar el informe presentado por la Consejería de Medio Ambiente que facilitará la declaración de este complejo lagunar como Reserva Natural. De esta forma, las Lagunas de Villafáfila recibirán el único reconocimiento regional que les faltaba tras haber sido declaradas Reserva Regional de Caza, formar parte de la Red Natura 2000, ser Zona de Especial Protección para las Aves, Lugar de Interés Comunitario y estar incluidas en el Convenio Internacional Ramsar de Protección de Zonas Húmedas.

Castilla y León encabeza la producción de residuos industriales

► Según el último estudio realizado por el INE, Castilla y León produjo durante el año 2002 un total de 25.600 toneladas de residuos industriales no peligrosos debido, fundamentalmente, a la minería leonesa.

La segunda posición está ocupada por Asturias (10.700), abundante también en recursos mineros. En cuanto a los peligrosos, nuestra Comunidad, con 71.500 toneladas, ocupa la sexta posición nacional por detrás de Cataluña, País Vasco, Andalucía, Valencia y Madrid. La mayor parte de este tipo de residuos procede de la industria química, la combustión, aceites usados o equipos desechados.



El abono mineral incide en la productividad y calidad del vino

Una investigación ha permitido establecer valores de referencia para el diagnóstico nutricional del viñedo a partir de los contenidos en nitrógeno, fósforo y potasio de las hojas

M. Peña

► La preservación y mejora de la calidad de los vinos es un requisito fundamental para garantizar el desarrollo sostenible de la vitivinicultura en Castilla y León. El rendimiento y las características tecnológicas de la uva están determinados por la interrelación clima-suelo-planta en que se desarrolla la producción vitícola. Junto al medio ecológico y el material vegetal, las prácticas culturales y, en particular la fertilización, tienen un efecto muy acusado sobre la cantidad y la calidad de la cosecha.

Los elementos que las plantas extraen del suelo en mayor cantidad son el nitrógeno, el fósforo y el potasio. Para obtener un buen rendimiento en la viña es necesario prevenir los estados carenciales y aportar mediante la fertilización las proporciones adecuadas de minerales. Unos niveles adecuados de fertilización nitrogenada favorecen el desarrollo vegetativo y fructífero de la vid, el crecimiento de las levaduras en el mosto durante la vinificación, y la formación de compuestos propios de la fermentación alcohólica: aromas, esteroides, alcoholes superiores, etcétera. Por su parte, la fertilización potásica promueve la fotosíntesis y la translocación de sustancias al fruto durante la maduración, lo que se traduce en una mejora de la cantidad de azúcares, aromas, color, tamaño y peso de las bayas.

Además, el diagnóstico foliar permite evaluar el estado nutricional de las plantas en base a la determinación de las concentraciones de elementos minerales en las hojas. En combinación con el análisis de suelo, esta técnica constituye uno de los medios más eficaces para planificar una fertilización racional del viñedo.

Nutrición y fertilización

El Departamento de Producción Vegetal y Recursos Forestales de la ETS de Ingenierías Agrarias de Palencia (Universidad de Valladolid), cuenta con un Grupo de Investigación en Viticultura, dirigido por Pedro Martín, cuya actividad se centra en optimizar las técnicas del cultivo de la vid en el marco de una agricultura sostenible, potenciando los métodos que supongan un aprovechamiento racional de los recursos naturales, y en el desarrollo de técnicas vitícolas enfocadas a la consecución de un



P. MARTÍN



P. MARTÍN

producto de la máxima calidad. En este sentido, han llevado a cabo un proyecto de investigación financiado por la Junta de Castilla y León que ha contado con la participación del Consejo Regulador de la Denominación de Origen Ribera del Duero y la empresa Grandes Bodegas, S.A. Se ha estudiado la nutrición mineral de la vid como factor de productividad y de calidad, y realizado un seguimiento de 30 parcelas de viñedo representativas, distribuidas al azar por la Ribera del Duero, que corresponden a viñedos en plena producción de la variedad Tempranillo, con densidades de plantación en torno a 2.200 plantas/hectárea. Durante tres años consecutivos se controlaron los rendimientos del viñedo y los parámetros básicos de la calidad de la uva, para correlacionar luego estos datos con los resultados de los análisis foliares. En el marco de este proyecto también se llevó a cabo un ensayo de abonado donde se evaluaron los efectos aditivos y de interacción entre distintos niveles de fertilización nitrogenada y potásica sobre la calidad de la uva y el vino, con especial énfasis en los aspectos relacionados con el color.

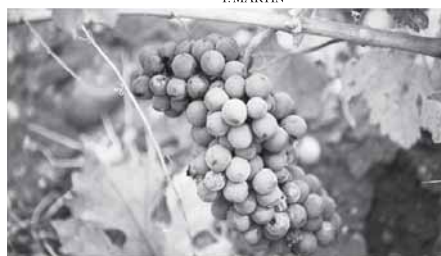
Se estudiaron 30 parcelas elegidas según sus características topográficas, climáticas y edáficas

RESULTADOS

La importancia del abonado

► El análisis de las hojas junto al seguimiento agronómico de las parcelas de muestreo ha permitido elaborar los patrones nutricionales de referencia para unos equilibrios producción-calidad óptimos. Por otra parte se ha estudiado la variación interanual de los contenidos foliares de nutrientes, y las oscilaciones asociadas a la topografía del terreno y a sus características físicoquímicas.

Los datos obtenidos en el ensayo de abonado registraron una influencia significativa de los niveles de fertilización nitrogenada y potásica del viñedo sobre el estado nutricional de las plantas y los parámetros de calidad tecnológica de la uva. Elevadas dosis de nitrógeno perjudican la asimilación de fósforo y pueden producir retrasos en la maduración del fruto. Sin embargo, su aporte moderado incrementa la intensidad colorante y la componente azulada del mosto y del vino. Por su parte, las aportaciones de potasio provocan disminuciones en la acidez e incrementos del índice de polifenoles del mosto. La precipitación de ácidos en el mosto provocada por un excesivo abonado potásico puede perjudicar gravemente la elaboración, crianza y envejecimiento del vino. El nitrógeno y el potasio actúan sinérgicamente incrementando la acumulación de materia colorante en el hollejo de la uva durante la maduración. Se ha encontrado, además, una potente interacción de ambos sobre la intensidad aromática del vino, obteniéndose los valores óptimos con las relaciones nitrógeno/potasio más equilibradas en el abonado. Según afirma Pedro Martín, los resultados aportados en esta línea de trabajo son muy útiles para formular recomendaciones de abonado de la viña, adaptadas a las necesidades y problemática específicas de la Denominación de Origen «Ribera del Duero», y dirigidas a la obtención de una uva de la máxima calidad.



P. PAZ

Elevadas dosis de nitrógeno pueden producir retrasos en la maduración del fruto



C. GRAFI

Un excesivo abonado potásico puede perjudicar gravemente la elaboración, crianza y envejecimiento del vino

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

Jugando bien también se pierde

El Azkar ganó el partido en dos contragolpes a dos minutos del final, mientras el Caja, dominando, no tuvo premio

CAJA SEGOVIA	4	5	AZKAR LUGO
Juanlu Adeva Eli Jesús García Isco			Manel Pipe Riquer Lorente Merino
EL BANQUILLO Tobe Juanra Rubén Isco Lukaian			EL BANQUILLO Fernandinho Paulinho Óscar Jiménez

LOS ÁRBITROS



Miguel de Mena (Zamora) y Esteban Salcedo (Madrid). Mostraron amarillas a André, César Arcones, Fernandinho, Óscar Jiménez y Pipe.

LOS GOLES



0-1 (m.13) Merino; 1-1 (m.14) Eli; 2-1 (m.16) Isco; 2-2 (m.19) Merino; 2-3 (m.31) Pipe; 3-3 (m.31) Rubén; 3-4 (m.38) Pipe; 3-5 (m.38) Paulinho; 4-5 (m.39) Adeva.

INCIDENCIAS

Alrededor de 1.000 espectadores en las gradas. Daniel Ibañes, con muletas por su reciente intervención de menisco, presenció el encuentro.



EL MEJOR



JUANLU. Frente a su anterior equipo también demostró su gran calidad. Detuvo un penalty y un doble penalty, además de estar siempre muy seguro en los lanzamientos contrarios. Otro excelente partido del salmantino.

LO MEJOR



EL ENCUENTRO. Porque los dos conjuntos salieron a ganar y ofrecieron un buen espectáculo. Las diferencias entre uno y otro solo las marcó la suerte de los últimos minutos para el Azkar.

LO PEOR



LA FALTA DE PREMIO. El trabajo de los jugadores del Caja, al igual que el de sus oponentes, merecía un premio. No importaba su cuantía, pero lo mereció su buen trabajo.



André consigue, in extremis, quitarle el balón a Merino cuando éste se disponía a encargar a Juanlu/ KAMARERO

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

Establecer los límites entre los justos y lo contrario es harto difícil. Está dividido por una fina línea que a veces deja el equilibrio y se "pasa" hacia el otro lado. Ayer tanto Caja Segovia como Azkar Lugo ofrecieron un buen espectáculo. De esos en los que el espectador no pierde el hilo del encuentro porque hay interés en la cancha.

Los dos buscaron la victoria y lo hicieron con planteamientos diferentes. Los de Tino Pérez presionando muy arriba y el Caja saliendo muy bien de la presión. Los goles de Merino llegaron desde su posición de pivó, culminando perfectamente su juego en esa zona. Pero también hay que reflejar el balón que Isco sacó bajo los palos y el penalty que Juanlu detuvo a lanzamiento de Pipe.

En la segunda parte, después del equilibrio de la primera, se mantuvo el interés. El Caja tenía más llegada, pero después de once minutos de juego Pipe, en un rechace de Juanlu, marca y deshace el empate. La ventaja la anula Rubén con un golazo. De esos que no se ven casi nunca. Juanlu le detiene seguidamente un lanzamiento de Óscar desde los diez metros, y cuando se jugaban los dos últimos minutos, en sendos contragolpes del Lugo éstos consiguen el triunfo. Antes André y Adeva habían fallado en la boca de gol.

Ahí queda lo justo y lo injusto. Puede que ninguno mereciera perder,

pero tampoco que la mala suerte se cebara en los de casa, una vez más.

PROMOCIÓN

EL ADELANTADO DE SEGOVIA



Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de



Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 13 de noviembre de 2004. El sorteo se celebrará el día 4 de noviembre, a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR



Isco volvió a hacer un derroche físico, pero esta vez no sirvió para ganar/ KAMARERO



Adeva con Lorente, dos jugadores veteranos con mucha calidad/ KAMARERO



Los árbitros volvieron a dar la nota negativa al encuentro/ KAMARERO

UNO A UNO

JUANLU (8)

■ De nuevo estuvo extraordinario. Con una capacidad de reacción inmejorable. Seguro que acabó más enfadado porque haciéndolo todo bien no ganó su equipo.

ANDRÉ (6)

■ Otro buen encuentro, si bien aún se le nota sin su ritmo. En ataque no estuvo tan acertado, pero sí en su trabajo defensivo.

ADEVA (7)

■ Su juego, su presencia en la cancha, es sinónimo de garantía para el equipo. Jugó treinta y siete minutos y siempre a un alto ritmo.

JESÚS GARCÍA (7)

■ También realizó un gran partido. No dejó de trabajar y mostró una gran condición física. El equipo le necesita y no se esconde.

ELI (6)

■ Tiene que aportar más al equipo. Ciertamente no está bien, pero ha de tener mayor relevancia que en el encuentro de ayer.

LUKAIAN (7)

■ Pese a la gastroenteritis que padeció días pasados, estuvo trabajador y mucho más eficaz que en partidos anteriores.

ISCO (7)

■ Buen trabajo. Tampoco está en su mejor condición física, pero, y pese a ello, luchó en gran manera en ataque.

JUANRA (5)

■ Desapercibido, si bien sirvió su presencia en la cancha para dar minutos de descanso a otros compañeros.

TOBE (5)

■ Pocos minutos de presencia, pero tampoco ofreció más que los que habían estado antes.

RUBÉN (7)

■ Aprovechó magníficamente los minutos que le dieron. Marcó el mejor gol del partido.

LAS CLAVES DEL PARTIDO



EL ACIERTO. El Caja lanzó a portería mucho más que su oponente en la segunda parte. Tuvo más llegada, pero acertó menos, sin olvidar que Manel estuvo muy seguro. No hubo otra clave más que el acierto.

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO

CAJA SEGOVIA

Tiros a puerta	17
Tiros fuera	18
Corners a favor	13
Faltas señaladas	12
Tarjetas amarillas	2
Tarjetas azules	0

LOS NÚMEROS DEL PARTIDO

AZKAR LUGO

Tiros a puerta	14
Tiros fuera	10
Corners a favor	9
Faltas señaladas	9
Tarjetas amarillas	3
Tarjetas azules	0

Nuevo Caddy desde 11.390 €* 



Solicite una prueba de conducción en AUPISA

*Precio Caddy furgón SDI 70 CV. Impuestos, transportes y plan Prever no incluidos.



Nuevo Transporter Mixto desde 17.640 €* 



Solicite una prueba de conducción en AUPISA

*Precio Transporter Mixto 1.9 TDI 86 CV. 6 plazas. Impuesto transporte y plan Prever no incluidos

AUPISA, C/ Navacerrada, 18 - Segovia Tel.: 921 44 55 66

FÚTBOL SALA

DIVISIÓN DE HONOR

César: "Hemos perdido por intentar ganar"

"Pero si hay alguna forma de perder, prefiero que sea jugando al ataque e intentado buscar los tres puntos que nos hacían falta"

JAVIER MARTÍN/ SEGOVIA

Pregunta.— ¿La cara es el espejo del alma?

Respuesta.— Si dice por mi cara de disgusto, en este caso sí. Tanto el equipo como yo estamos rotos, porque hemos visto una vez más que la relación esfuerzo-recompensa ha sido nula. Hemos hecho méritos para sacar un resultado positivo, y perder de la forma en que hemos perdido es muy doloroso.

P.— ¿El Azkar ha sabido definir mejor sus ocasiones?

R.— Sí, pero si no nos hace cinco goles el partido no se nos habría escapado, independientemente de las carencias ofensivas que podemos tener. Es cierto que en la primera parte la posición de pivot no la hemos tapado bien, pero sí lo hemos conseguido en la segunda mitad. Hemos presionado muchísimo mejor el balón y hemos tenido muchas opciones de ganar, pero en veinte segundos se nos han esfumado.

P.— ¿Le ha faltado serenidad al Caja, para jugar sus opciones con el empate a tres?

R.— Sí, pero no estamos en una circunstancia tan holgada como para no pensar siempre en la victoria. No creo que un punto nos hubiese sacado del apuro y de la clasificación. Hemos perdido por intentar ir a ganar, y pienso que si hay una buena forma de perder, aunque buenas no hay ninguna, prefiero que sea esa. Hay que tener en cuenta que el Azkar Lugo es un gran equipo que tiene mucha calidad, y nosotros no estábamos tan cómodos como para ponernos a pensar sobre la cancha.

JUANLU: "ME DUELE MUCHO PERDER ASÍ CON EL AZKAR"

Pregunta.— No se puede hacer más trabajo, ni tampoco se puede tener peor resultado.

Respuesta.— Es decepcionante el resultado con los méritos que hemos hecho a lo largo del partido. Ciertamente el Azkar tampoco habría merecido perder, pero se lleva un botín exagerado.

P.— Juanlu nunca se queja de los árbitros.

R.— Creo que no lo he hecho nunca, pero llega un momento en el que solo puedes pensar que "tiene tela". El penalty que nos pitaron solo lo ha visto una persona en todo el pabellón, y era el árbitro. Ya en la segunda parte, en cuanto nos han pitado la quinta falta a favor tenía claro que no nos iban a pitar más, como así ha sido.

P.— ¿El Caja ha pecado de ambicioso?

R.— El partido era de ida y vuelta, y a río revuelto ganancia de pescadores. Ahora jugamos mejor, pero éste es un mazazo importante, y a nivel personal mucho más, porque me duele muchísimo haber perdido con el Azkar de esta forma.



El portero hizo un partidazo, pero no pudo evitar la derrota/ KAMARERO

JORNADA 12

RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN

DIVISIÓN DE HONOR

RESULTADOS

Cartagena 4 - P. Castellón 3
Boomerang 5 - Marfil 4
MRA Gutarra 7 - DKV Zaragoza 5
Benicarló 4 - El Pozo 5
Martorell 1 - Carnicer 0
Muebles Caloto 1 - Boadilla 3
C. Segovia 4 - Azkar Lugo 5
Móstoles 2 - Lobelle 3

PRÓXIMA JORNADA

Boadilla - Martorell
Azkar Lugo - Lobelle
Marfil - Móstoles
P. Castellón - Boomerang
DKV Zaragoza - Cartagena
Carnicer - Benicarló
C. Segovia - Muebles Caloto
El Pozo - MRA Gutarra

	J	G	E	P	GF	GC	Pt.
El Pozo	12	11	1	0	69	34	34
Boomerang	12	11	1	0	60	35	34
Cartagena	12	8	2	2	44	25	26
P. Castellón	12	8	1	3	61	40	25
Lobelle	12	6	4	2	49	47	22
MRA Gutarra	12	6	2	4	49	45	20
Azkar Lugo	12	5	1	6	44	43	16
DKV Zaragoza	12	3	4	5	49	57	13
Móstoles	12	4	1	7	38	47	13
Martorell	12	3	4	5	42	52	13
Benicarló	12	3	3	6	46	56	12
Boadilla	12	3	2	7	42	49	11
Carnicer	12	3	1	8	45	45	10
Muebles Caloto	12	3	1	8	47	56	10
C. Segovia	12	3	1	8	30	52	10
Marfil	12	1	1	10	29	61	4

CAJA SEGOVIA F.S.

MÁXIMO GOLEADOR



Los goles del Caja Segovia estuvieron muy repartidos, aunque hay que hacer una mención especial con el tanto de Rubén, que fue verdaderamente espectacular.

GOLEADORES

1º ADEVA	5 goles
2º JUANRA	4 goles
3º LUKAIAN	4 goles
4º ISCO	4 goles
5º ANDRÉ LUIS	2 goles
6º JESÚS Gª	2 goles



caja segovia

CORREDURIA DE SEGUROS

CAJA SEGOVIA F.S.

JUGADOR MAS DESTACADO



PUNTUACIONES

3 Puntos	JUANLU
2 Puntos	ADEVA
1 Punto	RUBÉN

CLASIFICACIÓN GENERAL

1º ADEVA	21 Puntos
2º JUANLU	20 Puntos
3º ISCO	11 Puntos
4º LUKAIAN	9 Puntos
5º ANDRÉ	5 Puntos
6º JESÚS Gª	2 Puntos

Excalibur
Cervecería Medieval

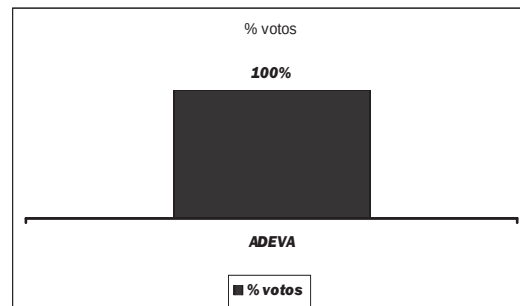
Plaza Tirso de Molina, 6 www.cerveceriaexcalibur.com Teléfono: 921 443 083
40006 Segovia (Murcia Segovia) Móvil: 609 480 634

CAJA SEGOVIA F.S.

JUGADOR FAVORITO AFICIÓN

Manda un mensaje de móvil al 5558 con la palabra ADELANTADO CAJA con el nombre de tu JUGADOR favorito (ejemplo: ADELANTADO CAJA ANDRÉ).

*Coste del mensaje: 0'90 euros



OPTICA
damián
Audio Center Plus

SEGOVIA | C/ Ezequiel González, 37 Tel. 921 42 96 70
C/ Vía Roma, 30 Tel. 921 41 20 49

FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE

La Granja pudo haber conseguido una goleada de escándalo

0	SAN CRISTÓBAL
4	LA GRANJA

SAN CRISTÓBAL: Rubén, David, Conde (Chino, m.42), Guti, Galván, Edu (Roberto, m.46), José Luis, Jonathan, Javi, Guillermo y Estivi.

CD LA GRANJA: Nacho, Luis Miguéis, Juan Pablo, Pluma, Óscar, Laruso, César, Bubi (Jonathan, m.73), Jaime (Juanlu, m.70), Arahetes y Alex (Miguel, m.77).

ÁRBITRO

Pérez Hernández, asistido en las bandas por Gutiérrez y Sánchez, de Palencia. Mostró tarjetas amarillas a Galván, José Luis y Jonathan por los locales, y a Jaime por los visitantes. Expulsó por doble amonestación a Javi (m.87).

GOLES

0-1 (minuto 44) Arahetes; 0-2 (minuto 65) Alex; 0-3 (minuto 69) Alex; 0-4 (minuto 77) Alex.

J.M. / SEGOVIA

El CD La Granja consiguió una contundente victoria en el campo de San Cristóbal ante un rival que ofreció tantas facilidades defensivas que el con-

junto granjeño bien pudo haber conseguido un número mayor de goles de haber puesto los jugadores un poco más de intensidad en sus acciones ofensivas.

La Granja supo aprovechar perfectamente la falta de velocidad de los centrales del San Cristóbal para ir sumando ocasión tras ocasión. Pero no fue hasta el minuto cuarenta y cuatro cuando Javi Arahetes consiguió el 0-1 que ponía la victoria en franquicia a los visitantes.

En la segunda parte, y tras la "charla" del técnico José Manuel Arribas, el equipo segoviano salió con ganas de sentenciar el partido. Tras no culminar clarísimas ocasiones solos ante el portero, tuvo que ser Alex quien, en doce minutos, anotara tres goles que sentenciaron la victoria de La Granja. Si los segovianos hubieran marcado solo una ocasión de cada cuatro que dispusieron, el marcador habría sido de escándalo.

CD LA GRANJA

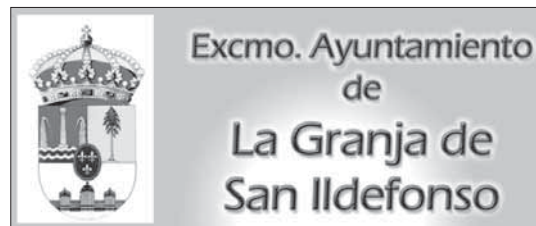
MÁXIMO GOLEADOR



Los tres goles de Alex le colocan en el segundo puesto de la tabla de goleadores, detrás de Jaime, que continúa siendo el máximo realizador con cinco tantos.

GOLEADORES

1º JAIME	5 goles
2º ALEX	4 goles
3º ARAHUETES	2 goles
4º BUBI	2 gol
5º LARUSO	1 gol
6º LUIS	1 gol



El Espinar tuvo un partido cómodo ante el Dueñas

Un gran gol de David Fernández abrió el camino de la victoria

3	ESPINAR SR
0	CASTILLA DUEÑAS

ESPINAR SAN RAFAEL: David Durán, Coque (Teo, m.78), Óscar Barreno, Diego, Óscar Herrero, Ico, Pedro, David Fernández, Jonathan, Iván (Tito, m.67) y Riki (Godoy, m.67).

CASTILLA DUEÑAS: Zubi (Emilio, m.55), Felipe, Iván, Julio, David, Sanmartín, Andrés, Álvaro, Pablo (Javi, m.75), Jorge y Juanjo (Guillermo, m.60).

ÁRBITRO

Ramos Díez, asistido en las bandas por Morales y Pintado, de Valladolid. Mostró tarjetas amarillas a Pedro, Jonathan e Iván por los locales, y a Juanjo por los visitantes.

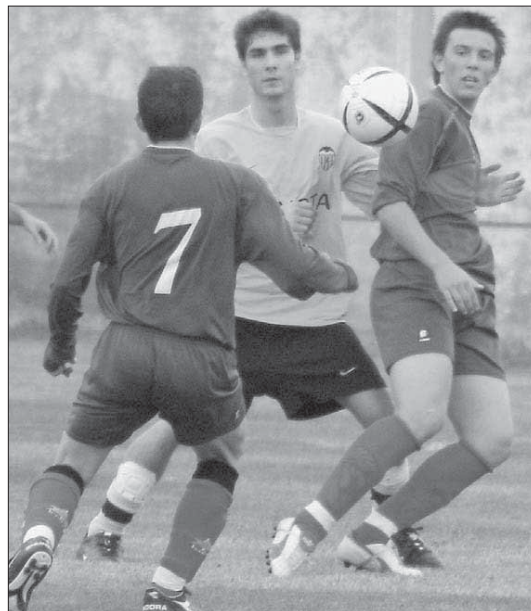
GOLES

1-0 (minuto 44) David Fernández; 2-0 (minuto 50) Iván; 3-0 (minuto 78) David Fernández.

JAVIER MARTÍN / EL ESPINAR

El equipo del Espinar San Rafael ha conseguido enlazar siete encuentros consecutivos sin conocer la derrota, hecho que ha lanzado al equipo hacia los puestos de honor de la clasificación. El conjunto espinariño se muestra seguro en los encuentros de casa, y ante el Castilla Dueñas supo "trabajar" el partido para terminar haciéndose con los tres puntos.

El conjunto palentino se colocó con mucho criterio en el terreno de juego, impidiendo con sus acciones el juego ofensivo por las bandas que suele practicar el equipo que entrena Luis Bertó. Los locales dominaron el juego, pero las ocasiones no fueron del todo claras hasta que, a un mi-



El Espinar suma siete jornadas consecutivas sin conocer la derrota / P.MERINO

nuto para el descanso, David Fernández logró "abrir la lata" con un gran gol.

A los cinco minutos de la reanudación, fue Iván quien marcó el segundo gol de los locales, que a partir de ese momento sí tuvieron la oportunidad de jugar mucho más cómodos sobre el te-

rreno de juego, puesto que el Castilla Dueñas tuvo que estirar sus líneas buscando reducir las diferencias. A doce para la conclusión, David Fernández redondeaba una gran tarde consiguiendo el tercer tanto de su equipo, y segundo de su cuenta particular.

FÚTBOL SALA

PRIMERA NACIONAL A

El reparto de puntos fue un castigo para el FS La Granja

El equipo segoviano se confió demasiado con una ventaja de 3-1

3	FS LA GRANJA
3	C. VILLALBA

FS LA GRANJA SG TELECOM: Israel, Antona, Chiqui, Dani y Charly, equipo inicial, Pichi, Callejo, Alberto y Herrero.

COLLADO VILLALBA: Jorge, Héctor, Rafa, Pedro y Mourinho, equipo inicial, Galvente, Sánchez, Molina, Sergio, Francisco y Luis.

ÁRBITROS

Velasco y Santiago, de Salamanca. Mostraron tarjetas amarillas a Herrero por los locales, y a Molina y Francisco por los visitantes. Expulsaron por doble amonestación a Antona.

GOLES

1-0 (m.1) Antona; 1-1 (m.1) Héctor; 2-1 (m.8) Chiqui; 3-1 (m.11) Callejo; 3-2 (m.16) Mourinho; 3-3 (m.19) Rafa.

J.M. / SAN ILDEFONSO

No soplan buenos vientos para el FS La Granja. El equipo quería ganar al Collado Villalba para co-

menzar a pensar en más altas cotas que la simple permanencia, pero lo cierto es que los jugadores granjeños volvieron a pecar de los mismos errores que les han llevado a perder en jornadas anteriores ante rivales asequibles, y que pueden desembocar en una crisis a lo largo de la próxima semana.

Con el Collado Villalba como oponente, los granjeños salieron con muchas ganas, y antes de que se consumiera el primer minuto de partido Antona ya había marcado el 1-0. Pero apenas sin solución de continuidad, Héctor empataba el encuentro. Los visitantes dejaban claro que no iban a vender barata su derrota.

Aún así, los jugadores que dirige Félix Serrano volvieron a la carga, dominaron el partido a pesar de que su rival también contó

con ocasiones para marcar, y en el minuto ocho Chiqui hacía el 2-1. Tres minutos más tarde, era Callejo el que acertaba con la portería de Jorge y ponía el tercero en el electrónico.

Con el Collado Villalba "tocado", era el momento de acertar con las ocasiones al contragolpe y acabar con el partido ya antes del descanso. Pero los locales no lo hicieron, fallaron clamorosamente sus oportunidades, y permitieron que el equipo madrileño volviera a meterse en el encuentro con los goles de Mourinho y Rafa. Todo ello antes del descanso.

El segundo tiempo fue un to-ma y daca, pero sin goles. Los dos equipos fallaron mucho, tanto fue así que a un segundo del final el Collado Villalba erró una ocasión de dos jugadores solos ante Israel.

ESTE DOMINGO
día 31 a las 12:00

VEN DISFRAZADO AL PARTIDO

S.D. GIMNASTICA SEGOVIANA

Chocolatada por cortesía de CHURRERÍA Marmelá

La Segoviana pasa a la liga

No jugará Ramsés por lesión ni tampoco Jordi, éste por decisión técnica. El encuentro comienza a las 12,00 horas

• Los jugadores de la Segoviana no están dando en casa la respuesta que el aficionado espera. Solo en el partido frente al Ávila se vio jugar al equipo como lo hace fuera. La visita hoy de la Hullera debe cambiar esa trayectoria para continuar arriba. Entre los mejores.

JOSE M. MARTÍN / SEGOVIA

Se pasó el tiempo de la copa y regresa el que ahora es más importante, el de la liga. La Segoviana, cuyos jugadores han vivido una intensa semana, harán bien de olvidarse ya de los "fastos" copeos y volver a la realidad de la liga, que es lo que más les interesa, lo importante.

El rival de esta tarde es la Hullera, un conjunto al que en el municipal segoviano pocas veces se le pudo ganar con facilidad. Los resultados siempre fueron muy ajustados, y dado que el equipo azulgrana está manteniendo en casa una línea a la baja (seis puntos perdidos lo demuestran), con la única salvedad del encuentro frente al Ávila, tampoco se puede hablar, ni se debe, de un partido cómodo. Porque no lo va a ser.

El partido, que comenzará a las 12,00 horas, cuestión que se aprobó con el beneplácito de los socios que acudieron a la asamblea convocada al efecto, y cuyo horario se mantendrá hasta finales de diciembre, tiene el aliciente de sumar los puntos para mantenerse en cabeza. Si el aficionado recuerda la clasificación comprobará que hay muchos equipos igualados, por lo que cualquier tropiezo sirve para descender varios puestos.

La plantilla del equipo azulgrana tiene tres "alteraciones". Una es la importante baja de Ramsés. El capitán se lesionó en el partido frente al Athletic y estará fuera del conjunto al menos en las próximas tres jornadas. La otra baja, ésta por decisión del entrenador, es la del portero Jordi. No solo sale del once titular, es que tampoco está convocado. El entrenador deja constancia con ello de su idea, expuesta en varias ocasiones, de contar con los tres porteros. Y Pinillos estuvo sensacional el pasado miércoles.

El alta es el de Santi Domínguez. Una buena incorporación para colaborar con los delanteros. Lo que no se conocen son los cambios o variaciones que tendrá la alineación. Lo más normal sería que David García cubriera la baja de Ramsés y se acabarían las dudas. Pero Andrés Peiro podría jugar con tres centrales, que no deja de ser una novedad, pero también posible.



La competición de liga regresa al municipal. La Segoviana sale hoy como claro favorito / JUAN MARTÍN

Encuentros de la décima jornada en el grupo VIII

Cristo Atlético-Benavente, 12,00 horas, J.L. González
Tordesillas-Leonesa B, 16,30 horas, Ortega Nájera
Becerril-Numancia 17,00 horas, Garrido Lozano
Iscar-Norma, 16,00 horas, Gómez Romero
La Bañeza-Huracán, 17,00 horas, Fernández López
Almazán-Salamanca, 16,30 horas, Tejedor Ferrero
Arandina-Medinense, 17,00 horas, Rupérez Chércoles
Ávila-Valladolid, 17,00 horas, Gómez Carbajo.
Lermeño-Ponferrada 16,30 h.

Una nueva hora para los encuentros de los azulgrana

Los seguidores más veteranos de la Segoviana recordarán los encuentros matinales que se jugaban en El Peñascal dentro de la liga de la zona centro, competición organizada por la Federación Castellana con sede en Madrid. Desde la "partición" de federaciones, el equipo azulgrana no había vuelto a esos horarios salvo en contadas ocasiones. Habrá que ver ahora la respuesta de la afición.

RINCÓN DE LA ESTADÍSTICA

SEGOVIANA	
Encuentros jugados	9
Partidos ganados	5
Partidos empatados	2
Partidos perdidos	2
Goles a favor	19
Goles recibidos	8
Goles marcados en casa	4
Goles recibidos	3
Puntos totales	17
Puesto en la clasificación	3
HULLERA	
Encuentros jugados	9
Partidos ganados	3
Partidos empatados	4
Partidos perdidos	2
Goles recibidos fuera	3
Goles a favor	9
Goles marcados fuera	5
Goles recibidos en casa	2
Puntos totales	13
Puesto en la clasificación	10

EL PARTIDO

HORA
12,00 Horas

ESTADIO
La Albuera

ÁRBITRO: NUÑEZ AYALA
(VALLADOLID)

G. SEGOVIANA

ENTRENADOR
ANDRÉS PEIRO

BANQUILLO
Lucky
Víctor Pérez
Segovia
Morín
Chema



HULLERA

ENTRENADOR
BELARMINO LÓPEZ

BANQUILLO
Juan Antonio
Álvaro
Robles
Carlos
Emilio



FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

El jugador brasileño del Barcelona Ronaldinho es perseguido por Orbaiz (i) y Gurpegui (d) durante el encuentro de anoche disputado en el estadio de San Mamés. /EFE

Gran partido en San Mamés

Athletic y Barcelona empatan en un choque muy disputado, con muchas oportunidades y buen juego

ATHLETIC	BARCELONA
1	1

ATHLETIC DE BILBAO: Aranzubia; Iraola, Prieto, Murillo, Del Horno; Orbaiz, Gurpegui; Etxeberria (Felipe, min. 84), Yeste, Ezquerro (Arriaga, min. 59); y Urzaiz (Azkora, min. 73).
BARCELONA: Valdés; Damiá, Puyol, Oleguer, Van Bronckhorst; Márquez, Deco (Iniesta, min. 46), Xabi; Giuly (Larsson, min. 61), Eto'o y Ronaldinho.

ÁRBITRO
Ramírez Domínguez (Colegio Andaluz). Expulsó a Gurpegui en el minuto 80, por doble amarilla, y al delegado del Athletic, Txato Nuñez, por saltar al campo a detener a unos de los tres aficionados del Barcelona que saltaron al terreno de juego en la segunda parte. Además, mostró tarjeta amarilla a los locales Yeste y Del Horno, y a los visitantes Van Bronckhorst, Deco y Xabi.

GOLES
0-1, min. 11: Eto'o. 1-1, min. 14: Yeste.

EFE / BILBAO

Athletic y Barcelona regalaron ayer un espléndido partido de fútbol en San Mamés, un choque que acabó empatado a un gol pero que pudo haberse decantado a favor de cualquiera de los dos equipos en vista del fútbol que realizaron ambos y de las ocasiones de las que dispusieron.

El resultado final, si embargo, no colmó las aspiraciones de ninguno de los dos, ya que el conjunto rojiblanco buscaba tres puntos que le permitiesen ascender a posiciones más tranquilas en la clasificación, en la que queda todavía cerca de los puestos de descenso, y el azulgrana perseguía seguir abriendo hueco en una tabla que

domina con claridad.

Los hombres de Rijkard aprovecharon un cuarto de hora final en superioridad para imponerse a un Athletic muy tocado por el trabajo realizado y por la expulsión, y sin Urzaiz, Etxeberria y Ezquerro sobre el terreno de juego.

Comenzó el partido a cien por hora con los dos equipos en busca del gol. Para el minuto 2 ya había buscado Van Bronckhorst la portería de Aranzubia con un tiro muy lejano y con efecto.

A los cinco, el Athletic gozó de su primera ocasión. Fue de Etxeberria en el segundo palo a centro de Del Horno. El delantero internacional no pudo dirigir a portería una volea a media altura.

ERROR DE MURILLO. Otro disparo a balón parado de Van Bronckhorst precedió al primer gol, que logró Eto'o al aprovecharse de un error de Murillo en el despeje a un centro muy alto y muy lejano del joven Damiá, hoy titular por la ausencia de Belletti.

Respondió rápido el Athletic, que tres minutos después, en el catorce, empató con un golazo de Yeste. El basauritarra enganchó una espectacular volea casi sin ángulo que se coló por la izquierda de un aturrido Valdés.

Una colada de Giuly a la espalda de Del Horno que acabó cortando el lateral gallartino selló unos

LAS DECLARACIONES

►FRANK RIJKAARD

«Los dos equipos han dado mucho»



El entrenador del FC Barcelona, Frank Rijkaard, valoró como un resultado «correcto» el empate a uno con el que finalizó el partido que enfrentó a su equipo con el Athletic Club en el estadio de San Mamés y, por ello, aseguró marcharse «contento» con el punto sumado frente al conjunto rojiblanco. «Ha sido un partido muy intenso y equilibrado», afirmó. «Los dos equipos han dado mucho, han buscado el gol y, por momentos, también ha habido buen fútbol», manifestó el técnico holandés, quien calificó el encuentro como «muy atractivo» para «cualquier aficionado neutral». Rijkaard no quiso lamentarse de jugadas como el balón que estrelló en el larguero Xavi Hernández en la recta final del encuentro ya que, en su opinión, el rival «también tuvo ocasiones» para haber desequilibrado al marcador con anterioridad.

►ERNESTO VALVERDE

«Hemos tenido que sufrir y correr»



El entrenador del Athletic, Ernesto Valverde, dio mucho valor al punto conseguido ayer por su equipo en San Mamés ante el FC Barcelona, a su juicio «posiblemente» el mejor rival de los que ha pasado por el campo bilbaíno desde que él es entrenador del conjunto rojiblanco. «No valoro el punto a secas, sino contra quién lo hemos conseguido», explicó Valverde sus sensaciones sobre el empate a uno logrado frente a «un gran equipo», con «grandes jugadores» y ante el que los suyos tuvieron que jugar el último cuarto de hora en inferioridad numérica. Al entrenador del Athletic el empate final le pareció «lo más justo», ya que el choque «fue muy disputado». «El punto lo damos como bueno porque hemos tenido que sufrir mucho y que correr mucho», comentó. «A ver lo que consigan el resto de equipos con el Barcelona», significó.

primeros veinte minutos espectaculares de juego y ocasiones.

Superada la media hora, un remate alto de Del Horno en el segundo palo y un centro de Deco que dio en el larguero completaron el cupo de ocasiones de un primer tiempo digno del clásico que se jugaba en San Mamés.

La segunda parte no empezó como la primera, pero en el minuto 63 se aceleró de nuevo con una excepcional jugada de Yeste en la que a punto estuvo de llegar el 2-1 y adquirió una velocidad vertiginosa entre los minutos 22 y 24, en los que se contabilizaron hasta cuatro ocasiones de gol.

Tres del Athletic, la primera de Iraola en una buen colada por la derecha en la que se Etxeberria; la segunda de Gurpegui, que no remató por poco el córner que originó la jugada anterior; y la tercera de Del Horno, que remató de cabeza alto un centro de Orbaiz.

Antes de esta última un paréntesis de Aranzubia se interpuso en un remate de Xabi. Un primoroso disparo al larguero desde la frontal del capitán visitante en el minuto 75 certificaba que el choque se escazaba del lado azulgrana.

Y más lo hizo aún cuando Gurpegui vio la segunda amarilla y el Athletic se quedó en inferioridad, situación de debilidad que, no obstante, no supieron aprovechar los jugadores visitantes.

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Raúl busca celebrar sus diez años en el Madrid ante el Getafe

El delantero portugués, Luis Figo, sufre amigdalitis y será duda hasta el último minuto

EFE / MADRID

El estadio Santiago Bernabéu acoge un duelo histórico madrileño, con la visita por primera vez en su historia del Getafe al coliseo madridista en partido oficial, en el día en el que todas las miradas se centrarán en Raúl González, que cumple diez años en la élite vestido de madridista.

El Bernabéu homenajeará a Raúl. El capitán celebra su décimo cumpleaños en el Real Madrid ante su afición en un día emotivo con la visita de un modesto, el Getafe, que hace en Primera un sueño realidad y que visita al vecino grande sin nada que perder.

La recuperación del Real Madrid en Liga la marcará un nuevo triunfo en casa en dos partidos consecutivos en su estadio. Tras derrotar al Valencia (1-0) y acercarse a la cabeza liguera, Mariano García Remón supo conceder descanso a gran parte de su equipo titular en Copa del Rey. Su apuesta le salió bien. Ganó al Leganés y llega fresco para recibir al Getafe y viajar a Kiev para jugar contra el Dinamo en Liga de Campeones.

AUSENCIAS. Con las bajas por lesión de Walter Samuel, Jonathan Woodgate y David Beckham, la principal duda del técnico madrileño es Luis Figo. El centrocampista portugués sufre una amigdalitis aguda que le ha provocado fiebre. Su presencia en el once no se conocerá hasta el último momento, aunque puede ser reservado para Liga de Campeones y dejar paso a Solari, recuperado de sus problemas en un gemelo que le impidieron jugar en Copa.

El Real Madrid seguirá con todo su poder ofensivo en el campo. Los buenos resultados llegan con todos juntos y Owen buscará seguir su racha (lleva tres goles consecutivos en tres competiciones diferentes) y Ronaldo encontrar la suya.

La ausencia de Samuel será ocupada por un jugador que, como Raúl, también vivirá un día especial: Francisco Pavón. El central del Real Madrid nacido en Getafe recibirá con unos sentimientos especiales a un equipo que quiere y del que es socio.

Entretanto, la necesidad de entrenar su puntuación como visitante marcará la visita del Getafe al Santiago Bernabéu, donde el entrenador azulón, Quique Sánchez Flores, introducirá la novedad de David Belenguier en el centro de la defensa para afrontar un duelo en el que el objetivo será arrebatar el balón al Real Madrid.

La presencia del central obligará a Victoriano Rivas, 'Nano' a desplazarse al lateral izquierdo, aunque en ese puesto también podría jugar el argentino Mariano Pernía, habitual en esa banda desde el inicio del curso, o enviará al banquillo a Iván Amaya.

El resto, en un principio, serán los mismos del encuentro el pasado



Raúl González, capitán del equipo blanco, celebra hoy sus diez años en la élite del fútbol con el Real Madrid. /EFE

«No podemos volver a caer»

Mariano García Remón, técnico del Real Madrid, destacó la importancia del encuentro ante el Getafe y afirmó que tras encadenar buenos resultados no pueden «volver a caer en un bache». «El partido ante el Getafe es muy importante y le damos mucha importancia. Lo que queremos los técnicos es ganar dos o tres partidos seguidos, ver de cerca la cabeza. Ya hemos pasado el bache de resultados y no podemos volver a caer en él», desveló. Para el partido mantiene la duda de Luis Figo, con una amigdalitis aguda que le deja prácticamente descartado según el técnico. «Se ha ido a casa con mucha fiebre y es difícil que un jugador pueda recuperarse estando así. Vamos a esperar hasta el último minuto». Por eso, García Remón ya estudia las alternativas para sustituir a Figo. La que descarta desde el principio es la posibilidad de retrasar la posición de Michael Owen a la banda derecha. «No voy a retrasar a Owen. Seguirá jugando en punta que es donde más rinde», afirmó. Por último, García Remón se sumó a los elogios que está dedicando el mundo del fútbol al capitán del Real Madrid que cumple diez años como madridista. «Raúl es el jugador que todos los entrenadores desean tener. Es el capitán, la persona con la que puedes confiar y hablar», concluyó.

domingo frente al Betis (0-2), aunque el ex madridista Iván Sánchez-Rico, 'Riki', que disputó ese partido en punta, podría regresar a la banda izquierda, con lo que Angel Vivar Dorado ocuparía la media punta.

ALINEACIONES PROBABLES

Real Madrid: Iker Casillas; Michel Salgado, Pavón, Helguera, Roberto Carlos; Figo o Solari, Guti, Zidane, Raúl; Owen y Ronaldo.

Getafe: Sánchez Broto; Yanguas, Amaya, Belenguier, Nano o Pernía; Cotelo, Diego Rivas, Gabi, Riki; Vivar Dorado; y Pachón.

Árbitro, estadio y hora: Puentes Leira. Santiago Bernabéu. 19 horas.

BREVES

DEPORTIVO - ALBACETE Los manchegos visitan Riazor

■ El Deportivo de La Coruña recibe en el estadio de Riazor a un Albacete en el que no podrán jugar Momo y Rubén Castro, en busca de una victoria que le haga escalar puestos en la clasificación liguera y refuerce su moral ante los dos encuentros de la próxima semana ante Liverpool y Barcelona.

BETIS - MÁLAGA Derbi regional andaluz

■ El Betis pretende hacer bueno el triunfo de la pasada jornada en Getafe (0-2) en el derbi regional con un Málaga que en las últimas campañas presenta un balance negativo en sus enfrentamientos en el feudo verdiblanco.

ESPANYOL - VILLARREAL Duelo de vencidos en la Copa del Rey

■ Después de caer eliminado en la Copa ante el Terrassa, el Espanyol vuelve a la Liga para intentar olvidar el mal trago copero, al igual que su rival, el Villarreal, y para consolidar su extraordinaria posición en la Liga, donde es cuarto.

MALLORCA - RACING Nueva etapa de Llopart en Liga

■ El Real Mallorca, dirigido por Tomeu Llopart, sustituto del destituido Benito Floro, iniciará hoy en Son Moix una nueva etapa ante el Racing con la obligación de sumar la primera victoria en casa y escapar de la crisis.

NUMANCIA - REAL SOCIEDAD Osorio, principal novedad soriana

■ El delantero argentino Aldo Osorio será la principal novedad de su equipo en el partido que el Numancia jugará hoy en Soria ante la Real Sociedad y que se convierte en una auténtica final para los sorianos, últimos clasificados.

OSASUNA - LEVANTE Empatados a trece puntos

■ El Sadar medirá el enfrentamiento entre los dos equipos considerados 'revelación' de las dos últimas temporadas, Osasuna y Levante, conjuntos que se hallan actualmente en la parte noble de la tabla empatados a trece puntos.

ZARAGOZA - SEVILLA Los maños quieren dar la sorpresa

■ El Zaragoza intentará olvidar la decepción que supuso la eliminación de la Copa del Rey el pasado miércoles, torneo del que es el vigente campeón, con una victoria sobre uno de los equipos más en forma del campeonato liguero, el Sevilla.

MOTOCICLISMO GRAN PREMIO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA

Dani defiende con éxito su 'pole'

El campeón del mundo aguanta los ataques del argentino Porto y Sete logra la cuarta posición en Moto GP

EFE / VALENCIA

El español Daniel Pedrosa, campeón del mundo de 250 c.c., defendió con éxito la 'pole' para el Gran Premio de la Comunidad Valenciana de la cilindrada de los ataques del argentino Porto.

Pedrosa fue de los pilotos punteros que más tardó en rebajar su tiempo del primer día y ello se debió en buena medida a la caída que sufrió casi al inicio de los entrenamientos, ya que dejó una de sus motos muy mal parada y tuvo que salir con la otra, que no se encontraba en las mismas condiciones de puesta a punto para el exigente trazado del circuito.

Aún con todo, el registro de Pedrosa le permitió aguantar al frente de la clasificación casi durante toda la tanda de entrenamientos, en los cuales experimentó una notable mejoría Toni Elías, que ayer explicó que necesitaba algo más de aceleración y velocidad punta al final de la recta, por lo que de los resultados se deduce que la evolución ha marchado por buen camino ya que mediado el entrenamiento se encontraba en tercera posición y a apenas setenta milésimas del registro de Pedrosa, si bien hubo de conformarse con la quinta plaza.

GIBERNAU SALDRÁ CUARTO. El japonés Makoto Tamada logró la 'pole' en Moto GP y desbancó a todos los favoritos.

Makoto Tamada se colocó al frente de la clasificación por delante de su compañero de escudería, el italiano Max Biaggi y de Valentino Rossi, quien reconoció que tuvo muchos problemas con la puesta a punto de moto.

Igual que Rossi, Sete Gibernau tampoco estuvo exento de proble-



Dani Pedrosa saldrá hoy en la primera posición de la parrilla de salida del circuito Ricardo Tormo de Cheste. / EFE

mas y aunque acabó arañando más de medio segundo a su registro del primer día se tuvo que conformar con la cuarta posición, lo que le obligará a salir desde la segunda línea de la formación.

Carlos Checa, en su despedida con la escudería Yamaha, consiguió mejorar algo respecto al primer día, pero fueron apenas dos posiciones, si bien se encuentra a

menos de siete décimas de segundo de la 'pole' de Tamada.

El italiano Andrea Dovizioso volvió a doblar a sus rivales en la lucha por la 'pole' de y se convirtió en el más rápido de los pilotos de 125 c.c.

Quien más se acercó a Dovizioso fue el valenciano Héctor Barberá, que acabó segundo a escasas dos décimas del transalpino y

En su última carrera con Yamaha, Carlos Checa consiguió mejorar algo respecto a los entrenamientos del viernes, y logró la novena posición

molesto por el comportamiento de algunos pilotos, que además de frenarle cuando se encontraba realizando una de sus vueltas rápidas, intentaron colocarse tras su rebufo y con ello ganar posiciones.

Además de Dovizioso y Barberá, en la primera línea de salida, se encontrarán Jorge Lorenzo, que era el más rápido en la sesión del viernes, y el italiano Gino Borsoi.

AUTOMOVILISMO RALLY DE CATALUNYA

La retirada de Loeb deja a Sainz tercero en la general

EFE / VIC (BARCELONA)

El piloto madrileño Carlos Sainz ya está en la tercera posición del rally de Cataluña, penúltima prueba del mundial de la especialidad, al beneficiarse de la retirada por problemas mecánicos de su compañero, el francés Sébastien Loeb, quien cedió el liderato al estonio Marko Martin.

A falta de una etapa, Martin se presenta como la mejor opción al triunfo, el cual ya degustó hace dos fines de semana en Córcega, cuando ganó la prueba francesa.

Sainz concluyó la segunda etapa de la mejor manera, ya que realizó el 'scratch' (mejor tiempo del tramo) en la última especial, la más larga de la jornada y que por la mañana, en el primer bucle, hubo

de suspenderse por la masiva afluencia de público en zonas restringidas. A Sainz, la suspensión de esta especial le vino muy bien porque el Xsara empezaba a tener serios problemas con los frenos.

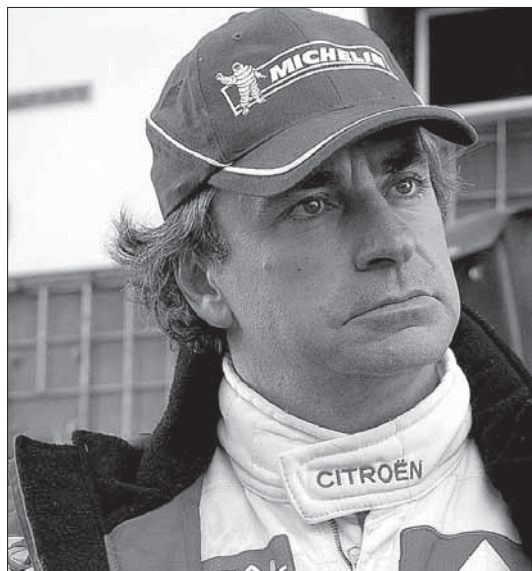
ATAQUES DE SAINZ. El piloto madrileño atacó por la tarde en las cuatro especiales y consiguió dos segundos puestos y el 'scratch' de la última especial, aunque estos buenos resultados no le permitieron reducir la diferencia con los dos rivales que tenía por delante, Martin y Gronholm.

Gronholm, segundo en la general, se encuentra a 39 segundos del líder y aventaja en doce a Sainz, diferencia que duplicó tras las especiales de la mañana.

Debido a la tenacidad de los dos pilotos de delante y a que sus vehículos están respondiendo, a Sainz sólo le queda esperar otro infortunio de sus rivales, como ha ocurrido con Loeb, que tuvo que abandonar porque su coche había perdido todo el aceite, como consecuencia de un golpe del cárter con una piedra.

Hoy se disputará la tercera y última etapa, con la celebración de seis tramos.

El principal interés se centrará en si Martin es capaz de mantener la cabeza y, sobre todo, la atención se orientará hacia el duelo que entre el finlandés Marcus Gronholm y Carlos Sainz, ya que ambos tienen como objetivo hacerse con la segunda posición.



El piloto madrileño atacó y consiguió dos segundos puestos. / EFE

CICLISMO

Posible positivo de Santi Pérez

La Unión Ciclista Internacional (UCI) comunicó al corredor español del Phonak Santi Pérez un posible positivo en un control realizado al ciclista el pasado 5 de octubre en Suiza, al detectar una alteración en la sangre como consecuencia de una transfusión. Santi Pérez dijo ayer que no se ha hecho «ninguna transfusión» y que está «francamente sorprendido por la noticia y por la actuación de la UCI plagada de irregularidades». El escalador asturiano apuntó su voluntad de seguir con su carrera, junto a su deseo de que los aficionados le den «un pequeño margen de confianza» para poder demostrar su «total inocencia».

GOLF

Sergio García pierde el liderato

Alastair Forsyth, un testarudo golfista de Glasgow de 28 años, se ha convertido en la nueva pesadilla para el español Sergio García, el favorito para ganar el Volvo Masters que se vio desplazado del liderato del torneo por el escocés tras una tarde de truenos y lluvia que paralizó el juego durante hora y media. Valderrama ha estrangulado el número de aspirantes al triunfo, y sólo los reseñados Forsyth, García e Ian Poulter más el francés Christian Cervera, cuarto a 5 golpes, y el sueco Peter Hanson, a seis tiros, tienen opciones al título.

TENIS

Anabel Medina cae en semifinales

La española Anabel Medina fue eliminada por la rusa Dinara Safina en las semifinales del torneo de Luxemburgo, dotado con 225.000 dólares en premios. Safina se impuso a Medina por 4-6, 6-1 y 6-2. La rusa, que impidió la lucha por el segundo título del año de Anabel Medina, disputará su primera final del año contra la australiana Alicia Molik, que venció a la italiana Silvia Farina.

VOLEIBOL

España ya conoce a sus rivales

La selección española quedó encuadrada en el grupo 2 del Campeonato de Europa masculino de voleibol que se disputará en Belgrado y Roma del 2 al 11 de septiembre de 2005, junto con las selecciones de Serbia y Montenegro, Francia, República Checa, Grecia y Holanda. El seleccionador español Francisco Hervás calificó el grupo en el que ha quedado encuadrado España, como «complicado, lleno de una gran igualdad y con pronósticos difíciles de predecir».

BALONCESTO

LIGA ACB

Corrales y Rejón llevan en volandas al Fórum Valladolid hacia el triunfo

El Tau, que demostró ser un gran equipo, no pudo con las ganas de los vallisoletanos

FÓRUM	TAU CERÁMICA
96	87

FÓRUM VALLADOLID: Corrales (25), San Emeterio (8), Radulovic (14), Alexander (11), Wright (3) -cinco inicial-, Montañez (7), Rejón (18), Santos (10) y San Miguel.
TAU CERÁMICA: Calderón (12), Macijauskas (19), Hansen (10), Scola (19), Betts (6) -cinco inicial-, Vidal (11), David (10), Quintero, Splitter y Gabini.

ÁRBITROS

Martín Bertrán, Guirao y Ortega. Eliminaron por cinco faltas personales a Guillermo Rejón (min. 32) y Demetrius Alexander (min. 38), del Fórum Valladolid y a Luis Scola (min. 37), del Tau.

PARCIALES

23-29, 32-17, 14-17 y 27-24.

EFE / VALLADOLID

Iván Corrales y Guillermo Rejón, gracias a su brillante actuación, llevaron en volandas al Fórum Valladolid hacia la victoria, que intentaron atar desde el primer minuto de partido, con coraje, entrega y buenas intenciones.

El primer cuarto se decantó del lado de los vitorianos, gracias a la mayor efectividad de sus hombres en los lanzamientos, sobre todo de Macijauskas y Scola, que no perdonaron ni una canasta.

Esa ventaja con la que salieron a disputar el segundo cuarto los de Ivanovic, terminó siendo un espejismo producido en los primeros compases del partido, con la salida de un magnífico Guillermo Rejón, que anotó 18 puntos.

La buena actuación de la defensa, la sabia dirección de Corrales y la entrega de Rejón se impuso a la ausencia de los titulares del



Iván Corrales protege el balón ante la defensa de Omar Quintero. / EFE

Tau que supieron aprovechar los vallisoletanos.

El Fórum retornó a la cancha con la moral muy alta y llegó a alcanzar una máxima renta de 14 puntos (69-55) en el minuto 26, pero Rejón tuvo que ser sustituido tras cometer su cuarta falta personal y los de Comas acusaron su ausencia, lo que dio alas a un Tau que fue reduciendo diferencias hasta situarse a tan sólo seis puntos.

Pero el Fórum tenía aprendido la lección y demostró ser un equipo con posibilidades con un Corrales incommensurable que consiguió 25 puntos para su equipo.

Al final, todos se unieron a la lucha por la victoria, incluido el portugués Joao Santos, que no suele disfrutar de muchos minutos y, gracias a la aportación de todos, el Fórum venció a un Tau que no pudo con las ganas de los vallisoletanos.

RESTO DE ENCUENTROS. Hoy se jugarán los ocho partidos que quedan de la séptima jornada de la ACB.

Los choques son: Gran Canaria-DKV Joventut, Etsa Alicante-Casademont Girona, Barcelona-Plus Pujol Lleida, Real Madrid-Breogán Lugo, Ricoh Manresa-CB Granada, Lagun Aro Bilbao Basket-Caja San Fernando, Unelco Tenerife-Addeco Estudiantes y Pamesa Valencia - Unicaja.

BALONMANO

LIGA DE CAMPEONES

El Barcelona vence y mantiene sus opciones

32	BARCELONA
25	HCM CONSTANTA

BARCELONA: Peric; Tomás (6,4p), Nagy (4), Xepkin (1), Iker Romero (5), Jeppesen (4), Zvizje (6,2p). También jugaron: Jerome Fernández (4,1p), Val (1), Puig (0), Hernández (1), Valero Rivera Jr. (0), Montañez (0) y Barrufet (p.s.).
HCM CONSTANTA: Stanescu; Toma (0), Tucanu (1), Paraiianu (4), Stavrositu (9,6p), Adzic (2), Timofte (0). También jugaron: Popescu (p.s.), Nicolae (1), Buricea (2), Saulescu (1), Racovitán (5,1p), Giotiou (0) y Tase (0).

ÁRBITROS

Nilsson (SUE) y Hakansson (SUE). Excluyeron a Xepkin (m. 24), Jerome (m. 48), Puig (m. 49) por el Barcelona y a Nicolae (m. 14 y 28), Paraiianu (m. 17), Buricea (m. 29 y 40), Toma (m. 47), Giotiou (m. 58) y Tase (m. 59) por el Constanta.

PARCIALES

2-2, 4-4, 9-6, 11-8, 15-8, 18-10, (descanso), 21-11, 23-14, 26-17, 29-20, 30-23 y 32-25 (final).

EFE / BARCELONA

El Barcelona salvó ayer el primero de los tres asaltos que deben llevarle a la primera plaza del Grupo A de

la Liga de Campeones al derrotar en el Palau al HCM Constanta rumano por 32-25, en un encuentro de gran dureza por parte de la defensa visitante.

El encuentro clave para el equipo de Xesco Espar será el que disputará el próximo sábado en la temible cancha del Vardar Skopje por donde pasan todas las opciones del equipo catalán.

El Barcelona optó por una defensa en seis-cero donde el lateral Iker Romero compartió el doble pivote con Andrei Chepkin y después con el joven Alberto Val, que dio refresco al veterano jugador barcelonista.

El sistema de juego de los barcelonistas frenó totalmente las acciones del lateral zurdo Adrian Tucanu, verdugo de los barcelonistas (7 goles en el partido de ida), que sólo pudo marcar un tanto y al extremo derecho Laurentiu Toma, su máximo goleador, que se quedó en blanco.

El Ciudad Real, a un paso de octavos

26	WINTERTHUR
27	CIUDAD REAL

WINTERTHUR: Stankiewicz, Manuel Liniger (7, 2p), Raphael Liniger (4), Kokolodimitrakis (-), Kurth (2), Gautschi (6), Mocsai (6) -equipo inicial-, Turkovic (-), Schiegg (-), Gramatikos (1) y Oltmanns (-).

CIUDAD REAL: Sterbik, Dujshabaev (3), Stefansson (3), Entrerrios (5), Dinart (1), Kallman (1), Dzomba (10, 3p) -equipo inicial-, Hombrados (ps), Trives (-), Prieto (2), Pajovic (1) y Jakobsen (1).

ÁRBITRO

Josic y Rudic, ambos croatas. Excluyeron por dos minutos al local Oltmanns y los visitantes Dzomba y Dujshabaev.

PARCIALES

1-3, 3-6, 5-9, 7-10, 8-11, 10-14 (descanso), 14-16, 15-17, 19-19, 22-21, 24-24, 26-27.

EFE / WINTERTHUR (SUIZA)

El Ciudad Real aseguró, prácticamente, su presencia en los octavos de final de la Liga de Campeones, gracias a un triunfo sin brillo en la cancha del Winterthur suizo (26-27).

El equipo que dirige Juan de Dios Román, que cuenta sus partidos por victorias, firmó una actuación mediocre, sobre todo en la segunda mitad, pero su indudable superioridad le valió para doblegar a su adversario.

Los diez goles de Dzomba, el mejor jugador del equipo manchego esta tarde, fueron la clave del encuentro, que tuvo un primer tiempo dominado con claridad por el Ciudad Real, gracias a una defensa 5-1 que se le atragantó al Winterthur.

En el minuto 27 del partido, el campeón español tuvo una ventaja de cinco goles (3-8) y llegó al descanso con un renta de cuatro (10-14), pero se relajó en la segunda parte y el Winterthur consiguió darle la vuelta al marcador (22-21).

La mayor experiencia del Ciudad Real y dos goles de Dzomba en la recta final del partido decidieron el duelo.

La bajada del precio del petróleo impulsa al alza a las bolsas europeas

El índice Euro Stoxx 50, que agrupa a los principales valores de la zona euro, subió esta semana un 0,8 %, hasta los 2.811,72 puntos

• Los principales índices de los mercados de valores de Europa concluyen con leves subidas entre el 0,2% de Londres y el 0,6% de Fráncfort.

EFE / FRÁNCFORT (ALEMANIA)

La bajada del precio del petróleo, que actualmente determina la dirección de los mercados de valores internacionales, impulsó al alza a las bolsas europeas que cerraron la semana con leves ganancias.

Los principales índices de los mercados de valores del Viejo Continente concluyeron con subidas poco significativas entre el 0,2 por ciento de Londres y el 0,6 por ciento de Fráncfort.

El índice Euro Stoxx 50, que agrupa a los principales valores de la zona euro, subió esta semana un 0,8 por ciento, hasta los 2.811,72 puntos.

En Londres, el FTSE 100 se situó al cierre del viernes en los 4.624,20 puntos, un 0,2 por ciento más que al cierre de la semana anterior y el DAX 30 de Fráncfort mejoró un 0,6 por ciento hasta 3.960,25 unidades.

IBEX 35 ESPAÑOL. El CAC 40 de París ganó un 0,5 por ciento, hasta los 3.706,82 puntos, mientras el IBEX 35 español subió un 0,5 por ciento, hasta los 8.418,30 enteros.



Corredores de bolsa en el parque madrileño. / EFE

El precio del petróleo Brent, de referencia en Europa alcanzó el lunes el máximo histórico de 51,97 dólares pero bajó posteriormente debido al inesperado aumento de las reservas de crudo almacenadas en EEUU, en cuatro millones de barriles. Esta corrección y las perspectivas positivas de la Reserva Federal estadounidense (Fed) sobre la economía estadounidense, contribuyeron a impulsar al índice estadounidense Dow Jones por encima de los 10.000 puntos, lo que, a su vez, mejoró la tendencia de los parques europeos.

Según los estrategas bursátiles del banco alemán Commerzbank, el sector tecnológico europeo, muy dependiente de la situación económica, reaccionó esta semana con ganancias.

Añaden que, sin embargo, los títulos del sector automovilístico desencadenaron pérdidas ante la decepción de los mercados por los resultados trimestrales dados a conocer por la compañía germano-estadounidense DaimlerChrysler, la alemana Volkswagen, la italiana Fiat, esta última multiplicó por seis sus pérdidas.

► EMPRESAS

TELEFÓNICA: La compañía rebaja entre un 7% y un 10% sus tarifas de fijo a móvil a partir de hoy. Telefónica de España bajará las tarifas de las llamadas a móviles entre un 7% y un 10% a partir de hoy, con lo que completa la reducción de precios a la que está obligada por la previsión de 'price cap' para 2004. La nueva rebaja se aplica de manera diferente a cada operadora de móvil y tramo horario. Así, según Telefónica de España, «la reducción más importante se produce en las horas de mayor consumo para este tipo de llamadas», entre las 8,00 y las 22,00 horas: del 9,56% para las llamadas que terminan en la red de Telefónica Móviles, del 7,24% para las que tienen como destino Vodafone y del 10,16% para las dirigidas a Amena. En el caso de las llamadas dirigidas a Telefónica Móviles, el precio en días laborables de 8,00 a 22,00 horas será de 0,157022 euros por minuto. En el resto de horarios, el precio se situará en 0,114 euros por minuto.

IZAR: El PSE-EE acusa al Gobierno vasco de «mirar a otro lado» sobre la situación de La Naval. El secretario general del PSE-EE de Bizkaia, José Antonio Pastor, acusó ayer al Gobierno vasco de «mirar a otro lado» en relación a la situación de La Naval y denunció que el consejero de Vivienda y Asuntos Sociales, Javier Madrazo, está «utilizando la legítima preocupación de los trabajadores en beneficio propio». En el transcurso de un acto celebrado en el barrio bilbaíno de Txurdinaga para conmemorar el nacimiento del que fuera presidente del PSOE Ramón Rubial, Pastor señaló que los socialistas, «a diferencia del Gobierno vasco no miran a otro lado» y están tratando de buscar soluciones al problema de los astilleros y se ha encontrado «una vía» para reconducir la situación. «¿Se puede entender, de alguna forma, que un gobierno que quiera llamarse como tal se desentienda de los problemas de un sector como el Naval con tanto arraigo en esta tierra y lo utilice solamente para buscar la confrontación con el gobierno español?», yo creo que no y esto no podemos consentirlo», añadió.

► SECTORES

AGRICULTURA: Blanco confía en que se alcance un acuerdo con el sector agrario la próxima semana por el coste del petróleo. El secretario de Organización del PSOE, José Blanco, expresó ayer su deseo de que la semana próxima el gobierno alcance un acuerdo con las organizaciones agrarias, al respecto de la crisis abierta en el sector como consecuencia del aumento del precio del petróleo. «El Gobierno quiere resolverlo en diálogo con las organizaciones agrarias; espero que la semana que viene pueda haber un acuerdo con estas organizaciones. En el supuesto de que no hu-



Un tractor realiza las tareas agrícolas. / EFE

biese acuerdo, las ayudas van a llegar al sector agrario porque es un compromiso del Gobierno de España», manifestó Blanco, en declaraciones a los medios con motivo de su asistencia al II Congreso Comarcal de Chantada, Terra de Lemos y Quiroga, organizado por Unión Agrarias-UPA. Así, Blanco reconoció que el aumento del precio del crudo representa «un asunto preocupante» porque «afecta directamente a los bolsillos de los agricultores y de los ganaderos».

TRANSPORTE: Iberia prevé incrementar su capacidad un 8,7% en el 2005. Iberia prevé incrementar su capacidad total para el 2005 un 8,7 por ciento, 0,7 puntos por debajo del aumento mantenido durante 2004, según la presentación de los planes de futuro efectuada a los analistas por el presidente de la compañía Fernando Conte. La previsión contempla un crecimiento del 11,5 por ciento en el largo radio, un 6,2 por ciento en el medio radio, con aumentos del 4,2 por ciento en Europa. Los vuelos domésticos tienen una previsión de aumento de capacidad del 5,2, especialmente en la Península donde el incremento se sitúa en un 9,5 por ciento. Asimismo, enero de 2005 supondrá el inicio de la facturación compartida de Iberia y British Airways de los vuelos entre Madrid y Londres, y Barcelona y Londres, con el reparto de beneficios entre ambas compañías. Este proceso culminará en abril con la optimización de horarios conjuntos de ambas compañías en las rutas mencionadas.

EL RINCÓN DEL INVERSOR

ALFREDO DE PABLOS

Qué es invertir en bolsa. Mercado primario. Salida a bolsa

TRATAMOS LA SEMANA PASADA de las Ofertas de Venta de acciones, tanto públicas como privadas. Son, lo recordamos una vez más, las OPV. Explicamos que para que una empresa pueda colocar una parte de su capital social en una bolsa de valores, es decir, en un mercado secundario, debe cumplir una serie de requisitos. Y que no está al alcance de todas las empresas cumplir esos requisitos. Pero incluso las empresas que sí pueden cumplirlos, lo que no pueden es conseguir por sí mismas vender una cantidad de acciones importante en un plazo de tiempo reducido. Por este motivo necesitan contratar los servicios de empresas especializadas que venden ("colocan" en la terminología del mercado), todas las acciones suficientes para conseguir el dinero que necesitan en su salida a bolsa, la mencionada OPV.

Mencionamos la semana pasada ofertas de venta "privadas", para las que se utiliza el mismo acrónimo, OPV, porque tanto pri-

vada como pública comienzan con la misma letra. También aclaré que el término "privada" se refiere nada más al hecho de que no es una oferta universal; pero sí se ofrecen acciones al público en las ofertas privadas; solamente que no van a ser acciones que coticen en una bolsa de valores, por lo que una vez terminada la oferta no estarán disponibles al público, sino solamente a personas a las que uno quiera intentar vender esas acciones. Esta cuestión es de gran importancia, porque cuando las acciones de una empresa no cotizan en un mercado organizado, la valoración de esas acciones está más sujeta a arbitrariedades que cuando sí lo hacen. Abundaré en este punto en su momento.

Retomando las ofertas públicas, hemos mencionado las entidades especializadas en esa clase de operaciones: se las denomina bancos de inversión, y a la actividad que desarrollan, banca de inversión. En España, la banca es universal, es decir, realiza todas las

clases de operaciones bancarias posibles. En general, en muchos países de Europa también se está extendiendo la banca universal; pero en América, desde el sur hasta el norte, no es universal, de manera que existen empresas especializadas en banca comercial con sucursales (la oficina bancaria que todos conocemos) y no hacen nada más. Y existen también bancos de inversión, que se dedican exclusivamente a operaciones de mercado primario, tanto de renta variable como de renta fija, y algunas operaciones más, asimilables a las del mercado primario. El funcionamiento básico de estos bancos consiste en ofrecer sus servicios a la empresa que quiera salir a bolsa, negociando unas condiciones económicas: el precio que cobran a cambio de vender las acciones entre el público para el objetivo final de cotizar en bolsa. Las condiciones y la forma de negociar de los bancos de inversión las detallaremos dentro de siete días.

BOLSAS ESPAÑOLAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf.: 901 11 64 31

Mayores subidas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Jazztel	0,59	28,26
GuipuzcoanoA	23,47	7,96
América Móvil	33,64	7,00
Avanzit	1,99	6,42
Acciona	55,40	5,62
Miquel y Costas	50,00	5,49
Vallehermoso	12,13	4,48
Banco Santander Pto. Rico	21,02	4,47
Bankinter	34,95	3,96
Iberia	2,23	3,72
Gas Natural	21,37	3,69
Vidrala	13,75	3,46
Corp. Mapfre	9,95	3,43
Castilla	16,95	3,35
Dogi Int. Fabrics, S.A.	5,04	3,28

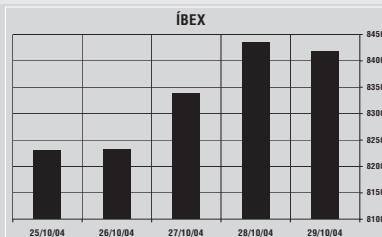
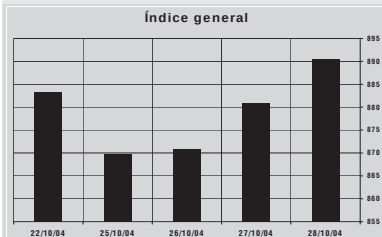
Comentario de la semana

SEMANA DE RÉCORDS

La bolsa española cerró con una subida del 0,55 una semana cargada de récords, empezando por el petróleo, que alcanzó una nueva cota histórica, lo que no disuadió al Ibex-35 de situarse de nuevo a las puertas del máximo nivel del año. El selectivo Ibex Nuevo Mercado, que recoge la evolución de las compañías tecnológicas, dio un paso más que su homólogo y mejoró su marca anual en tres ocasiones en las últimas cinco sesiones, mientras que el Índice General de la Bolsa de Madrid también superó esta semana su anterior máximo anual. Estos hitos hicieron que la renta variable española se situara entre las bolsas más alcistas del territorio europeo, que no se intimidaron por los nuevos máximos históricos que volvió a marcar el barril de petróleo Brent, que llegó a tocar los 51,95 dólares el pasado día 27. En lo que si influyó la subida del "oro negro" fue en la rentabilidad de la deuda española, que inició en julio una senda bajista que culminó esta semana con el mínimo anual del 3,90 por ciento. El terreno empresarial fue muy fructífero en noticias esta semana, con el giro de timón de los accionistas principales de Repsol como principal evento. La dimisión de Alfonso Cortina y el ascenso del hasta entonces máximo responsable de Gas Natural Antoni Brufau a la presidencia de la mayor petrolera española el pasado día 27 provocaron que el valor hiciera aguas y terminara con unas pérdidas semanales del 3,14 por ciento.

Mayores bajadas en la semana		
Valor	Cierre	%Semanal
Net S. Comunicacao SA	1,40	-8,50
Ferrovial	34,82	-4,60
Uralita	3,15	-4,55
NH Hoteles	9,33	-4,41
Vale Rio 12	14,05	-4,23
Pescanova	15,00	-3,78
Vale Rio 12 Ord	16,41	-3,47
Repsol	16,96	-3,31
Cto. Balear	18,52	-3,04
Bradespar Pref.	18,72	-2,85
Otrasc. Huart Laín	5,95	-2,30
Abertis	14,75	-1,99
Tavex Algodonera	2,95	-1,99
Natra	4,02	-1,95
Puleva Biotech	2,55	-1,92

INDICES

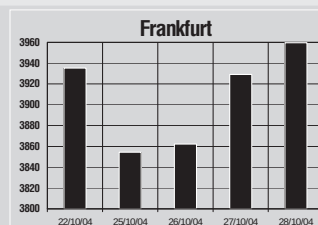
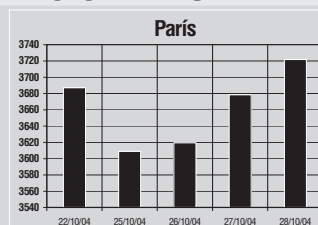
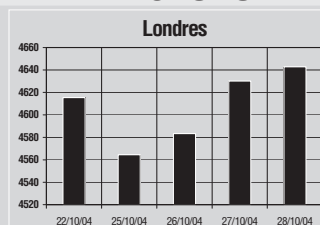
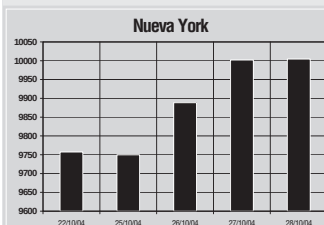


CAMBIO FIJO DEL EURO

Peseta	166,386	Franco Luxemburgués	40,3399
Marco Alemán	1,95583	Florin Holandés	2,20371
Franco Francés	6,55957	Chelín Austriaco	13,7603
Franco Belga	40,3399	Escudo Portugués	200,482
Libra Irlandesa	0,787564	Marco Finandés	5,94573
Lira Italiana	1936,27		

Las cotizaciones del Euro frente a estas "divisas" ya no variarán. Se incluirán durante algunos días por considerarse de gran interés.

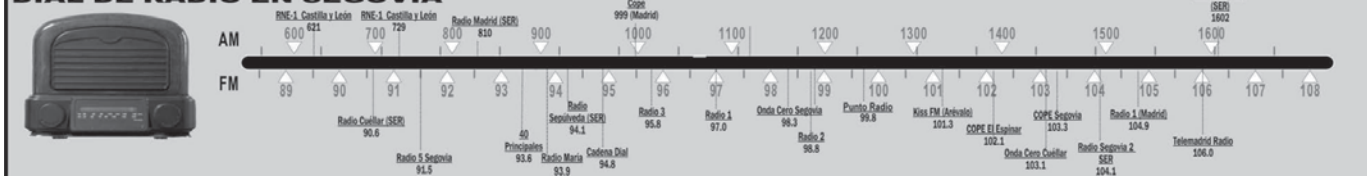
BOLSAS INTERNACIONALES



Mercado Continuo. Evolución Semanal

Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%	Valor	Último	R.Sem%
Abengoa	7,22	0,70	CAF	61,00	-1,53	GuipuzcoanoA	23,47	7,96	Sogecable	31,00	0,00
Abertis	14,75	-1,99	Campofrío	12,24	-0,49	Iberdrola	17,18	0,59	Sol Meliá	6,86	1,63
Acciona	55,40	5,62	Castilla	16,95	3,35	Iberia	2,23	3,72	SOS Cuétara	27,86	0,58
Acerinox	10,92	-0,46	Catalana Occid.	36,35	2,37	Iberpapel	15,05	0,33	Sotogrande	8,90	0,00
ACS	15,19	1,27	Cepsa	30,20	1,68	Inbesos	4,80	2,13	Tafisa	1,07	0,94
Adolfo Domíng.	15,14	-1,05	Corp. Mapfre	9,95	3,43	Inditex	19,98	0,20	Tavex Algodonera	2,95	-1,99
Aforasa	11,16	1,45	Cortefiel	10,33	2,89	Indo Internac.	6,86	0,00	Tecnocom	5,85	-1,18
Aguas Barna.	13,94	2,50	Cto. Balear	18,52	-3,04	Indra	11,62	1,48	Telefónica	13,05	0,15
Alba	24,01	0,59	CVNE	10,69	3,19	Inm Colonial	27,17	1,95	Telefónica Móviles	8,80	-1,12
Aldeasa	26,05	0,77	Dinamia	13,50	-1,17	Jazztel	0,59	28,26	Telepizza	1,56	-1,27
Altadis	28,61	0,32	Dogi Int. Fabrics, S.A.	5,04	3,28	Lingotes	4,80	1,05	Telmex	26,70	-0,56
Amadeus	6,43	0,78	E.del Zinc	1,70	1,19	Logista	35,00	2,46	Terra	2,82	-0,35
América Móvil	33,64	7,00	EADS	22,38	-1,10	Mecalux	6,66	-0,89	Testa Inmuebles	14,49	1,68
Amper	4,10	-0,49	Ebro Puleva SA	9,40	1,08	Metrovacesa	34,23	-0,06	TPI Pag Amar	5,82	1,75
Andalucía	70,00	0,72	Electrobras	5,40	0,00	Miquel y Costas	50,00	5,49	Transp. Azkar	6,21	0,00
Aracruz Celulose B	2,58	0,78	Ence	22,40	-1,32	Natra	4,02	-1,95	Tubacex	1,74	-1,14
Arcelor S.A.	14,65	-0,54	Endesa	15,93	2,31	Net S. Comunicacao SA	1,40	-8,50	Tudor	6,50	0,78
Avanzit	1,99	6,42	Endesa Chile	13,14	3,14	NH Hoteles	9,33	-4,41	Unión Fenosa	19,04	1,44
Azkoyen	6,74	0,30	Enersis	5,79	1,05	Nicolas Correa	3,22	-0,62	Unipapel	17,60	1,15
Banco Bradesco	48,15	1,88	Ercros	0,31	0,00	Otrasc. Huart Laín	5,95	-2,30	Uralita	3,15	-4,55
Banco de Sabadell	16,86	0,06	Eropac	3,47	-0,29	Pastor	25,05	1,05	Urbas	0,65	1,56
Banco Francés	2,90	0,00	Europistas	4,97	-0,60	Paternina	6,50	-0,61	Urbis	9,28	0,11
Banco Rio de la Plata	20,90	0,00	Faes	12,17	-1,70	Pescanova	15,00	-3,78	Vale Rio 12	14,05	-4,23
Banco Santander Pto. Rico	21,02	4,47	FCC	29,90	-1,39	Picking Pack	0,41	0,00	Vale Rio 12 Ord	16,41	-3,47
Banesto	9,85	0,82	Ferrovial	34,82	-4,60	Popular	44,49	1,11	Valencia	18,10	1,91
Bankinter	34,95	3,96	Funespaña	8,40	1,33	Prisa	14,92	-0,86	Vallehermoso	12,13	4,48
Barón de Ley	33,63	1,75	G.Duro Felguera	6,38	-0,62	Prosegur	13,45	-1,10	Vasconia	11,85	0,08
Bayer	22,32	0,09	Galicia	20,60	1,98	Puleva Biotech	2,55	-1,92	Vidrala	13,75	3,46
BBVA	12,35	3,26	Gamesa	10,86	-0,82	Recoletos	5,95	0,17	Viscofan	7,53	-0,92
BBVA Bancomer	17,18	0,00	Gas Natural	21,37	3,69	Red Electrica	14,69	-1,01	Volcán C.M.	2,70	1,50
Befesa	12,11	0,00	Global Steel	2,05	-0,49	Reno de Medicci	0,75	2,74	Volkswagen	34,90	1,16
Bodeg. Rioja.	8,45	0,60	Gral. Inversión	1,37	-0,72	Repsol	16,96	-3,31	Zardoya Otis	17,46	-0,17
Bradespar Ord.	19,49	1,88	Grupo Inmocaral, S.A.	2,29	-0,87	SAN	8,78	2,57	Zeltia	5,55	-0,72
Bradespar Pref.	18,72	-2,85	Guipuzcoano	23,84	1,49	Seda Barna	1,87	-1,58			
C. Portland	44,50	1,14				Sniace	0,67	0,00			

DIAL DE RADIO EN SEGOVIA



Evolución de Divisas y Ranking Semanal de Fondos de Inversión

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

Divisas respecto al Euro

Dólar USA	1,2745
Libra esterlina	0,6954
Yen japonés	135,16
Franco suizo	1,5277
Corona sueca	9,0465
Corona danesa	7,4315
Corona noruega	8,1445
Dólar canadiense	1,5552
Dólar australiano	1,7093
Dólar neozelandés	1,8661
Ślozty polaco	4,3236
Forint húngaro	245,90
Corona slovaká	39,94
Corona checa	31,52
Rublo ruso	36,682

1 Euro=X Divisas

Bono 10 años	Diferencial con Alemania
3,88	4

Ranking Semanal de Fondos

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
Ahorro Corporación			
AC Acciones	15,71	3,57	8,46
AC Australasia	3,73	-3,22	2,28
AC Capital 1	8,03	0,42	2,66
AC Capital 2	8,58	0,00	0,03
AC Divisa	6,78	-1,90	-2,87
AC Euroacciones	4,30	2,06	0,29
AC Eurofondo	5,20	0,53	6,61
AC Euroinversión	6,64	0,31	0,86
AC Fondtesoro Plus	7,60	0,70	2,27
AC Iberoamerica	6,16	-1,62	11,49
AC Largo FT	11,41	0,40	2,17
Banco Popular			
Eurovalor Bolsa	190,70	3,74	8,23
Eurovalor Bolsa Europea	45,93	1,15	0,95
Eurovalor Bolsa Internac.	38,22	0,00	-0,80
Eurovalor Dinero	1583,09	0,10	0,95
Eurovalor Eurotop C	67,37	0,12	0,79
Eurovalor Gar.Bolsa Jap.	97,73	0,03	0,26
Eurovalor hex 35 C 2	63,30	0,12	0,77
Eurovalor Mixto 30	70,57	1,31	3,67
Eurovalor mixto 70	2,62	0,97	0,48
Eurovalor Patrimonio	74,36	0,10	1,08
Eurovalor RF Corto	77,78	0,28	1,54
Eurovalor Tesorería	812,53	0,08	0,84
Banco Urquijo			
Urquijo Ahorro	1020,30	0,97	2,62
Urquijo Bolsa	771,16	3,58	6,82
Urquijo Crecimiento	11,57	2,06	2,61
Urquijo Eurobolsa 50	504,30	1,00	-0,81
Urquijo Global	0,93	-1,09	-3,27
Urquijo Índice	13,49	3,88	8,62
Bankinter			
BK Bolsa Euribex	1741,71	3,43	5,49
BK Dinero 98	735,40	0,13	1,35
BK Eurotelex-Japon Gar	1161,26	1,10	6,07
BK Gar. Cupon 5 II	773,93	0,18	1,74
BK Segurvida	1270,15	1,12	4,37
Cuenta Fiscal	1143,12	0,08	0,82
Cuenta Fiscal I	1129,87	0,08	0,82
Cuenta Fiscal III	998,33	-0,02	-1,38
Fondo Telefonía BK FT	117,02	1,56	5,58
Bankymme			
Bankymme Brokerfond	11,87	0,41	3,42
Bankymme Comunicaciones	5,50	1,66	-4,86
Bankymme Euromix 60 RV	6,21	0,62	3,13
Bankymme Europa Crecim.	6,46	1,08	5,91
Bankymme Eurotop	4,56	-0,20	1,76
Bankymme Eurovalor	5,26	0,75	1,66
Bankymme Global Rent	8,33	-0,66	3,42
Bankymme Ibero-bolsa	11,64	3,22	9,06
Bankymme Multi Top F.	6,68	-1,13	-0,64
Bankymme Multigestoras	5,04	-1,11	0,67
Bankymme Multitocio	5,39	-0,33	-2,43
Bankymme Multisalud	5,58	-5,44	-4,95
Bankymme Mundifinanzas	5,66	-1,29	-0,54
Bankymme Swiss	18,60	-0,44	-1,02
Bankymme Top Class 75 RV	9,40	-0,12	1,09
BBVA			
BBVA Bolsa 2	17,33	3,57	8,25
BBVA Bolsa 5 estrellas	5,01	-1,47	1,73
BBVA Bolsa Emergentes	5,46	-1,48	4,97
BBVA Bolsa Europa	61,41	-0,24	1,22
BBVA Bolsa Internacional	11,09	-2,29	-2,77
BBVA Bolsa Latam	533,46	-0,63	15,83
BBVA Bolsa USA	9,72	-3,20	-5,23
BBVA Bono 2000 A	1112,46	1,02	3,72
BBVA Bono 2006 A	839,45	0,57	3,51
BBVA Bono 2007	975,24	0,79	3,53
BBVA Bonos Internacional	12,61	-0,40	1,66
BBVA Bonos Selección	7,32	0,00	1,55
BBVA Crecimiento Europa	6,88	1,17	0,69
BBVA Dolar Cash	62,03	-3,27	-0,76
BBVA Euroindices 2 G.	741,07	-0,08	-0,11
BBVA Finanzas	560,18	-1,74	-0,25
BBVA Fondb.Int.D	763,01	0,00	0,08
BBVA Fondb.Int.E	771,08	0,00	0,06
BBVA Fondbolsa Emerg.	7,00	0,17	2,21
BBVA Fondbolsa Int.F	6,55	0,00	0,07

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
BBVA Fondbolsa Int.H	887,47	0,00	0,23
BBVA Fondbolsa Int.I	8,00	0,00	-1,77
BBVA Fondbolsa Japon 4	874,09	0,05	0,49
BBVA Fondplazo Doble-Bex	12,03	0,64	2,79
BBVA Fondrentas Crec.-A	7,85	0,38	2,49
BBVA Gar. Flexible III	928,15	0,07	0,86
BBVA Índice Plus	12,51	3,65	9,28
BBVA Índice USA Plus	8,51	0,76	1,81
BBVA Mid Cap Internac.	9,59	-0,26	4,84
BBVA Mixto 25	9,81	0,38	0,44
BBVA Multifondo Dinam.	509,36	-1,53	3,02
BBVA Multifondo Equilibr.	551,84	-0,28	2,45
BBVA Opciones 1	7,97	-0,10	0,28
BBVA Oportunidades Int.	4,86	0,00	-0,08
BBVA Patrimonio	1299,61	0,39	3,14
BBVA RF Corto	16,27	0,03	0,51
BBVA RF Largo	13,93	0,18	1,76
BBVA RF Largo 6	10,88	0,92	5,04
BBVA Telecomunicaciones 2	6,40	1,68	-6,31
BBVA Tesorería	864,43	0,11	1,28
Fondgestión Global	7,59	0,07	0,56
Metropolis Renta	10,77	0,51	2,66
Beta Meespierson			
Beta Acciones	117,72	4,50	8,12
Beta Crecimiento	76,64	0,48	-4,46
Beta Dinero	1477,13	0,08	0,96
Beta Euro Acciones	5,38	0,75	2,08
Beta Europyme Acciones	5,96	0,81	12,19
Beta Renta Plus	6,83	0,10	1,24
Beta Valor	14,74	0,76	6,77
Caixa Catalunya			
Caixa Cat. 5	8,32	0,07	1,43
Caixa Cat. Borsá Europea	3,89	-0,11	0,04
Caixa Cat. Dinero	1817,38	0,09	0,94
Caixa Cat. Doble	9,90	0,12	1,91
Caixa Cat. Fons Internac.	10,40	0,78	2,12
Caixa Cat. Global	11,99	0,61	2,42
Caixa Cat. Index	8,28	1,22	7,49
Caixa Cat. Inversio 1	5,66	1,28	2,66
Caixa Cat. Patrimoni	7,86	0,02	1,36
Caixa Cat. Plus	7,87	0,10	1,07
Caixa Cat. Solidari	5,94	-0,49	-1,32
Caixa Renedes			
Fonpnedes	9,18	0,23	0,44
Fonpnedes Diner	8,57	0,07	0,83
Fonpnedes Garantit	8,33	0,75	4,21
Fonpnedes Inversio	7,47	0,03	0,33
Fonpnedes Mixt	7,28	0,23	-0,29
Fonpnedes Rendes Gar.	7,39	0,09	0,96
Fonpnedes Variable Mixt	4,67	0,99	2,11
Caixa Internacional			
Tarraconfons 1	714,05	0,09	0,89
Tarraconfons 10	7,46	0,13	1,08
Tarraconfons 2	6,04	0,83	1,17
Tarraconfons 3	7,97	0,25	1,66
Tarraconfons 4	6,07	1,51	0,66
Tarraconfons Global	6,11	-0,65	-0,33
Tarraconfons Selec 25	9,80	-0,41	0,51
Deutsche Bank			
DB Acciones	18,45	2,92	8,21
DB Alemania	8,46	-0,02	-0,34
DB Capital 1	7,46	-0,04	0,62
DB Capital 2	7,40	-0,12	0,43
DB Capital 3	7,31	-0,23	0,18
DB Capital 4	7,28	-0,26	-0,04
DB Europa bolsa	7,18	-0,62	0,89
DB Global	8,43	0,06	0,60
DB Invest	12,11	0,17	1,33
DB Invest II	11,62	0,16	1,29
DB Mixta	18,00	2,07	4,62
DB Mixta II	17,97	2,07	4,73
DB Multif. Garant.	6,94	0,01	0,72
DB Sectorial 2001	9,67	0,40	0,21
Fibanc			
Fibanc Activo	7,72	0,12	1,25
Fibanc Crecimiento	11,34	1,92	4,52
Fibanc Europa Gar.	8,27	0,03	0,55
Fibanc Europa RV	4,35	2,11	0,87
Fibanc Fondiner	2252,55	0,07	0,96
Fibanc Índice	9,23	3,45	8,47
Fibanc Internacional RF	12,95	0,06	2,40
Fibanc Latinoamérica	4,97	-1,67	5,95
Ibercaja			
Ibercaja Ahorro	16,23	0,14	1,12
Ibercaja Bolsa Internac.	5,70	-0,95	-5,16
Ibercaja Crecimiento	7,65	0,00	-
Ibercaja Din. II FT Renta	1167,64	0,07	0,75
Ibercaja Dinero	1563,28	0,07	0,97
Ibercaja Emergentes	5,86	-1,59	5,61
Ibercaja Eurobolsas	6,69	0,38	0,38
Ibercaja Futuro	9,37	0,27	2,04
Ibercaja Horizonte	7,71	0,33	2,45
Ibercaja Internacional	8,67	-1,13	0,05
Ibercaja Patrimonio II	9,50	-0,01	1,39
Ibercaja Patrimonio III	8,12	0,07	0,50
Ibercaja Renta	14,23	1,21	3,22
Ibercaja Renta Plus	5,91	2,83	3,74
Indicerticia			
Foncaixa 75 Global	8,49	0,09	1,08
Foncaixa 93 FF Bolsa Mundial	8,30	0,59	3,70
Foncaixa Ahorro 2	18,79	0,01	0,21
Foncaixa Ahorro 36	12,22	0,05	0,67
Foncaixa Ahorro 7	16,53	0,09	1,20
Foncaixa Futuro 27	10,93	0,48	0,79
Foncaixa Internacional 1	0,34	-2,86	-2,59
Foncaixa Internacional 3	0,82	-2,44	-0,49
Foncaixa Mixto 25	7,41	0,39	0,82
MORGAN STANLEY			
Japanese Eq Growth Fund A	5,30	-0,38	8,16
MS Ahorro	18,45	0,28	1,85

Fondo	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%
MS Bolsa	22,14	4,37	8,31
MS Bolsa Internacional	7,20	-0,09	-1,77
MS Bolsaplus	16,71	2,67	4,73
MS Divisa	8,37	-0,29	-0,67
MS Euro Acciones	6,40	1,94	4,64
MS Euro Deuda	8,00	0,53	3,71
MS Euro Global	7,48	0,94	3,15
MS Euro Índice	5,58	3,36	3,90
MS Euro Selección	7,44	1,09	6,57
MS Fondo 19	17,07	0,86	2,41
MS Fondo 25	882,20	0,11	1,14
MS Fondo Etico	6,17	0,50	1,88
MS Fondos Agresivo	8,06	0,60	4,27
MS Fondos Conservador	9,81	0,26	2,77
MS Fondos Moderado	8,80	0,39	3,55
MS Latinoamérica	4,83	-0,73	8,73
MS Multigestión RV	5,50	-1,83	0,24
MS Tesorería Plus	11,55	0,14	1,84
MSS Asian Equity A	15,23	-2,68	1,40
MSS Asian Property A	7,45	-1,59	16,41
MSS Competitive Edge A	5,39	0,00	3,28
MSS Em Europ-Mid East Eq. A	29,35	1,45	24,52
MSS Emerging Mark Debt B	29,50	-2,19	2,43
MSS Emerging Mark Eq A	12,83	-0,23	6,65
MSS Euro Bond A	10,10	0,80	4,55
MSS EURO LIQUIDITY F	1,00	0,00	-
MSS Euro Strategic Bd A	27,61	0,80	4,74
MSS European Eq Gro. A	8,84	1,28	0,93
MSS European Value Eq A	23,49	0,60	5,01
MSS Global Bond A	21,53	0,23	1,94
MSS Global Brands A	29,87	-0,99	1,98
MSS Global Value Eq A	27,84	-0,64	2,73
MSS US Bond A	15,60	-2,92	2,16
MSS US Equity Growth A	20,57	-1,67	-2,74
MSS US High Yield A	15,89	0,00	2,25
MSS US Small Cap Gth A	27,14	0,22	5,36
MSS US Small Cap Val A	20,54	0,00	1,68
MSS US Value Equity A	14,15	-2,95	5,60
Renta 4			
Renta 4 Bolsa	15,29	3,02	7,52
Renta 4 Índice	11,08	0,82	2,45
Renta 4 Intern.	7,34	0,67	2,87
Renta 4 Japon	4,69	-1,70	0,22
Renta 4 Tes-Bol	73,18	0,17	2,15
SGI			
Banesto Bolsas Europeas	4,82	1,21	1,18
Banesto Dinero	15,43	0,04	0,42
Banesto Especial Mixto F.	12,19	0,71	1,46
Banesto Especial RF	7,90	0,44	2,64
Banesto Especial RV	5,46	1,15	7,19
Banesto G. Bolsa Eur 2003A	9,07	0,31	2,02
Banesto G. Premium Global	6,96	0,10	0,34
Banesto Mixto RV USA	90,63	0,22	0,75
Banesto Premium Europa 2	8,03	0,30	0,24
Banesto RV Espanola	138,86	3,52	8,59
Banesto Selección Global	4,23	-1,93	-0,55
Banif Cliquet 2002	69,57	-0,10	0,40
BCH Acciones	10,99	3,62	8,93
BCH Bonos Fondtesoro	756,58	0,54	2,59
BCH Europa 2	64,46	0,43	2,46
BCH Fondimo 1	1795,98	0,09	0,90
BCH Fondimo 2	1180,10	0,09	0,89
BCH Gar Accion Telefonica	85,89	0,00	0,17
BCH Int. Acciones	89,37	-0,04	-0,15
BCH Inters. Diario	7,76	0,02	0,15
BCH Internet	28,58	0,97	-12,37
BCH Millennium 2	79,35	0,73	2,65
BCH Mixto Iberoamerica	79,21	-1,82	8,22
BCH Salud	39,50	-3,57	-4,99
BCH Solidaridad	62,89	0,58	1,59
BSN 2006-1	13,44	0,36	2,26
BSN Banif Acc. Esp.	28,34	3,56	9,18
BSN Banif Acc. Euro	5,78	1,28	1,88
BSN Banif Acciones Emerg.	58,14	-2,17	2,62
BSN Banif Bonos FT	13,73	0,47	2,39
BSN Banif Convertibles	673,16	0,25	0,39
BSN Banif Cupon 2004	965,06	0,07	0,76
BSN Banif Deuda FT	9,61	0,02	1,36
BSN Banif Dinero	1822,90	0,11	1

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONÚO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes



MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.



Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA
C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas



Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Tel. 921 46 25 88

Decoración

Alfonso VI, 31 Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA 650 96 61 30

otra forma de iluminar tu vida

DE PABLO

iluminación

M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería,
calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto
sin compromiso.

921 43 72 61

IMPRESA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Gimnasios

GIMNASIO
Mario Muniesa
Inicio curso 2004 - 2005
Reserva plazas para actividades en grupo
aerobic - danza del vientre - yoga
gimnasia mantenimiento - flamenco
CALLE DE SAN ROQUE, 3 Tel 921 43 30 22



TU MUNDO

Sala 1

Sábado, domingo y festivo:
12,20/16,15



Recomendada para todos los públicos

Garfield

Todos los días: 18,15/21,00
Viernes, sábado y domingo:
23,30

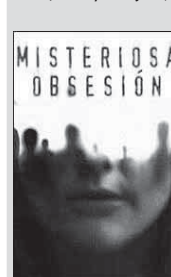


No recomendada a menores de 13 años

Mar adentro

Sala 5

Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Todos los días: 18,05/20,05/22,10
Viernes, sábado y domingo: 00,25



Misteriosa obsesión



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Sala 2

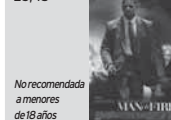
Sábado, domingo y festivo:
12,10/16,00
Todos los días: 18,25



No recomendada a menores de 13 años

Dos rubias de pelo en pecho

Todos los días: 20,45
Viernes, sábado y domingo:
23,45

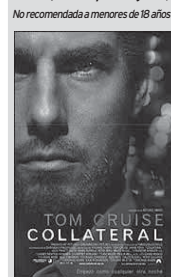


No recomendada a menores de 18 años

El fuego de la venganza

Sala 6

Sábado, domingo y festivo:
12,25/16,20
Todos los días: 18,45/21,20
Viernes, sábado y domingo: 00,10



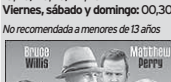
Collateral

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (Jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 3

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,10
Todos los días:
18,20/20,25/22,25
Viernes, sábado y domingo: 00,30



No recomendada a menores de 13 años

Más falsas apariencias



Falsas apariencias

Sala 7

Sábado, domingo y festivo:
12,05/16,25
Lunes a domingo: 19,05/21,25
Viernes, sábado y domingo: 23,55



Crimen perfecto

Sala 4

Sábado, domingo y festivo:
12,30/16,30
Todos los días: 19,00/21,30
Viernes, sábado y domingo: 00,00



El exorcista: el comienzo

Sala 8

Sábado, domingo y festivo:
12,15/16,05
Todos los días:
18,10/20,15



El espantatiburones

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1

Viernes: 18,00/20,30
Sábado y domingo:
17,00/19,00/00,30
Lunes: 17,00/19,00
Martes a jueves:
19,00

No recomendada para menores de 13 años

El chocolate del loro

Viernes: 23,00
Sábado y domingo:
21,30
Lunes a jueves:
21,30

No recomendada para menores de 13 años

Roma

Sala 3

Viernes: 18,00
Sábado, domingo y lunes: 17,00

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Viernes: 20,00/23,00
Sábado y domingo:
19,00/21,30/00,00
Lunes: 19,00/22,00
Martes a jueves:
19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años

Crimen perfecto

Sala 2

Viernes: 18,00/20,30/23,00
Sábado y domingo:
17,00/19,30/22,00/00,30
Lunes: 17,00/19,30/22,00
Martes a jueves: 19,00/21,45

No recomendada para menores de 18 años

El exorcista: el comienzo



El exorcista: el comienzo

Sala Zuloaga

Viernes: 20,00
Sábado, domingo y lunes: 17,00

No recomendada para menores de 7 años

Brigada 49

Viernes: 20,00
Sábado y domingo:
19,30/22,45
Lunes: 19,30/22,30
De martes a jueves:
19,45/22,45

Recomendada para todos los públicos

Tiovivo c. 1950

HORARIOS DE AUTOBUSES

SALIDAS DE SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORABLES

ABADES: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00, 13:30, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00, 19:30 y 18:00 horas (Viernes durante periodo lectivo).
AREVALO: 8:50, 13:30, 17:30 (cambio en Labajos); 18:30 horas (directo).
AYLLON: 12:30 y 18:00 horas.
BERNARDOS: 14:30 horas.
CANTALEJO: 12:00, 13:00, 14:00, 18:00 y 19:30, 21:00 horas (Viernes).
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12:30, 14:00, 18:30 y 19:30 horas.
CUEVAS DE PROVANCIO: 13:30 y 18:30 horas.
ESPIRADO: 13:30 horas (solo jueves).
FUENTESAUCA: 12:00, 13:30 y 18:30 horas.
FUENTIDUEÑA: 13:30 y 18:30 horas.
HÓVUELOS: 13:00 horas.
LABAJOS: 8:50, 13:30 y 17:30 horas (Combinación con Salamanca).
LA HIGUERA: 13:30 horas (solo jueves).
MARGAN: 8:50, 13:30, 17:30 y 19:30 horas.
MARTIN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14:00 y 18:30 horas.
NAVAFRIA: 12:30 (martes y miércoles entra por el pueblo); 14:00 y 18:00 horas.
NAVAS DE ORO: 12:30, 14:30 y 19:30 horas.
PALAZUELOS: 7:45, 12:00, 13:30, 14:15, 16:00, 20:15 y 21:00 h.
PRADENA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.
REBOLLO: 12:45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables).
RIAZA: 12:30, 14:00 y 18:00 horas.
SACRAMENTA: 13:30 y 18:30 horas.
SAMBOL: 14:30 y 18:30 horas.
SANGARCIA: 13:00 horas.
SANTA MARIA: 12:30, 14:00, 14:30, 18:30 y 19:30 horas.
SANTILUJE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14:00 y 18:30 horas.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:45, 11:00, 12:00, 13:00, 13:30, 14:15, 15:10, 19:00, 20:15 y 21:00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:00, 21:30.
SEPUVEDA: 12:00, 14:00, 16:45 y 18:00 horas.
TORRECABALLEROS: 11:00, 12:00, 12:30, 13:00, 14:00, 15:10, 16:45, 18:00, 19:00 y 20:15 horas.
TUERGAÑO: 12:00, 13:00, 14:00, 16:45 (Cambio en Torrecaballeros) 18:00 y 19:30 horas. A las 21:00 horas (Solo viernes).
VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 14:00, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15.
VALTENDAS: 19:30 horas (Lunes y viernes).

SÁBADOS LABORABLES

ABADES: 8:50 y 13:30 horas.
AGUILAFUENTE: 12:00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13:30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13:00 horas.
AREVALO: 13:00 horas, 8:50, 13:30 horas (Cambio en Labajos) y 17:45 horas (Directo).
AYLLON: 14:00 horas.
BERNARDOS: 13:30 horas.
CANTALEJO: 13:00, 14:00 y 18:00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
CUEVAS: 13:30 horas.
FUENTESAUCA: 13:00 horas.
FUENTIDUEÑA: 18:30 horas.
LABAJOS: 8:50 y 13:30 horas (Combinación con Salamanca).
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13:00 horas.
NAVAS DE ORO: 13:30 horas.
PALAZUELOS: 12:00, 13:30 y 22:30 horas.
RIAZA: 14:00 horas.
SAN CRISTOBAL DE SG: 9:05, 12:00, 13:30, 19:30 y 22:30 horas.
SACRAMENTA: 13:30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7:40, 8:50, 10:30, 11:30, 12:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30.
SANTA MARIA: 13:00 y 13:30 horas.
SEPUVEDA: 12:00 y 14:00 horas.
TORRECABALLEROS: 9:05, 12:00, 14:00, 19:30 y 22:30 horas.
VALSAIN: 7:40, 8:50, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15.
DOMINGOS Y FESTIVOS
ABADES: 17:45 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 13:00 HORAS.
AYLLON: 18:30 HORAS.
CANTALEJO: 13:00 y 19:30 HORAS.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18:30 HORAS.
FUENTESAUCA: 18:30 HORAS.
NAVAS DE ORO: 18:30 HORAS.
PALAZUELOS: 13:30, 19:30 y 22:30 HORAS.
PRADENA: 18:30 HORAS.
RIAZA: 18:30 HORAS.
SACRAMENTA: 19:30 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 13:30, 19:30 y 22:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 10:30, 11:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15, 21:30, 22:30 HORAS.
SANTA MARIA DE NUEVA: 18:30 HORAS.
TORRECABALLEROS: 13:30 y 22:30 HORAS.
VALSAIN: 10:30, 13:30, 15:30, 17:00, 18:45, 20:15 HORAS.

SALIDAS HACIA SEGOVIA

LUNES A VIERNES LABORALES

ABADES: 8:15, 10:50 y 18:20 HORAS.
AGUILAFUENTE: 7:45, 10:45 y 15:45 HORAS.
ALDEACORVO: 7:00 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 7:00 y 17:30 HORAS.
AREVALO: 7:00 (LUNES Y VIERNES) Y 7:15 (MARTES, MIÉRCOLES, JUEVES Y SÁBADOS).
AYLLON: 7:10 y 9:00 HORAS.
BASARDILLA: 8:05 y 15:10 HORAS.
BERCUMEL: 7:00 HORAS (LUNES Y VIERNES).
BERNARDOS: 8:10 HORAS.
BOCESGILLAS: 7:00 HORAS.
CAMPO DE SAN PEDRO: 8:55 HORAS (DE LUNES A VIERNES).
CANTALEJO: 8:00, 9:30, 10:10, 15:00 y 18:10 HORAS.
COCA: 7:55, 9:50, 10:00 y 18:10 HORAS.
CUELLAR-CANTALEJO: 15:00 HORAS.
COLLADO: 8:15, 10:15 y 17:15 HORAS.
CUESTA: 7:30 (LUNES, JUEVES Y VIERNES LABORALES).
CUEVAS DE PROVANCIO: 7:00 HORAS.
ESPIRADO: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES).
FUENTE DE SANTA CRUZ: 7:40 HORAS (SOLO JUEVES).
FUENTEMAZAR: 6:45 HORAS (LUNES Y VIERNES).
FUENTESAUCA: 7:30, 10:30 y 15:30 HORAS.
FUENTIDUEÑA: 7:00 HORAS.
HÓVUELOS: 9:00 HORAS.
JARROS DE VOLTOVA: 8:00 HORAS.
LABAJOS: 7:40, 10:15 y 15:50 HORAS.
LOS HUERTOS: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10, 10:10, 15:15 y 18:20 HORAS.
NAVAS DE ORO: 7:55, 9:45 y 16:05 HORAS.
NAVAFRIA: 8:15 (CRUCE); 10:15 (PUERTO) y 16:00 (CRUCE).
NAVAROS DE CUELLAR-BERNARDOS: 7:40 HORAS.
PALAZUELOS: 8:00, 9:25, 10:30, 15:45, 17:20, 19:50 y 21:25.
PEDRAZA: 7:30 HORAS.
REBOLLO: 8:00 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES).
RIAZA: 7:30, 9:20 y 15:40 HORAS.
RIAZA-CANTALEJO: 6:45 HORAS.
SACRAMENTA: 7:10 y 10:00 HORAS.
SAMBOL: 7:45 y 16:00 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 7:25, 8:05, 9:20, 10:10, 11:45, 13:40, 16:00, 17:15, 18:45, 21:05 y 21:20 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7:20, 8:00, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00 y 22:00.
SANTA MARIA DE NUEVA: 8:20, 10:20, 15:25 y 16:30 HORAS.
SANTILUJE DE SAN JUAN BAUTISTA: 7:45, 10:00 y 15:00 HORAS.
SEPUVEDA: 7:15 y 9:30 HORAS.
SEPUVEDA-RIAZA: 7:30 HORAS.
TONEROS: 9:15 HORAS (SOLO JUEVES).
TORRECABALLEROS: 7:15, 8:10, 10:00, 11:35, 13:30, 15:30, 17:05, 19:25 y 20:55 HORAS.
TUERGAÑO: 8:10, 9:40, 10:20, 15:10 y 18:20 HORAS.

VÁLSICA: 9:15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)

VALSAIN: 7:50, 8:15, 9:15, 12:00, 13:15, 15:15, 16:15, 17:00, 17:45, 19:15, 20:45.
SÁBADOS LABORABLES
ABADES: 8:15 y 10:50 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 8:00 HORAS.
AREVALO: 7:15 HORAS.
AYLLON: 9:00 HORAS.
BALSA-MARTIN MUÑOZ: 7:55 HORAS.
BERNARDOS: 8:20 HORAS.
BOCESGILLAS: 7:00 HORAS.
CAMPO DE SAN PEDRO: 8:45 HORAS.
CANTALEJO: 9:30, 9:45 y 16:45 HORAS.
COCA: 8:00 HORAS.
CUEVAS-SACRAMENTA: 7:00, 13:00 HORAS.
FUENTESAUCA: 8:30 HORAS.
LABAJOS: 7:40 y 10:15 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 8:10 y 9:00 HORAS.
NAVAS DE ORO: 8:05 HORAS.
PALAZUELOS: 10:15, 16:15, 18:45 y 23:15 HORAS.
PRADENA: 9:45 HORAS.
RIAZA: 9:15 HORAS.
SACRAMENTA: 8:00 HORAS.
SAN CRISTOBAL: 10:10, 12:40, 16:10, 18:40 y 23:10 HORAS.
SANTA MARIA: 8:20 y 9:30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 7:20, 8:00, 9:30, 11:00, 12:10, 14:00, 15:30, 16:30, 17:15, 18:00, 19:30, 21:00, 22:00.
SEPUVEDA: 7:20 HORAS.
TORRECABALLEROS: 8:15, 10:00, 10:35, 12:30, 16:00, 18:30 y 20:00 H.
VALSAIN: 7:50, 8:15, 9:15, 12:00, 13:15, 15:15, 16:15, 17:45, 19:15, 20:45.
DOMINGOS Y FESTIVOS
ABADES: 18:20 HORAS.
ARANDA: 17:30 HORAS.
AYLLON: 18:30 HORAS.
CANTALEJO: 18:10 HORAS.
COCA: 16:45 HORAS.
FUENTESAUCA: 17:55 HORAS.
LABAJOS: 15:45 HORAS.
NARRIOS DE CUELLAR: 16:30 HORAS.
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 16:50 HORAS.
NAVAS DE ORO: 16:40 HORAS.
NAVAFRIA: 17:45 HORAS (POR EL CRUCE).
PALAZUELOS: 10:15, 12:35, 16:15 y 20:05 HORAS.
PRADENA: 17:15 HORAS.
RIAZA: 16:45 HORAS.
SACRAMENTA: 17:30 HORAS.
SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA: 10:10, 12:30, 16:10 y 20:00 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 11:00, 12:10, 13:30, 16:30, 18:30, 21:00, 22:00 HORAS.
SANTA MARIA DE NUEVA: 17:00 HORAS.
TORRECABALLEROS: 10:00, 16:00 y 18:00 HORAS.
VALSAIN: 10:50, 15:15, 16:15, 17:45, 19:15, 20:45.

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas conexas de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicarlo antes a este medio de comunicación.

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA mínimo diez palabras

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm): 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

TORRECABALLEROS
ALQUILO PISOS a estrenar con cocina amueblada de 1 dormitorio (350 €) y 2 dormitorios (450 €).
Teléfono 649 02 94 58

05 IMPAGADOS

COBROS EL ZORRO. Le deben dinero porque usted quiere. 983357611.

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

SEÑORITAS ASIÁTICAS veinteañeras. Buscan placer. Llamam. 628150543.

PELUQUERA ARDIENTE. Un

volcan en erupción. Simplemente llámame. 628553682.

JOVEN CARIÑOSA liberal. Sólo quiero placer. No cobro 618139304.

UNIVERSITARIA SEXY. No quiero dinero sólo mucho sexo. 690792560.

CHICAS NO PROFESIONALES necesitan hombres para contactos esporádicos. 628919895.

AMIGAS SEXYS, juguetonas. ¿Te atreves con 2? Gratis. 690792648.

RUBIA GUAPA muy femenina. Busco amante discreto. 696344628.

08 LÍNEA ERÓTICA

SEPARADA MUJER, de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

09 TRABAJO

INGRESOS EXTRAS. Trabajo desde casa, no manualidades.

Tiempo parcial/completo. Teléfono 934454524.

DESDE CERTIFICADO Escolar. Trabajo fijo en la Administración Pública. Aprovecha esta oportunidad. Prepárate 900315315. Llamada gratuita.

PROFESOR DE AUTOESCUELA. 1500 Euros mensuales. Requisito Título oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

CELADORES PARA instituciones sanitarias. Tu oportunidad para ser funcionario. Desde Certificado Escolar. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

AUXILIAR ADMINISTRATIVO. Cientos de vacantes en tu comunidad Autónoma. Desde Graduado Escolar. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

¿LO TUYO son los niños? Prepárate y accede a un puesto fijo como técnico Educador en Escuelas Infantiles. A que esperas. Infórmate ya en el

(Continúa en pág. siguiente)

HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	-	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	-	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	-	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	-	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	-	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula lateralmente excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.26h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.															

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cerdanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (17.20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	-	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	-	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	-	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	-	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	-	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	-	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13
OBSERVACIONES:															
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de CERCANÍAS. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Guðillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guðillos (19.35h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es															

NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cerdanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19:03; 8 y 9:04/04. (2) Efectúa parada en Gudiños (19.28h.) y Gudiños (8.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudiños (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es

(Viene de la pág. anterior)

900315315. Llamada gratuita.

TRABAJO PARA Ayuntamientos, Diputaciones... como personal de oficios: conserje, ordenanza, conductor, jardineros, ayudante de residencia... Plazas libres en todos los puestos. Prepárate ya 900150191. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado Escolar. Obténlo en tiempo récord. Infórmate 900150191 Llamada gratuita.

INMEDIATA INCORPORACION bancos y cajas. Consigue tu puesto. Preparación garantizada. Infórmate ya. 900150191. Llamada gratuita.

ACTIVIDAD CASA/despacho. www.trabajojnegocio.com

SE NECESITA camarero. Teléfono 921444469.

GANE HASTA 500.000 ptas. mensuales cultivando setas de gran consumo para AGROMA Séneca, 9. 08006 Barcelona. Escribir o llamar 932188116.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono 921461475.

URGENTE SE necesitan azafatas de imagen para fiestas de noche (Toro Osborne). Buena presencia altura mínima 1.70 y disponibilidad de coche. Enviar Curriculum con foto a: Indra, 6. C/ Mº de Molina, 14 - 3º. 47001 Valladolid o al e-mail: Indra6@indra6.com

EMPRESA DE nueva creación en Segovia necesita un comercial (mujer). Se requiere idioma inglés y estudios superiores. Teléfono 669181291.

TIENDAS MONTO
para su próxima apertura en Segovia NECESITA:
RESPONSABLE DE TIENDA COMERCIAL
Imprescindible experiencia en sector pinturas
Teléfono 600 94 41 04

10 TRASPASOS

SE TRASPASA Bar Restaurante, en funcionamiento. Zona Plaza Mayor. 618873989.

11 VARIOS

Sm3 CERCA DE LA EMPRESA
CERCA DE LAS COMUNIDADES
CERCA DE SEGOVIA

- Conserjes
- Porteros para las comunidades de vecinos.
- Azafatas para actos culturales, sociales, promocionales de empresa, etc...

SIEMPRE HAY UN PROFESIONAL ESPECIAL PARA VD.

NO LO DUDES. LLÁMENOS LE ASESORAMOS
C/ OCHOA ONDATEGUI Nº 12 LOCAL BAJO
40.001 - SEGOVIA
TFNO. 921 41 21 11 FAX. 921 41 24 49
MOVIL 666 50 59 96

AGENCIA DE VIAJES funcionando en La Habana busca asociarse con mayoristas y agencias de viajes interesados en el turismo en Cuba y turismo salud. 983372979.

13 VENTAS

URGE VENDER PISO. Zona La Albuera. Totalmente rehabilitado, 2 dormitorios, 1 baño completo. Todo exterior. Sin comunidad. 153.250 Euros. Tel 609 86 96 80.

DELFIN GUTIERREZ Avd. Madrid, 11 Laguna de Duero. Valladolid 983540094.

DELFIN GUTIERREZ Cabina hidromasaje 80x80 y 90x90 590 euros.

DELFIN GUTIERREZ Conjunto plato ducha, columna hidromasaje y mampara en cristal 80x80. 390 euros.

DELFIN GUTIERREZ Mampara bañera 1 hoja en cristal serigrafado. 59 Euros.

DELFIN GUTIERREZ Azulejo y Gres desde 1 euro m².

DELFIN GUTIERREZ Azulejo y Gres primeras calidad desde 3 euros m².

DELFIN GUTIERREZ. Gres extrusionado, espesado para garaje, exterior y patio desde 5 euros m².

DELFIN GUTIERREZ Bañeras, lavabos, inodoros de roca al 30% descuento.

DELFIN GUTIERREZ. Exposición y venta casas madera, garajes, juegos niños, trasteros, chalets para perros. Exposición. Avda. Madrid 11 Laguna de Duero, Valladolid.

VENDO PISO cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. Teléfono 983334100.

VENDO PISO San Cristobal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

VENDO PISO tres dormitorios, cocina amueblada, dos terrazas. Exterior. El Carmen. Teléfono 635501870.

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Gescasa
asesores inmobiliarios

ZONA JOSÉ ZORRILLA
Piso 3 dormitorios. 1 baño. Ascensor. Exterior. Muy interesante. Ref. 1.137.

TRES CASAS
Chalet individual. 4 dormitorios. Baño. Aseo. Garaje 3 vehículos. Piscina. Barbacoa. Jardín 300 m2 Oportunidad. Ref. 954.

ZONA EL ORJISTO
Piso de 3 dormitorios. Baño. Reformado. Exterior. Oportunidad. Ref. 1.016.

PALAZUELOS
Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Cocina amueblada. Climatit. Oportunidad. Ref. 870.

ZONA RENTE
Piso 4 dorm. 2 baños. Garaje. Ascensor. Exterior. Precio interesante. Ref. 1.156.

NUEVA SEGOVIA
Piso de 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.221.

Gescasa
asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

USA 2 Autocasión



GOLF TDI 130 CV SPECIAL CONCEPT COLOR FULL EQUIPE + CUERO Y NAVEGADOR Precio: 17.900 €



AUDI A6 2.5 TDI FULL EQUIPE. Mod. 98 GARANTIZADO Precio: 15.800 €



VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI Mod. 00. CON EXTRAS GARANTIZADO Precio: 7.900 €



VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI MOD. 97. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 11.500 €



VOLKSWAGEN POLO 1.9 D MOD. 99. FULL EQUIPE GARANTIZADO Precio: 5.300 €

OTRAS OFERTAS:

SEAT CORDOBA 1.9 GT TDI	7.200 €
VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV	19.000 €
MERCEDES C 200 CDI	23.900 €
BMW 320 D	18.500 €
OPEL CORSA 1.0 ECO	3.900 €
FORD MAVERICK 4X4	9.500 €
OPEL ASCONA 1.8	900 €
SANG YONG KORANDO	6.000 €
DAEWOO NEXIA 1.6i	3.500 €
MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA	4.200 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

¡NUEVAS INSTALACIONES!
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26
Fax: 921 42 29 90

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

TABANERA DEL MONTE

7 ÚLTIMOS PISOS



2 Y 3 DORMITORIOS

PISCINA COMUNITARIA

BAJOS CON JARDIN PRIVADO

ZONAS COMUNES

VISTAS A LA SIERRA

ASCENSOR - GARAJE

EXCELENTES ACABADOS

EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

EL MIRADOR DE ZAMARRAMALA

15 CHALETES EXCLUSIVOS

EN UNA SITUACIÓN PRIVILEGIADA



INMEJORABLES VISTAS DE LA CIUDAD Y LA SIERRA A 1 KM DEL ACUEDUCTO



EXCELENTES CALIDADES
PISCINA CLIMATIZADA
ZONAS COMUNES
AMPLIAS SUPERFICIES
CHIMENEAS FRANCESA
BAÑERA HIDROMASAJE
TECNOLOGIA DOMOTICA

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

Atico



PROMOCIÓN VALVERDE PISOS DE 1, 2 y 3 dorm.

VENTANAS CON ROTURA DE PUENTE TÉRMICO
PERSIANAS DE ALUMINIO
PUERTA PRINCIPAL BLINDADA CON BISAGRA Y CERRADURA DE SEGURIDAD
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL GAS-OIL



Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

S
a
n

F
r
a
n
c
i
s
c
o

1
9

C0273 - EL SOTILLO.
Chalet de 180 metros cuadrados distribuidos en 4 dormitorios, 2 baños y 1 aseo, 90 metros de parcela.

C0272 - TRES CASAS.
Chalet de 140 metros cuadrados, 3 dormitorios, dos baños y un aseo, 40 metros de parcela. Lo mejor es que vengas a verlo.

C0270 - San Cristóbal.
Individual con parcela y unos materiales extraordinarios, 5 dormitorios, 3 baños, garaje, trastero.

C0269 - Palazuelos de Eresma.
Impresionante chalet pareado estilo vasco de 253 m2 en 3 alturas. 4 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, aseo, 2 baños, trastero y amplísimos jardines.

C0268 - La Lastrilla.
Individual de 300 metros de casa y 880 de parcela, necesita pequeña reforma. OPORTUNIDAD.

C0281 - LOS ANGELES DE SAN RAFAEL.
Chalet de 4 dormitorios, salón con chimenea, 2 cuartos de baño, garaje, trastero y una parcela de 1.300 m2 con piscina.

C0246 - Turégano.
Individual de piedra con una parcela de 886 mts, tres dormitorios, chimenea, garaje, bodega, calefacción

C0377 - SAN CRISTÓBAL.
Estupendo chalet en construcción con parcela, en tres plantas con garaje en sótano.

Nuestras promociones:

- Z. Centro, Torrecaballeros, Cantimpalos,
Z. Padre Claret, Bernuy de Porreros,
Palazuelos, Zamarramala, Espirado,
El sotillo, Crta Villacastín,
Sargento Provisional,
La Lastrilla, San Cristóbal,
Hontanares, Garcillán,
Otero de Herreros,...



Triangulo Inmobiliaria

921412090

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

BRIEVA

397- CASA UNIFAMILIAR.
Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín.
CONSÚLTENOS.
921 463 563

CANALES

407- OCASIÓN.- Casa para reformar con tres dormitorios y dos alcobas, salón con chimenea, gran patio y solar. En pueblo tranquilo bien comunicado.
921 463 563

CARRASCAL DE LA CUESTA

450-Parcela con pequeña casa de un dormitorio para reformar en el centro del pueblo.
¡¡INFÓRMESE!!
921 463 563

SAN CRISTÓBAL

426-Bonito piso, 3 dormitorios, amplio salón, baño y aseo. Patio y zonas comunes.
921 463 563

CABALLAR

439- EXCELENTE PARCELA urbana a 5 min de Turégano.
¡VISÍTELA!
921 463 563

JOSÉ ZORRILLA

431-Piso de cuatro dormitorios, dos baños, garaje y trastero. Muy luminoso. Zona Comercial.
921 463 563

donpiso **20** aniversario



SOL INMOBILIARIA

PISO ALQUILER. San Cristóbal, 3 dormitorios, 2 baños, garaje, trastero, todo amueblado, soleado, parquet Ref: PA-6.803

PISO ALQUILER. Junto Acueducto, piso de lujo, 2 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, tarima, garaje y trastero Ref: PA-6.820

PISO ALQUILER. José Zorrilla, gran piso 130 m2, 3 dormitorios, 2 baños, ascensor, parquet, hidromasaje, puertas roble, recién pintado, cocina amueblada con electrodomésticos Ref: PA-6.753

PISO ALQUILER. La Granja de San Ildefonso, 3 dormitorios, 2 baños, garaje y trastero, amueblado, 2 terrazas acristaladas, calefacción central incl, 500 €/mes Ref: PA-5.859

PISO ALQUILER. Apartamento amueblado, San Millán, 2 dormitorios con armario empotrado, gran terraza, parquet, calefacción individual, 480 €/mes Ref: PA-6.679

PISO ALQUILER. Precioso apartamento a estrenar, Torrecaballeros, amueblado, tarima, calefacción individual gasoil, 2 dormitorios, garaje y trastero, 390 €/mes Ref: PV-6.674

PISO ALQUILER. San Lorenzo, 70 m2, 2 dormitorios, muy bien amueblado, parquet, con piscina común, en perfecto estado, 540 €/mes Ref: PA-6.710

PISO ALQUILER. Ideal estudiantes, José Zorrilla, 100 m2, 3 dormitorios, 2 baños, todo amueblado, calefacción y agua centrales, parquet, ascensor, 550 €/mes (incluido cmda) Ref: PA-6.677

PISO ALQUILER. Nueva Segovia, todo amueblado muy bonito, tarima, 4 armarios empotrados, 3 dormitorios, cocina equipada, 500 €/mes Ref: PA-6.714

PISO ALQUILER. El Carmen, 3 dormitorios, ascensor, amueblado, calefacción central, 520 €/mes (comunidad incluida) Ref: PA-6.719

PISO ALQUILER. Zamarramala, ático de nueva construcción, amueblado, cocina americana equipada, 2 dormitorios, 400 €/mes Ref: PA-6.745

PISO ALQUILER. Urbanización San Luis, La Granja, 85 m2, 2 dormitorios, exterior, todo amueblado, en buen estado, parquet, 500 €/mes Ref: PV-6.763

www.solexclusivas.com

PISO ALQUILER. El Salvador, planta 1ª, 3 dormitorios, exterior, zona muy tranquila, muy soleado, amueblado, 550 € al mes Ref: PA-6.554

PISO ALQUILER. Ctra/Riaza, 100 m2, 4 dormitorios, 2 baños, amueblado, calefacción central, posible con garaje, armarios empotrados, 600 €/mes Ref: PA-6.670

PISO ALQUILER. Zona Plaza Mayor, 80 m2, 1 dormitorio, amueblado, en muy buen estado, 421 €/mes Ref: PA-6.766

PISO ALQUILER. C/Riaza, junto Via Roma, 3 dormitorios, 2 baños, todo amueblado, parquet, calefacción central, garaje, trastero, 600 €/mes (incluido cmda) Ref: PA-6.741

PISO ALQUILER. Junto Acueducto, a estrenar, 55 m2, 1 dormitorio, parquet, terraza cerrada, todo amueblado, cocina amueblada con electrodomésticos Ref: PA-6.811

PISO ALQUILER. Zona San Nicolás, casco antiguo, 3 dormitorios, amueblado, terraza, vistas al Parador, parquet, calefacción central Ref: PA-6.809

PISO ALQUILER. San Lorenzo, 100 m2, 4 dormitorios, 2 baños, todo amueblado, calefacción central, cocina equipada Ref: PA-6.808

PISO ALQUILER. San Cristóbal, duplex, 2 dormitorios, 2 baños, amueblado, cocina equipada, recién pintado, calefacción individual, piscina y tenis, 400 €/mes Ref: PA-6.801

PISO ALQUILER. La Lastrilla, nuevo a estrenar, 2 dormitorios, calefacción individual, cocina amueblada con electrodomésticos, buen precio Ref: PA-6.758

PISO ALQUILER. La Granja, Urbanización El Parquet, 60 m2, vivienda amueblada, 3 dormitorios, 2 baños, bonitas vistas sierra Ref: PA-6.804

PISO ALQUILER. Junto Estación Renfe, 140 m2, 4 dormitorios, 2 baños, todo bien amueblado, cocina equipada, parquet, calefacción central, 661 €/mes Ref: PA-6.813

PISO ALQUILER. C/Jardiniños de San Roque, 140 m2, 4 dormitorios, 2 baños, recién reformado, luminoso, 2 terrazas, parquet, amueblado Ref: PA-6.805

Avda/Fernández Ladreda 19
921 44 00 44

PALAZUELOS



PISOS DE 1,2 Y 3 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO. EDIFICIO CON ASCENSOR

VIA ROMA



2 Y 3 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO. ASCENSOR. BUENAS CALIDADES

PISOS EN SAN CRISTOBAL

Abierta lista de espera



DE ALTA RE/MAX Inmobiliare

Servicios Inmobiliarios
C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

ESPECIAL PROMOCIONES

RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"

BERNUY DE PORREROS

1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor

FACILIDADES DE PAGO

PROXIMA ENTREGA CHALET

LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

Distintos modelos
Con parcela de 535m²
Desde 123.600.-€

**15% DE ENTRADA
RESTO COMODOS PLAZOS**

VIVIENDAS CENTRO DE SEGOVIA

RESIDENCIAL ALTOS DE SAN MILLAN

II ABIERTA LISTA DE ESPERA II

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



Magnífica promoción de pisos en Torrecaballeros

2 y 3 dormitorios con terraza
Trastero y garaje
Facilidades de pago
Vea los planos en nuestra oficina ¡le encantará!

y también

6 únicos chalets pareados en Torrecaballeros

EN CONSTRUCCIÓN

¡¡ÚLTIMOS A LA VENTA!!

San Cristóbal

Preciosos chalets pareados de 314 m² construidos "Estilo rústico" MAGNÍFICA DISTRIBUCIÓN

- ☛ P. sótano: 68 m², garaje.
- ☛ P. Baja: Salón de 31 m², cocina, baño y dormitorio, con armario empotrado.
- ☛ P. Primera: 3 dormitorios con armarios empotrados y 2 baños.
- ☛ P. Bajo cubierta: Abuhardillada.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

**921 41 30 68
699 96 10 10**



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

CHALET INDIVIDUAL EN ZARZUELA DEL MONTE, 150 M² + 1.015 M² PARCELA. 4 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, SALÓN CON CHIMENEA. BODEGA. A ESTRENAR EN 2.005

CHALET EN ESQUINA EN TABANERA DEL MONTE, 3 PLANTAS + PARCELA, 4 DORMIT. 2 BAÑOS + ASEO, APROVECHAMIENTO BAJO CUBIERTA. AMPLIO, BONITO Y LUMINOSO.

CHALET INDIVIDUAL EN TORRECABALLEROS, PARCELA DE 700 M², 180 M² DE VIVIENDA, ESTILO RÚSTICO, VIGAS VISTA, 4 DORMITORIOS, PARA VERLO

CHALET INDIVIDUAL EN PARQUE ROBLEDO, 500 M² DE PARCELA. DOS PLANTAS, SALÓN CON CHIMENEA, 3 DORMIT, 2 BAÑOS + ASEO, EN EXCELENTE ESTADO Y SITUACIÓN.

CHALET INDIVIDUAL EN SAN CRISTÓBAL, 600 M² CONSTRUIDOS + 600 M² PARCELA, SALÓN CON CHIMENEA, 5 DORMIT, 2 BAÑOS COMPLETOS, GARAJE, BODEGA, TERRAZAS, BUHARDILLA.

CHALET ADOSADO EN EL SOTILLO, 2 PLANTAS + BAJO CUBIERTA, 4 DORMIT, 2 BAÑOS + ASEO.

CHALET PAREADO EN OTERO DE HERREROS, 270 M² CONST. + 300 M² PARCELA. BODEGA. SALÓN CON CHIMENEA, PRÓXIMA ENTREGA.

CHALET EN CONSTRUCCIÓN EN ESPIRDO, PLANTA SEMISÓTANO CON 2 PLAZAS DE GARAJE, 3 DORMIT, 2 BAÑOS + ASEO, APROV. BAJO CUBIERTA. 35. 500.000 PTS.



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net



GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!



ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción** Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl. Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN

12

Viviendas

18

Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

2 Y 3

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 80 m²

HASTA 114 m²

APARTAMENTOS

1 Y 2

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 40 m²

HASTA 78 m²

DESDE

67.000€

ASCENSOR

GARAJE

TRASTERO

Aranguren c/ Muerte y vida, 10

PISOS ALQUILER

TORRECA-BALLEROS
2 dormitorios
un baño
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

SAN LORENZO
dos dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

CONDE SEPULVEDA
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
tres dormitorios
un baño y un aseo
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTÓBAL
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
amueblado
VEN A VERLO

CRTA VILLACASTIN
tres dormitorios
dos baños
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
amueblado
VEN A VERLO

C/LARGA
tres dormitorios
un baño un aseo
calef. Individual
garaje
amueblado
VEN A VERLO

www.cym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39

La mirada más completa al mercado inmobiliario

curtidores
inmobiliaria

921 41 32 20

C/ Santo Tomás, 5
40002
Segovia

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE piso en Ezequiel González, reformado, 3 dormitorios, cocina amueblada, ascensor

SE VENDE apartamento a estrenar, en Espirido, con garaje y trastero, zonas comunes con piscina.

SE VENDE piso de dos dormitorios totalmente reformado, zona del Salvador, con garaje.

SE VENDE piso de dos dormitorios en Palazuelos, como nuevos, con garaje y trastero, piscina y zonas verdes comunes, interesante precio.

SE VENDE piso de dos dormitorios en San Cristóbal, garaje y trastero.

SE VENDE apartamento en San Millán, preciosas vistas, interesante precio.

SE VENDE piso de tres dormitorios en la Albuera, ascensor, dos terrazas.

SE VENDE piso de tres dormitorios en Nueva Segovia, con garaje, interesante precio.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en San Lorenzo, garaje, exterior.

Nueva PROMOCIÓN PISOS EN HONTORIA
2 Y 3
DORMITORIOS

GARAJE Y TRASTERO,
EXCELENTES CALIDADES.
Al lado del AVE

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

Si lo que buscas es una vivienda unifamiliar cerca de Segovia y a muy buen precio, este adosado podría interesarte
En la localidad de LOS HUERTOS
A estrenar
Próxima entrega
Con 3 dorm., baño y aseo
¡¡VEA LOS PLANOS!!

Magnífico chalet en venta a un paso de Segovia, en RODA DE ERESMA
A estrenar
Entrega inmediata
Muy buena memoria de calidades
3 dorm., salón, cocina y 2 baños
Garaje
¡¡¡INFORMATE!!

El 10 De Su GESTIÓN

PROMOCIÓN DE CHALET EN TRESCASAS
Individuales, adosados y pareados
Excelente memoria de calidades
Amplias parcelas
2, 4 y 5 dorm
PASA POR NUESTRA OFICINA Y VERAS LOS PLANOS

SAN CRISTÓBAL EXCELENTE CHALET
de 314 mts. construidos con 4 dorm., 3 baños
A ESTRENAR
Amplio garaje
CALIDADES DE PRIMERA
¿QUIERES VERLO? ¡¡VISÍTANOS!!

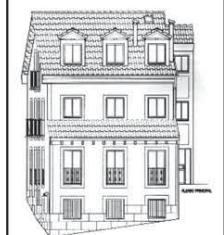
921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PROMOCIÓN

POZO LA NIEVE

LA GRANJA

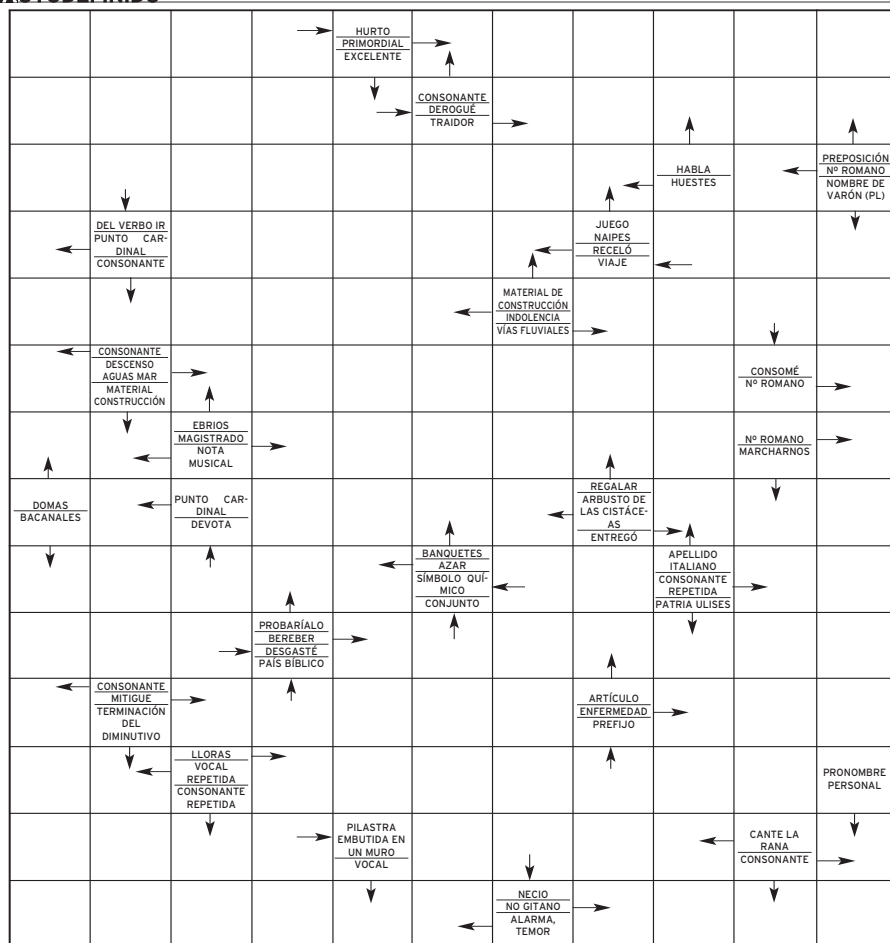


1, 2 y 3 DORMITORIOS

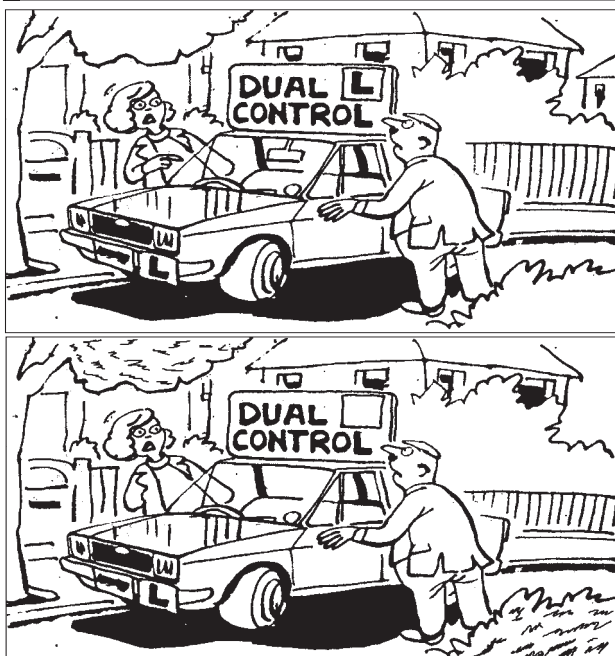
YA A LA VENTA

RAMIREZ T
CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

AUTODEFINIDO



SIETE ERRORES



JEROGLÍFICO

S
1

¿Qué jugada lleva?

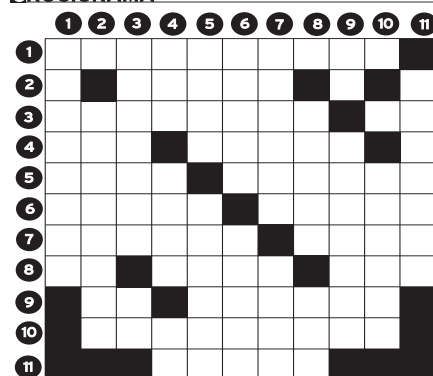
PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 a 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

$$\begin{aligned} P + X + T + R + Z &= 25 \\ T + Y + P + V + X &= 24 \\ X + Q + Y + P + Z &= 33 \\ R + P + V + X + S &= 23 \\ Z + Z + X + S + Y &= 27 \\ 25 + 33 + 24 + 23 + 27 &= 132 \end{aligned}$$

Letras clave P = 8; X = 7

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES: 1: Dícese del acento o la voz muy fuerte y retumbante.- 2: Al revés, pingüe, mantecoso.- 3: Municipio de Zaragoza. Negación.- 4: Al revés, punto cardinal. Repite.- 5: Continente. Llorar tristemente el perro y otros animales.- 6: Relativo a la tea. Cada uno de los signos con que se representan los sonidos de un idioma.- 7: Al revés, ave rapaz semejante al buitre. Al revés, disco membrano del ojo de los vertebrados.- 8: Al revés, carta de la baraja. Pequeño sujetapapeles de alambre. Pronombre personal.- 9: Conjuncción. Al revés, claxon.- 10: Pasaráse por alto.- 11: Nave, recinto.

VERTICALES: 1: Masa de rocas sedimentarias dispuestas en capas (PI).- 2: Natural de Vich.- 3: Retorcimiento. Al revés, nota musical.- 4: Demostrativo. Al revés, vivienda. Al revés, símbolo químico.- 5: Nombre con que se conoce comúnmente al Partido Nacional socialista Obrero Alemán. Miembro de la congregación de clérigos seculares fundada por San Carlos Borromeo.- 6: Anda mucho y de prisa. Al revés, género de plantas semirresinosas procedentes de México y Estados Unidos.- 7: Al revés, largo. Hoquera.- 8: Ciudad de Francia. Óxido de calcio.- 9: Existe. Altaneros.- 10: Embelese.- 11: Camineis con velocidad.

HORÓSCOPO

- Aries. Del 21/03 al 20/04**
Salud excelente. Sus problemas familiares le impedirán concentrarse en su trabajo como debiera. Tómese las cosas con calma en el plano afectivo.
- Tauro. Del 21/04 al 21/05**
Salud pasable. Un intercambio de ideas le resultaría muy beneficioso. Visita inesperada de un ser que le es muy especial.
- Géminis. Del 22/05 al 21/06**
Estado gripal. La ausencia de cierto colega significará trabajo extra para usted. Muéstrese más cariñoso con la persona amada.
- Cáncer. Del 22/06 al 23/07**
Salud excelente. Jornada agradable en el plano profesional. Mézclese con gente nueva y olvide a esa persona que sigue molestandole.
- Leo. Del 24/07 al 23/08**
Salud buena. En lo laboral siga sus inclinaciones y no se equivocará. Contrariedad en el plano afectivo.
- Virgo. Del 24/08 al 23/09**
Si va a viajar tome precauciones, ya que hoy tendrá tendencia al mareo. Hoy tendrá ocasión de lucirse intelectualmente. Proyectos de boda.
- Libra. Del 24/09 al 23/10**
Salud muy buena. Debería realizar unos cuantos reajustes en su empresa. Noticias agradables de la persona amada.
- Escorpio. Del 24/10 al 22/11**
Salud excelente. Olvide sus propias ideas y trate de poner en práctica las sugerencias de sus jefes, aunque le disguste. Domine su genio.
- Sagitario. Del 23/11 al 22/12**
No abuse del café ni del alcohol. Sus proyectos laborales avanzarán de forma sensible. Situación estable de sus relaciones con su media naranja.
- Capricornio. Del 23/12 al 20/01**
Salud regular. Sea fiel a sus principios y no permita que nadie le lleve a cometer una injusticia. No sea tan materialista.
- Acuario. Del 21/01 al 19/02**
Salud excelente. Las cosas marcharán bien en lo laboral y se sentirá contento de la situación. No sea tan frívolo en el amor.
- Piscis. Del 20/02 al 20/03**
Salud francamente buena. No actúe de forma irreflexiva y no empañe su reputación. Felicidad en los asuntos relacionados con el corazón.

SOLUCIONES

67, 77, 87, 90, 00	10: Arrebo.- 11: Corralis.
19, 21, 38, 48, 55, 57	Arde.- Cal.- 5: 59. Altivos.-
amio.- 7: Omeul. Pira. 6:	Nazi. Omeul.- 6: Trota.
IM.- 4: Esa. asac. IL.- 5:	2: Auselano.- 3: Torción.
VERTICALES.- 1: Estrafón.	Local.
10: Omiliss.- 11:	58. CIP. 70.- 9: NI. aní.
Letra.- 7: Onabá. sfil.- 8:	Asia. Avila.- 6: Teoso.
10: NO.- 4: Ruo. 10: 55.	toro.- 2: osar.- 3: Torazo.
HORIZONTALES.- 1: Esten-	

EXPOSICIÓN, OFICINAS Y ALMACÉN

MUÑOZ HOSTELERIA

COMERCIAL ESTABLECIMIENTOS MUÑOZ S.A.

C/ Gremio de los caldereros, 16
Parcela- S-46
Polígono Industrial
40195 HONTORIA
(Segovia)

Telfs. 921 42 97 62
921 42 96 02
Fax. 921 42 45 40

e-mail:
cialmunoz@jet.es



EL ADOSADO 

DE EL ADELANTADO

DECANO DE LA PRENSA AMARILLA

DIRECTOR: El Conde de Vezoya — eladosado@yahoo.es

IX AÑO TRIUNFAL - 31 de octubre de 2004 - Nº 436

¡DESVELAMOS POR QUÉ LARGARON A LA FERRI!

Desde el Archivo de Simancas, encaramado a la chepa de Ronald Cuetto, informa para toda Ex-paña **DUTTON PEABODY**.

Después de un tira y afloja capaz de acabar con los nervios de cualquiera que no fuera nuestra protagonista, que ya los tenía acabados desde antes de acceder al cargo, la Junta ha dado el "bote" a Dolores Ferri.

Si nadie ajeno a la política, le atribuía méritos especiales cuando ascendió, mucho menos se les van a conceder ahora tras comprobar las tragaderas de que ha hecho gala durante los últimos días de su mandato (lo de la "semana de Dolores" debe venir de ahí). Que aquello ha sido la parrala: motorista que viene con el cese, llamada telefónica que lo desmiente, *radio macuto* que insiste en el Sí, nuevo No oficialista.... y por fin regreso triunfal del motorista-despedidor tocando la bocina. Vamos, que con tanto embalaje y desembalaje, el despacho oficial de la buena señora parecía el cuarto de estar de los Nieto-Cuervo, esa familia segoviana que va a pasar al estrellato televisivo gracias a su capricho, entre otros, de instalarse con tienda de campaña y mochilas en el cuarto de estar cuando el cuerpo les pide marcha y la metereología les da la espalda.

Pero a rey muerto rey puesto, y en su lugar han nombrado a Luciano Municio (a) "Juan Simón" o "El Enterrador", apodos ganados a pulso en su profesión de arqueólogo, dada su costumbre de excavar con esmero cualquier vestigio antiguo para dejarlo nuevamente, tras haberlo visto él a gusto, otra vez muy tapadito para que no se estropee en los próximos mil años. Pero la cosa es disculpable, que debe ser enfermedad profesional, pues a su colega Zamora le pasa algo parecido con su museo. Por cierto que a este último le hemos visto en las listas de los próximos jurados populares.... ¡van dados los jueces como tengan que esperar a que este buen amigo nuestro lo tenga todo claro antes de definirse....! ¡Culpable, soy culpable! gritará el reo al que el fiscal pide diez años, viendo que ya han pasado doce y el jurado sigue sin unanimidad.

Pero bueno, a lo que íbamos, que al final gracias a nuestra costumbre de hacer periodismo de investigación en archivos y tabloneros de anuncios hemos sabido cual ha sido la razón que

ha enviado a Dolores Ferri al ostracismo: resulta que ahí donde la ven, con esa carita de buena y esa voz trémula, la buena señora es una infractora legal de no te menees y además una morosa de aquí te espero, y claro en un partido como el popular, que ha hecho de la honradez y la transparencia su bandera, no pueden perdonarla que no les advirtiese de su turbio pasado que refleja, como les ofrecemos hoy en exclusiva, esta reproducción del Boletín Oficial de la Provincia.

¡Con razón iba ella tan contenta en su coche oficial *chofereado*!

Pero.... "dura lex sed lex".

Adios muñeca, adios.

8

MIÉRCOLES, 12 DE MAYO DE 2004

B.O.P. DE SEGOVIA Nº 57

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Negociado de Tráfico y Transportes

ANUNCIO SOBRE NOTIFICACIÓN DE SANCIONES

Por este Excmo Ayuntamiento de Segovia se tramitan los expedientes sancionadores contra las personas señadas por la comisión de infracciones administrativas a las normas que igualmente se especifican(....)

LISTADO DE NOTIFICACIONES

NUM.EXPT	FECHA DEN.	Art.	Legisl.	Matrícula	Titular o conductor	DNI	Multa-Eur.
2004/001519	06-feb-04	0113	LSV	SG-1063-J	FERNANZ MARTÍN, JOSEFINA	/	30,05
2004/002016	20-feb-04	040A2	OM	SG-0977-I	FERRI CARBONELL, M.DOLORES	/	30,05
2004/001475	05-feb-04	040B2	OM	SG-1756-J	FRAILE DELLOUL, ISLAM	/	30,05

■ **CULTURA** SU CONTRATO CONCLUYE EL 20 DE NOVIEMBRE Y LA DIPUTACIÓN NO LO RENOVARÁ

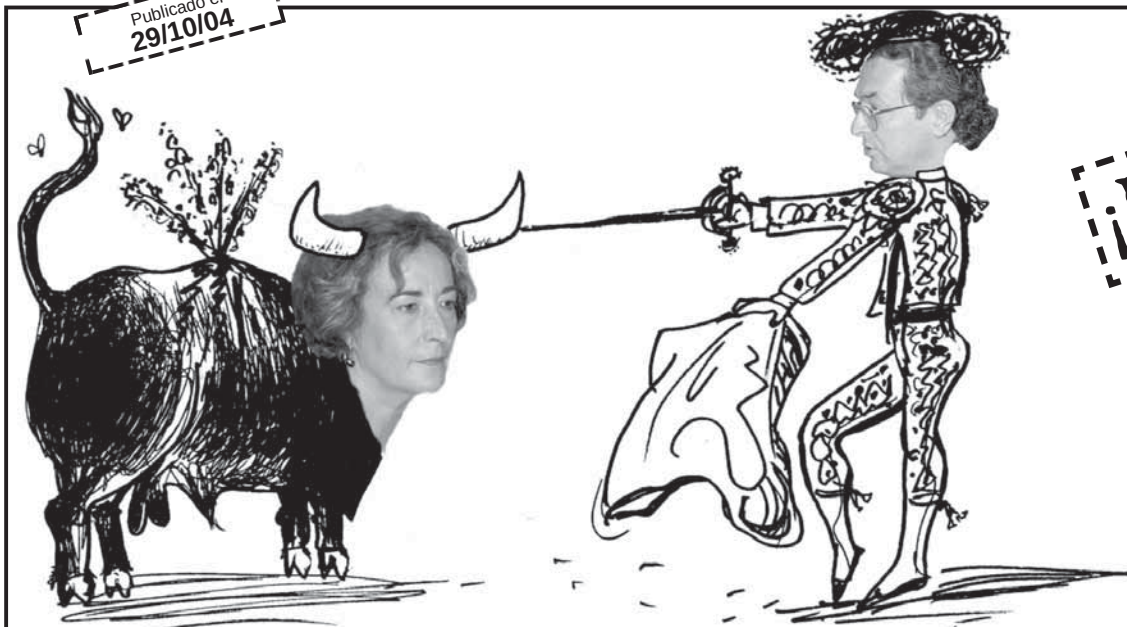
¿SEREMOS ADIVINOS?

Publicado el
29/10/04

Antonia Arranz no seguirá al frente del Teatro Juan Bravo

Monsalve dice que están satisfechos con su trabajo pero que hace falta "savia nueva"

Publicado el
29/10/04



¡Exclusiva!

Les ofrecemos, en rigurosa primicia informativa, el cartel anunciador de la programación del Teatro Juan Bravo para la nueva temporada 2004 - 2005

Nicholson encarna a un hombre en crisis

CANAL+ emite a las 15,00 horas la película *A propósito de Schmidt*, una comedia interpretada por Jack Nicholson y Hope Davis, en la que un hombre recién jubilado pierde repentinamente a sus esposa tras 42 años de vida en común. Schmidt tratará desesperadamente de dar sentido a su vida.



Eddie Murphy, protagonista del filme.

Eddie Murphy se convierte en príncipe

El actor Eddie Murphy protagoniza la comedia *El príncipe de Zamunda*, que Tele 5 emite hoy a las 15,30 horas. Dirigida por John Landis, narra las peripecias en Estados Unidos del heredero al trono de Zamunda, que viaja a este país para buscar una mujer moderna que se convierta en su mujer.

Antena 3 emite 'La máscara del zorro'

Antena 3 emite, a las 16,00 horas, *La máscara del zorro*, con Antonio Banderas, Anthony Hopkins y Catherine Zeta-Jones en los papeles principales. La acción se sitúa 20 años después de la juventud de *El Zorro*, cuando un nuevo héroe (Banderas) toma el relevo del enmascarado original.

La Primera recupera el filme 'El exorcista'

La Primera de TVE recupera hoy, a las 22,00 horas, un clásico del cine de terror, *El exorcista*, una tremenda historia en la que un sacerdote trata de expulsar al demonio del cuerpo de una niña. Dirigida en 2000 por William Friedkin, cuenta con Linda Blair y Max Von Sydow entre sus protagonistas.

Diana se siente 'vieja' en la nueva entrega de '7 Vidas'

En el capítulo 'Crisis de edad', el personaje interpretado por la actriz Anabel Alonso se obsesiona con su aspecto físico y decide pasar por el quirófano para rejuvenecer su imagen

• Antena 3 emite hoy una nueva entrega de la serie 'El inquilino', en esta ocasión centrada en las sospechas de Mar y Nayra sobre una posible infidelidad de Rafael.

OTR-PRESS / MADRID

Tele 5 emite hoy, a las 22,00 horas, una nueva entrega de *7 vidas*, la serie protagonizada por Amparo Baró, Carmen Machi, Gonzalo de Castro, Anabel Alonso, Eva Santolaria, Santi Rodríguez, Santi Millán y María Pujalte. En el capítulo titulado *Crisis de edad*, Diana empieza a obsesionarse con su aspecto físico cuando el personaje que interpreta en *Chacha de familia* se lía con un señor mayor. Teme que el público crea que es tan vieja como él. Dada la tersura de su piel, Vero opina que lo mejor para que desaparezcan sus miedos es que se presente a un *casting* para protagonizar un anuncio de cremas.

La gran decepción llegará cuando descubra que el anuncio es de un producto antiedad por lo que, en plena crisis, Diana se plantea pasar por el quirófano para rejuvenecer su imagen.

Por su parte, Sole ofrece a sus amigos trabajar como voluntarios en un comedor para indigentes. Ninguno está entusiasmado con la idea, pero al final Aída y el frutero se animan a participar.



Eva Santolaria (l) y Santi Millán, dos de los actores protagonistas de la serie de Tele 5 '7 Vidas'.

Él ve en esta ocasión nuevas perspectivas de ampliación para su negocio, mientras que ella cree haber descubierto su gran vocación por los demás. Sole siente un ataque de envidia por la aceptación que tiene su amiga entre los asiduos del comedor y solo se le ocurre *comprar* a los indigentes.

Siguiendo con las series es-

pañolas, Antena 3 emite, a las 21,30 horas, el capítulo *Una noche loca de El inquilino*, protagonizada por Jorge Sanz, Marian Aguilera, Débora Izaguirre, Pablo Carbonell, Cuca Escribano, Pilar Bardem y Luis Varela. En este episodio, Purita va a casa de las chicas para pedirle a Mar que esa noche se vaya a dormir con ella, ya que Rafael no

solo no ha vuelto de la feria de electrodomésticos de Suecia, sino que ha empalmado con otra feria y está en el Caribe.

Las sospechas sobre la infidelidad de Rafael de Mar y Nayra con esta noticia se acentúan y Mar las confirma cuando llama a su amiga Ana Inga y se entera de que tampoco ha vuelto a España.

► CANAL 4

'Encuentros' entrevista al psiquiatra y humanista Enrique Rojas

SPC

El programa *Encuentros* de Canal 4 Castilla y León, dirigido y presentado por Jesús Fonseca, entrevista esta semana al psiquiatra y humanista Enrique Rojas Hidalgo, uno de los más destacados investigadores del panorama internacional.

Rojas es catedrático de Psiquiatría en Madrid y Director del Instituto Español de Investigaciones Psiquiátricas. Como otros compañeros de profesión, pertenece a la generación de médicos humanistas que tanta tradición ha tenido en España y en el resto de Europa.

Premio Conde de Cartagena de la Real Academia de Medicina de Madrid por sus trabajos sobre la depresión, y Médico Humanista del Año en España (1995), su obra ha sido traducida al francés, italiano, ruso y portugués.

Durante media hora de entrevista cercana, Enrique Rojas comenta lo que considera trucos para encontrar la felicidad y recuperar la ilusión de vivir.

Los trabajos de investigación de Enrique Rojas se han centrado fundamentalmente en tres grandes áreas, las depresiones, la ansiedad y el riesgo de suicidio.

Entre sus mayores éxitos editoriales figuran las obras *Una teoría de la felicidad*, *Remedios para el desamor*, *La conquista de la voluntad* y *El hombre light*.



CANAL 4

ESTA TARDE REGRESA EL MEJOR BALONMANO

ESTRELLA ROJA

PORTLAND SAN ANTONIO

ESTE DOMINGO A LAS 19:00 H. DESDE BELGRADO

DOCUMENTAL



Mujeres de orejas largas, en el último episodio de 'Otros pueblos'

La emblemática serie documental de La 2 finaliza hoy su décima temporada en TVE con un reportaje en el que se acerca a Borneo Oriental a conocer la tribu de Orang Ulu, donde las mujeres se alargan los lóbulos más que ninguna otra etnia del mundo para mostrar su estatus social y como una manera de adornar.

LA 2, 21,45 HORAS

BALONMANO



Emoción en las gradas

Toda la emoción de la Liga de Campeones de balonmano en Canal 4 Castilla y León. Esta tarde, desde Serbia Montenegro, Estrella Roja-Pórtland San Antonio.

CANAL 4, 19,00 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS 08:00 LA HORA WARNER <i>-La liga de la justicia</i> <i>-Looney Tunes</i> <i>-Los Picapietra</i> 09:10 ZON@ DISNEY Programa infantil. Incluye: <i>-House of mouse</i> <i>-Kim Possible</i> <i>-Lilo & Stitch</i> <i>-La banda del patio</i> 11:00 MOTOCICLISMO. CAMPEONATO DEL MUNDO DE VELOCIDAD. GRAN PREMIO DE LA COMUNIDAD VALENCIANA 11:15 -125 CC 12:30 -250 CC 14:00 -MOTO GP	06:45 EURONEWS 07:15 THAT'S ENGLISH (R) 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 08:30 ISLAM HOY 08:40 BUENAS NOTICIAS.TV 08:50 SHALOM 09:00 U.N.E.D. 09:30 PUEBLO DE DIOS (R) 10:00 ÚLTIMAS PREGUNTAS 10:25 TESTIMONIO 10:30 EL DÍA DEL SEÑOR 11:30 DOCUMENTAL 12:00 DOCUMENTAL 13:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 15:00 ESTADIO-2 Espacio deportivo presentado por Pedro Barthe. Incluye: -Tenis. Campeonato de España.	06:00 TELEVENTA 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil presentado por Natalia, Andrés Caparrós y Enric Escudé. Incluye las series de animación preferidas por los más pequeños. Hoy: <i>-Power Rangers galaxy</i> Serie de animación <i>-Perro travieso</i> <i>-Zipi Zape</i> <i>-Duel Master</i> <i>-Supernovas</i> <i>-Código KND</i> <i>-Malcom in the middle</i> <i>-Superspielas</i>	07:00 MTV MÚSICA 8:00 CLUB SÚPEREÑE 10:00 SOLIDARIOS CANAL 4 11:30 ENCUENTRO BALONMANO. Se enfrentarán los equipos Balonmano NAVAJA Caja Segovia y ARANGA Balonmano Soria. 12:30 ENCuentros 13:00 SOL Y SOMBRA 14:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición La información nacional, internacional y deportiva de la mano de Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 15:00 CAFÉ PARA DOS. Presentado por Ana Lázaro. 15:30 CINE 17:00 TIEMPO DE VIAJAR 18:15 VIVIR DE CINE	06:45 CARIÑO HE ENCIGADO A LOS NIÑOS <i>Cariño, estoy luchando con un problema... y con el Jefe</i> 07:30 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNESKEY Espacio infantil 07:45 BIRLOKUS KLUB Incluye las series de animación: <i>-One Piece</i> <i>-El príncipe Mackaroo</i> <i>-UFO Baby</i> <i>-Hamtaro</i> <i>-Winx Club</i> <i>-Los padrinos mágicos</i> <i>-Tortugas Ninja</i> 11:00 KOMBAI & CO 11:30 CAZATESOROS <i>El brujo negro de Un Theta Phi</i>

Necesitamos tu Sangre

Venite a dormir

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLINICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia

921 46 14 39
921 41 92 91

15:00 TELEDIARIO 1 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva con sus principales protagonistas. 15:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica para los próximos días 16:00 SESIÓN DE TARDE <i>Conserje a su medida.</i> EEUU. 93 minutos. Dirección: Barry Sonnenfeld. Intérpretes: Michael J. Fox, Gabrielle Anwar, Anthony Higgins, Bob Balaban, Michael Tucker. 18:15 EVERWOOD Serie protagonizada por Treat Williams, Gregory Smith, Emily Vancamp y Debra Mooney, que narra las aventuras de un médico en la pequeña localidad de Everwood. 21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo	Equipos femeninos Finales -Rallies. Campeonato del mundo. -Rally de Cataluña -Ciclismo -Golf. Volvo Masters Andalucía -Baloncesto. Liga ACB 7ª jornada Pamesa Valencia-Unicaja -Fútbol Sala Reportaje -Zona Basket Reportaje 20:00 BRICOMANÍA 20:30 LÍNEA 900 21:05 NUESTROS PARQUES NACIONALES 'RED DE VIDA' 21:45 OTROS PUEBLOS 23:00 DOCUMENTOS TV 00:00 DE CERCA 00:30 CINE CLUB <i>La fiera de mi niña.</i> 02:15 CINE <i>Tormenta virtual.</i> 04:00 EURONEWS	12:30 LA BATIDORA 13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación creada por Matt Groening. 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica. 16:00 MULTICINE <i>La máscara del Zorro.</i> EEUU. 1998. 132 minutos. Dirección: Martin Campbell. Intérpretes: Antonio Banderas, Anthony Hopkins, Catherine Zeta-Jones. Han pasado 20 años desde que don Diego de la Vega luchó con éxito en campaña contra la opresión española en la alta California como el romántico héroe Zorro, ahora correrá nuevas aventuras. 18:45 REX Serie	19:00 CAMPOS CASTILLA Y LEÓN 19:15 PASARELA DE LA MODA 20:00 AL SALIR DE CLASE 20:25 CANAL 4 NOTICIAS: 21:00 LA CABINA 21:15 CARA A CARA: 22:00 NATURALEZA Y OCIO 22:30 CINE 0:00 LO MEJOR DE LA SEMANA: Gerardo de Mateo recoge los momentos más interesantes emitidos durante la semana en Canal 4 Castilla y León. 0:30 CANAL 4 NOTICIAS: Tercera Edición La información nacional, internacional y deportiva de la mano de Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 1:00 VIVIR DE CINE: Ignacio Cuenca y su equipo de expertos cinematográficos, presentan la crítica de los estrenos de esta semana. Además, un repaso a las películas en cartelera. 2:00 MTV MÚSICA: La mejor selección de éxitos nacionales e internacionales en las pistas de baile.	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes de la televisión en las últimas semanas. Imágenes impactantes, momentos sorprendentes y gazapos varios. 13:30 WALKER <i>Medidas desesperadas</i> 14:30 INFORMATIVOS TELEICINCO DOMINGO Espacio informativo presentado por Carme Chaparro y Fernando Olmeda con las noticias más relevantes de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. 15:30 CINE FIESTA <i>El príncipe de Zamuda.</i> EEUU. 1998. 109 minutos. Dirección: John Landis. Intérpretes: Eddie Murphy, Shari Headly, Arsenio Hall. 17:55 EMBRUJADAS <i>-Este mundo es malo, malo (2ª Parte)</i> <i>-Sueño con Phoebe (R)</i> 19:50 VISTO Y NO VISTO JUNIOR
---	--	---	--	--

segovialnmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

Digital Century S.L.

largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. 21:55 EL TIEMPO Previsión meteorológica 22:00 LA PELÍCULA DE LA SEMANA <i>El exorcista (El montaje del director).</i> EEUU. 1998. 102 minutos. Dirección: William Friedkin. Intérpretes: Ellen Burstyn, Linda Blair, Max Von Sydow, Jason Miller. 00:45 ESTUDIO ESTADIO Espacio deportivo presentado por Lourdes García Campos 01:45 BRIGADA ESPECIAL Serie protagonizada por Peter Facinelli, Bill Bellamy y Tiffani Thiessen 03:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada	POPULAR TELEVISION 6:00 TELETIENDA 7:00 SUPER COCHES R 7:55 PALABRA DE VIDA 8:00 TRIS, TRAS Y VERÁS 11:05 PUEBLO EN CAMINO R 11:30 MUNDO SOLIDARIO 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:51 LOS 100 DE LA CIEN R 15:00 FAMILIA R 116:00 VALORAR EL CINE R 16:30 ESTO SI QUE ES ROSA R 17:30 DOCUMENTALES PROPIOS 18:15 CINE INFANTIL E 19:00 ESPAÑA EN LA VEREDA E 19:30 EL ZORRO R 20:00 LA SEMANA R 20:45 PONGA UN AMPLIFICADOR 21:45 CUENTOS Y LEYENDAS R 22:45 ENCuentros 23:00 TIRACHINAS RADIO 1:15 SUPER COCHES E 2:05 PALABRA DE VIDA 2:10 EXPANSIÓN	19:45 ESPEJO PÚBLICO 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes ocurridas a lo largo del día en el panorama nacional e internacional. Incluye un resumen de lo más destacado de la información deportiva. 21:30 EL INQUILINO Serie <i>Una noche loca</i> 22:45 LA GRANJA Reality show presentado por Terelu Campos 01:50 CINE <i>Qué le ocurrió a Harold Smith.</i> EEUU. 1999. 93 minutos. Dirección: Peter Hewith. Intérpretes: Laura Fraser, Stephen Fry, Michael Legge. 03:30 TELEVENTA Espacio promocional en el que se ofertan diversos productos. 05:15 REPETICIÓN DE PROGRAMAS	TELESEGOVIA 9:00 TURISMO 9:30 OFICIOS PERDIDOS 10:30 TIEMPO DE VIVIR 11:00 TELENUEVA "AMANTES DEL DESIERTO" 11:45 TELENUEVA "POR TU AMOR" 12:30 DE PRIMERO 13:00 DOCUMENTAL INSECTIA 13:30 LA REBOTICA 14:00 A CABALLO 14:30 PLAZA MAYOR 15:30 REVISTA ONO 16:00 KAOS 16:30 TRUHANES 17:30 CASO PÚBLICO 18:00 LOS CABALLEROS 19:30 FÚTBOL SALA CAJA SEGOVIA - AZKAR LUGO 21:00 FÚTBOL GIMNASTICA SEGOVIANA - HULLERA 22:30 TELEDEPORTES SEGOVIA 23:00 T. FIN DE SEMANA 0:00 MAGAZINE "NOCHE SIN TREGUA" 0:30 NUEVOS COMICOS	20:30 INFORMATIVOS TELEICINCO DOMINGO Espacio informativo presentado por Carme Chaparro y Fernando Olmeda. 21:30 TV TOP Espacio de zapping en el que se recogen los momentos más sorprendentes emitidos en las televisiones. 22:00 SIETE VIDAS -Capítulo 173 -Capítulo 143 (R) 00:15 GRAN HERMANO. EL DEBATE Presentado por Jordi González 02:00 NOSOLOMÚSICA Magazine con reportajes culturales presentado por Kay Rush. 02:45 CÓMO SE RODÓ... 03:00 INFOCOMERCIALES 05:00 MADRUGADA DE CINE <i>Revelación</i> 06:30 NOCTURNOS
---	---	--	--	---

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.



TELÉFONO 921 434 212
FAX 921 431 856

CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES

Telefónica

C/ Greco, 15

AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS

HOSTAL

AQUACAR

ESTACIÓN RENFE

Ctra. Villacastín, 16

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL

Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto



CANAL +	TELEMADRID
07:05 DEL 40 AL 1 Espacio musical en que se emiten los mejores videoclips de los éxitos del momento además de repasar la lista de los más punteros.	08:00 TELENOTICIAS SIN FRONTERAS
08:00 + TE VALE XXL	08:45 LOS HOOPS <i>Calentarse</i>
08:55 CINE <i>Windtalkers</i> . EEUU. 2002. Dirección: John Woo. Intérpretes: Nicolas Cage, Adam Beach, Peter Stormare, Noah Emmerich, Mark Ruffalo, Brian Van Holt.	09:15 CYBERCLUB Espacio infantil. Incluye nuevos capítulos de las series de animación preferidas por los más pequeños de la casa: -Garfield -Cibercine: Scooby-doo y el fantasma de la bruja
11:15 FÚTBOL MUNDIAL Espacio deportivo que repasa los mejores encuentros futbolísticos de cualquiera de las competiciones que se celebran en el mundo.	11:05 MADRID + JOVEN Nuevo programa abierto a la música, pero también a la moda y sus tendencias, las nuevas tecnologías, los videojuegos, los deportes de riesgo y aventura... y todo lo que surja de interés.
11:45 PREVIO FÚTBOL SEGUNDA DIVISIÓN	12:00 COSAS DE CASA
12:00 FÚTBOL ESPAÑOL	

tu centro comercial de Segovia

décalles Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez **décalles**

14:00 SEGUNDA DIVISIÓN Elche-Sporting de Gijón	12:55 DOCUMENTAL <i>Encuentros morales</i>
14:55 ZAP...ZAP...ZAPING	14:00 TELENOTICIAS
15:00 NOTICIAS CNN+	15:00 DEPORTES
15:00 CINE <i>A propósito de Schmidt</i> . EEUU. 2002. Dirección: Alexander Payne. Intérpretes: Jack Nicholson, Kathy Bates, Hope Davis.	15:15 MR. BEAN <i>El sofá</i>
17:00 FÚTBOL: PREMIER LEAGUE Bolton Wanderers-Newcastle	15:30 CINE: UN DÍA DE MIEDO <i>El pueblo de los malditos</i> . EEUU. 1995. 95 minutos. Dirección: John Carpenter. Intérpretes: Kirstie Alley, Linda Kozlowski.
19:00 LA SEMANA DEL GUINOL	17:20 CINE: UN DÍA DE MIEDO <i>Bitelchus</i> . EEUU. 1988. 89 minutos. Dirección: Tim Burton. Intérpretes: Geena Davis, Alec Baldwin, Winona Ryder, Michael Keaton.
19:30 TELESERIE Frasier	19:15 FÚTBOL ES FÚTBOL
20:00 PREVIO FÚTBOL 1ª DIVISIÓN Espacio deportivo	20:30 TELENOTICIAS
21:00 FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN Betis-Málaga	21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL
23:00 EL TERCER TIEMPO Espacio deportivo	22:00 CINE: NOCHE DE MIEDO <i>Leyenda urbana 2</i> . EEUU. 2000. 97 minutos. Dirección: John Otmman. Intérpretes: Jennifer Morrison, Hart Bochner y Matthew Davis.
00:00 GOLF. VOLVO MASTERS ANDALUCÍA	00:00 CINE: NOCHE DE MIEDO <i>Scream</i>
02:02 CINE <i>El viaje de Carol</i> . España/Portugal. 2002. Dirección: Imanol Uribe. Intérpretes: Clara Lago, Juan José Ballesta, Álvaro de Luna.	

GMS 921 41 32 32

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10

GMS 920 35 29 79

Plaza de Santa Ana, 4 Ávila

03:43 CINE <i>El último tren</i> . España/Uruguay/Argentina. 2002. Dirección: Diego Arsuaga. Intérpretes: Héctor Alterio, Federico Luppi, José Soriano.	01:50 TRINTEA MINUTOS
05:10 CINE: Lugares comunes	02:30 CINE: NOCHE DE TERROR <i>Inseparables</i> . Dirección: David Cronenberg. Intérpretes: Jeremy Irons, Genevieve Bujold, Narsha Noreau.
	04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día

LA 2 00:30

LA FIERA DE MI NIÑA

★★★★

Título original: "Bringing up Baby". EEUU. 1938. Dirección: Howard Hawks. Intérpretes: Katharine Hepburn, Cary Grant, Charlie Ruggles, May Robson. 98 m.



Imagen del clásico de Howard Hawks.

Comedia bestial

El doctor Huxley, un científico dedicado por entero a la arqueología, espera impaciente el momento de su boda, que ha de celebrarse al día siguiente, y la concesión de una ayuda de un millón de dólares para su museo arqueológico. Por este motivo va a jugar al golf con el señor Peabody, administrador de la millonaria que va a hacer la donación. Durante la partida, Huxley conoce a una muchacha de arrolladora personalidad que, además de estropearle el juego y robarle el coche, consigue que el desconcertado científico no pueda dedicarse a Peabody.

Tele 5 15:30

EL PRÍNCIPE DE ZAMUNDA

★

Título original: "Coming to America". EEUU. 1988. Dirección: John Landis. Intérpretes: Eddie Murphy, Arsenio Hall, John Amos. 110 m.

El heredero al trono de un pequeño país africano decide buscar esposa en Estados Unidos, por lo que viaja hasta allí acompañado por su fiel sirviente. Se alojan en un destarado apartamento de Nueva York y salen por la ciudad para crear la confusión y multitud de enredos previsibles. El éxito de Eddie Murphy como protagonista de comedias propició filmes de este tipo.

TVE1 16:00

CONSERJE A SU MEDIDA

★

Título original: "For Love or Money". EEUU. 1993. Dirección: Barry Sonnenfeld. Intérpretes: Michael J. Fox, Gabrielle Anwar, Anthony Higgins. 91 m.

Una comedia romántica interpretada por el protagonista de la saga de 'Regreso al futuro'. Él es un con-

serje de uno de los mejores hoteles de Nueva York. Puede conseguir cualquier cosa para los clientes, pero en realidad sueña con ser el dueño de su propio hotel. Cuando encuentra al inversor adecuado, se enamora de su novia, lo que complicará todo el negocio.

Antena 3 16:00

LA MÁSCARA DEL ZORRO

★★

Título original: "The Mask of Zorro". EEUU. 1998. Dirección: Martin Campbell. Intérpretes: Antonio Banderas, Anthony Hopkins, Catherine Zeta Jones. 132 m.

Han pasado 20 años desde que don Diego de la Vega encarnara al romántico héroe El Zorro y debe encontrar ahora a quien le sustituya en la lucha. Aventuras con sabor nostálgico a cargo de nuestro actor más internacional, Antonio Banderas, quien comparte cartel con dos grandes de Hollywood, cosa que él también es. El humor, la acción, el amor y el tan desgastado honor se dan cita en esta nueva versión del conocido mito la-

tino que lucha por la independencia del México colonial. Mucha atención al zapateado a la 'americana' que compuso James Horner, ganador de un Oscar por su trabajo en 'Titanic', en un filme sin pretensiones en el que los buenos son muy tiernos, los malos malísimos, y la chica preciosa. Ideal para pasar unas horas entretenidos sin tener que pensar en nada en absoluto.

TVE1 22:00

EL EXORCISTA (EL MONTAJE DEL DIRECTOR)

★★★

Título original: "The Exorcist (Director's Cut)". EEUU. 2000. Dirección: William Friedkin. Intérpretes: Ellen Burstyn, Linda Blair, Max Von Sydow, Jason Miller.

Una niña sufre extrañas transformaciones y produce a su alrededor fenómenos difícilmente explicables. Un sacerdote tiene que intervenir para poner fin a los misteriosos fenómenos de orden sobrenatural que experimenta la hija de una artista, poseída por el demonio. Uno de los grandes éxitos del cine de terror de los años 70. El director del filme ha rescatado momentos inéditos de posesión demoníaca para lucimiento de Linda Blair, que hace unas contorsiones imposibles en una de las escenas míticas del cine de terror que se mantiene en las retinas de varias generaciones. Un clásico recuperado.

LA 2 02:15

TORMENTA VIRTUAL

★

Título original: "Virtual Storm". EEUU. 2002. Dirección: Terry Cunningham. Intérpretes: Nick Cornish, Vanessa Marcil, Ling Bai, Adrian Paul, Scott Rinker. 95 m.

La empresa Thunderhead ha creado una mortífera arma todavía en fase de estudio. Se trata de un sistema de control meteorológico capaz de modificar el clima de una área concreta y producir efectos devastadores. Tras efectuar un experimento para su uso militar, resulta evidente que el programa es manipulado por alguien desconocido.

Canal + 03:43

EL ÚLTIMO TREN

★★★

España/Uruguay/Argentina. 2002. Dirección: Diego Arsuaga. Intérpretes: Héctor Alterio, Federico Luppi, José Soriano, Gastón Pauls. 86 m.

Un poderoso estudio de Hollywood ha comprado para su próxima película una histórica locomotora uruguaya del siglo XIX. Aunque la noticia es motivo de orgullo para muchos uruguayos, no tiene la misma acogida entre los veteranos de la Asociación Amigos del Riel.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ÁNG. SAN RAFAEL
115 m², 3 dorm.
Ascensor.
Garaje y trastero.
Piscina.
Ref. 6218

CASCO ANTIGUO
3 dormitorios,
baño. Exterior.
Terraza.
Reformar.
Ref. 6217

SAN JOSÉ
3 dormitorios,
despensa.
Amueblado.
Rehabilitado.
Ref. 6216

PAREADOS TRECASCAS
4 dormitorios,
2 baños y aseo.
Garaje.
Jardines 223 m².
Ref. 6224

ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55



Escorpiones, serpientes o un paseo en pony, varios ejemplos de lo que se puede ver la exposición

KAMARERO

LA ÚLTIMA
CARMEN TOMÁS

Pendientes de USA

LOS INVERSORES NO SE PUEDEN QUEJAR. La bolsa madrileña ha estado esta semana a muy poco de recuperar el máximo anual. Las cosas se torcieron el viernes, muy a su pesar, ya que el petróleo seguía ofreciendo un respiro y las informaciones empresariales no decepcionaban. Pero, no pudo ser. Siempre tiene que aparecer algún nubarrón en el horizonte, que se lleve por delante las esperanzas y aspiraciones. La economía norteamericana creció en el tercer trimestre bastante menos de lo esperado. De hecho, lo hizo en un 3,7 por ciento, cuando la expectativa de los analistas se situaba en el 4,3 por ciento. Sin duda, este dato, hizo que los inversores reflexionaran, se frenaran y el día cerró en negativo, aunque tampoco de forma espectacular. El Ibex perdía un 0,2 por ciento dejando para otro día la consecución de ese máximo del año situado en 8.470 puntos. Se puede decir que el selectivo aguantó bastante bien el mal dato norteamericano. Ocurre, sin embargo, que el martes se celebran las elecciones presidenciales en Estados Unidos y parece lógico que la incertidumbre sobre su resultado mantenga a raya a los inversores. Hay que tener en cuenta que las encuestas dan un empate técnico y que habrá que esperar resultados.

Esta semana se ha vivido en nuestro país el relevo en la presidencia de una de las mayores empresas. Cortina abandonaba Repsol-YPF, compañía de la que se hacía su accionista de referencia La Caixa. Nadie quiere hablar de injerencias gubernamentales, pero tampoco nadie olvida las palabras pronunciadas este verano por el vicepresidente económico. Pedro Solbes se mostró partidario de que al frente de las empresas privatizadas hubiera empresarios responsables y honestos. En la bolsa se hizo notar el relevo en la petrolera y por supuesto se habló y mucho, otra vez, de fusiones en el sector. Menos impacto, claro, ha tenido el debate de las enmiendas de totalidad a los Presupuestos de 2005 y eso a pesar de que Solbes insiste en mantener sus previsiones, aunque ya no se las crea nadie. Desde luego ningún organismo internacional ni gabinete de estudios. Pero, en fin, ya sabemos que estas cosas las miran de soslayo los inversores. Tiempo habrá de enjuiciar el cuadro macroeconómico del Gobierno.

JUANA HITA
Segovia

Perritos de la pradera, armadillos, canguros, mapaches, emús, llamas, puercoespines, cocodrilos, serpientes, tarántulas, escorpiones..., y una larga lista de animales exóticos o desconocidos en España pueden verse hasta el próximo 7 de noviembre en una exposición instalada en el centro comercial Luz de Castilla de Segovia. Los segovianos, principalmente los niños, tienen la oportunidad de ver estos días el gran zoológico ambulante establecido en la ciudad, a través del cual la empresa Aventura Animal muestra la forma de vida y las características de estos curiosos animales.

Rudi Vassallo es uno de los

El centro comercial Luz de Castilla alberga hasta el 7 de noviembre una exposición sobre animales en cautividad

responsables de esta exposición itinerante, junto a otras 30 personas procedentes de España, Italia y Portugal, que desde hace diez años viajan por toda Europa para enseñar algo más del desconocido mundo animal. Rudi Vassallo reconoce que es una exposición didáctica, muy interesante para los niños, aunque también sorprende a los adultos. Además de ver los animales en un recorrido acompañado por un guía, los más pe-

queños pueden realizar paseos en pony o ver las divertidas sesiones de gatos amaestrados, o asustarse junto a una serpiente de unos 90 kilos.

Personas especializadas en estos animales se encargan de mantenerlos en las mejores condiciones para que no echen de menos su hábitat natural. Así, el recinto es una carpa que ocupa una superficie de 1.300 metros cuadrados, acondicionada con calefacción o aire acondi-

cionado, dependiendo de si es invierno o verano.

Rudi Vassallo afirma que la muestra animal genera mucha curiosidad e interés en aquellas ciudades por las que ya han pasado. En Segovia nunca habían estado, pero confían en que la respuesta sea positiva. La entrada para adultos cuesta ocho euros y para los niños seis. La empresa ha repartido vales de un euro por toda la ciudad para rebajar el precio de la entrada.

La "Expo Animales" estará abierta los días laborables y sábados de 17 a 21 horas, y este domingo y mañana lunes, además de por la tarde, abrirá por la mañana de 12 a 14 horas.

¿Tú Triángulo?

LO MIRE COMO LO MIRE, LAS COSAS SOLO SON... COMO SON

ASEGÚRESE EL MEJOR PRECIO Y CONDICIONES DEL MERCADO, TANTO SI ES COMPRADOR COMO SI ES VENDEDOR VENGA Y HABLEMOS

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19 Segovia
Tfno 921 412010
www.trianguloinmobiliaria.com

¿Tú Triángulo?

LO MIRE COMO LO MIRE, LAS COSAS SOLO SON... COMO SON

ASEGÚRESE EL MEJOR PRECIO Y CONDICIONES DEL MERCADO, TANTO SI ES COMPRADOR COMO SI ES VENDEDOR VENGA Y HABLEMOS

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19 Segovia
Tfno 921 412010
www.trianguloinmobiliaria.com

Distribuidor exclusivo Cocinas Método **Nuzzi**

K'OCINA CASTILLA

Estudio y diseño de la cocina
Muebles de cocina y armarios empotrados

NUEVA EXPOSICIÓN

Cocina equipada con electrodomésticos **Ikea**

Paseo Conde Sepúlveda, nº 15. Segovia. Teléfono 921 42 94 34

25 ANIVERSARIO
GRACIAS POR SU CONFIANZA